







II

IV

111

Provenienza

Crusca n. 26

Vecchia Collocazione

Magl. cl. xxxv, n. 268

1896

*Questa li ha e di liana
Zano b. e' giora qno e' bened
no di' lionare to hto li' in fic. n
fe in bor go in jure jure e' lo
cena lorenza*

all. a:

II - IV . 111

22

UN "DETTO" FIORENTINO NON REMOTO DALL'INIZIO
DELLA COMMEDIA (*Detto del Gatto Supesco*)

Firenze, Bibl. Nazionale Centrale, II.IV.111.

Membr., sec. XIII seconda metà, in 8°, cc. 105 in
scrittura gotica libraria, a due colonne, con ini-
ziali miniate anche a tutta pagina.

IMBI X, 124-25; Mostra cod. rom. N 38. G. CONTINI,
Poeti del Duecento, Milano-Napoli 1960, II 285-93
e 875; C. GUERRIERI-CROCETTI, Su un antichissimo
Detto italiano, GIF V (1952), pp.19-32.

Cons. Mill. gen. 1132





IV

ALBERTANO Giudice di Brescia
della dilezione di Dio e del Prossimo
volgarizzato dal Latino
Lc.

Cod. III.

Ex Libris deletae Academiae Turfuresorum

N. 26. anno 1783. Petro Leopoldo M. E. D.
nostrae Bibliothecae additis.

In Catalogo Librorum et Scriptur. Aca-
demiae Rubei Antonii Martini cognom.
Academico, il Ripurgato pag. 38. sub.
N. 26.

In Catalogo primo nostrae Bibliothecae
desideratur quod posterius Biblio-
thecae adauctus sit. Deest quoque
in Indice generali Cod. Prima Cod.
inscriptio Cl. XXXV. P. III. Cod. 268.
Anon. Libro d'amor di Dio mano-
scritto.

OPERVV SERIES

1. ----- *Trottola*, incip.
Dico male uomini vanno = Chi per pro-
de e chi per danno. In Cod. membran.
in fol. plagg. 105. scriptus anno 1274. ma-
nu Magistri Fantini de Sancto Frigidia-
no ut infra num. 4. videre est, sed ma-
nu diversa et paullo recentiori scriptum
fuit huiusmodi carmen eactans fol. 1.
recto.

2. ----- *Phythmus ad Cor-*
pus Christi, incip. Ave verbum incar-
natum. In fol. 1. verso. Manu diversa a
praecedenti, et ab illa integri Codicis no-
tatur.

3. ----- *Kalendarium per*
menses distinctum cum festivitibus cu-
jusvis diei. A fol. 2. recto ad 7. versum.

Manu recentiori festa quaedam addita
sunt, ut Januar. 26. Translationis S. Geno-
bii, Octobr. 8. S. Reparatae v. m., 25. S. Mi-
nialis m. 9. Novembr. S. Salvatoris, 18. De-
dicationis, Basilicae S. Petri et Pauli, et
S. Frigidiani.

4. Albertano Gindice, da Brescia; dell'
amore e della dilezione di Dio e del Pros-
simo, volgarizzato dal latino. A fol. 8.
recto ad 70. rectum. Praecedit Tabula
rubricarum totius Codicis et huiusmodi
Tabulae praecedunt verba, In nomine
domini nostri Ihu. xpi. Anno dni mil-
lesimo ducentesimo septuagesimo quarto.
Indictione secunda XV. Januari. In
questa iditione si compies questo libro.
Scrisse lo Maestro fantino da San. Fria-
no. In fine exstat inscriptio quae
tempus indicat quo ab auctore, latinum

opus scriptum fuit scil. anno 1238. Hoc
primum ex tribus Tractatibus Albertani e-
ditis anno 1610. Florentiae a Sebastiano de
Rubeis Acad. nomine Inferigno. In Aprogra-
pho Bibliothecae Riccardianae Cod. 2280. no-
men Fantini a Cod. nostro mutuatum prae-
refert sed linea notatum expungendi caus-
sa. Praestantissimo hoc Cod. usi sunt Aca-
demici in IV. Editione Vocabularii ut in
Indice videre est; et ex nota ab ipsis ap-
posita Num. 3. Adparet opus, tractatum
fuisse ab Andrea de Grosseto anno 1269.
Lutetiae Parisiorum ut in Cod. memorato
a Petro Francisco Cambio. in Academia. lo
Stritolato notatum fuit. Idem suspi-
cantur unum ex tribus Cod. quibus
usus est Editor. etc, sed veritati absonum
videtur cum Cod. 1. Bernardi Davanzati
antiquior vel coaeuus illi Riccardi Riccardii

anni. 1272. ab illo indicetur ex quo pa-
tet chronologica nota destitui. Cod. 2.
Riccardii annum 1272. praesefert, et ter-
tius ad ipsum editorem pertinens ad
annum 1283. refertur.

5. Seneca, delle quattro forge di
virtù, volgarizzato. A fol. 70. verso ad
73. versum.

6. Comandamenti di Dio e loro
distinzione. A fol. 74. recto ad idem versum.

7. Articoli della Fede o Simbolo de-
gli Apostoli coi nomi di ciascuno Apostolo
prefisso ai medesimi. In fol. 74. verso.

8. Sacramenti della Chiesa. Ibid.

9. Spirito Santo (Doni VII. dello.) Ibid.

10. Virtù (Sette) cioè Teologali e Car-
dinali. A fol. 74. verso ad 75. rectum.

11. Vizi Capitali (Sette.) In fol. 75.
recto.

12. Misericordia (Opere VII. di) Ibid.

13. Filosofi (Insegnamenti de') A fol. 75. verso ad 91. rectum. Auctor huius compilationis in prologo ad amicum fingit in somno cum Cicerone et aliis, hac de re sermonem habuisse, et sententias collatis studiis collecta expergefactus litteris consignasse.

14. Filosofi (Fiori e Vita de) A fol. 91. verso ad 103. rectum.

15. Luna (osservazioni della) per fare o intraprendere alcuna cosa. A fol. 103. verso ad 104. rectum.

16. ----- Orazione a Dio in versi rimati, o Serventese. A fol. 104. verso ad 105. rectum. Inc. A voi regno
Mesurere

17. Senecae tristichon. Inc. Discite
dura patif In fol. 105. verso. Chara-

ctere recentiori scriptum ab illo Codicis.

18. ----- Sonetto, Incipit.
Sempre si dice che uno fa male a cento.
Ibid. Tribuitur Burchiello in edit. Ope-
rum eiusdem. Hoc Epigramma chara-
ctere recentiori ab illo Cod. scriptum est.

Fuit
Fratris Benedicti Joannis, Ordinis prædi-
catorum, qui in postrema pagina
notavit, Est frs benedicti iohannis cē.
(fortasse Cennis) ordinis prædicatoꝝ.

Academiae Furfureorum.

OPERVV SERIES
ALPHABETICA

ALBERTANO della dilezione
di Dio e del Prossimo; volgariz-
gato da Andrea da Grosseto,
(ut in Cod. memorato a Pietro
Francisco Cambio.) N.º 4.

Articoli della Fede o Simbolo degli
Apostoli. N.º 7.

Ave verbum incarnatum &c. v.

Rhythmus.

A voi regno Messere, Orazione o Ser-
ventese, v. Orazione.

Comandamenti di Dio. N.º 6.

Dico male uomini sanno &c. v.

Frottola

Fede, (Articoli della) v. Articoli
Filosofi (Fiori e vita de') N.º 14.

_____ (Insegnamenti de') N.º 13.
Frottola, incip. Dico male uomini
vanno &c. N.º 1

GROSSETO (Andrea da) Volgarizzamento d'Albertano; Della dilezione di Dio e del Prossimo. N.º 4.
Calendarium. N.º 3.

Luna, (Osservazioni della) N.º 15.
Misericordia (Opere VII. di) N.º 12.
Orazione a Dio in versi, o Serventese -
se. N.º 16.

Rhythmus ad Corpus Christi. N.º 2.
Sacramenti della Chiesa. N.º 8.

SENECAE Tristichon, incip.

Discite dura pati &c. N.º 17.

_____ Delle quattro forze di
virtù, volgarizzato. N.º 5

Serventese, o. Orazione.

Spirito Santo (Doni VII. della) N.º 9.

=

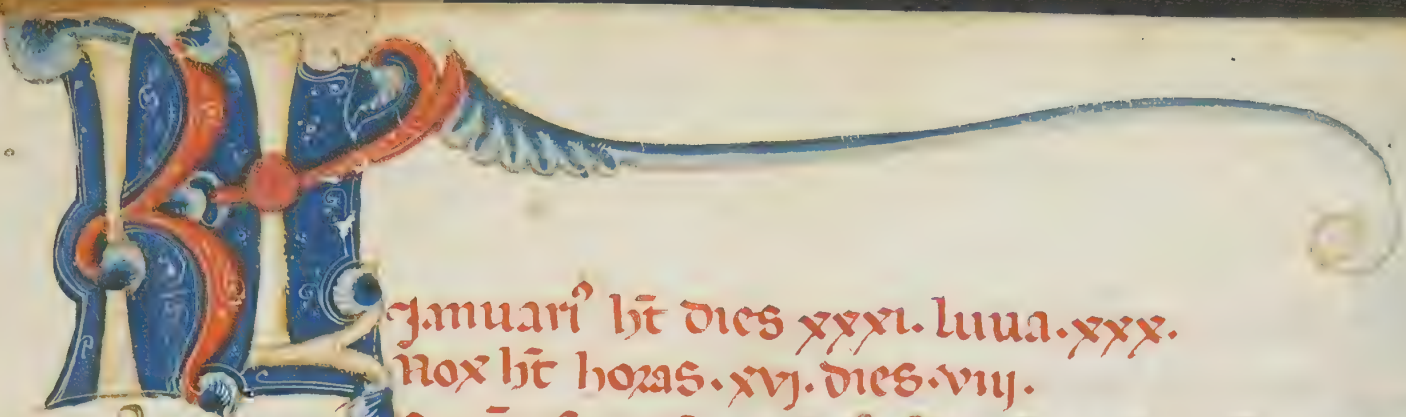
Virtu (Sette) Teologali e Cardinali. ff. 10.

Vizi Capitali (Sette) ff. 11.

ALBERTANO Giudice di Brescia
della dilezione di Dio e del Prossimo
volgarizzato dal Latino.
Lc.

[illegible][illegible][illegible]

huc uerbum incarnatum. in uentre de se natus. panis uinus angel
salutis spes xpianorum. saluo corpore ihu xpi qd pronotus descendisti. saluo
mundi salute libera nos a uicibus. Am:—



Januari' h't dies xxxi. luna. xxx.
Nox h't horas. xvj. dies. viij.

iiij	A	Januari.	Circūcisio dñi. 7 scī Basili epī 7 of. 7 scē Martine. v.	ix	q. + 7 dñi 9m
	B	iiij	n Octā scī stephani. d.	ix	
xj	C	iiij	n Octā scī johis. d.	ix	
	D	ij	n Octā jnnocētū.	ix	
xix	E	Noñ	Vigilia.		
viiij	F	viiij	id Ephya dñi. A festo stelle nuādo p fice lunā. d.	ix	+
	G	vij	id post. xl. dies 7 septuagesima fiet.		
xvi	A	vj	id Et sibi sext' fuit sup addit' unus.		
v	B	v	id Sicadit i lucē dñi suppone seqē.		
	C	iiij	id Scī pauli primi heremite. 9h. 9m	ix	
xiiij	D	iiij	id Scī ygini. pp 7 d.		
ij	E	ij	id Jobis pp. 7 d.		
	F	jdus	Octā Epyphie. d. Hibernie. remigj	ix	
x	G	xviij. k.	febr. felcis impincis pbn 7 d.	ix	
	A	xviij	k Scī mauri abbatis. 7 of.	ix	Cōmō. sol. in aquino.
xviij	B	xviij	k Scī marcelli. pp. 7 d.	ix	
viiij	C	xvi	k Scī antonii abbis. 7 of.	ix	
	D	xv	k Scē prisce. v. 7 d.	ix	
xv	E	xiiij	k Scōz mari marce. audifax. 7 abaci. d.	ix	
iiij	F	xiiij	k Scī fabiani. pp. 7 d. 7 scī Sebastiani. d.	ix	
	G	xij	k Scē angnetis v. 7 d.	ix	
xiiij	A	xj	k Scōz d. vincētū 7 anastasi.	ix	
j	B	x	k Scē Emerentiane. v. 7 d.	ix	
	C	ix	k Thymotheo epī 7 d.	ix	
ix	D	viiij	k Cōuersio scī pauli. d.	ix	
	E	vii	k Translatio cōp'is bti genobii epī 7 of. d.		
xviij	F	vj	k Juliam epī 7 of.		
viiij	G	v	k Scē agnetis sede. Claves quadragesime.	ix	
	A	iiij	k Valerij epī 7 d.		
xiiij	B	iiij	k Jlm mathei epī 7 of.		
iiij	C	ij	k Scōz Ciri 7 johis. d. 7 alexandri epī 7 of.	ix.	



februari' h't dies xxvii. luna. xxix.

Nox h't horas xiiij. dies uo. x.

	D	februarij.	S'c'i Ignatii epi. 7 o'i.	S'c'i Severi of	ix
xi	E	iiij	n purificatio s'c'e marie. v. d.	+	ix
xix	F	iiij	n S'c'i Blasii epi. 7 o'i.		ix
viiij	G	ij	n S'c'i Gilberti. ofess.		ix .d.
	A	non	S'c'e Agathe. v. 7 o'i.		ix.
xvi	B	viiij	id' Uledathi rama epor		
v	C	vij	id' Apollonij - o'i		
	D	vi	id' Pauli 7 Julij o'i		
xiii	E	v	id' Sabini epi		
ij	F	iiij	id' S'c'e Scolastice. v.		iiij
	G	iiij	id' Aldegundis uirgis.		
x	A	ij	id' Euahie uirgis 7 o'i		
	B	idus	Juliani. o'i		
xviiij	C	xvi. k.	o'art. S'c'i Valentini p'bn 7 o'i.		ix
viiij	D	xv	k' Janitum 7 iomite o'i	Sol in p'isce.	
	E	xiiij	k' Juliane uirgis 7 o'i		
xv	F	xiiij	k' Pollicornij epi. 7 o'i		
iiij	G	xij	k' J'lm symonis epi. 7 o'i		
	A	xi	k' Publi 7 Juliani o'i		
xij	B	x	k' Siluani 7 pontiani. o'i		
j	C	ix	k' Concordie uirgis		
	D	viiij	k' Cathedra s'c'i petri.		ix
ix	E	vij	k' vig.		
	F	vi	k' S'c'i Mathe apli. d. Locus bisexti.	+	ix
xviij	G	v	k' Victoris 7 victoriani o'i		
vi	A	iiij	k' Fortunati epi 7 of		.d.
	B	iiij	k' Felcis epi 7 of		
xiiij	C	ij	k' Romani abbis		

R Marti hē dies xxxi. Luna xxx.
Nox hē horas xij. dies. xij.

ij	D	Martii	Albini epi 7 of
	E	vi.	n Simplitij pp 7 of
xj.	f	v	n Martini 7 alsty of
	G	iiii	n Lucij pp
xix	A	iii	n Eusebii cu totis suis
viii	B	ij	n Focati of
	C	non	Scē ppetue. 7 felicitatis. v. 7 of. pt nonas mar ix
xvi	D	viii.	id tis u sit pma luna regre. Jude dies dñi tta pascha tenet.
v	E	vii	id Scōz quadraginta of. Carli 7 felici of ix
	f	vi	id Gan of
xiii	G	v	id Scōz xl. martiz.
ij	A	iiii	id Scī Gregori. pp of.
	B	iii	id Macedoni pbsa 7 of
x	C	ij	id Catrice epi 7 of
	D	idus	Longini epi 7 of
xviii	E	xvii. kl. apl.	Arincij cu totis suis
vii	f	xvi	k Gerulij uirgine
	G	xv	k Iulij alexandri epi 7 m
xv	A	xiiii	k Calocerij of
iiii	B	xiii	k Lucij epi
	C	xii	k Scī Bndicti abbis.
xii	D	xi	k Pauli epi
i	E	x	k Agapin of
	f	ix	k Carin of
viii	G	viii	k Annūtiatō scē marie. v. d.
	A	vii	k Theodori of
xvi	B	vi	k Castoris. of
v	C	v	k Domini of
	D	iiii	k Reguli epi 7 of
xiii	E	iii	k Balbine uirgine
ii	f	ij	k Eustacij epi 7 of

Claues pasce

Sol ināiete.

post festū scī bndicti. ubi ix
cūqz. xiiii. luna i uenitur
ibi dñica pxima resurrec
tio domini celebret.

† ix



Ap̄lus h̄t dies. xxx. luna. xxix.
Nox h̄t horas. x. dies xiiij.

	G	a p̄lus.		Uenantij ep̄i ⁊ ō	
x	a	iiij.	n̄	Marcellij ō	
	b	iiij.	n̄	Theodosie virḡis	
xix	c	ij.	n̄	Ambrosij ep̄i ⁊ ō	
viii	d	non̄		Claudiani. ō	
xv	e	viiij	id̄	Thimotei. ō	
v.	f	viiij	id̄	Brandani ep̄i ⁊ ō	
	g	vij	id̄	Epiphaniij ep̄i	
xiiij	a	v	id̄	Marie egyptiace	
ij	b	iiij	id̄	Apollonij saturnini ō	
	c	iiij	id̄	Leonis pp̄ ⁊ ō	
x	d	ij	id̄	Constantini ep̄i ⁊ ō	
	e	id̄		Dufemie virḡis.	
xviii	f	xviii. k.	ō. 2.	Tiburti ⁊ ualeriani. ⁊ Maximi.	ix
vii	g	xvii	k	Olimpiadis ⁊ marini	
	a	xvi	k	Calisti cōcalisij ō	
xv	b	xv	k	S̄a amiceti pp̄. ⁊ ō.	ix
iiii	c	xiiij	k	Helve ō	
	d	xiiij	k	Pancratij ō	
xii	e	xij	k	Victoris pp̄ ⁊ ō	
i	f	xi	k	Valeriani ⁊ cesarij ō	
	g	x	k	S̄oꝝ sotheris. pp̄. ⁊ ō. ⁊ Gau. pp̄. ⁊ ō.	ix
ix	a	ix	k	S̄a Georgii ō.	ix
	b	viii	k	Extrema pasce tua decet passio marce.	
xvii	c	vii	k	S̄a marci euāgeliste. ⁊ letanie maiores. 3. ⁊	ix
vi	d	vi	k	S̄a Cleti. pp̄. ⁊ ō. ⁊ Marcellini. pp̄. ⁊ ō.	ix
	e	v	k	Anastasiij pp̄ ⁊ ō.	
xiiii	f	iiii	k	S̄a uitalis ō.	ix
iii	g	iii	k	S̄a petri ō. de ordine p̄dicatoꝝ.	ix
	a	ij	k	Maxiani ⁊ rectoris	



Quadius h̄t dies xxxi. luna. xxx.

Nox h̄t horas. viij. dies. xvi.

xi	B	Madu	aploz phylippi 7 jacobī. s̄. +	ix
	C	vi	n̄ Athanasij ep̄i 7 off	
xix	D	v	n̄ Inuētō scē crucis. 7 scōz alexādr̄. Eufetii. 7 theodoli. 7 iuuenal. ix. +. s̄.	
viii	E	iiii	n̄ Irlm quiriaci ep̄i 7 off	
	F	iii	n̄ florani martiris	
xvi	G	ii	n̄ Sā joh̄is an̄ portā latinā o. s̄.	ix
v	A	Non	Domicille virginis	
	B	viii	id̄ Apparitō scī mīchael arcangli o min̄ s̄. +	ix
xiii	C	vii	id̄ Trāslatio scī nicholai off	
ii	D	vi	id̄ Scōz s̄. Gordiani 7 Epimachi.	ix
	E	v	id̄ Narmerti ep̄i 7 off	
x	F	iiii	id̄ Scōz s̄. Nerei 7 archilei 7 pancratii.	ix
	G	iii	id̄ Gandulfi s̄.	
xviii	A	ii	id̄ Sā Bonifacii. s̄. Pānucii abbis	ix
vii	B	Idus	ysodori s̄.	
	C	xviii. k. iun̄.	Quirini s̄.	
xv	D	xvi	k̄ Emdij 7 pauli s̄.	
iiii	E	xv	k̄ Felcis ep̄i 7 off. Sol ingemini.	
	F	xiiii	k̄ Scē potentiane. v̄.	ix
xii	G	xiii	k̄ Basilie uirgis 7 s̄.	
i	A	xii	k̄ Valentini s̄.	
	B	xi	k̄ Lupi ep̄i 7 off	
ix	C	x	k̄ Desiderij ep̄i 7 off s̄.	
	D	viii	k̄ Rogatam s̄.	
xvii	E	vii	k̄ Trāslatio beati fūncisci. 7 scī urbani. pp̄. 7 s̄. scī	ix. genobii ep̄i 7 off +. s̄.
vi	F	vi	k̄ Sā Eleutherii. pp̄. 7 s̄.	ix
	G	v	k̄ Sā joh̄is. pp̄. 7 s̄. Aramulfi s̄.	ix
xiiii	A	iv	k̄ Germani ep̄i 7 off	
iii	B	iii	k̄ Marimiani ep̄i 7 off	
	C	ii	k̄ Sā felcis pp̄. 7 s̄.	ix
xi	D	i	k̄ Scē petronille. v̄.	ix



Junius h̄t dies. xxx. luna. xxx.
Nox h̄t horas sex. dies uo. xvij.

Scōz q̄z. p̄culi 7 nicomedis.

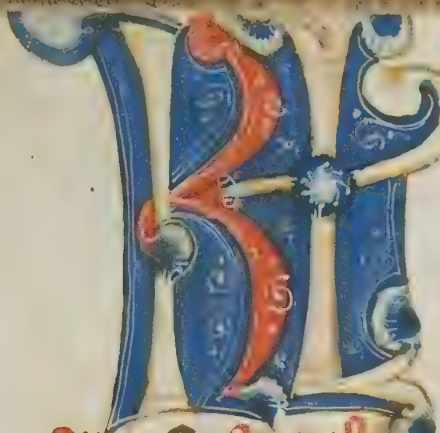
Junii

xix	f	iii	n̄	Scōz q̄z. Marcellini 7 petri 7 herasmi.	ix
viii	c	ii	n̄	Eugenii. pp̄.	
xvi	a	i	n̄	Quirini cū solis suis	
v	B	Non.		Bonifatii ō	
	c	viii	id	Ultimus t̄minus p̄tēcōstes philippi 7 iulij ō	
xiii	d	vii	id	Luciani ō	
ii	e	vi	id	Medardi 7 gildardi. q̄f.	
	f	v	id	Scōz q̄z. primi 7 feliciani.	ix
x	c	iiii	id	Janaarii 7 cassiani	
	a	iii	id	S̄c̄i Barnabe apli. †	ix .d.
xviii	B	ii	id	Scōz q̄z. Basilidis. Cyrini. Haboris. 7 Nazarii.	ix
vii	c	Idus		S̄c̄i Antonii q̄f. de ordine fr̄m minorz.	ix
	d	xviii. k. July.		Basilij ep̄i 7 ō	
xv	e	xvii	k	Scōz q̄z. viti 7 modesti. atq; Crescētie.	ix .d.
iiii	f	xvi	k	Silvia 7 Julii ō	
	c	xv	k	Feroli ō	
xii	a	xiiii	k	Scōz q̄z. Marti 7 Marcelliani.	ix
i	B	xiii	k	Scōz. q̄z. Geruasii 7 p̄tasi.	ix
	c	xii	k	S̄c̄i siluerii. pp̄. 7 q̄z. Crispini 7 crispini. q̄f.	ix
ix	d	xi	k	Eusebii ep̄i 7 q̄f.	
	e	x	k	S̄c̄i paulini ep̄i 7 q̄f.	ix
xvii	f	ix	k	Vigilia.	
vi	c	viii	k	Nat̄s s̄c̄i Joh̄is bapt̄e. †	
	a	vii	k	Eugēii ep̄i 7 q̄f.	
xiiii	B	vi	k	Scōz. q̄z. Joh̄is 7 pauli.	ix
iii	c	v	k	Crescentii q̄f.	
	d	iiii	k	S̄c̄i Leonis. pp̄. 7 q̄f. Vigilia.	ix
xi	e	iii	k	Scōz aplōz petri 7 pauli. †	ix
	f	ii	k	Cōmō s̄c̄i pauli. †	ix



Julius h̄t dies .xxxi. luna xxix.
Nox h̄t horas .viij. dies uo. xvi.

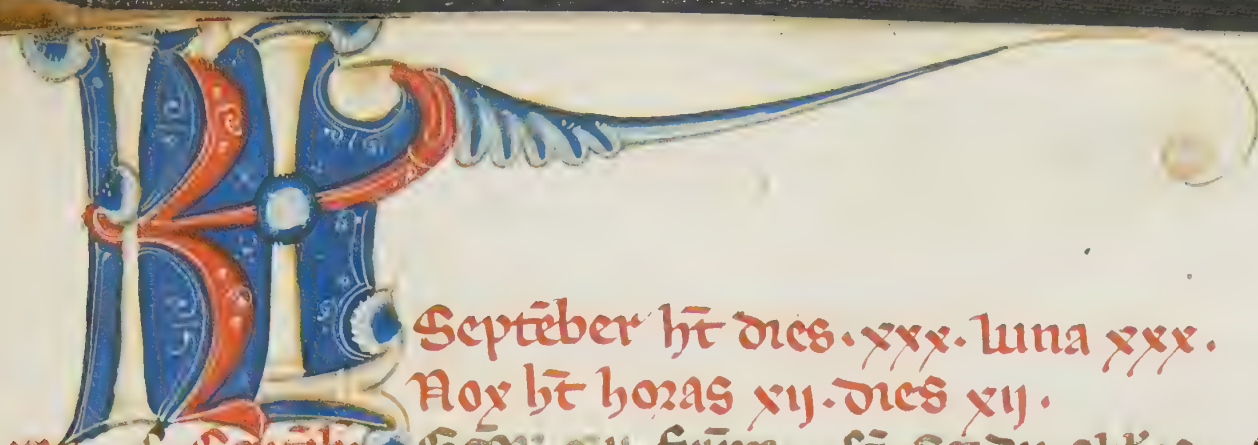
xix	C	Julii	Oc̄t̄ sc̄i Joh̄is bap̄te. d̄.	ix
viii	A	vi	n̄ Sc̄oz̄ ōz̄ p̄cessi 7 martiani.	ix
	B	v	n̄ Gregorij ep̄i 7 ōz̄	
xvi	C	iiij	n̄ Trāslatio sc̄i martini	
v	D	iiij	n̄ Domitiani ōz̄	
	E	iiij	n̄ Oct̄a ap̄loz̄ petri 7 pauli. d̄. Sc̄i Romuli ōz̄ 7 ep̄i.	ix
xiii	F	Non̄	Nicostrati cū sotys suis. ōz̄.	
ii	G	viiij	id̄ Procopi ōz̄.	
	A	vii	id̄ Cencii ōz̄	
x	B	vi	id̄ Sc̄oz̄ ōz̄. viij. fr̄u. 7 sc̄az̄ marti. rufine 7 sc̄e. v.	ix
	C	v	id̄ Sc̄i pu. pp̄. 7 ōz̄.	ix
xviii	D	iiij	id̄ Sc̄oz̄. ōz̄. Halonis 7 felias.	ix
vii	E	iiij	id̄ Sc̄i anacleti. pp̄. 7 ōz̄.	ix
	F	iiij	id̄ Eudij cū 7 ōz̄.	
xv	G	Idus	Sc̄oz̄ ōz̄. Quirici 7 julitte	ix
iiii	A	xviij. k. auḡa.	Obit̄ dñi. Innocēti. pp̄.	ix
	B	xvi	k̄ Sc̄i alexi ōz̄.	ix
xii	C	xv	k̄ Sc̄e Symphorose. cū. viij. filis suis. ōz̄. Sc̄i rossilli ōz̄.	ix
i	D	xiiii	k̄ Nicomij ōz̄.	
	E	xiii	k̄ Sc̄e margarite. v. 7 ōz̄.	ix
ix	F	xii	k̄ Sc̄e praxedis. v.	ix
	G	xi	k̄ Sc̄e Marie magdalene.	ix
xvii	A	x	k̄ Sc̄i apolenaris ep̄i 7 ōz̄.	ix
vi	B	ix	k̄ Sc̄e xp̄ine. v. 7 ōz̄. Vig.	ix
	C	viii	k̄ Sc̄i Jacobi apli. d̄. 7 sc̄i xp̄ofon. ōz̄. 7 ōz̄. †	ix
xiiii	D	vii	k̄ Sc̄i pastoris pb̄i 7 ōz̄. Dñe m̄m̄.	ix
iii	E	vi	k̄ Sc̄i pantaleonis ōz̄.	ix
	F	v	k̄ Sc̄oz̄ ōz̄. Hagari. 7 Celsi. victoris pp̄. 7 ōz̄. 7 Innocēti. pp̄. 7 ōz̄.	ix
x	G	iiij	k̄ Sc̄oz̄. ōz̄. Simplicij. Faustini 7 Beatas. 7 s̄ felias. pp̄. 7 ōz̄.	ix
	A	iiij	k̄ Sc̄oz̄ ōz̄. Abdon 7 Senen.	ix
xix	B	iiij	k̄ Germani ep̄i 7 ōz̄.	



Augustus h̄t dies .xxxi. luna xxix.

Nox h̄t horas .x. dies .xiiij.

viii	E	Augusti	Sci petri aduincula. 7 scōz machabeoz 7 9m. +	ix	7
xvii	D	iii.	n̄ Sci stephani. pp. 7 o.	ix	
v	E	ii	n̄ Inuentō corporis sci stephani. p thomiris	ix	
	F	i	n̄ Sci iustini pbr̄ 7 o.	ix	
xiiij	G	Non̄	Sci dnici. of. dordine p̄dicatoz.	ix	
ij	A	viii	id̄ Sci syri pp̄ 7 o. 7 scōz. felicissimi 7 agapiti o.	ix	
	B	vii	id̄ Sci donati ep̄i 7 o.	ix	
x	E	vi	id̄ Scōz o. Ciriaci largi 7 smaragdi.	ix	
	D	v	id̄ Sci romani o. vig.	ix	
xviii	G	iiii	id̄ Sci laurentii. o. 8. +	ix	
vii	F	iii	id̄ Scōz tiburti 7 susanne. v. 7 o.	ix	
	G	ii	id̄ Scē clare v̄gis.	ix	
xv	A	Idus	Sci vpoliti 7 sotioz ei mirm.	ix	
iiii	B	xix kl̄ sept̄	Sci Eusebi pbr̄. 7 of. 9m̄ 7 vig.	ix	
	E	xviii k.	Assumptō beate marie. v. 8. +	ix	
xii	D	xvii	k̄ Arnulfi. of.		
j	E	xvi	k̄ Oct̄ sci laurentii. 8. 8m̄. Sol i uirgine	ix	
	F	xv	k̄ Sci agapiti o.		
ix	G	xiiii	k̄ Magni o.		
	A	xiii	k̄ Sci Bernardi abbas.	ix	
xvii	B	xii	k̄ Pruar̄i o.		
vi	E	xi	k̄ Scōz o. timothei. vpoliti 7 s̄rphoz. Oct̄a b̄te marie. ix d̄		
	D	x	k̄ Obitus dñi Gregorii. pp̄. Vig. v. Regnat in. ix		
xiiii	G	ix	k̄ Sci bartholomei apl̄. ix. 8. + autūpno festū dem̄t̄ aduſ.		
iii	F	viii	k̄ Genesi o.		
	G	vii	k̄ Sci cepherini. pp̄. 7 o. deuterij ep̄i 7 of.	ix	
xi	A	vi	k̄ Rufi o.		
	B	v	k̄ Sci augustini ep̄i 7 of. 7 sci hermetis. dx. 7 9m̄. ix		
xix	E	iiii	k̄ Decollatio sci ioh̄is bapt̄e. 7 scē sabine. v. o. 9m̄	ix	
viii	D	iii	k̄ Scōz o. felici 7 audacti.	ix	7
	E	ii	k̄ Paulini ep̄i 7 of.		



Septēber h̄t dies .xxx. luna xxx.
Nox h̄t horas xij. dies xij.

xij	f	Septēbr	Scōz xij frūm. 7 scī Egidii abbas. om̄.	ix
v	g	iii	ñ Scī antonu. ō.	ix
	a	ii	ñ Sempit un̄gīs	
xij	b	i	ñ Octā scī agustini	.v.
ij	c	Non	Victorini ō	
	d	viii	id' Leti ō	
x	e	vii	id' Evra ep̄i 7 ō	
	f	vi	id' Nat beate marie. v. 7 scī adnani. ō. d. om̄. †	ix
xvii	g	v	id' Scī Gorgonu. ō.	ix
vii	a	iiii	id' Salumi ep̄i 7 ō	
	b	iii	id' Scōz ōz p̄i 7 jatineti.	ix
xv	c	ii	id' Sini ep̄i 7 ō	
iii	d	Idus	Amat ep̄i 7 ō	
	e	xviii. k.	Oct. Exaltatō scē. †. 7 scōz Corneli 7 Cyp̄ani. †	ix
xij	f	xvii	k Scī Nichomedis ō Oct b̄e marie. v. d.	ix
i	g	xvi	k Scōz Eufemie. Lucie. 7 Geminiani. ō.	ix
	a	xv	k Lamerti ep̄i 7 ō Sol in libra.	
ix	b	xiiii	k Ferreoli ō	
	c	xiii	k Lucie 7 geminiani	
xvii	d	xii	k Scī Eustachii 7 socioz ei ōz. Vig Equocū autūmale. ix .v.	
vii	e	xi	k Scī mathi apli 7 euangliste. d. †	ix
	f	x	k Scōz ō. mauriti cū locus suis.	ix
xiiij	g	viii	k Scī lini. pp. 7 ō. firmi ep̄i 7 ō.	ix
iiij	a	vii	k Cipriani ep̄i 7 ō	
	b	vi	k Cleophe discipuli ō	
xi	c	v	k Scī cyp̄ani ep̄i. 7 ō. 7 scē justine. v. 7 ō.	ix
	d	iiii	k Scōz ōz. Cosme. 7 Damiani.	ix
xix	e	iii	k Eusepi ō	
viii	f	ii	k Dedicatio basilice scī onchaet. d. †	ix
	g	i	k Scī jeronimi p̄bri 7 ō. d.	ix



Ottuber h̄t dies xxxi. luna xxix.
Nov h̄t horas. xiiij. dies uero. x.

xvi	A	Octubr.	S̄a Remigy epi 7 9f.	ix
v	B	vi	n̄ Leodogary epi 7 9f.	
xiii	C	v	n̄ Dionisi 9f.	.d.
ii	D	iiii	n̄ Nat̄ b̄ti pat̄s francisci. ord̄is fr̄u. m̄oꝝ f̄idatois 7 p̄mi oꝝm̄ist̄i. ix	
x	E	iii	n̄ Appolonary epi 7 9f.	
	F	ii	n̄ Abrah̄e. v. 7 ia	7 om̄.
	G	non	S̄coꝝ 9. Sergu 7 Bach̄. Marcelli 7 apulei. 7 s̄ m̄a p̄ 7 9f. ix	
xviii	A	viii	id̄ s̄c̄e Reparatoꝝ viḡ 7 9f. d̄. †	
vii	B	vii	id̄ S̄coꝝ Dionisi. Rustici. 7 Eleutheri. 9.	ix
	C	vi	id̄ S̄a Cerboni epi. 7 9f.	ix
xv	D	v	id̄ Oct̄ beati francisci. Veneri abbis	ix
iiii	E	iiii	id̄ Euenti abbis	
	F	iii	id̄ Ceraldi 9f.	
xii	G	ii	id̄ S̄a Calixti. p̄. 7 9f.	ix
i	A	Id̄us.	id̄ Nenocho epi	
	B	xvii. k̄ non	id̄ Galli abbis	
ix	C	xvi	k̄ Marie marthe	
	D	xv	k̄ S̄a luce euāgliste. d̄. Sol in scorpione. † ix	
xvii	E	xiiii	k̄ Colomea 7 lucij 9f.	
vi	F	xiii	k̄ Maximi 9f.	
	G	xii	k̄ S̄a ylarionis abbis 7 9f.	ix .d.
xiiii	A	xi	k̄ Irlm̄ marci epi 7 9f.	
iii	B	x	k̄ Severini epi	
	C	viii	k̄ Martini abbis	
xi	D	vii	k̄ S̄coꝝ 9. Grisanti 7 Marie. 7 s̄c̄i miniatio 7 socioꝝ 9f.	ix
	E	vi	k̄ S̄a Euaristi. p̄. 7 9f.	ix
xix	F	v	k̄ Vigili	ix
viii	G	iiii	k̄ S̄coꝝ ap̄loꝝ Simois 7 Jude. d̄. † ix	
	A	iii	k̄ Marasi epi 7 9f.	
xvi	B	ii	k̄ Vincentij sabine 9f.	
v.	C	i	k̄ Quinini 9f. viḡ.	



Novēber h̄t dies. xxx. luna xxiv.
Nox h̄t horas. xvi. dies uō. viij.

	D	Novēbr	Festivitas oīū scōz. 7 Sā Cesarū q̄. d̄. om̄. †	ix
xiiij	E	iiij	n̄ Cōmemoratio defunctor.	
ij	F	iiij	n̄ Vberti ep̄i. 7 q̄. f̄.	
	G	ij	n̄ Scōz q̄. vital. 7 Agricole.	ix
x	A	non.	Amansij ep̄i 7 q̄. f̄.	
	B	viiij	id̄ Sā Leonardi q̄. f̄.	ix
xviiij	C	viiij	id̄ Erculani ep̄i 7 q̄. f̄.	
viiij	D	viij	id̄ Scōz quatuor coronator. q̄.	ix
	E	v	id̄ Sā theodon. q̄. Sā saluatoris †.	ix
xv	F	iiij	id̄ Scōz triphonis. 7 Respitu q̄. 7 Rumphe. v̄.	ix
iiij	G	iiij	id̄ Sā martini ep̄i 7 q̄. f̄. 7 scē menne q̄. †.	ix 7 q̄. f̄.
	A	ij	id̄ Sā martini pp̄. 7 q̄. f̄.	ix
xiiij	B	idus.	Sā Britu ep̄i 7 q̄. f̄.	ix
j	C	xviiij. k	decēbr. Johis cl̄ aurei.	
	D	xviiij	k̄ felicitas cū sorijs suis	
ix	E	xvi	k̄ felicitatis. q̄.	
	F	xv	k̄ Ammā ep̄i 7 q̄. f̄.	
xviiij	G	xiiij	k̄ Dedicatō basilicā ap̄lo. pet̄. cypril. 7 d̄. d̄. h̄. k̄. et Sā adriani pp̄. 7 q̄. f̄.	
viiij	A	xiiij	k̄ Scē helysabeth. 7 scē pontiani. pp̄. 7 q̄. f̄.	ix
	B	xiiij	k̄ Gelasij pp̄. 7 q̄. f̄.	
xiiij	C	xi	k̄ Colibani ab̄tis	
iiij	D	x	k̄ Scē cecilie. v̄. 7 q̄. f̄.	
	E	viiij	k̄ Sā clementis. pp̄. 7 q̄. f̄. 7 scē felicitatis	ix
xj	F	viiij	k̄ Sā Grisoconi. q̄.	ix
	G	viiij	k̄ Scē catherine. v̄. 7 q̄. f̄.	ix
xix	A	v	k̄ Sā petri alexandari ep̄i. 7 q̄. f̄.	ix
viiij	B	v	k̄ Sā iacobi int̄c̄si q̄.	
	C	iiij	k̄ Iulij q̄. f̄.	
xviiij	D	iiij	k̄ Sā saturnini q̄. 7 vig.	ix
v	E	ij	k̄ Sā andree apl̄i. d̄.	

Sol ī sagittario.

festū clemētis yemil caput
est orientis.





December h̄t dies xxxi. luna xxix.
Nox h̄t horas xvij. dies vi.

R Decembris

xviij.	G	iii	n̄	Eligii ep̄i 7 of.		
	A	iiij	n̄	S̄c̄e bidiane. v̄. Viuani ep̄i		ix
x	B	iij	n̄	Fortunati of.		
	C	non.		S̄c̄e barbare. v̄. 7 of.		ix
xviij	D	viiij	id	S̄c̄a sabbe. abbas 7 of.		ix
viiij.	E	vii	id	S̄c̄a nicholai. ep̄i. 7 of.		ix
	F	vi	id	S̄c̄a ambrosii ep̄i 7 of. d̄		ix
xv	G	v	id	Proculi of.		
iiiiij	A	iiiiij	id	Cipiani abbas.		
	B	iiiiij	id	S̄c̄a melchadis. pp̄. 7 of.		ix
xiiij	C	iiij	id	S̄c̄a damasi pp̄. 7 of.		ix
j	D	jdus.	id	Damii ep̄i 7 of.		
	E	xix. kl. jan.		S̄c̄e lucie. v̄. 7 of.	+	ix
ix	F	xviii.	k	Nichasii 7 sonoz of.		
	G	xvii.	k	Valeriani ep̄i 7 of.		
xviij	A	xvi.	k	Rofi 7 cocime of.		
viiij	B	xv.	k	Lacari ep̄i		
	C	xiiii.	k	Clatiani ep̄i 7 of.		
xiiiiij	D	xiii.	k	Agricoli of.		
iiiiij.	E	xii.	k	Vigilia		
	F	xi.	k	S̄c̄i thome. apli. d̄.	+	ix
xi	G	x.	k	Demetrii of.		
	A	viiiij	k	Victorie virginis		
xix	B	viiij	k	Vigil. natis dñi nr̄i ihu xp̄i.		
viiij	C	vii	k	Nat dñi nr̄i ihu xp̄i. d̄.	+	ix
	D	vi.	k	S̄c̄i stephani p̄dom̄is. d̄.	+	ix
xviij	E	v.	k	S̄c̄i joh̄is apli 7 euāgliste. d̄.	+	ix
v.	F	iiiiij	k	S̄c̄oz jnnocentū.	+	ix
	G	iiiiij	k	S̄c̄i thome archiep̄i. 7 of.		ix
xiiiiij	A	iiij	k	Sabini ep̄i 7 of.		
	B	iiij	k	S̄c̄a siluestri. pp̄. 7 of.	+	ix

Sol i cap̄cornis

.d̄.

In nomine domini nostri ihu
xpi. Anno dñi millesimo du
centesimo septuagesimo qua
to. Indictione Secunda. xv.
Jenuari. In questa iditione
si compieo questo libro Scrip
selo Loozaestro fantino dasa
frano.

Libro dalbertano.

- .i. Capitulo primo delamore et
deladilectione didio 7 delproxi
mo et dellaltre cose. et delafor
ma delonestita uita.
- .ii. Capitulo. ii. delsauellare 7 di
costringnere lapropia uolonta
de 7 la lingua
- .iii. Capitulo. iii. deladocctrina dela
more 7 deladilectione didio.
- .iiii. Capitulo. iiii. Come facatta la
more 7 ladilectione didio pfece.
- .v. Cap. v. Come plasperaci. fac
catta lamor didio.
- .vi. Capitulo. vi. p caritate facatta
lamore 7 ladilectione didio.
- .vii. Cap. vii. Come siritiene lamo
re 7 ladilectione didio pfece.
- .viii. Cap. viii. delamore 7 deladilec
tione delproximo indio.
- .viiii. Cap. viii. Onde nascha lamore
et come.
- .ix. Cap. ix. deladisutilitate delo
malo amore.
- .x. Cap. x. daschifare lamistade
delno lauo 7 delostolto.
- .xi. Cap. xi. daschifare lamistade
delauaro 7 delcupido.

- .xii. Cap. xii. daschifare lamistade
delsupbio edelperuerso.
- .xiii. Cap. xiii. daschifare lamistade
delsauellatore cu molta
lingua.
- .xiv. Cap. xiv. daschifare lamistade
delluomo adiroso.
- .xv. Cap. xv. daschifare lamistade
delimali uomini.
- .xvi. Cap. xvi. delamolta utilitate
dellamici.
- .xvii. Cap. xvii. da auere consillio
7 essere cōsiliato.
- .xviii. Cap. xviii. delaprouagione
dellamici.
- .xix. Cap. xix. de quelle cose ke si cō
uengnono fare pliamici et
come dei cu loro uiuere. 7 de
la legge delamistade.
- .xx. Cap. xx. delamore 7 delonore
delpadre 7 delamadre 7 come
tidebbie reggere nelatua uec
chiecca.
- .xxi. Cap. xxi. delamore 7 deladilec
tione delituoi filliuoli.
- .xxii. Cap. xxii. Come si debbia ama
re 7 tenere lamollie.
- .xxiii. Cap. xxiii. delisungiali 7 deli
mercenari 7 delisui dacostru
gnere 7 da amare.
- .xxiv. Cap. xxiv. delaguardia durre
nere liamici.
- .xxv. Cap. xxv. delibenifici 7 deli
guiderdoni.
- .xxvi. Cap. xxvi. didouere dimen
ticare languiria.
- .xxvii. Cap. xxvii. dino lodare neu
no insua presentia.

- .xxix. Cap. .xxix. deli amici dubitati
 7 kepaiono et nō sono.
- .xxx. Cap. .xxx. del amore 7 del adi
 lectione de le cose corporali 7
 nō corporali.
- .xxxi. Cap. .xxxi. dacattare 7 cōserua
 re le ricchezze.
- .xxxii. Cap. .xxxii. delabuona cōscien
 cia i accattare le ricchezze 7
 in tutte laltre cose.
- .xxxiii. Cap. .xxxiii. delabuona no
 minācia i tutte le cose.
- .xxxiiii. Cap. .xxxiiii. dacattare ricche
 zze kepiactino adio.
- .xxxv. Cap. .xxxv. del riposo 7 del son
 no 7 delaluxuria.
- .xxxvi. Cap. .xxxvi. delaluxuria et
 dellueroso.
- .xxxvii. Cap. .xxxvii. dufare le ricche
 zze 7 disprezzarle.
- .xxxviii. Cap. .xxxviii. Come sia da schi
 fare la guerra.
- .xxxix. Cap. .xxxix. defare apparecchi
 amento 7 guernimento.
- .xl. Cap. .xl. delaguerra fare de
 fensione.
- .xli. Cap. .xli. di nō temere lamoze
 te ma disprezzarla.
- .xlii. Cap. .xlii. In quanti 7 quali
 casi sono dari ceuere batta
 gle 7 da fare cū mano.
- .xliii. Cap. .xliii. da fare uendetta et
 da conmetterla i altrui.
- .xliv. Cap. .xliv. delamore 7 deladi
 lectione de le cose nō corporali.
- .xlv. Cap. .xlv. Come si debbono a
 mare larti. co le quali sacqui
 stano le ricchezze tēporali.
- .xlvi. Cap. .xlvi. Come si debbono ama
 re le uirtudi 7 inodiare li uici.
- .xlvii. Cap. .xlvii. delasopbia Come si dee
 porre in contra lūmilitade.
- .xlviii. Cap. .xlviii. Come si dee fuggire
 lanuidia al postutto.
- .xlviii. Cap. .xlviii. delasapientia 7 del
 ricordo damento.
- .l. Cap. .l. delapaura.
- .li. Cap. .li. Come si debbia auere
 lapietade.
- .lii. Cap. .lii. delabenignitade 7 de le
 sue qualitati.
- .liii. Cap. .liii. Come si dee porre asti
 nentia 7 temperança contra
 lagolositate 7 lodiluuio.
- .liii. Cap. .liii. delatemperança 7 de
 le sue qualitati.
- .lv. Cap. .lv. delasofferença 7 delanō
 sofferença.
- .lvi. Cap. .lvi. dela fortezza 7 de le sue
 qualitati.
- .lvii. Cap. .lvii. delaliberalita 7 delapa
 ce i cōtra alauaritia.
- .lviii. Cap. .lviii. delafermezza contro
 alaleuitade 7 aladebilitade.
- .lviii. Cap. .lviii. Come laprudentia
 dispōga 7 regga tutti li uoi pē
 fieri 7 fatti.
- .lx. Cap. .lx. dacacciare uia latirestia
 di questo seculo.
- .lxi. Cap. .lxi. delauergogna.
- .lxii. Cap. .lxii. Come si dee disprezia
 re lamoze di questo seculo.
- .lxiii. Cap. .lxiii. Come luomo si dee
 conuertire adio.
- .lxiiii. Cap. .lxiiii. dalleggere labuona
 uia Deo grācias.

Innoie dñi nr̃i ihu xpi am̃.
Libro diseneca di. iij. forze
diuirtudi.

- .i. Cap. .i. diquattro forze diuir-
tudi. diffinitue p̃molti saui
uomini. 7 c.
- .ij. Cap. .ij. de magnanimitate.
- .iij. Cap. .iij. de continētia.
- .iiij. Cap. .iiij. de iusticia deo gr̃as.

Innoie dñi nr̃i ihu xpi am̃
Qui sicōmicia illibro sopra
lidiece comādam̃ti dati dadio
admoysē de la legge scritti in
due tauole di marino. esono
viij. capituli.

Innoie dñi nr̃i ihu xpi am̃
Qui sicōmicia illibro di r̃icō-
tare l'insengnamēti de filoso-
fi di quella doctrina kekama-
ta costumāga. laquale spar-
ta p̃ aliquāti libri. esono. xlvij.
capituli

Innoie dñi nr̃i ihu xpi am̃.
Qui sicōmicia illibro che
chiamato fiore 7 uita di fi-
losofi et d'altri saui īpera-
tori. esono. xl. capituli.

Incominciati lo libro de
l'amore 7 de la dilectione
didio et de l'proximo et
dellaltre cose. et de la for
ma de l'onesta uita.

Libro primo dalbertano.

Incomincia
nento del
mio tracta
to fa neire
me uero
diquale re
gnono tuti
liberi. et dalkuale e ogne dato
opame et ongne dono pfecto
redifende dal padre de l'uni.
Di quante amore ediquata dilec
tione l'ama caritate dipadre.
ami l'ama subiectione d'isile a
pena l'omotrei dire. oclama
lingua maleuna guida manife
stare. Volendo dunque io alber
tano te uicentio mio filluolo
iformare d'buoni costumi ede
l'amore edeladilectione didio
7 de l'proximo edaltre cose. ede
laforma de l'onesta uita amae
tiati. Primieramente credi che
due cose specialmete t'usano mi
stiere. Cio se uocina et parla
mento. poio che prima dei appie
dere et poia parlare. **C**hesi
come disse ihu fil' sirac. jma
si ke u' giudici apparena gi
usticia. Et anei ke fauelli im
pieti. **E**t salomone disse. ke
prima fauella kelli impenda. af
frettati d'uenire inderisione et

indispregio. **P**rima dunque
odi la doctrina. poia colla
mo l'opedi. et poi nela uita
l'ariti. **C**he coll'ama u
ueno. coll'ama appienno.
coll'mete ritenemo. **C**un
que di udire la doctrina. acao
e b'ne l'ascientia. **P**eruo
l'ame disse salomone. Chi
ama la doctrina ama l'ascien
tia. Macha in odio ligasti
gameti ematto. Et altroue
fid'ce. R:cuete l'ama disci
plina et no la pecunia. **B**ocia
na piu leoro allegate. **E**t
altroue fid'ce. Chialta fa la
sua casa domada ruina. **E**chi
schifa d'apprendere caderane
i male. **L**ob uono i l'engnamto
dara gratia. **E**t altroue. lo
cuor sano possidera l'ascientia.
Et oretie de l'umo domada
i l'engnamto. **E**t altroue
necessare filluole mure in
l'engnamto. Accio belappe
sermone d'iscientia. **E**nti ad
tina locuor tuo eloretie tue
aparele d'iscientia. **E**t ihu
fil' sirac disse. filluole d'ala
muetute tua riceu la doctrina.
et infino al cap'li camici tro
uern l'ascientia. Et altroue
voute filluole la doctrina de
la becca. et chiquella guarda
no perua colesue l'ura non
sua scadaligato i ope mique.
e a cosa cosa kelmca uocina
no faccia pro medicina. **N**o fug
ga la beure s'ica doctrina ne
lacotrada camia. **R**eloda ma

rina porti lanaue sangi doctri
na. Mesangia doctrina dea lopa
ne latrita farina. **C**latua dex
trina abbia comiciameto. oia
alatua uita. accio kelamete
tua sinutrichi nō dee auere fi
ne. Percio kelamete delluomo
apprendendo sinutrica. cōduce
si pragione diuedere edudire.
fine nō dee auere. **S**icome
disse losauio nelaleggie. Et sio
tenesse lopiede nelsopolcro. an
cora uozrei appndere. Et altro
ue dice nō uerrai meno dappn
dere. pcio cuno medesimo dee
essere losine dampndere edi
uiuere. **E**t cato disse. Amae
stra lanimo pcomādamti. ke
tu nō tucessi dappndere. Inpcio
ke sangi doctrina lauuta e qua
si dimāgine dimorte. **E**t al
troue si dice. Cū cio sia cosa ke
iteruēgna pustudio appndere
molte cose fa ke tu nuprende
molte cose. Et ischisa di nōsa
pere essere aduotrimato. **E**t
altroue. nō cessare dappndere.
p cura cresca losauere. Rado sa
uere sida pūso dilūgo tempo.
Impndi madasauu et tu mede
simo amaestra linōsauu. Inpcio
keladoctrina delebuone cose si
dee ppaginare. Inpcio ke chi
ualtri insengua se medesimo
amaestra. **U**nde disse marci
ano. Modo dappndere ee i fi
ne atanto ketu tiuederai nō
sapere. Inprendi cotidianamē
te. ma inprendi accio ke sappie.
Lesca elocibo chepreso poco sa

prode se uenua srigetta. Lobue
rogoma quello medesimo donde
ellie pasauto. **S**emp dūque
e dampndere. pcio ke sicome di
sse seneca. Tu dispare se tu no
nūpare. Et nō dei cessare ducat
tare doctrina osientia puergō
gna. **P**ercio ke sicome disse
uno filosofo. Chi breue tempo p
uergōgna nō soffera ladisciplina
pmarra i ogne tēpo i uergōgna
dimattrea. **E**t unaltro disse
chiunque si uergōgna didomā
dare lasapiencia da altrui. molto
piu si uergōgnera ditrouarla p
se. Dūque dei domādare ladoc
trina dalpiu saui. **P**ercio
kedisse cassio doro. Scripre e
delecteuole deladoctrina dipar
lare colisauu. **D**ūq; puergō
gna nō cessare dampndere
daciascuno. **D**isse cato. Nōtisia
uergōgna inuolere quello ketu
nōsai keluomo lotinsengui. Sa
pere alcuna cosa elode. et colpa
e neuna cosa uolere appndere.
Pcio disse platone. Maggionmē
te uollio laltrui cose uergōgno
samete appndere kelemie non
sapere sangi uergōgna. **D**elsa
uellare 7 dicostriugnere lapropia
uolontade et lalingua.

Dipola doctrina tidissi
kemera mistiere lo
fauellare. loquale fa
uellare uene dalaspi
rito. Eplosprito si cō
duce alabocca. Eonartificio de
lalingua sifa. **A**ccio dūque
keltuo parlare sia buono et

diritto et utile. p̄mieramente
dei costringere lo spirito tuo ke
nō uēgna adinato alabocca. Ela
lingua cōduca aparlamēto nō
utile. ¶ P̄cio ke sicome disse sa
lamone neliprouerbi. Sicome
cittade apta et sana torneamēto
dimura. Così luomo loquale
nō puote nelparlare costringe
re lo spirito suo. ¶ Secōdariamē
te dei guardare labocca tua et
porre aletue labra uscio dintor
no. Et alatua bocca freno drit
to. Et aletue parole fare stauē
ra. ¶ P̄cio sicome salamone dis
se neliprouerbi. Chi guarda la
bocca sua signarda lanima sua.
Ma chinōna pensato quādo uie
ne aparlare sentene male. ¶ Et
lopfeta p̄go dio et disse. poni
alabocca mia guardia. Et uscia
dintorno aletue labbra. ¶ Et
ihu fil' syrac disse. selli e ate i
tendimēto rispondi alproximo.
Et se nō sia lamano tua sopra
labocca tua. Accio chenōsie rip
so aparola stolta euergōgniti.
¶ Et altroue fidice fa uasella del
lozo 7 delargento tuo. Gonfia lo
ro elargento tuo. Et aleparole
tue fa stauera 7 freni dritti.
Et guarda keplauentura tu nō
ti diuche nelalingua et cagge
nelcōspecto dicoloro ketaguata
no et sia latua caduta non lama
bile dalamorte. ¶ Dūq̄ i poni
alatua bocca freno. ¶ Cū cio sia
cosa kedalsauo fidica. ¶ Lamō
te clauita enelamano delalin
gua. ¶ Et altroue fidice. lalin

3
gua piena diparole dimostra
malitia. ¶ Et nelprouerbio si
dica. lalingua nōnq̄ osso maos
so fa rompere. ¶ Et daseneca
si dica. Lamostra lingua e coti
diana fornace. ¶ Conuienti
costringere et domare lalingua
tua quāto ellie possibile. ¶ In
p̄cio ke sicome disse cato. Lap
ma uirtude ditutte penso ke
sia costringere lalingua. Quelli
e p̄ssimo adio. kesa tacere ep̄
lare pragione. Et p̄cio disse
quāto ellie possibile. ¶ Chesi
come disse santo iacopo nelap
stola sua. Lamatura delebestie
7 dispeni edeliuccielli editut
te laltre cose fidoma dalamatu
ra delluomo. Malalingua sua
neuno puote domare. Ma auē
gna kepienamēte lalingua nō
si possa domare. Sie almeno da
costringere kesa uerace. et nō
bugiardo. ¶ Secōdo laparola
didio kedisse. Sia laparola uo
stra. Si. Si. no. no. et quello ke
piu che questo damale uiene.
Inp̄cio kelalingua bugiarda
et ke semina discordia intra fra
telli dio lia inodio et lasua aia
lodifferma 7 uitupera. ¶ Onde
disse. salamone. vi. cose sono.
lequali dn̄edio ac inodio. et
loseptimo differma 7 uitupera
lanima sua. Occhi alti 7 sup
bi. lingua bugiarda. Cuore ke
ordina et dispone rei pensieri.
Colui keproffera plu. Testi
monio falso. Piedi tostan aō
rere nelmale. Et mani te ane

adulare lingue. Et colui ke
 semina i malitiatelli discordia.
Et altroue silegge neledesia
 stico. Maggiormente eda ama
 re leladro kequelli kesta co
 tidianamete i busgie. **E**t
 unaltro disse. Concedi ala ueri
 tade. Okella sia detta date. oke
 lla tisia da altrui porta. **P**cio
 kelicome disse cassiodoro. pessi
 ma usanca e dipensare laueri
 tade. Et intendo ueritade pu
 ra nelaquale neuna cosa sime
 scoli difalsitade. **P**ercio ke
 sicome quelmedesimo disse.
 Buona cosa e iluero. senouisi
 mescola cotradio. **P**ercio ke
 sopra tutte laltre cose dipodio
 laueritade e dacoltiuare 7 dare
 uerire. laquale sola fa liomi
 ni prossimi adio. cōciosia cosa
 kednedio sia ueritade. **E**t al
 troue disse ihu fil syrac. jnā
 ci atutte leper tue. tuada di
 nāci leparole ueraci. Et dīnā
 ci adongue tuo fatto. tuada
 dīnāci consillio fermo 7 stabi
 le. **E**t altroue salamone p
 go dio. 7 disse. Dnedio didue
 cose to pregato. kemineghi la
 uanitate anei chio mūcia. et
 parole dibugle facce dallunga
 dame. **C**osi dei dūque fauel
 lare. keladetto tuo abbia peso
 dūmūto. Et nō sia differēta
 i falaxie. **S**implice affermatio
 7 laueritade. **P**ercio keleneca
 disse lelatores duolui keno
 na peso dūmūto. vile e lope
 so dellsuo sacramento. Et così

seguitando laueritade sempre
 poterai bene rispōdere adaltri.
Pcio kelicome disse uno sauo.
 Lieue e larispōsione doye la
 ministra laueritade. **E**t al
 troue e detto. Nōmolto safati
 ea chi pallegare laueritade
 cōuicie lafalsitade. Seb qlo
 keli dice. Chiuero dice nōsafa
 tici. **C**ostrigere elalingua.
 kenōparli fellonia. **S**icome
 disse loprofeta. Costringi lalin
 gua tua dalmale et lelabbia
 tue kenōparlino fellonia. **E**t
 sanpiro nelapnima sua pistola
 disse. Chi uole amare lauita 7
 uedere ldi suoi buoni. costringa
 lalingua sua dalmale et le
 labra sue kenōparlino fellonia
 dipartasi dalmale 7 faccilbene
 7 domādi lapace et seguitila. **P**
 cio keliocchi didnedio sopra li
 giusti 7 horechi suoi alioio pn
 eghi. malouelo dīno sopra co
 loro kefanno lornale. **E**t da
 rinfrēnare elalingua. kesa dol
 ce 7 soaue 7 gratiosa. et beate 7
 buone cose parli. **P**cio keli
 come disse ihu fil syrac. Tybia
 7 psalterio fanno soaue melodia.
 Masopra luno 7 laltro elalingua
 soaue. **E**t altroue. parola dol
 ce multiplica amici 7 humilia
 linemiei 7 lalingua amabile
 egratiosa nelhuonomo abonda.
Et altroue. parole cōposte so
 no fiari dumele. dolcecca dani
 ma 7 smitade dossa. Et unal
 tro sauo disse. Bene parlare
 ecomiciamēto damistade. Lo

mal dire e comiciameto dinimi
stade. **E**t panfilio disse. Dol
ce parlare isuellia 7 nutrica a
more. Lohuono parlare emolto
utile 7 edadesiderare dalisan.
Onde seneca nelepistole disse.
Cio ke da alcuna psona e bene
detto mio e. **E**t daraffrenare e
ancora lalingua accio kessia n
molle 7 faccia molle responsioe.
Pcio sicome disse ilsauio. La
molle rispotione rompe lura. et
lof mone duro suscita furore.
Et dacostringere e ancora lali
gua kenoprofferi uane parole.
Pcio kedisse seneca delaforma
delonestia uita. Lof mone tuo
no sia uano. Matala ke ocosoli
odinsengni ocomadi. odamoni
sca. **E**t daraffrenare elalingua
keno abbia denti. omordaci a
monumti 7 reprehension. maben
gne. **P**cio kedisse quello me
desimo seneca. Lituioli ali ouero
repnsioni siano sanca denti. lioc
ali sanca utilitate. Loro saca
chachino. lauoce sanca grido.
lindamto sanca fretta 7 feruore.
Lorposo sanca pigrezza et quado
hialtri giuocano tu pensa qual
ke cosa santa 7 honesta. Et dari
frenare elalingua kenoproffe
ri socce parole. oparole dirimp
uerio. oparole no honeste. **P**
cio ke sicome disse lapostolo.
lisogei parlamenti corrono
libuoni costumi. **E**t seneca
disse. Dale socce parole tigrar
derai. pcio kelaloro licentia
nutrica mattecca. **E**t ihu

fil' syrac disse luomo keuse
ra parole diuillania 7 diuitu
perio. intutti lidi suoi nosera
amaestrato. **E**t socrate disse.
Quelle cose chesono socce afa
re. nopenso kesseno oneste adi
re. **E**t unaltro disse. Nosola
mete sicouiene auere liocch
casti. malalingua. Ancora dei
rifornare 7 costringere lalingua
tua kessia tardi. aparlare et
adgiudicare et adrispodere 7
no tosta. **O**nde disse sco iaco
po. sie tosto adudire. matardo
aparlare et tarso adura. **E**t
salamone disse. chiprima risp
de kelli oda dimostra se essere
matto et dengno diuergogna.
Et altroue. vedesti luomo to
stano aparlare. maggiormente
edisparare lasua mattecca. ke
lasua corectione. **E**t unaltro
fisolofo disse. inquesto solam
te sopralta ketu piu uoluntie
ri ode. ketu no fauelli. vli piu
delureche kedelalingua. **E**t
unaltro disse. Notaffrettare di
rispodere. intanto ke sia la
fine delcomadameto. **O**n
de uno fisolofo disse. obserua
silentio tanto kelli tisia mi
stiere difauellare. **P**cio ke
sicome disse seneca. Grande
cosa e lotemperamento delsil
tio 7 d'lauoce. **E**t cassiodoro
disse. Questa e sanca dubbio
regale uirtude. tardi deropsi
i parole 7 tosto auederli diqullo
kemustiere. e. **E**t salamone
disse. tempo e datacere. 7 tepo

e d'aparlare. **E**t scō paulo di
se nelapistola acolofensi. Lof
mone uostro semp i gratia sia
cōdito disale. Et sappie come
uiscōuēgna rispōdere aciascu
no. **E**t altroue si dice. opti
mo iudice estimo kesia. Chi
tosto intende 7 tardi iudica.
p cio kesi cura e ladimorāga
adeliberare cuore utile. et la
fretta nelgiudicare epiena
dicolpa. Onde si vuole dire.
apentere la fretta kitosto giu
dica. **E**t ancor si dice ladimo
ranga sa i nodio masauio nō
fa. **E**t da costringere e lali
gua kenōtencioni di quella
cosa chenolmolesta. **O**nde
ihu fil' syrac disse. Di quella
cosa kenōte molesta nō netē
cionare. Similmente di q̄llo
detto kenōtimolesta nō ne cō
battere ne altrui nō ischer
nue. **P**cio ke disse cato. lal
trui detto et l'altrui fatto i
nō rīpēderai accio ke quello
assēplo unaltro nō faccia
ischernue dite. **P**cio ke p
troppa cōtēptione lanimo
dicolui keode siturba. 7 ta
loza sicōduce i malivolēci.
7 p dendo laueritade spesso
necade i errore. **O**nde uno
filosofo disse. Troppo cōtēdē
do sipde laueritade. **E**t da

rinfrēnare e lalingua kenon
uersi molte parole. **P**cio ke
sicome disse scō geronimo. Chi
nōsa tacere nōsa parlare. Dūq;
nōsa parlare lomatto ketace
re nōpuote. **O**nde uno saui
addomādato p ke cotāto taces
se. selli lofaceffe p ke fosse mat
to. Rispuose. lomatto tacere
nō puote. **M**asalamone dis
se. Et lomatto selli tacera fara
creduto saui. **E**t seneca dis
se. Quelli ketace spesse uolte
ce auuto i dispetto et selasua
lingua losa gētile semp pma
ne i honore. **O**gne bene ae
acrescere lalingua parlante. +
Ma alsauio homo piu fa mistie
re ditacere p se. che parlare cō
tra se. keneunomo tacendo 7 mol
ti parlando auemo ueduti in
brigati. **O**nde cato disse. Ane
unomo nuoce auere taciuto
ma nuoce auere parlato. Neldu
bio piu sicōuiene tacere kepar
lare. **O**nde uno filosofo disse.
Sedocere temi onde pentere
ti debbie. Mellioe nō kesi. **P**cio
ketropo parlare siptiene amat
tezza. Matacere siptiene asauē
re. p cio chetacendo talora ne
guadāgnamo gloria. fuggia
mo i giuria et molti mali tac
ciamo. **O**nde nelolibro del
saurano bene e scritto. piu

glorioso e tacendo i giuria fug
gire kerispondendo uincere. Lo
parlare 7 laresponzione sempre
dee essere buona 7 certa. **C**on
de uno filosofo aduno sauo
keldomado come potesse opti
mamete dire. rispouose 7 disse.
Setu dirai altro che quello ke
bensai certo molte parole uer
sare emattecca. **C**onde sidice.
imolto fauellare nouene me
no peccato. **E**t salomone ne
leclestastico disse. Amolte ran
gole seguitano songnu. et in
molti parlari si truoua mattec
ca. **E**t altroue. Inogne opa
sara abbodaca. Ma doue sono
molte parole spesso ua difetto
opouertade. **C**duq; neuna co
sa fa prode tanto come posarsi
7 poco conaltrui fauellare 7 mol
to cōseto. **S**icome seneca ne
lepistole disse. tēperata mente
parlare et tacere douemo. **C**on
de panfilio disse. Troppo nota
cere. ne parlare disopchio nō
dire. Odi molto mapoco rispon
di. **C**he sicome uno sauo dis
se. dacostrigere elalingua ke
nōgridi 7 nōmadi fuori uoce
ardita. **P**ercio kedisse seneca
nelepistole. Sicome losauiomo
sicouene andataua temperata.
Cosi parlare quieto 7 nō ardito.
Et altroue quello medesimo

disse. Lusanga delinōsauu edi
mormozare dalunga. **C**ostrigere
sidede lalingua ke nō par
li adingāno. **P**ercio sicome
disse ihu fil' syrac. Chiparla
adingāno eda inodiare et on
gne cosa farafrode. p̄cio ke nō
lie data da dn̄edio gratia. Et
ancora e dacostrigere et dubio
so. machiaro 7 aperto. **P**ercio
kesicome disse uno sauo. piu
scā cosa e essere mutulo cheta
le keneunuomo itenda losuo
dire. **E**t la legge dice. neuna
differetia e. seluomo quando
edomadato megli otaccia o
doscuro risponda. accio keldo
mandatore silasci idubio. **C**on
sta sia dūque lasomma delno
stro p̄p̄m̄eto. kenoi parlia
mo quello kesentimo. **A**n
cora dissi. Losmone colauita.
Sicome seneca nelepistole
disse. Et ancora e dacostrige
re lalingua kenōmormori.
Percio kesicome disse sampao
lo nelaprima pistola acolozo dico
rinto. Et nō mormozate sico
me aliquati dilozo mormoza
no. **E**t salomone disse. Guar
dateui dalnōmormozare ke edi
nullo prode. p̄cio keloriso ob
scuro i uano nō morio. **E**t
questo dalapfine cognosca la
tua discretione. Che sicome

latua lingua dei i frenare 7 lo
spiritu tuo costringere neli
tuoi smoni. Così nō dei p̄stare
lotuo cuore ne lituoi urecchi
atutti halmi smoni. Atutte le
parole kesidicono nō ichinare
lotuo cuore. Accio kepariētua
nō ode losuo tuo ketti mala
dica. p̄cio kesa latua coscienza
kespessē uolte ai maladetto
altrui. **E**t seneca nelepistole
disse. Da chiudere sono liorec
chi dalemale uoci. **E**t cato
disse. Cū cio sia cosa ketu dirit
tamente uiue. Nō curare le
parole delirei. kenōne i nostro
arbitrio quello ketascuno
debbia parlare. **C**onēdio dū
que chiama et cū tutto lode
siderio dalui domāda. keala
bocca tua losireno i ponga. la
lingua tua 7 lospiritu tuo co
stringa 7 domi ketupossē ado
perare lotuo parlamēto alsuo
seruigio santo. **Deladoctrina
d'amore 7 deladilectione didio.**

Dunque ladoc
trina tua dela
more et deladi
lectione didio
cemprenda comi
ciamento. **P**cio sicome disse
cassiodoro. adongue cosa sirē
de humile. quelli cui riempie
ladocctrina celestiale. Et āche
sempre sifa bene. se alicostu
mi humani sapone celestia
le paura. **D**unque cogno

scia. latua intelligibile discreti
one. kelamore. tale e diuino
et tale humano. et tale sin
china adaltre cose humane 7
tēporali. **C**onde inprima e da
uedere kesa lamore. et come
elli entri nelemēti delliuomi
ni. et onde sia detto lamico. et
chisia uerace amico. 7 come si
catti lamore 7 ladilectione didio
et come siritenga. **L**amore
didio ee caritade dicuor puro 7
dicoscienza buona 7 difede non
fictitia. cio e kepaia et nōsia. la
quale ancora edetta fine dalco
mādamēto. delaquale fa mētio
ne scō paulo nelapistola prima
atimothéo. nelcomīciamento
diquella. **C**osia ketu diche la
more didio et forte applicatione
dicuore. danima 7 dimente adio
amare. **C**onde dio disse neluā
gelio. Amierai lotuo sengnore
dio cū tutto lo cuore tuo. 7 cum
tutta lanimia tua. et cū tutta
lamente tua. 7 lopsimo tuo si
come te medesimo. **E**t nasce
lamore didio dalagratia didio
padre. **C**onde disse lonostro
sengnore ihu xpō. Neunuomo
puote uenire ame. selpadre mio
noltrae. Et desi intendere al mio
amore plasua gratia. **E**ntia la
more didio nelemēti delliuomi
ni plioechi colasp̄ratione didio.
p̄cio kesicome laberta madre
didio sempre uergine maria lā
gielo plioechi ingrauido et cō

cepette lo fil' didio nostro sen
gnore ihu xpo. Così lamore
didio 7 la sua dilectione entra
piorecchi alicuon 7 a le mēti
delluomini. **C**onspiratioe
didio. quādo da dio amor alcu
na così emanata. **A** amico
fidice quasi dell'animo custodia
vno e dūque louverace amico
ke sopraffa atutti. p'cio ke qlli
solo puote l'animo tuo guar
dare 7 l'anima saluare. in p'cio
ke q'lo e tale amico. 7 i talgui
sa tutti noi ama ke vuole ke
tutti siano saluati. Et nō uo
le che ueruno ne perisca. et
fissi allegria sopra li peccatori
ke fāno penitēcia. ke maggiore
allegreggia l'ia sopra uno pec
catore ke faccia penitēcia. ke so
pra nouāta giusti. Sicome nel
uangelio fidice. **E**t etale
amico ke etiā dio l'israeli chia
mo amici. Dicēdo ali apostoli.
Voi miei amici siete. Et an
cora quādo guida uenia attra
dirlo si lo chiama amicho. di
cendo allui. Amico achese ue
nuto. **E**t nō solamēte noi ama
ma etiā dio tutti libeni neda.
et p' noi creò tutte le cose. 7 p'
noi ispira. **S**icome disse la
postolo. Dio ke fece il mōdo et
tutte quelle cose ke in esso
sono. Questi esengnoze dela
lo 7 dela terra 7 nō abisognādo
dalcuna cosa. creò tutte le cose
et ongne cosa spira. 7 uno fece

ognomo habitare sopra la
faccia dela terra. **D**ūque ab
braccia lo colui amore cū tutto
lo desiderio tuo. Actio ketifac
cie suo amico. p'cio ke fetu la
mem si comelli amera te. Si
comelli medesimo disse. io
amo coloro ke amano me. **E**t
la postolo nel apostola disse a
li romani. Noi sapemo ke co
loro camano dio tutte le co
se adopano i bene. **E**t an
cora i ysaia escripto. ke occhi
o nō uide ne urechie nō uidi
ne in cuore duomo nō salio
quelle cose ke dñe dio appare
chioe a coloro chamano lui.
**Come faccatta lamore
et la dilectione didio p' fede.**
Amore et la dilectio
ne didio faccatta p'
fede. p' speranza et
p' caritate. p' fede
faccatta lamore et
la dilectione didio. la qual fede
esustancia dico se da sperare 7
argomēto 7 p' moia dico se nō
appariscenti. **U**nde la postolo
disse. l'israeli p' la fede uinsero li
rengni. adoparo giustitia. et
acattaro re promissione. tim
ro le bocche del leoni. et ispi
gnaro l'impeto del fuoco. et
rituccaro lo tallio del coltello.
et gueriro dela infermitade.
fatti sono forti i battallia. et
rouinaro le castella del istiani.
riceuerono dela resurrectione

iij.

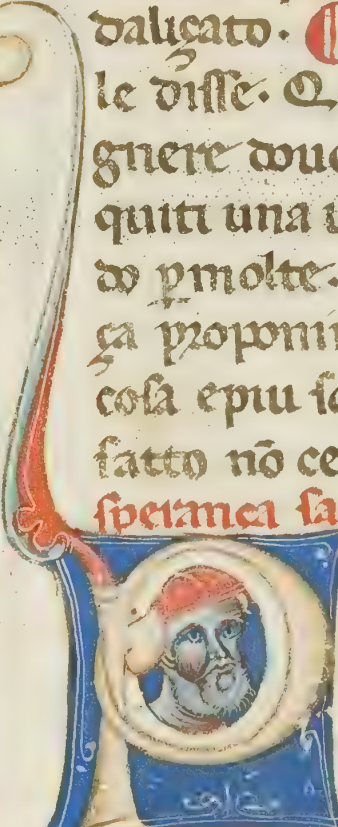
10
lisuoi morti. **D**elaquale fed'
sco giouani disse. Lafede efō
damento direligione santissi
ma. legame dicaritate. aiuto
rio damore. Questa fede con
ferma lasantitade. cōforza la
castitade. adorna ladēgnitade.
Relifanciulli risprende. Religi
ouani fiorisce. Relipiu maturi
appare. gouerna maschio 7 fe
mina. Ligradi deli homini aūa
ga tutti. Lioffici guarda. nel po
uero egratiosa. nel meccolano
lieta. **N**el ricco honesta. **L**a
fede cōserua lamistade. cōgiū
gne lecōpāgnie. Loda larti ne
una dispregia. aneuno uiene
meno se nō acolui ke uiene
meno lei. **L**afede tiene et
cōsua licomādamēti et tmi
na lepromessioni. **L**afede
faliuomini fauellare adio. 7
ordina liamici arpo. **L**aqua
le fede seneca nele pistole la
loda dicēdo. lafede e santissimo
bene del petto delluomo. laqua
le pneuna necessitade ecostē
tta digānare pneuno priego
sicōrompe. **E**t tulio nellibro
delamistade lodo lafede 7 disse.
fermamēto delastabilitade et
delacostātia e lafede laquale
noi portiamo nellanimo. In
gengno doppio 7 bistorio non
puote essere fidato. Et lafede
si piace adio ke nostro sen
gnore ihu xpo ne unuomo sana
ua se inlui ferma fede nō tro

uasse 7 coloro kaueno ferma fe
de sili sanaua. et ancoza lisalua
ua dicendo. Lafede tua tafatto
saluo sicome disse al cieco acui
reddeo louedere. 7 allebroso lo
quale mōdoe 7 amolti altri. **A**e
lafede sīdee aministrare uirtu
de 7 bonitade. sicome santo piero
nelasecōda sua epistola disse. Voi
kelecure pndete ministrare ne
lauostra fede uirtude. 7 nelaur
tude scientia. 7 nelascientia ab
stinētia. 7 nelastinētia patiētia
7 nelapatientia pietade. 7 nela
pietade amore difratnitate. et
nelamore difratnitate caritade.
Pfede certo piace luomo adio.
sicome piace loladro nelacro
ce. et sanca fede lidispiace luomo.
Conde lapostolo disse. Inposseuo
le cosa e piacere adio sanca fede.
Et pfede egandio uiciamo lo
mōdo. **C**onde sco giouani nela
pistola sua disse. Lafede nostra e
lauictoria kelomōdo uicie. pla
fede etiadio unuono ligiusti. **C**o
de lapostolo nelapistola aliroma
ni disse. Logiusto uiue delafede.
Et itendo lafede catholica unū
sale. laquale laromana chiesā
sengna 7 coltiua et uenera. secōdo
kelidice nelcapitolo kelicomūcia.
Chiunque uole saluo essere 7
nelcredo indeo. Et intendi fede
uiuā 7 nō morta cioe uestita di
buone ope. **P**cio sicome disse
lapostolo. Lafede sanca lopera
emorta. Et auegna kenellopre

talvolta nō sia uetura kepiacta.
pcio kenō anno lolozo effetto.
ptanto la fede nō e dalasciare.
Pcio kedisse uno sauiō. Magi
omēte uollio kemabādoni la
uentura kela fede. **P**cio ke
scome disse uno sauiō. Chiper
de la fede nō lie lasciato cōqual
fede si cōserui. 7 intendi fede fer
ma 7 nō dubitata. pcio kedel
fatto didio ī neuno modo sīdee
dubitare. **P**cio kedelfatto
didio ī neuno modo sīdee du
bitare. **P**cio kesampiero apo
stolo quādo lonostro sengno
re giesocristo andaua sopra lō
da delmare disse allui. Se tu se
losengnoze comāda chio uen
gna ate. et secōdo lo comādām
to didio andaua sopra lacqua
delmare dubito e 7 ī cōtanēte
comēcioe acōdere iurū pladu
bitanga. Onde dommedio lo
prese plamano et leuollo alto
7 disse. omo dypca fede p che
dubitasti. **E**t altroue scō ia
copo nelaprima sua epistola
disse. Salcuno diuoi abisōgna
disenno domādilo adio loqua
le neda atutti abōdeuolenēte.
et nolorimprouera et seralli da
to. madomādilo ī pura fede 7
nō dubiti. **I**ncio ke chidubi
ta elimiliante alatenpelta del
mare laquale si cōmuoue dal
uento. Dūque nō extimi q̄llo
cotale huomo kedubbio 7 nō
e cōstante 7 fermo kelli riceua

alcuna cosa dadio. **E**t anco
ra dio neluāgelio disse. Inue
ritate dico auoi kesenoi aue
rete fede 7 nō dubiterete si a
questo mōte dicerete tolli et
gettati nelmare. si sera fatto.
et qualūque cosa domādere
te ī oratione cū ferma credēci
si lariceuerete. **E**t nē ecclesia
stico sīdice. Cuore kentra idue
ue nō auera requia 7 quelli ke
dicuore pessimo melle sera scā
dalicato. **E**t seneca nelepisto
le disse. Quelli ke uoule giun
gnere doue elli apzoposto. se
quiti una uia et nō uada uagā
do p molte. Et altroue. Vita fā
ga proponimto euaga enulla
cosa epui fogga deldubbio odi
fatto nō certo. **Come per la**
speranza laccatta lamore didio.

Speranza facit
ta lamore 7 ladilec
tione didio. **M**aspe
ranza ecerto aspec
tamento relabeati
tudine et delparadiso kesane.
Delaquale speranza sīdice. Spe
ra indio 7 fa bonitate. domāda
lapace 7 seguitala. **E**t altro
ue. Getta lo pensiero tuo indio
et elli tinnutrichera. **E**t altro
ue reuela adio latua uia 7 spe
ra ī lui et elli lafina. et pcio
kedio salua tutti colozo ke spe
rmo ī lui. **S**icome disse lo
pfeta. famauilliose letue ī
misericordie tu ke salui fai q̄lli



.v.

ke sperano inte. Inpercio ke q̄l
li ke fermamēte sperano indio
sono difesi et libati et ricōperati
plui. et sono pasciuti nelesue
richece. et nō sono cōfusi ne
īfirmati. **S**icome disse lo p̄ph̄a
Et sperino inte quelli ke cōgno
scono lonome tuo. p̄cio chetū
unque nō abbādonasti quelli
kedmāderāno te sengnoze. **E**t
altroue. dio sengnoze mio nela
uia sua liparlāmēti delsegnoze
examinati p̄fuoco. ellie difen
ditore di tutti quelli ke sperano
ī lui. **E**t altroue. inte sparo li
nostri padri et tu li liberasti. ate
clamaro et fatti sono salui. In
te sparo et nō sono cōfusi. **E**t
altroue. Giudica dñe dio. p̄cio ke
sono ītrato colamia īnocētia.
sperando nelsengnoze nō īfer
mero. **E**t altroue. inte sēgno
re sperai nō sero cōfuso ī eterno
nellatua giustitia mīdelibera.
Et altroue. Ricōpera dñe dio la
nime deliserui suoi. et nō abbā
donera tutti quelli ke sperano ī
lui. **E**t altroue. spera nelsēn
gnoze et fa bonitade. et habita
ī t̄ra 7 serai pasciuto nelesue ric
hece. **E**t altroue. atera q̄lli
dñe dio et liberalli et cōperalli
dalipeccatori et salueralli p̄cio
ke sperano ī lui. **E**t altroue
disse lapostolo nelapistola al
romani. p̄sperāca salui fatti sia
mo. Malasperāca kepare nōe
sperāca. Et sappiē ke lasperāca

eloscegno spatio delimali. Sicome
disse seneca. delordinamēti lega
li. **percaritade sacatta lamoze
7 la dilectione didio.**

Dercaritade sacatta lamo
ze eladilectione didio.
p̄cio ke p̄ quella tutte
leuirtudi et tutti libe
ri si fanno. **P̄cio si
come disse scō piero nelapistola
sua prima. Lacaritade ricuopre la
moltitudine delipeccati itale 7
guisa. **C**he si dice. Abbie caritade
7 facio ke uoli. p̄cio ke dio e cari
tade et ki p̄mane ī dio 7 dio ī lui.
Sicome disse scō giouāni nela
pistola sua. Lacaritade scō scō agu
stino euno mouimēto dammo
aseruire dio p̄se et ase 7 al p̄ximo
p̄ dñe dio. Et abbie caritade scō
ke nelapistola discō paulo si dice
7 serai reputato amico didio. Et
intento etiā dio scō ke si dice dal
populo. fa acolui caritade cioe li
mosina. **C**onde si dice. Date lali
mosina et ogne cosa serae auoi
monda. **E**t altroue si dice plo
saui. chituna lirecche sue al
chiamare del pouero elli kiamera
et nō sera udito. **E**t altroue.
Chida al pouero nō sera pouero.
Ma chā indispetto colui ke lo
p̄nega sosterra pouerta. **E**t se
neca disse. Cōsillio truoua nela
sua aduersitade. kī souene ne
la sua p̄speritade. **E**t altroue
lo fil' serac disse. Lalimosina del
uomo equasi uno sacco collui.**

16
13
Et altrove disse ysai. Rōpi lo
pane tuo acolui ha fame 7 li
bisongnoſi mena nelatua caſa.
Se uederai longrudo nueſtlo
7 lacarne tua nō auerai a diſpet
to. p̄cio kelolume tuo uerra
ſicome damattina 7 latua ſani
tade toſto naſceræ. p̄cio kedio
nō ſipuote mellio cognoſcere
ke p̄ompere dipane acagione
difare limoſina. laquale coſa ſi
puote manifeſtante cognoſce
re plouāgelio didio. p̄cio kelia
poſtoli kerano cotidianamēte
ſtati cū dñedio nolcognoſceano
dipola ſua reſurrectione auēgua
helli loueſſero diſporre allo
ro laſcriptura. et comiciariſi da
moſe et daliprofeti maſiloco
gnobbero nelrōpere delpane. ſi
come quaſi dñedio deſſe loro
adintendere manifeſtamente
kedio unque nō ſi cōgnoſce mel
lio nellhocchi dellhocchi de pec
catori et nō ſi ſapra meglo ke p̄
rompiūto dipane afare limoſi
na. plalimoſina ſi ſa luomo be
ato. 7 neldie peſſimo ploſen
gnoze ſera liberato. et faſſi gio
cundo et ordinera bene liſuoi
ſmoni nelgiudicio. **S**icome
diſſe lo profeta. Beato quelli
ke intende ſopra lo pouero ke
neldie peſſimo loliberræ loſe
gnoze. **E**t altrove. Jocūdo e
luomo kaē miſericordia ke p̄ſta
ordinare liſuoi ſmoni nelgiu
dicio. p̄cio ke inetno nō ſera

cōmeſſo. **E** molte cagioni
douemo allegramēte fare li
moſina. p̄cio kedio ama colui
ke da allegramēte. **S**icome
diſſe lapoſtolo nelapistoſa ſua
acoloro di corintho. et p̄cio h̄p
dicti ben nauemo. Et p̄cio ke
quādo diamo lalimoſina noi
nō lapdemo maſerbiallāne et
pella nelacaſa didio ſiamo ri
ceuti. **O**nde diſſe domine
dio. fate auoi amici delaricche
cca delaniquitate liquali rice
uano uoi nelemagioni etnali.
Et p̄cio kedando lalimoſina
nō ſolamēte ladiamo alpue
ro ma adñedio. Sicome lli me
deſimo dice. **Q**uādo uoi face
ſte aduno di miei minimi ame
lo faceſte. **E**t etiā dio uno ſa
uio diſſe. Chiunque tuſe ke
ſe ala menſa. p̄mueramente
del pouero penſa. p̄cio ke quādo
tu paſci lui: tu paſci dio. p̄cio ke
nela forma del pouero ſinaſcō
de dñedio. Buono e dūque lo
dono delalimoſina ke quādo
ſidona a moi ſicōſerua. et neli
teſori didio p̄noi ſiripone. **O**nde
diſſe dñedio. Teſaurigate a
uoi teſori ī cielo. oue nerugine
netignuoſe nō li rode. **E**t etiā
dio cato diſſe. Chali giuſti et
ali ſanti homini fa ſeruigio. do
ue dona p̄nde. doue ſparge ra
una. Et kiacoloro kenōne ſono
degni da guiderdoni due uol
te liperde. cioe p̄ ke dona ali

nō dengni. et etiā dio quando
tu uiui colighnottoni et cole
puttane cio ketuai p di. 7 dū
que tumisero se p duto. **E** Ma
uno filosofo disse. Se dñe dio i
uoli seguitare da acolozo ke
nōne sōn degni. p cio kelsole
nasce alifelloni et alipessimi 7
alicozari 7 aliladroni dimare.
limari sono aperti 7 quieti. Dū
que atutti lipoueri dei fare be
ne nō uolgēdo lafaccia tua aue
runo pouero. **S**ecōdo tobia
kedisse. Delasubstātia tua fa
limosina et nō uolgere lafac
cia tua aneuno pouero. accio
kelafaccia didio nō si uolga
ate. Come potrai. sic misericor
dioso. Setu auerai. molto abō
deuoleniēte neda. Setu auerai
poco da allegramēte. p cio keuno
buono guiderdono tiserbe. pte
sera neldie delanecessitate. per
cio kelalimosina libera delpec
cato 7 delamorte et nō soffera
kelanima uada itenebre. Grā
de fidanza darae lalimosina
dināci al sōmo dio acolozo kela
farāno. **E**t langielo raphae
le disse atobia. Buona elozatio
ne coldigiumio 7 altresī lali
mosina magiozmēte keripre
teson doro. p cio kelalimosina
libera delamorte 7 purga lipex
cati 7 fa trouare uita eterna.
Ma ke fanno lipeccati 7 lene
quitadi. sono nemici dellani
ma loro. **E**t p cio daniel p

feta disse anabuceo dono sorre
loquale auea p duto la distruc
tione del regno suo p losogno
della bora. piaccia ate Re lemoio
cōsilio le peccata tua ricompera
plimosina 7 le tue inquitadi p
misericordia delipoueri 7 forse
ke dio tipdonera le peccata tue.
Et nō credere kep moltitudine
dilimosine laquale significa p
tobia. lituoi beni si diminuisca
no. anzi credi kelli crescano. p
cio ke sicome lacādela luce et
arde 7 lume da. 7 se si spande lo
lume delaprima cādela nō me
noma ma adoppiasi. plalimosi
na data lasustantia tua cresce.
laqualcosa puoi cognoscere ma
nifestamēte p exempli diuini.
p cio ke dio nostro sengnōre i
ihu xpō quādo uide latirba la
quale lauea seguitato nel diser
to ebbe mīa sopra essa 7 disse.
Sio lila scero stare digiuni ellu
uerāno meno nelauia perde
bolecca 7 uolliendo fare lalimo
sina delasustātia dase creata
pascette cinque mila poueri ex
ceptatine lipiccoli et lesennine
dicinque pani 7 due pesci. La
limosina didio cōsi fatta lasu
stantia didio dalui criata itan
to abbonde et crebbe ke dele
reliquie delpane 7 depesci ke
rano sopthiati dodici cuofani
sine riempiero. Similemente
lasustātia del sengnōre alōde
et crebbe quāto ellu pascero i

cinque milia hominum sangi
lipiccoli 7 lefeimane dicinque
pani 7 due pesci. 7 del crelige
kefopchano. vii. spone piene
di pecci rotti finericollero. **E**t
puoi cognoscere p molti exem
pli humani ke lenichegge delli
uomini nō menomano plelmo
sine. p cio ke molte buone cose
medute letui ricchegge abbō
daro 7 crebbero quādo lelmo
sine i loro abōdaro 7 abōdeuo
le mte si facciano. maposcia su
tratte p auaritia lelmosine.
libeni di quelle cose al posto tutto
si gelstrussero 7 reddino ancēte.
Cosi come luomo plelmosine
efatto beato 7 riceuto nelli
etnali tabernaculi. Cōsi plasot
tractione de lelmosine pauari
tia si fa luomo micidiale 7 p di
ritta uia sineua al nūferno. **n**
Onde si dice. Se tu uederai lotuo
fratello morire di fame 7 nolo
pascera tu luccidesti. **E**t cas
siodoro disse. dragione quādo
luomo puote souenire aquelli
kā fame senoli pasci sillui mor
ti. lalimosina certo spengna lo
peccato. **O**nde ihu fil' syrac
disse. come lacqua spegna lofuo
cho ardente. cōsi lalimosina spē
gna lo peccato 7 cōtraffa adesso.
filluole lalimosina del pouero
nola fiutare 7 liocchi tuoi noli
uolgere dal pouero lamma affa
mata nola dispregiare 7 nola fa
re parere aspra la sua pouerta.

17
Dal pouero nō uolgere liocchi
p ira 7 nō lasciare acoloro keti
domādaro kedidietro ate ti
possano maladicere. **E**t altro
ue. Richiudi lalimosina nel
cuore del pouero. 7 questa pre
ghera epte da ogne male.
Et scō giouāni nelapistola sua
disse. Chi ebbe lasustātia del
mōdo 7 uide lofratello suo pa
tire necessitade 7 chiuse lemē
bra sue dalui come lacaritate
didio pmane i colui. Accio dū
que ke tu schifi lamorte 7 sie
riceuto nel paradiso. **S**ecō
do kelapostolo disse nelapisto
la agalatha. Adopera bene atut
ti 7 specialmēte alidomestichi
delafede. atutti dico aliquali tu
ageuolemte bene fare lo puoi.
p cio ke ne unuomo delasustā
tia di questo mōdo puote atut
ti fare bene se nō solo die. **A**
tutti dūque fa bene 7 special
mte alibisognosi. **P**cio ke
disse cassiodoro kelibisognosi
pare kali ricchi nō si dee soue
nire. p cio ke uersa chmette
ipieno. **O**honoza dūque dñe
dio delatua sustantia 7 de lepn
mitie ditutte letue biade 7 li
tuoi granai semperāno disa
tutitade. 7 letue canali sopra
bonderāno diui. **S**icome dis
se salomone. **O**dūque hono
rare dei dñe dio delatua su
stantia 7 conusire lariauerai
melliorata. **S**icome quello

16
medesimo disse. Luomo ha mi
sericordia del pouero fa usare p
se. et la sua incenda renderne i
alui. **P**cio kedisse ysai. Quā
do tu auerai uersata l'anima tua
a l'affamato et l'anima afflitta
del pouero auerai ripiena nasce
ra la luce tua ne letenebre. et
letenebre tue serāno sicome
sole d'ameggo die. et lo sengnoze
dio sempre tidare requie et
saluare nel splendore l'anima
tua et diliberare l'ossa tue. et
serai sicome un orto inaffiato
7 sicome fonte uiua lectu acque
nō uēgnono meno. **E**t hono
rare dei lo sengnoze delatua su
stantia et cū co'ui kafame di
uidere lopane tuo 7 auerane i
lode. **S**icome disse **S**almo
nele pistole. Grande lode acolui
kerotto i mare porgere l'amaro.
7 acolui kerra mostrarli laua.
7 colaffamato lopane tuo diui
dere. manō dei fare questo per
amore dilode. Ma dei dare de
latua sustantia abuona i tēto
ne 7 nō puana gloria. **P**cio
ke sicome disse lo sengnoze. i
Quādo fa l'alimofina nō lacan
tare cū tronba madiscretto
la fa. kenō sappia l'amaro tua
māca quello ke faccia l'amaro
tua dritta. **F**a dūque allegria
mente l'alimofina 7 nō tristamē
te. **P**cio ke sicome martiale
coco disse. Se cū tristitia done
lidoni tipdi. Et abondeuolemē
te fa l'alimofine secōdo letue
force 7 letue facultadi 7 delatua

abondantia. accio ke letue limo
fine nō siano all'altri cōsolatio
ne 7 ate tribulatione. **E**t non
aspettare kelituoi filiusi odal
tri pte facciano limofine pren
dano lomakolletto. **P**cio ke
disse li fil' syra. Ingi ke uēgna
l'amore habene al amico tuo.
secōdo letue force porgero da
al pouero kenō l'alcerai tu alui
letue facche quasi dica si l'asce
rai. **P**cio ke sicome disse **S**almo
paulo aquelli dicorinto. Sela
uolontade e pronta dalodare
7 secōdo quello keluomo ae. et
nō secōdo quello keluomo nō
ae. 7 nō si kall'altri sia remissione
7 auoi tribulatione. ma pigualli
anca lauostria bondanca ricopia
laloro pouerta. Sicome laloro
abōdanca dei essere ricōpinto
delauostria pouertade. **E**t sene
ca delibenifici disse. Dato acolui
ke bisongna ma nō si chio abi
songni. io socorrero acolui ke
perisce. manō si ke perisca io.
Et martiale coco disse. Così ti
ricorderai difare pde altrui ke
ate nō nocce. ke uolere fare l'al
tri beati 7 parte inodiare 7 mi
sera cosa. **E**t cato disse. Così
sie buono alibuoni kelirei dāni
nō tineseguitino. Et nō solamē
ate dei nuocere platua ricchezza
ma etiā dio nō dei nuocere adal
trui. **P**cio kedisse cassiodoro.
Hoi nō uolemo kelanostra lar
ghezza psare doni porti altrui
danno. Accio ke quello ke sia
dāno sapiechi col'altrui danno.

18
17
Onde etiã dio disse tulio. Daue-
dere e keditale larghecca usi-
mo ke faccie prode aliamici et
ameunuomo noccia 7 ditale lar-
ghecca usare douemo. p cio ke
dare dellaltri nō e giustitia.

Dūque nelarghecca. **O**nde
quelmedesimo tulio disse. Heu
na cosa ke nō e giustitia elar-
ghecca. Et daguardare e ke
maggiore nō sia labenignitate
deldare kenō sono le facultadi.
Sicome quello medesimo disse.

Dūque secōdo le facultadi tue 7
lopodere tuo cōsua lodetto di
cassiodoro kedisse. Lapsona tua
sia refugio delmifero. Defensione
delonfermo. Aiutorio dicolui
kee dalcuna aduersitate pre-
muto. **Come sirtiene lamore
7 la dilectione didio perfede.**

Ritienesi lamore didio
et lasua dilectione p
perseuerare etiã dio.

Onde sidice. Nō ki
comicera ma kiperse-
uerra e acōcio adauere lorēgno
didio. **E**t dñedio colapropia
bocca disse. Chypseuerra infino
alafine quelli saluo farae. **E**t
altroue sidice. Heunuomo ke
mette mano alaratro 7 ponesi
mēte dietro e acōcio alorēgno
delcielo. **E**t scō ioh̄ nelapisto-
la sua disse. Ongne homo ke co-
micia 7 nō pmiane neladoctrina
dixpō nō a cōseco dommedio.
ora ki pmiane nelasua doctina

quelli ae lofilliuolo 7 lopadre
delamore didio et delasua di-
lectione plagiāzga dellopera
7 plodifetto delinio īgengno
nō tincpōsso pienamēte amae-
strare ma basti auerti scripto
questo breuemēte 7 sōmatamē-
te. or tu plotuo īgēgno sem-
pre ciagiungni 7 ciaresti. Acio
keplagratia didio al suo amo-
re 7 sua dilectione possē ueni-
re. **Delamore et deladilecti-
one delproximo indio.**

Auto lotractato de
lamore didio et de
lasua dilectione.
Ora e datractare
delamore 7 deladi-
lectione delproximo laquale
cōgiunta cū quella 7 fanga la
quale lamore didio auere nō
si puote. **S**icome scō ioh̄ ne
lapistola sua disse. Ongnuomo
kama losuo fratello enato didio
et cognosce dio et kinō lama nō
lo cōgnosce p cio ke dio e carita-
de. **E**t altroue etiã dio disse.
Salcuno huomo dicerae. Jo a-
mo dio 7 lo fratello suo ī nodia
busgiardo e. Chi nō ama lo fra-
tello suo loquale uede. dñedio
loquale nō uede come puote
amare. Et questo comādamto
auemo dadio ke chiama dio a
ma losuo fratello. **E**t scō pa-
ulo disse. chiama lo primo suo
la leggie adēpie. **E**t dalsauo
etiã dio e detto. Tre cose piacci

vij.

78
ono alo spirito mio le quali so
no approuate dināgi adio et
dināgi alluomini. Cōcordia
deli fratelli. Lamore delipro
ximi. Marito et mollie ke
īsieme si cōsentono. **E**tre ge
nerationi duomini ae īnodi
ato lanima mia. pouero sup
bo. Ricco bugiardo. Vecchio
matto. Et quando losengno
re dnēdio disse. Amerai losen
gnore dio tuo ditutto locuo
re tuo et ditutta lanima tua
7 ditutta lamēte tua. et lo pro
ximo tuo sicome te medesi
mo dicendo ī questi due comā
damēti pende tutta la legge.
7 liprofeti. **A**ma dūque lo
pximo tuo sicome te medesi
mo sappiendo ke questo come
fignifica similitudine. ma
nō quātitate. p cio ke neuno
mo puote tanto altrui ama
re quāto se medesimo ama.
Ma basta se tu ame lo pximo
tuo aquello ketuame te me
desimo. cio e auita eterna.
Dūque tutti luomini gnāl
mēte sono da amare in xpō.
p cio ke lauolūta dei auere 7
etiādio p opa quāto puoi con
piere ke luomini siano buo
ni 7 suano adio 7 plebuone
ope uadano ī paradiso. **D**ūq
diritto amore 7 nō duro ōgne
homo ama. p cio ke lamore ta
le e diritto loquale si dice cari
tade delquale tidissi disopra

nel titolo delamore 7 deladilec
tione di dio. et tale e pessimo
loquale si puote chiamare cupi
ditade opuerso desiderio delo
quale tractoe Gualtieri 7 dissimi
lo cosi dicendo. **L**amore e una
passione nata dentro dallanima
che prouiene plausione et per
tropa pensagione diforma fe
minile omaschile plaquale la
mēte si desidera 7 allegge sopra
tutte le cose da abbracciare qūo
ke ama. 7 diuolontade delluno
7 dellaltro ogne cosa essere con
presa nel comādamēti di quello
stesso amore. **A**ma dunque
luomini ī bene 7 nō ī male.
P cio ke lapostolo dice. Nō tila
sciare uicere al male ma uici
nel bene lo male. **E**t altroue
nelapistola aluomini. Ciascu
no diuoi piaccia al pximo suo
ī bene. p cio ke chiama altrui
cū sentendoli nel male nō lama
anci lo ī nodia 7 se medesimo
ne cōdāna. **D**ue uolte pec
ca ki al peccato seruigio psta.
et kiunque pecca prima in se
ke maltrui pecca. **E**t scō
prospero disse. luomini cosi
sono da amare ke li loro errori
nō siano amati. **D**elamore
dūque delluomo nelluomo
dei dire. Sicome pienamēte
scrisse scō agostino nel suo s
mone ke si legge nelaprima
domenica diuola pentecoste
loquale si comīcia. Nō solamēte

nel nuouo et cetera. **Onde
nascha l'amore et come.**

Sapete ke l'amore a
modo di cristallo na
sce. Coagolasi 7 p^{re}
desi cū gelosia. 7 na
mistade siconuertere
p buona cōuersatione 7 lūga
usanza sicōduce quasi ī natura
si ke come pietra clara sifa. La
more dell'uomo come lagrima
dall'occhi nasce 7 nel petto cade.
Et nasce taluolta dalli urecchi.
p^{cio} ke setu udirai uno fillu
olo essere nato ate loquale an
cora nō abbie ueduto. solo per
ludire dell'urecchi si prende la
more nel cuore tuo si ke loco
micie ad amare. **E**t etiā dio
similiante quādo da alcuno
buono huomo tu odi molti
beni 7 molti fuigi nericeui ī
cōtante rapprendi d'amore.
ī lui amare pur pudire. **C**oa
golasi 7 cōgielasi 7 p^{re}desi ke
in amistade sicōuertere. p fede.
p cōuiti. p fauellare. per buoni
fuigi insieme dati 7 riceuuti.
Pfede si coagola 7 p^{re}desi scō
seneca loquale disse. La fede e
alamico p^lame d'amistade 7
la speranza efermāto d'ella.
Pcōuito si prende l'amore in
tra luomini buoni. sicome
disse uno sauo. Locōuito e
p^lame d'amistade ī tralibu
oni. ma intra l'rei e discordia
7 lite. **O**nde disse seneca

19
nelepistole. 7 nāgi e daporre
mente alcōuito cū kenti hu
omini tu manuche ober. Ma
ricare sanca amico euita di
leone 7 dilupo. **E**t lopfeta
disse. Cū quello ke supbio doe
chi 7 īsatiabile dicuore cū lui
nō manucaua. **E**t auengna
chelo cōuito sia p^lame d'am
istade nōne dafarlo spesso p
molte ragioni. p^{cio} ke nel cō
uito talora molti mali homini
siraunano. et p^{cio} ke grandi
liti nenasceno taluolta et p
che molte cose uisifanno a so
pchio 7 p che molti cōuiti la
sustantia dell'uomini molto
ne menoma. **O**nde salamo
ne disse. ocellio e ne acasa di
pianto ke achasa dicōuito.
Et etiā dio cato disse. Rade
uolte fa cōuito. **P**buono fa
uellare si prende l'amore et in
amistade cade. **O**nde uno
sauiio disse. Comiciamto d'am
istade e bene fauellare. Et ma
le dire econiciamento di nimi
stade. **E**t etiā dio panfilio
disse. parlare ī suellia 7 nutrica
amore. p buoni fuigi insieme
dati 7 riceuuti si cōgiela l'amore
7 cade in amistade 7 fassi luo
mo geloso. **O**nde si dice lage
losia de la tua casa ma manica
to. **E**t altroue. Nō seguitare
7 nō amare quelli ke fanno la
miquitade. **O**nde la regola
de l'amore dice. kī nō a gelosia

20
amare nō puote. 7 puera ge
losia senpre cresce lodeside
rio delamore. Et p̄fui gi etiā
dio auicēda dati 7 riceuuti sa
catta lamistade 7 cōseruati 7
ritienesi. **¶** Onde siuuole co
si dicere. Odo così dicere kedan
do 7 tolliendo siritēgono liami
ci. **¶** Et cato disse. p̄cio keper
fugio siritengono liamici. Nō
dubitare cū ciosia cosa ke tu
domandi grandi cose dare q̄l
le cose kesono piccole. p̄cio
kecosi faccendo lagratia si cō
duce 7 cōgiungne ate cari. Et
talora sie largo didare man
giare alicuoi conti 7 cari ami
ci. Et quello ketu puoi dare
indono 7 digratia locōcedi a
colui ketene p̄iega. p̄cio kea
uere fatto bene alibuoni e
i parte diguadagni. **¶** Et t̄
renco disse. Losuigio partu
risce amici. Laueritade partu
risce hodio. **¶** Setu purpren
di dalamico 7 dineuno tēpo
lida la sua amistade aragio
ne laperdern. cū cio sia cosa
ke date purdāno prenda et
nō guadagno. Lamico p̄ca
gione dutilitade si prende
et sielli senpre na dāno la
tua amistade alui nō piace
ra. **¶** P̄cio kesicome disse lo
filosofo. kip cagione dutili
tade ee fatto amico tanto
piacera. quāto utile sera. Et
certo selamico spesse uolte

ta dato eelli ta isengnato dire
derli. **¶** Onde disse uno filoso
fo. Spesso beneficio dare 7 isen
gnare vrendere. Iuso delibe
nifici pensamo luomini essere
gratioso crescono p̄dimozāga.
7 tanto piu nedarendere quāto
piu tardi sirende. p̄cio kesāga
grado losa quelli kebeneficio
rende sanca usura. Et auēgna
kelibenifici p̄dimozāga in essi
darip̄edere. **¶** P̄cio ke disse u
no filosofo. tieni dritta giusti
tia i taluomini 7 ameranti.
¶ Et nō taffrettare direndere
aueruno lap̄stanca delmale
odelbene. p̄cio kepiu lunga
mte taspetterāno liamici et
piu lungamente tine temera
lonemico. **¶** Dūque dei ren
dere lobeneficio alamico conu
fura sepuoi. 7 se no abbie spes
so lobeneficio ate dato i memo
ria 7 lobenefactore neloda.
¶ P̄cio kedisse seneca. assai e ḡa
de usura plobeneficio auerne
memoria. Et etiā dio lobene
factore reuerſci 7 temi. **¶** P̄cio
kesicome quello medesimo
disse. Optimamte eposto lobe
nificio oue temono quelli ke
loriceuono. **¶** Et cū grande di
ligētia tiguarda ketu nō rede
male p̄bene p̄chelaebbe mi
qua cosa. 7 danō sofferire dadio.
¶ P̄cio kesicome disse. salamo
ne neliprouerbi. kirende ma
le p̄bene si partira lomale da

la sua casa. **E**t sealamico nō
 dai giustamēte alui hō chiedi.
Et altroue si dice chinōsa beni-
 ficio dare. nō giustamēte dōmā
 da ançi cade ī nodio. **S**icome
 seneca disse. Neuno odio epui
 mortale keuergōgnarsi del be-
 nificio corrotto. **P**ui benefi-
 cio dei rendere. ke dīneuno i-
 prendere. **C**onde etiā dio se-
 neca disse. Erra kilobenificio
 pui uolentieri pīede kenoloze
 de. **Q**uāto ellie pui allegro
 kipaga ke chi prestanga tolle.
 tanto dee essere pui allegro +
 qlli kedigrāde auere altrui di
 riceuuto beneficio fiscarica. ke
 quelli kalgrādissimo sobliga.
 pcio ke chitoxre pensa dimēti-
 cato aquello katolto. **A**ne nō
 ne amistade ma mercātantia
 quādo luomo pstanto aspetta
 quello kelli neseguiti. **P**laql
 cosa e detto. Degno e deffere ī
 gānato. ki delriceuere pensa
 quādo da. **E**t si tu nō puoi ren-
 dere lobeneficio pfatti almeno
 lortribuisa p cōfessione del be-
 nificio. **P**cio ke sicome disse
 seneca. taluolta epagamēto del
 beneficio pur lacōfessione dello.
 o megare lobeneficio āngustia
 malitia 7 nō merlo agūdo. **D**e
 vno filosofo disse. Chitūega
 lobeneficio dūōgi arocehi di
 colui keuede tutto laccusa. de
 liquali lenfici 7 fūigi dare
 7 riceuere. pui pienamēte ne

disi neltitulo delritenere lia-
 mici. **P**iacciati. laltrui ami-
 stade cōsuare conutilitade de
 lamico 7 nō cū disutilitade dal-
 trui osia amico osia nemico.
Che sicome disse tulio deliof-
 fici. Ne dolore nemorte nealci-
 na cosa laquale difuon alluomo
 possā uenire. che sie cōtra natu-
 ra ke collaltrui disagio crescere.
 losuo agio et collaltrui dāno
 cresce losuo pzo. **C**onde se-
 neca disse. meno male e losuo
 male kelaltrui tractare. **E**t
 altroue. pui misera cosa e nuo-
 cere adaltrui ledito. **P**buo
 na cōuersatione 7 lunga usāca
 lamore sicōuerte ī natura si ke
 quasi pietra chiara si fa pcio ke
 lusāca e unaltia natura. Si-
 come lacqua delafonte 7 del
 pozzo. plunga 7 cotidiana usā-
 ca dattignere sempre si fa mel-
 liore. Cōsi lamore ī uechhato
 sempre melliore kelnuouo situ-
 oua. **C**onde ihu fili syrac disse.
 Loumo nuouo 7 lamico nuouo
 ī uechhino 7 cū soauitade loberau.
Et altroue lamico tuo 7 del pa-
 dre tuo nō lasciare. pcio kelo
 nuouo nō sare simillante a
 dūo. **E**t sappie ke sicome lan-
 tica amistade plunga usāca
 appesa nelamente sifficōgiela
 kequasi pietra chiara si fa. Cōsi
 lura ī uechhato sifficōgiela
 7 odio ī uechhato sicōuerte
 ī natura. kenellantico nemico

dineuno tempo tipoterai fidare.
Onde disse uno filosofo. Nōta
cōpangnare alitui nemici cū
cio sia cosa ke tu posse trouare
altri cōpāgni. ke quello ketu
farai dimale tutto loscriuerā
no. **C**ha pui dispiu disse unal
tro filosofo. kedisse ke li nō cōtū
sono daschifare come nemici
7 nōne dasfidare iloro anzi ke
luomo licōgnosca 7 disse non
itrare iua conalcuno se pma
nolcōgnosci. Et salcuno homo
nō conto ate iua saccōpāgne
ra 7 domāderatti oue tu āderai
rispondi ke tu uade piu allū
ga ketu nō ai i cuore danda
re 7 si elli auera lancia ualli
dalamanio diritta. 7 si elli aue
ra spada tu liua dalamanio mā
ca. **E**t salamone delantico
nemico disse. Alantico nemico
nō credere meino. 7 si elli ua
humile mente nō li credere. p
cio kelli p se putilitate nō p
amistade ritorna cū uolōtade
diprendere fuggēdo colui. ke
li nō puote pndere seguitādo.
Et altroue. Kelliocchi tuoi la
crimera lonemico. ma sielli
uedera tempo nō si satiera del
sangue tuo. **O**nde disse se
neca. Maggiormente dee luomo
plamico lasciarli uccidere. ke
colnemico uiuere. **E**t etiā
dio ylopo disse nō uicōfidate
deluostri secreti reuelate aq
le p sone cole quali auete auu

to discordia 7 battallia. **E**t
altroue quello medesimo disse.
Neuna fede abbie nelnemico 7
uile tisia losuo cōforto accio ke
nō perische pfede dicrud ele mor
te. **E**t unaltro filosofo disse.
Colnemico neunuomo sicuram
te riede i gratia. **C**he sicome
disse seneca doue fue losuoco
nō uene tosto meno. losūmo
vellodio semp sinascōde nel
petto delnemico. **E**t lodio
secōdo tulio e ueleno delami
stade 7 pertio lamistade sua o
lasua gratia ageuoleme non
puote durare. **E**t unaltro
disse. Allanimo delnemico ne
uno priego si cōuiene. **Deladi
sutilitate delmalo amore.**

Sapete kemolte sono
ledisutilitati dela
more. sello finchma
i mala parte. **C**he
sicome disse seneca.
Sempze nelamore si domanda
lacagione del dāno. **E**t altro
ue disse quello medesimo. Se
tu ame nō saperai. se saperai
nō amerai. Et leregole delamo
re dicono. Meno dorme 7 manu
ca cui pensiero damore molesta
7 ongne acto et opera delamē
te si tinnia 7 si induce nel pen
siero di quella cosa ke cū lui
sinnama. Et louenace amāte
neuna cosa crede ke sia beata
se nō pensare di piacere aqlla
cosa ke cū seco sinnama. Et

l'amore ne una cosa potrebbe
al amore negare. **E**t nō suo
le amare quelli cui troppa vo
lūtade diluxuria tornta. Et
l'amante delisollaci dela sua
amata satiare nō si puote. Et
l'amoroso senp e temeroso. Et
ongne amate i palidisce nel
guardare la cosa ke cū lui fama.
Et i subitana ueduta di quella
netriema. Et l'ouerace amato
re e distenuto dicōtinua con
maginatione dela cosa cama.
Et l'opeta disse. L'amore eco
sa piena disollicita paura. on
de pensando queste cose 7 mol
te altre ke appena si potereb
bero dire openfare. **E**t ouidio
nelepistole appella l'amore
ciecho. dicēdo ke una reina i
disse aduno kelamaia. Jo uī
ta tipiego distēdendo lemie
braccia legale aletue ginocchia.
pcio ke quello ke sicōuengna
neuno amante louede. Et la
leggie chiama l'amore furioso
7 matto. dicēdo del furore de
l'amore ne una cosa epiu forte
7 piu repente loquale nō si puo
te tenere se nō dāpfetta filo
solia. **D**ūq; dei ritenere 7 ri
stringere lotuo amore accio ke
debbiēdo essere diritto nō si
faccia pessimo. Sicome lofā
ciullo selli nō fosse gastigato
perueiga opbastone si farebbe
matto. **C**ome disse losauro.
L'amatrecia et cōgiunta alcioē

delfanciullo 7 lauerga 7loba
stone lacaccierāno. **E**t l'oppha
disse. Lauerga tua 7lobastone
tuo sono q̄lle ke māno cōsola
to. **C**osi l'amore selli nō si ri
stregnessē si sarebbe uago et
i cupiditade et i luxuria cade
rebbe liquali uitii nō sono da
seguitare ma da fuggire alpo
stutto. **P**ke disse losauro.
Dipolituoi carnali disideri n
andare. accio ke nō ne caggie
i dirisione delituoi nemici.
Et unaltro disse. Nelaguerra
7 nelabattallia sono fedite le
corpora delliuomini dicoltelli.
7 nelepaci sono fedite dicarna
li disideri. **E**t ouidio disse.
Vtile pponimto e spengnare
le crudeli fiame delamore. Et
nō tenere lotuo cuore seruo
dicotale uitii. Malotuo amo
re tu nō lo puoi bene ristrin
gnere. kelli nō nasca. pcio i
kelprimmo mouimto delamore
ke pliocchi 7 pliorecchi entra
i noi nō ne dāpoterlo schifare.
pcio kelprimmi mouimti liqua
li nascono dali. v. sensi. cioe
daluiso. dalodito. dalodorato.
dalgusto. daltoccamto. In noi
nō sono mada dommedio lo
quale napparecchia quelli sen.
pke solo pvedere odudire co
sa piaceuole timuoui adamar
la. **C**onde seneca disse. Remō
te puote alcunuomo fuggire
ne amore. o ristringere puoi

quello mouimento kelamore a
 si muti amala amistade. Et aut
 gna ke abbia detto kelnascim
 to delamore nō siposia risti
 gnere bene masi sipuote risti
 gnere uolgiendo liocchi ke nō
 ueggano lauauitade. **C**ome
 disse loppba. volgi i altroue li
 occhi tuoi ke nō ueggano la
 uauitade. **P**cio ke sicome di
 se tulio. Nō solamēte delemari
 oadelhocchi emistiere ke luo
 mo saltenga. astinēdo etiā dio
 liocchi kelere cose da amare
 nō odano adsimillanca delser
 pente ke si fa sordo turando liu
 recchi suoi pñō udire leuoci de
 lincantatori. **E**t astinēdo etiā
 dio lalingua kedelamore ree
 cose nō fauelli. **C**ome disse
 lapostolo. Lisocci parlari corō
 pono libuoni costumi. **E**t u
 naltro sauo disse. Sermone di
 luxuria cargomēto 7 proua
 diluxuria. **E**t seneca disse. da
 lesocce parole tiguarda. pcio
 kelalicientia dise nutrica iuer
 gōgnamēto. **E**t socrate disse.
 Quelle cose ke sono socce afare
 nō penso ke siano honeste adi
 re. Et nō pensare keti posse
 fare cose socce et nō honeste.
Che sicome disse lallegge. Quel
 le cose kelaturo ledono lanostia
 pietade odelumatione. ouergō
 gna 7 gnālmēte dicendo keco
 tra liocostumi si fanno nōue
 dacredere keti fare lipossia

mo. cū kentiq; animo sfaccia
 no. **C**he sicome disse illo filo
 sofo. Nulla differentia e cū hente
 animo lofere e cū hente
 oia cosa afare kel fatto. ruede.
 lanimmo nō siuede. **D**ūq; ala
 more tuo iponi lofreno 7 esue
 redene celi ritieni. ke se lamore
 tuo nato dalliocchi tiscandaliza
 ob sua laparola didio kedisse.

Sellocchio tuo tiscadalecca tri
 loti 7 gettalo uia. Comāda dūq;
 aliocchi tuoi kerio pecchino. **C**
 che sicome disse losaui. Neuna
 cosa pecamo liocchi. Selamimo
 alliocchi comāda 7 sengnozeg
 gia. Et i nakra gusa liocchi nō
 sisatierebbero. **P**cio disse losa
 uio. Loinferno 7 lapdizione n
 sepietimo 7 similemēte liocchi
 delluomini nō sipossano satiaē

Dūq; alotuo amore alliocchi 7
 allioecchi 7 alalingua 7 alama
 no. comādādo filozistrigne. lo
 doma kelli nō sfaccia reo 7 non
 si couerta iamistade dimatto +
 ne iamistade dauaro odicupido
 odipuerso. odisupbio odipazzo
 odilinguadro. oditencionatore
 odadiroso. Et accio ke general

Inte dica ditutti iuri huomini
 laloro amistade edamifutare
Daschifare lamista delnōsaui
simistade 7 delostolto.
 delostolto 7 delnōla
 tuo. pcio nōne da
 abza ciare pcio ke
 unato hialtrui uui

guatano 7 l'loro dimeticano.
Conde disse uno filosofo. Lap
 puetade delamattessa e l'altru
 uigi auere amice 7 l'loro dimi
 ticare. Et p'cio kelupensieri di
 dio nō intende. **S**icome dis
 se lo ppha. l'uomo nō sauo nō
 cōgnoſce. 7 loſtolto nō nūende
 queſte coſe. Et nō riceuono li
 ſtolti gaſtigamēto ma alaloro
 ma ſadengono. **C**onde loſauo
 diſſe. Ne hozechi delmōſauū ū
 fauellare. p'cio keauerāno a
 diſpetto ladottrina del tuo par
 lare. **E**t altroue. l'anua delma
 tto e dritta nelhocchi ſuoi. 7
 malosauno ode l'coſilli. **E**t
 altroue. nō ripredere colui ke
 ſta i beſſe 7 miſchernie. accio
 kenōti inodi. oaripredi loſa
 uo 7 ameratti. **E**t altroue.
 ſetu triteira lomatto nelmoz
 taio ſi come ſi trita lozgo 7 lati
 ſma colpeſtello nō ſiparte dal
 lui lamattessa. **E**t altroue.
 locuoze delſauo enelaſua pā
 te dritta. 7 locuoze delmatto
 enelaſua parte māca. oalo
 matto andando puia. cū cio
 ſia coſa kelli ſia matto tutti
 l'altri penſa eſſere matti. o
 lamico dellimatti ſi fara ſomi
 liante. **E**t altroue. nō ſi con
 uene alimatti parole cōpoſte
 ne al p'ncipe labbro kementa.
Et altroue. l'uomo ſauo ſecolo
 ſolto cōtendera oſia kelli ſadi
 n okelli nida nō trouerai riſo.

Et unaltro diſſe colofcherni
 toze cōpāgnia nō auere. 7 loſuo
 cotidiano riſo parlare fuggi
 come ueleno. laſua cōpāgnia
 ſia tuo lacciuolo eloparlare
 collui tſia tua ſchernia 7 diſ
 pregio. Ne etiā dio puoi col
 matto cōueneuolemēte par
 lare. p'cio ke neuna ragione
 attende. 7 nō tida lorecchie. p
 cio ke ſe collui parle leparo
 le tiperdi. **P**cio ke ſicome
 diſſe ihu fili ſyrac. Chi dice pa
 role acolui ke nō attende. fa
 quaſi come quelli ke iſuellia
 kolui kedorme fauella quelli
 kealmatto dice ſapientia et
 nelafine deldetto ſuo dicera
 kiequeſti. **C**onde altroue q̄l
 lo medefimo diſſe. Que nne
 audientia nō uerſare ſmone
 7 troppo p'oto nō inſupbire
 nelotuo ſauere. p'cio ke p'uta
 e ſanguopo 7 la tua narratione
 quādo nō te data audientia.
 p'cio keſicome muſica. cioe
 ſenno dicento nelluogo doue
 pianto. **C**onde quello mede
 ſimo diſſe. parlamento p'uto
 7 ſanguopo emuſica i pianto.
 Ne nō puoi uilemēte 7 cōue
 neuolemēte uiuere colmatto.
 p'cio ketutta laſua uita ſi re
 puta p' pianto. **C**onde ihu
 fili ſyrac diſſe. lolutto delmoz
 to e. vii. di. oadelpaccio 7 del
 lempio e tutti ludi. delaloro
 uita. Et nō ſclante dei fuggiē

26
loparlare colmatto. ma dei in
porre silentio almatto siageuo
lemiete fare lopuoi. **S**ecodo
laparola disalamone kedisse.
Lasentetia imina lipiati et ki
ipone almatto silentio ritēpe
ra lura. Et ancoza plodono del
matto p di lasua amistade et
nō lapuoi ritenere. **O**nde
disse ihu fil' Syrac. lodono del
matto nō tiserà utile. poco ti
dara 7 molto tiriprouerra. ke
liocchi suoi sono disēpte pia
ghe. **O**nde seneca delibem
fici disse. Vnque quelli kesda
alamaluagia sperāca nōne assai
kemagiori kose desidera come
maggiori li sono auenute. Et
etiā dio paltre molti ragioni
lamistade delmatto edarifiu
tare. **C**hesicome si dice uol
ganamente. Oellio e i collo pō
tare lomatto ke mostiarli la
uia. auengna kelmatto mala
geuolemiete siporti. **C**hesico
me disse uno sauiro. Rena 7 sale
et massa dimetallo piu ageuo
le e apotare kenōne lempio.
Et unaltro sauiro disse. piu to
sto e dauenire i cōtrialozsa acui
sono rapiti li filliuoli. kalmatto
kesi cōfida nelasua mattecca.
pke tu nolpoterai gastigare
anci piu tosto tifarrebbe disor
rere nelasua mattecca kelli
deltuo fauere alcuna cosa pñ
desse. Tutti limatti sono ma
liuoli 7 ogne maliuolo animo

adenti nascosi. 7 nelamaliuola
anima nō entra sapientia. **C**on
de disse uno filosofo. piu dolce
e alsauomo i tralisauu aspia
uita. Et nō auere pgrāde cosa
lamistade delmatto p cio ke nō
basta. Et etiā dio piu tidico. Nō
auere lamistade delsauiomo
kenutricato colimatti 7 colilec
coni. **C**hesicome disse uno
filosofo. Oellio e lacōpāgnia
delsēmpice kenutricato intra
lisauu ke delsauiro nutricato cū
ghiottoni. Et auēgnā kelmatt
to sia ricco 7 auēturato. nō pro
curare distrettamēte dauere
lasua amistade. **P** cio kedisse
tulio delamistade. neuna cosa
epiu danō potere sofferrē kel
matto auēturato. **D**alchifare
lamistade delauaro 7 delcupido.

Namistade dicupido o
dauaro lotuo amore
nō sīdee cōuertire. **C**he
cū cōsia cosa kesecōdo
l'apostolo lauaria sia
radice di tutti limali. dalauaro
neuno bene puote nascere per
ke lauaro nulla fa adritto se
nō quādelli simuore. **O**nde
marziale cuoco disse. Ne ase ne
altrui fa prode quādo unue laua
ro. 7 fa prode ase 7 all'altri quā
to muore. **E**t unaltro filosofo
disse. Inneuno elauaro buono
7 inse e pessimo. **E**unaltro
disse. lapecunia nō satia lauaro
ma fallo agōgnare. Et certo ala

uaro dio nō libasta. **C**onde scō
agostino disse. Qual cosa epui
auara dicului acui dio nō ba
sta. Et sapie kelauaro sēpre
ae lemami distese ptoire 7 alle
chiuse ptoare 7 prentere 7 pre
tribuire. Contra lodetto delfil
syrac loqual disse. nō sia distesa
lamano tua atorre 7 adare ra
ccolta. Et pto nōne dengno
damare odamistade kelarego
la delamore lodice. lamore
esempze usato dessere isban
dito delecasse delauaritia. **E**t
laltia regola dice. Labonta sola
e quella ke fa amare ognuomo
laquale bontade lauaro non
puote auere. Neancoza lauaro
nō puote auere honore pkel
li cōtrasta lauaritia. **C**onde
disse uno. nelsole dara splendo
re neloncenso odore. quando
pauaritia luomo auera hono
re. che lauaro nōne dēgno da
uere honore odingnitate et
appollui sarebbe i luogo diui
tuperio 7 appolo nō dēgno ladi
gnitate. Et ancoza lonore. lo
nesto inora. lo nō honesto fa
cōgnoscere. Et arragione e da
rifiutare lamistade delauaro.
Pcio ke sicome disse ihu filiuf
syrac. Neuna cosa e piu uitu
pereuole kelauaro pke insu
pbrisce tra 7 cenere. Nulla cosa
epui iniqua ke amare pecu
nia. lauaro ase ereo 7 neunuo
mo ama. **E**t sicome disse lo

sauro. Chiasse ereo aneunaltro
sarae buono. **C**he sicome
disse seneca. lauaro ellie ase
cagione dela sua miseria. pto
ke ase 7 altrui ogne cosa nega.
Et pto quello medesimo disse.
Cagione dinegare nō uiene
meno alauaro. Neancoza laua
ro nōae sicura uita cū cio sia
cosa ketropo pensi dallūgare
losuo auere. **D**icendo quello
medesimo. ke nulluomo puo
te sicura uita auere. kedallū
gare laricchezza troppo pensa.
Et etiā dio lauaro sempre mi
sero. cū cio sia cosa kelesue co
se semp lipaiano piccole 7 nō
ampie. **E**t sicome quello me
desimo disse. Se adalcunuomo
lesue cose nō paiono ampissi
me auengna kelli sia sengno
re ditutto lomōto sie misero.
Et lauaro aneunuomo egratio
so dūque nease. **C**he sicome
disse seneca nelepistole. Nul
uomo egratioso ase kealtrui
nō fue. osia ricco osia pouero
lauaritia 7 ongne male sēpre
loseguita. Sicome nōne disse
rentia selonfermo tu lalluo
ghe i letto dilengno odiletto
duro. pto ke douūque tulo
tramuterai. sitraspoztera la sua
malatia seco. Così nōne disse
rētia selanimo auaro luomo
lopōga i ricchezza odimpouer
tade. pto kelmale suo semp
loseguita intale guisa kalapo

20
uertade uēgnono meno mol
te cose. Ma alauariga uiene me
no ogne cosa. **E**hesicome dis
se Seneca nelepistole. Lauari
tia fece pouertade omolte co
se disiderando ongne cosa per
deo. ke quelli absongna dipo
co ke poco disidera. Et questo
e comadato keluomo pensi ke
ricchezze siano nellanimo et
nō nelpatrimonio. Et cū cio sia
cosa kelauaro nō possa costrin
gnere lanimo suo cōturba co
loro kestāno seco nela sua casa.
Onde Salamone disse. Cōtur
ba lacasa sua kisequita lauari
tia 7 kia ī nodio ligunderdoni
uiuera. **O**nde lamistade dela
uaro pragione edaschifare. Et
sappie kelauaro ppriamēte si
dice daritenere quello kenō
si cōuiene. Molti sono keptrop
pa cupiditade molte cose acat
terāno foccamēte 7 disregolata
mente. Et poscia kelli auerā
no acattato nō sono auari per
ritenere ma quello hanno acat
tato pcupiditade largamēte
lo spendono. 7 diguastano. Ladi
siderança e molto rea cosa ke
quelli molto absongna lremol
to desidera. **O**nde dñedio di
se. Nō disiderai lacosa delpro
ximo tuo. **E**t scō Jacopo dis
se. Ciascuno e tētato dal suo car
nale disiderio sicome tratto 7
indotto. poscia dake sera cōfer
mato lodisiderio parturisce

peccato. et quāto lo peccato sera
cōfermato genera morte. **E**t
etiā dio lapostolo paulo nelapi
stola atimotheo disse. Laradice
ditutti limali elacupiditade. 7
tanto erea lacupiditade ke al
lanimo cupido dinulla cosa ti
puoi assai affrettare. **O**nde
sisuole dicere. alacupiditade on
gne auaccio etardi. Tutte lere
cupiditadi sono porte delnifer
no plequali sua alamorte et
si altremēti nō tipotessero diradi
care. daluomo locioze medesimo
doue sono sarebbe dadiuellere
pcio keneuna cosa ama lacupi
dita se nō quello kenōne lecito.
Et pcio Seneca disse. lacrudelis
sima cupiditade epistilentia la
quale suole fare pouero kiūq
prende dakefine nō truoua di
cercare. **S**icome quello me
desimo disse. Altra cupiditade
delafine dellaltra nasce. **O**nde
disse piu forte e quelli keuicie
lacupiditade ke quelli ke sotto
pone lonemico. **E**t cio disse
tulio nelolibro delauechiegga.
Reuna piu capitale pestilētia
alluomini nō fue data dalana
tura corporale ke carnali desi
deri. le cui desiderose luxurie
matte 7 diffrenate sicōmuouo
no aduso. **Q**uādi nascono li
tradimēti del paese. **Q**uādi na
sce labattimēto del comune. et
licelati lāmīti colinemici. 7 āora
dicea keneuna pessima fellonia

neuno pessimo peccato e aliqua
fare lopiocere delo disiderio car
nale nō isinouesse luomo. lōz
dello 7 auolterio 7 ongnaltro
ardente peccato. nō si cōmuoue
da altri dilecti kedalicarnali.

Et cū cio sia cosa kedio olamatu
ra neuna cosa mellioze della
nima 7 delamēte 7 delaragione
abbia data alluomo aquesto do
no diuino neuna cosa e piu ne
mica kelodesiderio carnale. p
cio kesengnozeggiando lodesi
derio. castitade 7 temperança
nōna luogo. Helorengno del
disiderio nō puote dimozare
uirtudi. 7 pcio neuna cosa e co
si uitupereuole 7 pestilentiale
come lodesiderio carnale kequā
do ellie grāde 7 lungo ongne
lume dellanima spengua. **Da**
schifare lamusta del supbio 7 del pūso.

xiij.



Amore tuo i talguisa
costrigni ke inami
stade disupbio odip
uerso nōti cōduche.
kealisupbi cōtrasta
dnēdio 7 alihumili da lagratia.

Sicome scō piero nelasua pma
pistola disse. Lasupbia faluo
mini serui 7 tolle lozo lalibta
de delamēte. **U**nde disse lo
sauo. nōne libero cui ifiāma
lanimo supbo. Et etiā dio tol
le pace. **S**icome martiale
cuoco disse. Lasupbia piena di
uēto turboe lapace delcielo. 7
lesiamme delamēte tolle pace

ate oraximiano. **E**t ihu fil
syrac disse. Que fara supbia i
uii fara cōtentione 7 rimpzo
uerio. 7 doue sera humilitade
uii sera sapientia. **E**t salamo
ne nelipuerbi disse. Intralisu
pbi sempre sono rāpōngne.
Maquelli ke fanno tutte le
cose cū cōsillio sireggono per
senno. **S**icome dio lianghi
ke insupbio ligitto dicielo.
Cosi lisupbi 7 lipuerbi dalūga
date licaccia. accio ketu nō sie
soggato delaloro supbia 7 dela
loro malitia. **P**cio kecome
disse lo fil' syrac. Chitocchera
lapete socgerassi daessa 7 ki u
sera colsupbio uestirassi dlasua
supbia. **E**t etiā dio quello me
desimo sauio disse. Dela cōpā
gnia delisupbi ricchi kapiu
riccho dite nō serai cōpāgno.
Chiacōpāgna lapentola colpa
iuolo quādo sincapperāno ron
perassi lapentola. Lorriccho nō
auera fatto iustitia 7 mozmō
rāne. malopuero ledito si ta
cera. Setu lidarn riceueratti.
Et setu nō auera kedare ab
bādoneratti. Setu auera ma
nechera cū teco 7 uoteratti
7 nō si cōdōra sopra te. Setu
liserai mustiere soppianteratti
7 sorridendo tidara speranza
7 narrādoti lisuoi beni tidicera
kete mustiere. Et cōfondeti
nelisuii cibi tanto kelli tiuo
ti due uolte 7 tre. 7 didietro

30
fara beffe dite 7 poscia fitti ue
dera fitti lasceia 7 uolgierat
ti ileapo. **H**umiliati adne
dio 7 aspetta lesue mani. et
guardati keiganato imatte
ga nota humili. no essere hu
mile nelatua sapientia. accio
keumiliato notididuche in
mattega. **Q**uado se dapu
potete chiamato dipartiti
ke p questo tichamera piu
no uessere poto accio kenon
uisie sospito 7 no tallugare
pkenoti dimetichi notirite
mere digualliaa. colui dipa
lare. Eno credere alemolte
sue parole plomolto suo pa
lare. titerera 7 sorredendo tido
mandera. **G**uardati 7 atedi
diligete mete alodito tuo p
cio chettu uai colasuuerfio
ne tua. ama 7 chiama losen
gnore nelasalute tua. ongne
animale ama simillante asse.
Et cosi ongnuomo cholui ke
psimo asse. sicome lolupo co
munichera colaignello col
lipeccatori colgiusto. **K**ete
comunicatione 7 copagnia.
e. delluomo santo alcane.
7 kente cacciasione. e dalle
one allasino nellermo. cota
pasture sono. dericchi ipoue
ri. **E**t sicome lumiltade
7 fastidio alsupbo. chosi lopo
uero e ishumunicatione
aricchi quando loriccho sirol
la. gliamici loro sifermano.

masellumile cade e cacciato
dalisui cotti. **R**iccho igan
nato molti sono quelli chelo
ricouerano. fauelloe supbia
mete 7 iustificarlo. lumile
igamato ancora sopraquello
e. ripreso. fauelloe cosenno
7 no uebbe luogo. loriccho fa
uelloe 7 ongnuomo tacette.
7 lasua parola porterano isino
alinnuoli. **P**ouero fauelloe
7 dice luomo che questi et
selli icapperae abatteranolo.
Et salamone nelipuerbi dis
se. etia dio alprimo suo lopo
uero ee inodio liamici deli
ricchi sono molti. lerechege
fanno molti amici. **M**adalpo
uero quelli chellia sine sceue
rano. molti sono qlli kerue
riscono lapsona delpotete. et
acolui kefa doni molti sono
amici. lisfratelli delluomo poue
ro loinnodiano 7 ancora lia
mici fallugano dallui. **E**t
ancora loricco mada alpouero.
echitollie ipstanga sifa suo
delusurario. et etia dio altroue
delacopagnia edelusanga 7 de
lasuitudine deliricchi supbi.
rifiutare. dimolti saui nesia
mo amaestrati. **P**cio ke
disse uno filosofo. lore elimi
uante alfuoco. alquale setu
purliserai presso arderatti. 7
se alpostutto neserai rimosso
ifredderai. **E**l fil syrac dis
se. dalluomo chapodestade +

xiii.

duccidere tallungherai ke sap
pie kenelmeggo delisui laca
uoli interrai. **E**t unaltro fi
losofo disse serai diudrai in
essere seruigiale duomo poten
tissimo. Odelli tieouene p dene
laueritade otupderai lamusta
re. questi cotali dosci epoteti.
Odelli comadano odelli costri
gono odelli pnegamo chaltre
tato uale. **C**onde uno sauo
disse. lopzegare delipoteti. eu
na specie crudele dicomadare
pehe quasi lopotete tipnega
aspada ignuda. **E**dunaltro
sauo disse. doue lopouero se
guita loziccho pesandosi essere
beati eonorati no siuolliono
obligare abemificio. anzi ke
maggiore cosa equado elli aue
rano riceuuto datte qualche
grade dono elli arbitiano ecre
dono auerlo dato. 7 sospeccia
no kessia loro domadato odal
loro aspettano qual checosa. et
cosi plepredette rascioni none
molto daulare 7 dadimozare
coquesti poteti 7 specialmiete
choltre. **P**eheuno filosofo dis
se neuna cosa peggiore iter
uene alluomo. chelungante
are fuire enulla dibene achat
tare. 7 pcio chomado chenullom
troppo dimori nelsuigio dire.
Et unaltro filosofo disse chis
ue are sanca grade uetura. et
questo seculo pte 7 laltro alle
gi. duqz liumili elibuoni col

quali tu usi eserai buono. +

Conde lopfeta disse. col santo
serai santo. 7 colinocete serai
inocete. 7 coleletto serai elet
to. 7 colpuerso tipuerserai. **Dalchi**

far lamista del fauellatore comolta

ligua.

Amore tuo notiga
ni siche inamista
de dilinquado edi
cotenditore odipag
co titragga. 7 pcio
lamistade loro e dalchifare. pcio
ke inmolto parlare nouene me
no peccato. **E**deltacionare
sidice lopfeta. luomo litigato
re no sera amato in sulaterra.

Et giesu fil syrac disse tribile e
nelasua cittade luomo litigoso.
7 quelli kematto nelasua paro
la sera auuto inodio. **E**t altro
ue alpago nulluomo sera ami
co. 7 no sera gratia nelisui be
ni. **E**t altrove chinodia lo
troppo parlare spagna malitia
7 altrove quelmedesimo disse.
conuomo linguado no par
lare 7 nelosuo fuoco no met
tere lengne secollo fauella
re no dei. laloro amistade ri
tenere no puoi. **E**t altrove
etia dio dice necolpacci non
abbie cossillio. pcio kelli no
possono amare seno quelle co
se callozo piacciamo. Esappie
chepaggi sidicono damolto pa
lare pcio kemolto parlano
disupbio. **E**t etia dio tullio
disse. tutta lachascione delinq

92
e dagittare uia. Cimos iligua
greca tatoe adire quato cane
i lingua latina.

Conde cini
ci sichamano luomini chela
trano come cane. Et pao cōco
tali cōtendere nō douemo. per
cio kenonitēdono alaragione.

Pao kelicome lofuoco quate
piu lengue riceue. sempre ma
gior flāma mette. cosie lozeo
huomo quato maggio rascio
ne udirae sempre maggiore
malitia sine isuellia. pao dis
se cato cōtra coloro kelsono pi
eni diparole. nō cōtendere cō
parole. pao kelafauella edata
atutti. et losauere dellanimo
apochi. q̄aparole deliparlado
ri tacito echeto ledei udire 7
cōsiderarle 7 dallozo iprēdere.

Conde quello medesimo cato di
se. cōsidera tacitamēte. quello
keciascheduno parli. losmone
delluomini licostumi loro
ciela 7 manifesta. **Daschifare
lamustade delluomo adiroso.**

Amistade delladi
roso huomo nō di
siderare pao che
quelli ineuno mo
do puoi auere. **S**i
come disse losauio alluomo adi
roso nullo amico sera 7 nelisui
beni nō sera gratia. **E**t altro
ue nōsie tostano adadirarti. p
cio kellira nelseno delmatto
siriposa. **E**daltrove salamo
ne disse. nōuolere essere amico

alluomo adiroso. Et nō uāda
re cōluomo furioso accio ke
forse nō inprēde lasua uia et
ricieue iscādā allanima tua.

Etaltrove sicome licarboni
abrascia 7 lengna afuoco. così
luomo adiroso allira. pao ke
luomo e fuori delcorpo suo 7
quādelli sadira. 7 p̄tanto fidi
cie eneuno adirato pare lasua
ira nō giusta.

Et scō prospero
disse neuno uomo estima che
limouimēti delasua mēte nō
siano dutti. et quello chelliuo
mini uolliono pensano adirit
to uolere. lra fidicie daur che
igrecal lingua. e dicere chaloze.

Et così fidissimisae lra. euno
bolloze dellanimo cheadirato
uiene dentro i fuori. p̄iuria
ricieuita domādādo uēdetta.
et pao ladirato rifiuto e cōsil
lio equīdi si suole diuere. ladi
rato pensa kelcōsillio sia follia.

Conde etiā dio losilosofo disse
ladirato breue tēpo fuggi. 7

Chalūgo tēpo lonemico 7doue
idio nelepistole disse. ongne do
loze eingiuria da arme aladi
rato. Edinrifiutare 7 fuggire
lra sintēde come i nalerui. ki
uincie lra uīcie grāde nemico.

Conde ouidio nelepistole disse.
uīci lamimo elira tua. tuche
tutte laltre cose uīci. Et unal
tro disse. lalegge uede ladirato.
maladirato nō uede lalegge.

Lira nerina cosa pone mente

sicome disse socrate. **E**t disse
dio neluangelio. chisadira al suo
fratello sera nelogiudicio loro.
Eioe quelli kacorte e couenuto
Et lapostolo disse. lura delluomo
nō adopa lauistitia didio. **E**t
cato disse dela cosa nō certa nō
cōtendere quādo serai adurato.
chelura īpedimētiscie lamimo
kenō possa uedere laueritade.
Et seneca disse ladurato nullal
tra cosa parla che peccata. Et
pcio disse dare īfine allura ecō
miciamēto dela sapientia. Et al
troue quello medesimo disse.
lura suole dimēticare laleggie.
7sappie keladurato sempre pēsa
se piu potere fare kelli nō pu
ote. **E**t unaltro disse chipē
sa di piu potere chelanatura +
sua nō porta sopchando losuo
podere. puote esse meno dise.
Onde disse tullio lura tisia dallū
ga. colaquale dirittamēte fare
necōsiderare sipuote. Quelle
cose kessifanno conalcuna tur
batione nō sipossō fare con
fermezza. ne essere appropiate
dacoloro keuissonio presenti. et
pitagoza disse quāto tu meno
premerai ī altrui plura. tanto
lura premera piu soprate. cha
loza necomūciammo adadirare
annoi quādo restiamo dadirar
ne adaltrui. lafine dellura e co
miciamēto dipētersi. esocrate
disse ladurato quādo restara al
loza sadira īuerso dise. **C**erto

dei ischifare ciascuno adurato
7specialmente podestade. **E**t
kesicome disse seneca. laetta
folgoze ee doue cōsengnozia
habita ira. nenōtade adirare
alpotēte. sicome quello mede
simo disse. **E**t adirarti alpotē
te e domādare piculo. pcio
selpotēte re īiuria. ançi lo
sostieni chetuttadiri collui.
Et fa quello che cato disse. dal
luogo quādo tisse īiuriato.
7dalluogo alauctura potēte
ketipuote ledere talora tip
tra ualere. **A**lipui potenti.
pari nō potemo essere. Esimi
liante dei ischifare lomatto
adurato. **E**hesicome disse. la
lamone graue e losasso egra
ue elarena. gallura delmatto
epiu graue delluno. edellal
tro certo lura nōna misericor
dia. nelfuroze. chadiritto si
cōmuoue. ekiserne quelli ke
limpero dicolui keadurato se
cōmosso pira potra sostenere.
ecosie lura dellontadoso huo
mo picolosa. **O**nde seneca
disse grauissima e lura delbō
tadoso huomo laqual cosa p
cio iteruiene. chelbōtadoso
huomo simose īcuore. dinō
adirarsi. **E**t sicome disse cal
siodoro. piu graue mēte sadira
quelli checōtra suo pponimēto
sicōmuoue. 7se forse ladurato
īnalcuna cosa tiledera. nōsie
agieuole adubegnare cōtra

lui. **E** siccome disse salamo
ne. luomo adiroso cōmuoue
lite 7 quelli ke agieuoile adis
dēgnare sera piu igānato al
peccati. et tātō nuoce lira ke
etiā dio menima ludi delluo
mo. **C**onde ihu fil' syrac disse
amore 7 ira menoma ludi. elo
pensiero i nāgi tēpo cōducie
auecheggia. Edauegna chelli
ra cosilia uietata taluolta si
cōciēde bene. **E**t siccome dis
se lo profeta. adirateui ma
guardateui di peccare. **E**t
altrove si dice. nō caggia l'oso
le sopra lira uostra. **E**t etiā
dio seneca disse. albuonuo
mo tosto muoue lira. 7 i tātō
sicōciēde lira ketaluolta si
iudica kessia mellio delriso.
Conde losauio disse meglio e
lira delriso ke p' tristitia del
uolto. sigastiga l'animo dico
lui kefalla. Chalonso p'mag
giore parte si iudica kessia
rio. **C**onde losauio disse. lo
riso sime scolera adolore 7 la
fine dela letitia si sopra p'ede
dapianto. appena dunque ke
luomo possa ridere p'altro
ke p'mattegga. **C**onde lo cōfiglo
deliriditor' nōte mustiere di
temere ke uia uia ketu uedi
ridere. choloro kesi cōfiglaro
puoi sapere che dimattegga
parlano. **C**onde ihu fil' syrac
disse lo matto nelriso leuera
alta la sua uocie. **C**o alluomo

sauiο appena tacitamēte ride. **Da
schifar l'anista delimali uomini.**

Disse gieneralmente
kedafuggire e alpo
stutto l'anistade di
stretta delirei huo
mini. p'cio keplami
stade dicotali huomini et cōti
nua cōuersatione sicōzōpono li
boni costumi 7 fassi lomo matto
7 luxurioso 7 pieno didiscordia.
tali uiti accatta kessonο alpo
stutto dafuggire. **E** chelsauio
disse daffuggire sono 7 intutti
l'umodi cōferro 7 cōfuoco datal
liare 7 cōnōgne arte dipartilli
dasse. Cioe i fermitade d'acore
mattegga d'animo. luxuria da
uentre. discordia dicittadi. et
lite dicasa. **C**oal luxuria disse
uno filosofo. nulla cosa e cōsi
mortifera nellumana natura
come laluxuria. p'cio kelaluxu
ria distruggie lo corpo. lericheg
ge cōduce aneiente. l'anima
uccide. la forza tollie. l'ouiso ac
ciecha. lauocie i nacerbisce. **E**t
tullio nellibro delauecheggia
disse laluxuriosa iouanegga 7 nō
temperata mena uoto cōppo a
uecheggia. Edela discordia disse
unaltro neuna cosa e cōsi mor
tale la cittade come discordia.
chediscordia delicittadini casto
ne dinemici. **E**t certo sicome co
tali uiti sono dafuggire. cōsi li
rei sono dafuggire p'liquali co
tali uigi facattano kesi come p

lufanca dellebzofo. **E**t p una
pecora malatta taluolta tutta
lagreggia fine corrope. Et po
co dimal formeto tutta lama
fa fineguasta. **C**osi p cotidia
na couerfatione 7 amistade de
lirei huomini. sifa luomo cru
dele 7 goliolo eghiotto 7 cupido
luxurioso ladro busciardo sup
bo auaro. **E**t cosi tutti lirei
uiti accatta. accio ke insieme
collozo caggia iruina. **C**onde
uno filosofo disse. settu uedi
alcuno uomo dimale ope gra
uato no tenetramettere p ke
colui ke i peccato disciollie so
prialui fare e ruina. **E**un al
tro filosofo disse chiunque usa
la copagnia digiente iniqua sa
ga dubbio e li guadagna pene
dimorte no meritata eno ser
uita. **E** certo no solamete lama
la copagnia. ma etia dio lama
la uicinaga edaschifare. ke sic
me disse uolganamete kiamal
uicino amal mattutino. **C**on
de disse unaltro. no coperare
lacasa in aci chetu cognosche
luicini. **E**se in aci auera la
casa chunomal uicino tuuegna
adalbergare appresso prima ue
ni lacasa chetu listei presso. de
lepredette cose. **S**co paolo
nelapistola a corintios disse.
nouu mescolate col fornicato
ri ne coliauari. ne col rapinato
ri. ne col colo zo ke fuono adido
li ke in altra guria gradouere

27
35
ste esse usati di questo modo.
Ma ora uoscritto ke se quelli
kenominato fratello i tianoi
7 fornicatoze odauaro oferue
adidoli. ode maldicatoze osta
ebbo. ode rapace. che co questo
cotale nouu mescolate. ne
collui no manicate et nela
fine di quello capitolo agiu
se partite lomale dauoi. **E**t
altrove quello medesimo apo
stolo disse nelapistola athi
moteo. questo sapiate cheli
teporali dalseggo. sopra sterano.
anoi te pi pericolosi. eserano
huomini amatozi dise medesi
mi cupidi supbi. altaccosi. bi
astemiatore. eno nobidienti
alulozo padri 7 madri. disgra
tiosi iniqui 7 peccatozi 7 fel
loni sanca amoze 7 sanca pa
cie 7 sanca ueruna astinetia.
7 sanca pietade 7 benignita
de serano traditozi crudeli
enfiati amatozi delididori
carnali piu ke didio 7 auera
no imagine di pietate el sua
uirtude negherano. tutti co
stoze elulozo simillianti sono
dafuggire. **E**t etia dio yso
po disse. appreda lumile difu
gure colui ke disideroso diliti.
Ekiunque e durito eguisto
guardisi kelli no sia oste de
liniqui 7 no giusti accio ke
insieme collozo no perischa. Et
no disiderare dessere lodato
dalirei uomini. **C**hesicome

disse seneca cosie sogga cosa ef
fere dalirei lodato. come per
ree e sogge ope essere lodato.
piu lieto sie quādo tudispiaci
alirei. **E**lurei pēlieri chedite
anno lirei reputali ī tua glā.
giāde mattegga e temere del
fere malinfamato damalin
famati. Eneuna cosa e piu
stolta dellomo ketemere
parole. **E**t altroue quello
medesimo disse. pketalle
gre dessere lodato daluuomi
ni liquali tunōpuoi lodare.
Loquale etiā dio disse. tusa
prai kente luomo eponēdo
mēte fecotale elodato ken
te altrui loda. **C**onde mar
tiale coco disse neuno ono
re e essere lodato dalirei. ne
credo essere onore plogge cose
essere lodato. **E**t altroue
disse quello medesimo. lode
e auere adispetto lodispetto
delimatti. **E**dunaltro fa
uio disse lodinti libuoni et
pēfino male dite lmaluasti
lode adispiacere alirei. **E**
dunaltro disse. nōti gloriare
nelelode delpeccatore laoue
loda e ate uituperio. Eloui
tuperio elode. Et pao disse
nōta cōpāgnare aghiottone
lagui cōpāgnia te disinoze
Eseneca disse lamore delisog
ci nōsi puote pascere senon
disoggura. keaccio keparlia
mo ueritade plusanča epla

mustade dicorali omni. **E**tiā
dio lobono omo etreduto reo
eauuto sicome reo. **C**onde dis
se uno filosofo. uicēda diuero
cōtiene quello kefalamente
si crede sicome nelcōtrario. la
ueritade chenōli crede pbusaa
si reputa. **E**dūq; cōcoloro usa
kettimelliozāno 7 coloro riceui
ī tua uianča liquali tupuoi +
mellioza sapiendo keuna cosa
ueste piu lianini donestade
eriuoca coloro kessonno īclina
ti alamalitia. adōgne dirittura
chelufinča deliboni omni. **S**i
come disse seneca nelepristole
loquale etiā dio disse. chelogiē
tile animo ainse dipotere esse
re cōmoisso. adoneste cose fare
accio dunq; chellanimo tuo si
cōmuoua adoneste cose. fuggi
lacōpāgnia delirei uomini. +
Eliluoghi sospetti semp domā
dando omni. Eluoghi daliqua
li eneliquali tuposse essere a
maestrato. Elotuo sauere pos
sessere cōgnosciuto e darascio
ne lodato. **E**pao kedisse cas
siodoro. domādi losauio omo
cosa 7 luogo douelli possa sta
re glorioso. **E**edācoza losauio
nō rifiuta multitudinedigēte
nelaquale cōgnosca chelli sera
lodato. ose essere dillodare oia
īnaltre guisa lasame scolle la
uirtade delumeni diquelle
nellhomini nōsianno. **Della**
molta utilitade deliamici.

Sapientie kem nauere 7
accattare 7 ritenere
liamici molta e gra
de utilitade fitruo
ua. p cio kelcoz del
uomini. sanca amistade fire
puta p morto. **C**onde fidice
kente e sanca lamima lo corpo
cotale e sanca liamici lomo. ke
plaitorio delliamici. lo corpo
morto sifa uiuo. **E**t pliami
ci lauita delluomini sifa iocuda.
7 sanca liamici non pote essere
iocuda. **E**uale tanto luttli
tade deliamici ca. **E**pkelido
ni delauetura pma ga coluo
mo tuttaua lauita sua none
coltiuata 7 abadonata damici.
non puote essere allegra. **E**ta
ta e luttilitade delliamici che
labotade dlasede delamico non
si puote coperare peroro opar
gento. **C**onde disse losauio.
alamico fedele none simillia
ga nedengno peso doro odarge
to contra alalontade dela sua fe
de. **E**t altroue disse selami
co tistara fisso sera quasi igua
li atte. 7 nelatua magione fe
delemete uadopa. **D**alituoi
nemici tiparti 7 daliamici tuoi
attendi. lamico fedele emedica
meto delauita danon lasciare
monre chigeme dio trouera
quello. **C**onde cato disse. sep
uetura tuai male domada au
torio dalituoi cota cheneuno e
milliore medico chelotuo ami

co fidato. 7 tate luttilita del
liamici. ke etia dio lozengno
non si puote agualliare alliami
ci. **S**icome cato disse. piu
utile diregno pmeriti acatta
re amici. pliamici sicome pi
lade kuore oreste. **C**onde si
dice semp abbie pillade loqua
le churi oreste. **E**t questo non
serae lieue uso damistade. **D**
Disse losauio. neuna cosa e
piu dolce knuere amico col
quale sicome coteco medesi
mo possi parlare. **C**onde
tullio delamistade disse io
ui posso cotato confortare. ke uoi
lamistade pognate inangi
atutte laltre cose umane p
cio kenulla cosa e tato acota
alanatura delluomo. ecose
coueneuole alaprospertade
delauerlitade. **C**hapma seto
questo kelamistade non puo
tessere senonibene. **E**t p cio
quelmedesimo tullio aggiuse
poscia. chelsole tolgono delmo
to quelli ketolgono lamista
de delauita. keneuna cosa
auemo melliore nepiu iocu
da dadio kelamistade intra
noi. **E**d ancora quelmedesi
mo disse ke p cio kelecose hu
mane sono fragili emutabili
sempre sono dacattare quali
kamici liquali noi amiamo
ueraciemete. **E**d aliquali siamo
amati conogne caritade 7 be
nuolengi ketolta uia laben

uolenga dalaunta dellomo si
sitolle uia ongue letitia pla
multitudine dellamici. Epa
more delicittadini italmane
ra figuernisce edifende lomo
keniopote essere uito dalcuno.

Conde seneca disse uno solo
guernimto e. chenosi puote
uicere. cioe lamore delicitta
dini pmolta usanca edilecta
tione dellamici sicoseruano
lerichegge. sicome mille riche
ce posseno contrastare aliou
dimolte psone. **C**onde tullio
dellioffici disse ditutte le cose
neuna nepiu acocia adifedere
7ritenere lerichegge ke essere
amato. enulla cosa e piu istia
na. che esse temuto. cheuera
mete colui cui homini temo
no i nodiano. eccio kellomo
inodia disidera ke fosse gia pe
rito. Dūq; nō credere camico
fedele ppaura sipossa acatta
re. **P**cio sicome disse lofilo
sofo neunomo e assai fedele
acolui cui teme. **C**onde tul
lio disse. Malaguardia dilun
go tēpo elapaura. epcontra la
beuolenga e ppetuale fedele
chiūque i attade libera ordi
na sichelli sia temuto nulla
cosa epiu fordimete edisenno
dicolui. p cio ke quelli ke uol
lono essere temuti emistier
chelli medesimi temano colo
ro dacui sono temuti. plusin
ga 7 nō pcomandamto cresce

laforza delamore. **C**onde mar
ziale coco disse. necorbo nechi
cōbocca minaccia pote diritta
mente amare. nullomo sanca
sua uolontade ama plusinga
n pmpio cresce laforza delamo
re lauaccha lotozo elaleonessa
loleone fuggono quādo sono
adurati. Equādo sono piacenti
7 umili sili disiderano ama noi
tutti. sichelie amato datutti noi
uno chelamore domāda simili
7iguali. mallo dio dissimili et
disiguali. emanosolamete lami
stade p paura nō facatta enosi
ritiene. ma etiā dio loimperio
pmettere paura sipde. **C**onde
tullio disse neuna forza diperio
etāta chemettēdo paura possa
bastare lungamete. **E**dunal
tro disse molti omni de teme
re quelli cui molti temono. E
male i perando lofermo ipeno
sipde. **E**t seneca nelepistole
disse. nullomo tribile chetemere
sifaccia pote stare sicuro. Edā
che grāde parte disicurtade e
neuna cosa fare iniqua. p cio
chelonociete atalultra uetura
dinascode rsi. Et nō ae unque
sicurtade ne baldancia. Dūque
tustudia dacattare molti ami
ci nō p paura mapmento. E lo
lamente quelli lessono pacia.
Dauere cōfiglo 7 essere cōfiglato.

Nonnauere cōsillio
conogne uome deli
mille talleggi uno

cōsilliero. **C**p cio sicome disse
lo sauiro. molti amici pacifici si
ano ate. ma cōsilliero tisia uno
d mille. p cio kelie ^{pericolo} aciascuno
amico manifestare lusuoi secre
ti cōsilli. **C**onde uno sauiro di
se. quello ke secreto aneuno
omo lodire. **C**ma un altro dis
se apena pēsa kedauno sipossa
celare lo secreto. Et p cio disse
nō reuelare lotuo cōsillio ad
gne omo. p cio ke quelli kelo
cōsillio suo ritiene nelcoze suo
i suo arbitrio e alleggere lomel
hoze. ke piu bella cosa e tacere
ke pregare altrui chetaccia lo
secreto ase cōmesso. **C**p cio ke
disse seneca. fatte medesimo
nō comāda sti ketacessi. come
comāde altrui silenzio. **C**ma
p cio ke disse cassiodoro. kelo
matto ritatta diseguitare lo
cōsillio. tu sauiamēte litiui se
creti presenti kedebbono ueni
re tratta con amici puati 7 fide
li. accio ketu abbie cōsillio dal
loro. **E**t cato disse. lotuo secre
to cōsillio cōmetti atacito 7 fe
dele cōpāgno. Elatoro del tuo
corpo cōmetti a fedele medico.
Et etiā dio uno filosofo disse.
guardati dal cōsillio dicolui a
chui tudomāde cōsillio. ketti
sia fedele 7 prouato. **E**t sala
mone disse dūgueto pretioso
ediuari diuersi odori fideletta
locoze. Ediboni cōsilli dlamico
i dolciscie lamina. Et altroue

etiā dio disse. ongne cosa fa cō
cōsillio 7 nōtine penterai. Edi
co cōcōsillio disaui 7 fideh
prouati. Specialmēte diuec
chi. Et nō cōcōsillio dimatti
7 diouani. p cio kelimatti ama
no lemattedge eliloro cōsilli
traggono apaccia. **C**onde lo
sauiro disse nō ricieue lomatto
parole disauere. settu nō dice
rai quello kesta nelcoze suo.
Ed in prouerio si dice kiūq;
p suo senno pare sauiro asse
keauuto matto. ligiouam nō
anno maturo senno. sēno kā
no amano kose iouanali. p
cio kenō ae lūgamēte sugo
quelli ketropo sono matura
ti. **C**disse panfilius. la iouētū
dine senpre ama letitia 7 pa
role diouanece. **C**salamo
ne disse guai atte terra lo
cui re 7 fanciullo. Eliau prē
cipi lamattina manucamo.
Conde disse martiale coco. adu
no suo amico cauea nome me
libeo alcōfiglo deli iouani ti
cōfide tu melibeo aspettare
puoi ruina i finio atanto ke se
sanga cōsillio. ed altroue agie
uolēmēte sa adispetto luso de
li uestimenti uecchi manō co
sie dauere adispetto lo cōsillio
deli uecchi. **C**hesicome disse
job. nel antichi ee la sapiēza.
Emlungo tēpo sacatta losēno.
Et cassiodoro disse. quelli sono
piu saui semp tenuti ke pe

rus. mēa dimolti omni sono
 prouati āmaestrati ediroc-
 ti. **E**t p̄cio quello medesimo
 disse. cheliuecchi medesimi
 plucōsilli apprendono lasapiē-
 ca. Edanche quando nelituo-
 detti molte cose traialianti
 chi. merita di piacere delitu-
 oi prouati. **E**tullio delauec-
 chiecca disse. nō p̄ forze neper
 leggierecca dicozpo grāde cose
 si fanno. mapcōsillio epauc-
 tozitate 7 p̄sciēca. delequa-
 li cose lauecchiecca nō solamē-
 te none prouata. anzi mag-
 giormente sono ī nēssa. Enon
 solamente uno cōsillio mapu-
 cōsilli collozo dei fare 7 nō subi-
 ti 7 affrettati. **C**hesicome lo
 sauiio disse. oue nōne gouer-
 natoze lopopolo ruina. m̄asa-
 lute e oue sono molti cōsilli.
Et salamone nelipuerbi disse
 guastāsi lipensieri doue nō e
 cōsillio edoue sono molti con-
 silleri. sicōfermano edinten-
 dono licōsilli boni. jnc̄cio ke-
 kifara lomiquo cōfiglo. sopra
 lui siriuolgiera. enō conosera
 dōde luēgna. **C**io disse ihu
 fil' syrac cōsilli nō affrettati
 dissi. p̄cio kedue cose sono cō-
 trarie alicōsilli. fretta 7 ira. **E**t
 altroue losauiio disse. delicon-
 silli quello ketu auera lūga-
 mente trattato quello abbie
 p̄diritto. atostano cōsillio se-
 guita p̄terere. **E**daltrove adi-

adiliberare cose utili. ladimora
 e sichura. Edaltrove melio uice-
 rai p̄cōsillio kep̄ra. **E**t seneca
 disse. lamattecca nō cōsilliata nō
 si aspettare cōsillio. **E**lofiloso-
 fo disse. nō credere lomatto cōsil-
 lio cola cosa mutare. **E**t p̄cio
 seneca disse selotuo cōsillio udi-
 ra lozeo nemico muta laforma
 delcōsillio. nō credere adōgne cō-
 figlo chetu udirai. jnfino atato
 kemprima nōserae prouato +
 utile ī alcuno. **S**icome disse
 uno filosofo. nō credere alcōsillio
 dicolui kesecretamente alchu-
 na cosa ticōsiglera. Et palesemē-
 te se uolere altro dimostra. **C**p̄-
 cio disse cassiodoro. specie e daffa-
 re dāno nascosante cōsiglare
 7 mostrare diuolere altro. Non
 credere alcōfiglo delreo uomo
 p̄cio kescritto e keloreo uomo ū
 que nō reca bono cōsiglo dalle.
Elappie kelocōsiglo nō e dapren-
 dere chemutare nōsipossa. **C**p̄-
 cio kedisse uno sauiio. rio e ilcō-
 figlo kemutare nōsipuote. Elap-
 pie kesemp̄ locōsiglo uiene me-
 no cola doue e grāde op̄co. **C**io
 disse uno sauiio. Ep̄cio nelicon-
 sigli nōsideoe p̄ociedere ne con-
 fretta ne conira. Edauēgna kio
 abbia detto chedue cose sono
 cōtrarie alcōsiglo cioe fretta 7
 ira. **E**tullio nellibro delauec-
 chiecca uagiunse loterzo cioe lu-
 xurioso disiderio ī pedimētisce
 cōsiglo. e nemicho delaragione

7 delamēte delliocthi. Enona
 cōueruna uertude cōpāgnia.
 Et neli cōfigli deschifare lufin
 ghieri. Et specialmēte nele cose
 diprospertade 7 diletitia. **C**on
 de tullio disse. nele cose dipro
 spertade edibona uētura e dausa
 re delcōfiglo delliamici. Et ac
 storo etiā dio edadare maggio
 re autoutade chedimāgi. Et in
 quelli tempi edaguardare kenō
 si manifesti alilosinghieri latua
 orecchia. Et nōti lasciare lufin
 gare nelaqual cosa eagieuoole
 essere īgānato. kenoi pēsiamo
 essere tali kente noi siamo lau
 dati. delaqualcosa nascono pec
 cati sanca nouero. quādo liuomi
 ni ēfiati pfalso pensiero diseme
 delimo socca mēte sono scerni
 ti 7 īgrādī errozi sine ruolgono.
Con de dallapere. e keneuna pe
 stilenca e maggiore nelamista
 de chelufinghe. Ma auēgna ke
 mortale cosa sia lalufingha nō
 puote nociere senōna colui ke
 laricieue. Echidessa fidiletta
 quelli dalliorecchi suoi alilufin
 ghieri che semedesimo lufinga
 7 dise medesimo diletta. **C**etio
 disse cato. quādo altri tiloda ri
 corditi dessere tumedesimo tuo
 iudice. piu altrui dite chate nī
 credere. **E**t seneca nelepisto
 le disse. molto piu sapitiene al
 fatto disapere chēte tu paie at
 te ke chente ti paie adaltrui.
Edaltroue. dētro temedesimo

cōsidera. nō chente tussie credi
 adaltrui. Chalsauio sapitiene
 dimaggiormēte uolere piace
 re alle chalppolo cio disse se
 neca. **E**t seneca disse kene
 licōfigli nōtidei mouere ale
 parole ornate ecōposte. Ma
 alfatto chede le parole sidimo
 stra. ī pao keloparlare dicolui
 keda opa alaueritade dee
 essere senpice enō cōposto ne
 ornato. **C**on de tullio. ke
 nelaprospertade dee lomo
 usare dicōsillio. **E**t seneca
 delaforma delaonestia uita di
 se allora tifiāno licōfigli utili
 atuo desiderio quādo psperti
 tade abonauētura ti uocha. Ca
 pao titerrai nelosdrucolo esta
 rai fermo. Et nōti dera trop
 pa libertade. Et saprai pqual
 parte debbie andare 7 īfindo
 ue. **E**da uēgna kemolto fa
 uio sie. nō sterai altuo senno.
 ma cōcōfiglo lasapienca da al
 trui domāderai. **C**pao kedisse
 cassiodoro. sapienca domanda
 da altrui quelli apolquale. e
 grādecca disenno. Dubitare
 ditutte le cose nōne iutile.
 nedasauī cōfiglo domādare
 nōne uergōgna. Edinoctio
 papa scrisse ī nū suo libro. chi
 maggiormēte ītende piu du
 bita. Equelli pare alle sapere
 piu che piu fori edel sēno par
 te e delascienca sapere quello
 kenōs. n. kappena keueruna

cosa si uile o si agiuele kepi
 enamete si sappia senò questo
 si fa pfectamete. kenulla cosa
 si fa pfectamete delifatti pre
 senti ekede bono uenire. **P**
 ndi cōfiglo delifatti passati dō
 de nō si puote pndere cōfiglo
 nō fare mentione. **I**hu fil
 syrac disse al amico 7 al nemi
 co nō dicere lo senno tuo. esel
 lie tua cosa amata nolilapri
 re pao kelli tudira. Et pōrat
 ti mente. equasi difendēdo lo
 peccato tuo fara beffe dite.
Dicie la leggie chele cose fatte
 p nulla cacione possono esse
 nō fatte. **C**onde se cōfiglo qn
 di auere nō si puote ne utilita
 trarelene āncuno uomo no
 le dire. **D**isse seneca. dipola
 miseria auerne memoria eu
 naltia miseria. Especialmēte
 doue lamemoria delamiseria
 o del peccato fatto puote su
 scitare malitia. **C**onde cato
 disse delalite passata nō ricor
 dare limāli detti. delamatura
 deluri omni edipolenemi
 stadi passate auere memoria
 dellira. epao tacere la dei. Ea
 neuno recarla amemoria. Espe
 cialmēte afemina oda ebbro.
Pao kedisse uno filosofo. lo
 garrire de le femine sō quello
 facielare kelle nō fāno. **E**
 salamone disse. neuno secreto
 e doue regna lebbrezza. Ma
 alprete ongne secreto pascio

ne dipenitēca dei manifestare.

Sicome disse scō iacopo nela
 prima sua pistola. cōfessate lu
 no alaltro le peccata vostre. E nō
 possendo auere loprete. etiā dio
 ad altrui lidei cōfessare. **Dela**
prouagione deliamici.

Vengna ke inauere
 amici sia grāde utili
 tade nō uisite troppo
 tostano i accattari.
Pao kenōti dei
 cōstrignere iamistade dalcuno i
 nāci kettulaproui. **D**isse mar
 tiale ceco aduno suo amico ka
 uea nome crisso. pua madac
 chai prouato pchua damare cō
 tutto locuore tuo. **E**douido
 disse ponimete chete sia lacosa
 chetuame. esella eria tui locollo
 disotto quello iogo. **E**losauio
 disse. settu possiedi lamico i tē
 tatione lo possiedi. pao ketalora
 e amico nel suo tempo. Ma nel
 tempo delattributione nō stare
 fermo. **E**lo profeta uolliendo
 farsi amico didio elapiendo ke
 liamici puati sono melliori del
 liatri. **D**isse dñe puami etē
 tami ardi le mie reni elomio
 choze. **E**beato iouani nelapi
 stola sua disse. charissimi nō cre
 dete adōgne spō. o aprouate lispri
 riti selli sono da dio. **E**t etiā
 dio lapostolo nelapistola alite
 soloniciensi disse. ongne cosa
 puate e quello che bono tenete
 E asteneteui da ongne rea specie

Elsauio disse. kito sto crede elie
ue dione. Sferae meno matto
leggierega danimo sinchima
aparte dimattega. **E**unaltro
fisoloso disse no lodare lamico
ifino ketu nolproue. Edaltro
ue. plamici noprouati puedi
una uolta atte delinemici. Et
mille uolte deliamici. pao ke
forse lamico sifara nemico. et
cosi piu lieue mete potraicera
re del tuo dano. **E**t seneca dis
se. tu ongne cosa dilibera cola
mico. Gapiuna dilibera dilui.
alleggie dunque amici puati
kettisiano fedeli. 7 abbieli peri
gualle desiderio. iamare. mano
piguale merito. Et tali amici
alleggi kenosia uergogna auer
li alletti. **P**ao kedisse seneca

di quelle cose che li conuenegno far plamici 7 come dei

xx.

Rouato lamico 7 te ^{colozo} ^{uue} ^{di la} ^{ge. 7 d} ^{lami} ^{stad.}
tato semolto fidele. ^{colozo} ^{uue} ^{di la} ^{ge. 7 d} ^{lami} ^{stad.}
lotrouem. Cosi lori
ceui nel petto tuo. ke
per lui faccie ongne cosa keperi
mico utilmente 7 onestamete
fare sipote sicheno offende dio
7 kenone lede latua coscientia.
kelopeccato plamico fare no
dei. **P**ao kedisse tullio nelo
libro delamistade neuna scusa
e delpeccato pchagione dela
mico auere peccato. Especialm
te nela fogga cosa doue edoppio
peccato. **P**ao kedisse seneca

i fogga cosa peccare e due uolte
peccare. Edetia dio no dei la
mico difendere nelpeccato
accio kenog aparecchie atte pec
cato. **D**isse seneca. chidifen
de lonocete aparecchia asse
colpa. Copagno sifa delacolpa
kidifende lo incolpato. selli for
se plasua salute nolofacesse.
Sicome quelli medesimo dis
se. neuna cosa fogga dire pri
medio dela salute. **S**anga
nocimeto dei difendere lami
co. **C**hedisse cassiodoro qlle
ppiamete difenditore. chesan
ga nocimeto difende. chese co
foggura ocobuscie. lodifendes
si. lamistade no durerebe.
Kedisse tullio delamistade.
malascie uole e lamistade a
durare. sedauirtude tiparti
7 dabotade. pao kesetu sostieni
luitu delamico tu fa lituoi
plamico sideo fare quello kel
sipote fare ascie uoleniete. et
sanga grade bnga 7 fatica. ke
laleggie dice quelle cose sinte
de chesipossano fare. chascie
uoleniete sifanno. **E**t altro
ue sifole dicere. chosi fa laltru
fatto cheltuo no dimentichi.
cheliamici chosi douemo fare
prode cheannoni nonociamo.
Cononestade sideo seruire a
liamici. **P**ao kedisse tullio.
se cose no oneste sifano pla
mici. no sono dapensare keqle
cotali sifacciamo pamistade.

Map cōiuratione. Onde fare
dei plamico cosa kessia onesta
enegarli quella kenone drit
ta. Questa legge dunqua i
trali amici e nelamistade sia
cōfermata. chelli amici n̄ pre
ghiamo disogge cose. enolefac
ciamo preghati dallozo che allia
mici domādiamo oneste cose.
e che ploxio facciamo iuste cose
istudio senpre uisia. dubio nō
uisia. vero cōfiglo allegriamēte
diamo 7 liberamente. questa
e la cōpāgnia nelaquale sono
tutte le cose chelliuomini pē
sano kessiano dadisiderare.
honestade. glā pace 7 trāquil
litade 7 letitia. quādo queste
cose sono p̄senti beata e laui
ta. e lānga esse nō pote essere
beata laquale uita cōciosia co
sa kessia optima emaxima sē
noi lauolemo acattare dadare
e opa ala uirtude 7 ala bontade
lānga laquale ne amistade ne
ueruna cosa dadisiderare sipō
te auere abiendola i negligē
cia. quelli che si credono auere
amici alloza si sentono auere
errato. quādo alcuno graue
caso locho strīgie diprouarli.
7 uergōgnare si debono gliami
ci didomādarli i sieme cose
sogge 7 nō oneste. **E** grāde or
namento tolle lamistade chi
letolle lauergōgna cio disse
tullio. **E**t ancoza disse. mol
to siturbano gli uffici i trallia

mici aliquali nō dare quello
kegiusto nō sia 7 cōtra diritto
officio. **D**achetuai aletti gliami
ci. iutale gursā ama chelli laua
amistade nō bramino. kio ue
duti molti chenōnāno bramato
damici madamistade. **E**t pēsa
li amici iguali atte sicallozo co
me atte medesimo crede et te
elegue cose sicuamēte cōmette.
Pcio kedisse kassiodoro. la coloro
sustāga e sicura kesi cōmette aco
loro kessono prouati nōne dei
sospeccare male. **E**t cato dis
se guarda dessere auuto sospetto
nō sie misero i ongne tēpo p̄cio
kealitemozosi 7 alisospetti eacō
cia la morte. selli amici i sieme
cōsi credono amici ueri n̄ sono.
p̄cio kesetu estime kealcuno
mo tisia amico alquale tu nō
crede altrettāto. quāto ate me
desimo tuerre. enōsai la forza e la
natura delamistade. **O**nde
tullio disse nelamistade nulla
cosa kepaia enōsia neuna i fin
ta dee essere i p̄cio ke cose i fin
te chaggiono piu tosto kelisio
ri. neuna cosa infinta puote
lungamente bastare. nulla co
sa e piu dolce ke auer p̄sona co
laquale tu ardische didire ōgne
cosa come cōtecho. Nulla cosa
epiu amabile nepiu bella ke
similliangā tradue dilomi costu
mi. **O**nde tullio disse di tutte
lecōpangnie neuna ne meglio
re nepiu ferma kequādo libo

nomini simillanti didomesti
chece. **E**t salustio disse. che
uolere 7 disuolere cosa con altrui
eferma amistade. Masidei parla
re colliamici come dñedio sen
pre uifosse adudire. Et cosi ui
uere colliomini chedominedio
sempre uisia auedere. **C**pke di
se seneca nelepistole. nulla co
sa esicopta chenosi discuopra.
7 neuna cosa sifetreta chenosi
sapia cio disse mattheo neluā
gielo didio. **C**onde uolganam
te fidice cio keneue knude so
le apre. **E**t tullio disse aliboni
omini cose oneste enonascose
sirichegiono kelbonomo nulla
cosa arduae affare chelli nolar
discha palesemiete apredicare. e
certo daprocurare kequelle p
sone colequali noi parliamo. i
kelli para kēnoi lamiamo 7 te
niamo cio disse tullio. **E**t sa
pere dei kequella euerace ami
stade laquale nesperāca nepau
ra neutilitade ladiuēlle quella
colaquale. 7 plaquale liomini
moiono. nulla cosa e siaspra ke
nolasostēgna quelli kepsetta
mēte ama. leuere amistadi ma
lascieuolemēte sitrouano inco
loro keintendono adonon. Et
kenelgouernamēto delcomu
ne siriuolgono. Molto potere
nelcomiune ecosa kepoco basta
epiena dimuidia cioldisse seneca
nelepistole. malascieuole e ne
laprosperitade puare liamici

7 nelauerlitade. e ascieuole.
Cio disse seneca. lanuersitade
altrui manifesta setuai nome
damico ono. Quādo sanouera
no molti sono liamici. manel
tēpo delanecessitade sono pochi
Quelli cuero amico ketanuta
quāto loscō tuuene meno.
lamico tuo itale guisa ama
ke iusta cacione sia p ke dallui
sie amato. kedēgno sono dami
stade. quelli ke incolozo anno
cosa dessere amati. **C**io disse
tullio delamistade. pcio chesse
tu nō amerai nullo amera te.
Conde margiale coco disse nō
timarauilliare ciciliano seneu
no ano tama. cōcio sia cosa ke
tu nō ami alchuno. ama 7 serai
amato caro. tudūq; prima tifa
bono. Eposcia domanda pamu
co unaltro tuo simile. lamag
giore parte delliuomini puer
samente. tale amico uolliono
auere kente elli essere non
possono. equello kelli aliamici
nō dāno dallozo cheggiono cio
disse tullio. **E**t sapie che i
tralliamici lamistadi debbono
essere i mortali. **C**pche disse
losauio. colliamici emistiere
desse rascioni corte. eamista
di lunghe. **C**onde tullio dis
se. uero e quello chesidice ke
molti moggi disale sicōuene
manicare anzi keldono de
lamistadi cōpiuto sia. **E**t sap
pie kequelli kepsettamente

ama lamico suo. nō si pote a
scieuole mēte adirare. **C**on
de si sole dire lira dell'amia
ti erierescamēto damore. la
māte adirato dimolte cose
asse mēte. **E**d etiā dio uno
sauio disse. losaramēto dela
mico nō appena. **E**d unaltro
disse. lamāte adirato mag
giormente arde sicome fac
cellina cōmossa. **E**d uindio
adunato con una sua amica
disse in odierotti sio potro.
esseno cōtrauollia tamerō.
keltozo nō nama lo iogo et
sipura quello chamnodio.
Et così io sanza tene cōteco
uiuere nō posso. **E**t così pa
re chio nō possa dimenticare
lomio disiderio. **E**t sapie
kalopfetto amore lotēpo fifi
ne. manolanimo kenoe in
podestade dell'animo porre
giu lamore. **C**onde disse se
neca lamore e parbitrio. del
lanimo sipiende. nō parbi
trio dell'animo silassa. ne nō
credere male delamico tuo
seprima manifestamēte ne
lauerau conosciuto. masāleri
delamico tuo fauella. male
rispondi. **C**hedisse uno filo
soso. accio rispōdendo sicome
tuse sengnoze delatua lingua
cosi io sono sengnoze delimiei
ozetchi. **E**d unaltro aduno
kel dicea male rispouose. tuai
appso dimaldire 7 io atestimo

mo dela coscienza oi appso didis
pregiare limali detti. in tradue
tuoi amici nō iudicherei. senō
forse quādo auerau aprossimate
le loro uolūtadi facciendo cōuo
lontade delluno edellaltro. **P**o
disse losauio. piu molesta cosae
i tradue amici. che i tradue ne
mici iudicare. in tale guisa a
malamico ketulisie amico. ali
quati omini amano manō sono
amici. **C**onde martiale coco
disse. ongne amico ama mano
ongnomo cama e amico. **E**lettū
petro ame ueruno omo fieli a
mico. **C**onde seneca nelepisto
le disse. setu uuoli amato essere
ama. cheneuno omo pote bea
tamēte uiuere kepursē mede
simo aguarda. 7 che ongne cosa
pura sua utilitade cōuerte. setu
uuoli atte uiuere emistiere ke
tu uiue adaltrui. pcio kelami
stade fa i trangi cōpāgnia ditut
te letose. **C**onde fidice nel pro
uerbio chitutto uuole tutto
pde. errano dūque quelli kepe
sano se auere amici quelli ali
quali elli nō sono amici. **S**cō
seneca kedisse. kenullo maggior
male ae lomo i brighato 7 asse
duto. dalibem kepensare kel
siano amici quelli aliquali elli
noe amicho. **E**dūque nō sola
mente porremēte puratte ma
talvolta cōpi lialtrui disideru.
Pcio kedisse cassiodoro. lialtrui
disideru fedelmēte fare elisui

propn auere fatto. **E**t seneca
delibemifici disse. chisolamete
asse bene disidera malprega. **E**t
unaltra disse. nō e daessere det
to amico quelli ke solamete. e
asse bono. **M**asecōdo laquātitate
delafede delamico. edamare
lamico sicche chipiu tama piu
ami lui. **E**selli tama poco chettu
nō taccēde nelasua amistade.
male e partita lamistade itra
lamici. quādo luno plamico
pōrebbe lamima elcorpo elasu
stātia. **E**t laltro poco 7 quasi ne
ente cura dilui. **L**omaggi
ore amore elminore senpre so
prapōre eantipōre dei. **D**lamor 7 de

lonō delpadre 7 dlamadre 7 come tudebic

Dercio kelamore del
padre tiapassa tutti
ualtri amori. accio
kettu lomimeriti
elomiritribuisci. **1**

Tu tuo padre sopratutti glial
tri omni dei amare eruere.

Chesli come disse laleggie. sē
pre alfigliuolo dee parere scā
7 onesta lapfona delpadre. **E**
sauio ecclastico disse. chonora
ilpadre sera iocōto i figliuoli. **E**
neldie delasua oratione serae
udito. **E**t altrove disse. ch

onoza ilpadre. uiuerac diuita
pui lūga. echobedisce lopadre
refrigiera lamadre. chitene dio
onoretae padre 7 madre. **E**lico
me assengnoru seruira acoloro
chelongenerato i parole 7 i opa

7 i ongne sofferega. honora lo
padre tuo accio ke soprauegna
atte beneditione dadio. **E**lasua
beneditione ietno pmagna
labeneditione delpadre ferma
lacasa delifilliuoli. **E**lamaladi
tione delamadre laditadica
dalfondamēto. **N**ōti glāre nel
disinoze deltuo padre. pao ke
nōte glā mauergongna. taglā
dellomo uiene dalonore delpa
dre suo. edisinoze delfilluolo
epadre sanca onore. **F**illiuole

riceui laueccheggia deltuo pa
dre. enolocōtristare nelasua
uita. eselli uerra meno diseno
pdonali. **E**daltrove fidice 7
onoza lopadre tuo. **E**lipianti
delatua madre nō dimeticare.
7 ricorditi ke selli nō fosse per
loro tunō seresti. **E**ritribuisci al
loro siccome elli atte. **E**t etiā

dio lapostolo nelapistola adese
sios disse. filliuoli obbidite apa
dre 7 amadre i dominedio pao
ke questo egusto. honora lo
padre tuo elamadre tua. pao
kelli eloprmo comādamēto
nelapromessione accio ke bene
abbie 7 lūgamete uiue sopra
laīra. **E**t cato disse ama lica
ri padri 7 madri di nō i ferma
pietade. 7 nō offendere alama
dre seuoli essere bono alpadre.

Et ihu fil' sūrie disse. quāto e
malinfamato chialitona lopa
dre. 7 maladetto e dadio chadi
ra lamadre. **C**hartale coco diss

48
tusse bono ama digiusta pieta
de lopadre elamadre. Esetuse
rio soffera efatti bono filluolo
scdo quello kessidice. bono noe
kmōsa sofferrire lirei. **E**t an
cora cato disse cōciosia cosa ke
tu pappredere abie sostenuto
talvolta labattitura delmae
stro. sostieni locomiadameto
delpadre quādo diparole ue
ni adira. Et nelatua iouaneg
ga i talguisa tiporta kessia lo
data latua uecchiega. Et da
tuoi filluoli 7 dagli altrui sia
laueriti riceuuta. scdo cato ke
disse. **Q**uāto tu uetchio ri
cietera antiki detti 7 fatti fa
ketti soccorrano cose ketu ab
bie fatte dela iouetudine tua
et settu uerrai auetchiega
affatica lamino tuo piu kenō
serai usato. pigrecca 7 morbi
degga 7 lueuria 7 laltre cose u
late dafanciullo fuggiendo
Extate lopaele eliamici elao
uanegga deli altrui cōsauere. Et
cōbono cōsiglio chedatte uen
gua. **K**essi come disse sene
ca nele pistole. sogga cosa e
auere actortade deli uecchi
eliuiti deli fanciulli. keliuec
chi nō fanno lopere deli fanti
pletade. mapuitio. **C**onde
martiale cōco disse alphessi
beo. dipo ciantani efanci
ullo nō petade mapuitio.
Etu maximiano comāde me
dofanciullo uenire uetchio

7 tudiuetchio uoli uenire fan
ciullo. **E**ssere una uolta fan
ciullo lordine dlanatura nolo
uieta. mauolere essere faciullo
piu uolte questo uiene dauito
piu peccato aliuetchi iocōda
7 cose dafanciulli facciendo. ke
se i iouanegga peccassero. **K**e
disse seneca quāto piu tardi si
pecca piu foggamente siconmua.
Et ancora lauecchia essere auu
ta i nodio. **C**onestamete pas
sita letade disopra pēde lufu
tti seccai delauturitate. **C**ū
que ipredetti costumi dei off
uare nelatua uecchiega. **S**e
cōdo tullio kedisse. lalueuria
i ongne etade esogga manela
uecchia esoggitissima. ke setroppo
luxuria soua uiene alauechi
egga. Edoppio male. luno sie ke
lauecchia nericeue uergōgna
laltro kelaluxuria deliouani
fapiu isuergōgnata. Vno essen
plo diluxuria odauaritia moleo
male fa. cio disse seneca. **C**o
ue pecca letade maggiore ma
le impēde laminoze. **E**t tul
lio disse. aliuetchi lesatiche
delcorpo sono damenouare. Ele
fatiche dellanima sono dacre
scere. Et ptienesi allozo didare
opa keliamic. Elaiouanegga
elcomune cōsillio lozo 7 collozo
sauere siano bene aitati. neu
na cosa e piu daguardare ne
lauecchiega keliuetchio nō sa
reda atropo riposo capigrecca

Et sequesti costumi bene obf
 uera. latui uecchieggi dafi
 luoli ed aluoli feni bene ri
 ceuita. 7 feni honesta 7 molto
 honozata. **C**heu illo disse. La
 uecchieggi e honesta si eila se
 medelina d'ore 7 la sua ragi
 one ritare. **L**amama fuitudi
 ne edata 7 se ifino al fine dela
 uita sua fengnozezza. He li
 fuoi di defendere fidee lauec
 chiegi ualanguidiegi 7 pigreg
 ca. 7 nō dee arrendere a neu
 no reo feno d'altrui. **E**t non
 dei dare fengnona fopra se ad
 alcuno uomo i tutta la uita i
 fua. 7 adognuomo dee ualere
 colfeno 7 colcofillio et cofi fe
 rae lauecchiegi honesta 7 he
 ta. **E**t tulio disse ke feluec
 chio auelle alcuna cofa kefolfe
 allui cū magione distudio odi
 doctrina. neuna cofa farebbe
 piu allegria dellotiofa uecchieg
 ca. Et auengna ke cofi comio i
 deuto difopra debbie amare lo
 padre 7 lamadre tutta uia la
 moze didio dei mettere i naci
 alamoze delpatze. **C**onde Mat
 teo neluagiolo didio disse. Chi
 ama lo padre olamadze piu ke
 me. nō e degno d'ime. Et kila
 ma lofiliuolo olafiliuola piu
 keme nōne d'egno d'ime. **E**t
 alroue neluagiolo disse. Line
 mui delluomo fono l'fui di
 melfioni. Et fappie mo nō uia
 anke filluoli ketrattaffero ma

le loloro padre 7 madre ke dio
 i questo mōdo nōne facesse
 uifibile uedetta. 7 questo adi
 uene aragione. **C**hedisse cal
 fiotozo. Chebbe i nodio la
 pagna del padre nō merita
 dauere la copagna delcittadi
 ni accio kelaferenitade delpu
 ro cuore nō fia focca diuuolo
 fe macche. **Del amoze et dela**
dilectione di tuoi filluoli.

Del amoze del tuoi
 filluoli io nōtina
 monifco. p'cio ke
 fe dio tene darae la
 natura uitifospin
 gnera tanto kettu distrettamē
 te liamerai. Ma nō porre loro
 fopra te fikeallozo amoze tane
 ghiettifche. Et una cofa tidico
 ketu nō adoperi tātā pietade
 uerso loro p'donādo alauerga
 7 albastone. ke alatura pietade
 firiuolga i nodio. **C**hefala
 mone disse. Chi p'dona alauer
 ga. a i nodio lofuo filluolo.
 Makilama i fretta lodirogga
 7 logastiga. Lauerga alacorrec
 tione ritribuifcono fapientia.
 Lofanciullo kelafeiato ftare
 nelafua uolontade. cōfondera
 lafua madre. Lamatteggi ele
 gata danatura colcuore del fā
 ciullo. Malauerga 7 lobastone
 lanecacietano. 7 caccia uia la
 mattegi p'gastigazione. fātā
 nafi li filluoli fani onde tufe
 rai leuficato. **C**hefalamone

.xxy.

50
disse. lo filliuolo sauo faliato
lo suo padre. et lo filliuolo mat
to et restitia dela sua madre.
Et altroue. Castiga lo figliuolo
tuo 7 refrigerae te 7 darai le
titia ala anima tua. **E**t ihu fil
syrac disse. Ai filliuoli. amaestra
li nela mitate loro. Ai filliuole
cōserua lo corpo loro. et nō mo
strare la faccia tua allegra uer
so loro. Marita la tua filliuola
7 farai grāde opa. 7 dalla adhi
mo sauo. **E**t altroue. vdate
uoi populi 7 gēti et rectori de
le chiese. Ai filliuoli 7 a femine
7 a fratello tu nō darai podesta
de sopra te nela tua uita. ke
mellio te ke li tuoi filliuoli 7
guardino a letue mani. ketu
ale loro. 7 se fosse ke li tuoi filliu
oli 7 altri tuoi amici letue cor
rectioni 7 li tuoi amonimēti
nō uoleffono riceuere nō tene
rimanere p cio ketu nō ligna
stighi. **C**he cato disse. Quādo
tu amonisci altrui 7 elli non
uole essere ammonito. Si el
li te caro nō restare pkelli nō
uollia. **E**t cassiodoro disse. Cu
lagieuoile mēte si fa uitioso 7
qlli acui sopra sta cotidiano amo
nitore. 7 malagieuoile mente
si socca di uicio derroze quelli.
ke p cotidiana doctrina epur
gato. Et nō aduare li tuoi fil
liuoli. **C**he lapostolo nela pi
stola a dephesios disse. voi pa
dri nō chiamate adira. cioe

nō adnate li uostri filliuoli. ma
nutricali i disciplina 7 i correc
tione didio. Ad exemplo dūque
didio li tuoi filliuoli gastigare
dei. ke cui dio ama si lo gastiga
7 fragella. ongnuomo cui riceue
p filliuolo cio disse scō paulo. **E**t
ihu fil syrac disse. ama lo suo fil
liuolo si lo batte spesso. accio ke
li sia lieto dilui dalafine. 7 non
palpi li uisci de li suoi uicini. da
latte altuo filliuolo elli tispauē
tera. Gioca cū lui. elli ti cōtriste
ra. Nō li credere accio ke nō ti do
gle. 7 didietro ten alleghino li tu
oi dēti. piega lo suo collo nela sua
giouanezza. et tondi li suoi lati
i fino kee fanciullo. accio ke nō
i duri. 7 poscia nō ti creda 7 siati
dolore da anima. **P**cio ke sala
mone neliprouerbi disse. Lo fan
ciullo lungheffo la uia sua etiā
dio quādo serae i uecchato nō si
partirae da essa. **C**onde disse uno
sauo. chi nō saua alebontadi 7
quādo e giouane. nō si fa parti
re dal uici quādo e uecchio. Et
auēgna ke li filliuoli ketosi siano
dagastigare. sie taluolta dalas
are alifanti seguitare l'impeto
del loro animo. Chasenecca nele
pistole disse. nō ti rallegrare so
pra li filliuoli rei 7 empi sielli 7
moltiplicano. 7 nō ti delectare
sopra essi selamore didio nō ne
cū loro nō credere ala uita loro.
7 nō guardare al loro fatica.
Che mellio e uno filliuolo ke te

ma dio ke mille altri filluoli
empi. Et piu utile morire san
ga filluoli. kedipote lasciare
lurei 7 empi. **D**auno assenato
serae habitato lopaele. et da
tre empi. serae abbandonato 7
diserto. Cio disse losauo. Et ac
cio ke buona hereditade lasci
loro digloria diuertudi 7 dibò
tadi lidei amestrare. **C**onde
tulio disse. lamellioze heredi
tade kedalipadri filasci alifili
uoli e gloria diuertudi 7 glo
ria dicose gia fatte. Et guarda
ti kelamozze delifilluoli nò ti
striga si kedimetichi te mede
simo negato ate quello kette
mistiare. **C**heseneca disse. +
Grade mattegga e procurare
le cose delerede sue. et ase on
gne cosa negare. accio kelagria
de hereditade damico tifaccia
nemico. kequato piu liuerai
allasciare tanto piu sera lieto
delatua morte. **C**onde disse
salamone neleclesiastico. io oe
uituperato ongne mio igegno
7 studio loquale sotto losole oe
lauozato. p cio kedipome auero
herede loquale io nòso felli serae
osauo omatto osengnozeggere
nelemie fatiche nelequali ioe
usato. 7 nelequali fui solcito. 7
neuna cosa cosi uana. **C**onde lo
mio cuore arinutiato di piu la
uozare sotto losole. p cio kequato
altri lauora i appndere doctrina
7 sauer cù solitudine. lascio +

alluomo otioso tutto altro kel
li ac acattato 7 questo e uani
tade 7 grade male. **E**t altro
ue chirauna nò giustamete
adaltrui rauna rauna loquale
nelisui beni usera luxuria
7 ongne sopcho 7 colui kee suo
nemico lepiu uolte i tuene
kelolascia hereda. Cofi dūque
fui alifilluoli coliamici nela
uita tua. kelli nò aspettino
lamorte tua. ke i altra guisa
lustrari auerebbero inodio la
tua uita. **C**heseneca disse.

Lacui morte liamici aspettano
tutti li altri lasua uita i odiano.

Come si debbia amare 7 tener lamogle.

Atua mollie pfetta
mente dei amare.
p cio ke ella e parte
del tuo corpo 7 uno co
po cū teo sicōmuoue. **C**kedis
se dio loquale chiamoe aiuto
rio delluomo. Chequato eli
ebbe fatto luomo disse. faccial
li aiutozio 7 tratta una costo
la delcorpo dadamo 7 fece eua.
Disse. p questo lascerae luomo
lopadre 7 lamadre 7 agiūgne
rassi alafua mollie. 7 faranno
due i una carne. **E**t altrove
disse lapostolo nelapistola a
defesios. Amate lemollieri uo
stre. sicome xpo amo lachiesa.
Et ancora disse. ke si debbono
luomini amare leloro mol
lieri come liloro corpi mede
simi. **C**he li lasua mollie

ama. semedesimo ama. Ne unio
mo unque la sua carne ebbe i
nodio anzi lanutrica. 7 poscia
aggiunse. ciascuno la sua mol
lie come se medesimo ami. Et
lamollie tema lo suo marito.
Et arragione elamollie da ama
re. pio kella e dono dadio. **U**ke
disse ihu fil' syrac lacasa 7 leri
chege sidamo dalipareti. map
pamete sida dio labuona mol
lie 7 la sua. **C**pio ke sicome
disse dio. Ellae autozio delluo
mo et specialmente del povero o de
lonfermo. **O**nde quello me
desimo disse. Doue no ee siepe
lapossessione erapita 7 ibolata.
7 oue no ee la femina pimgne
lopouero 7 lonfermo. Et sise te
nuto damare lamollie ke si di
ca kella abbia lapodestade del
tuo corpo. **O**nde disse laposto
lo nelaprima sua pistola aliozi
thi. Luomo no ae lapodestade
delsuo corpo. malamollie. Non
ui frodate insieme. se no fosse p
cosentimento atempo. p mcedere
adoratione. Ritornate insieme
kenouiteti satanasso pnopte
re matenere castitade. Et altro
ue. lomarito renda ala sua mo
gle lodebito suo 7 altressi lamo
gle almarito. Et tanto se tenu
to damare lamogle. kepneu
no tempo tlia licito dipartirti
daessa. se no pcagione diformi
catione. **O**nde detto e. Cui
dio congiunse huomo no liscuei.

Et no credere kella peccato. ma
rito 7 mollie mescolarsi carnal
mete. **C**u cio sia cosa kelapo
stolo dica. ciascuno abbia la sua
plafornicatione. **E**t altrove
plui medesimo si dica. Mellio e
maritarsi ke ardere diuogla. ch
congiunge amattimomo la sua
uerginitade. bene fa 7 lamolau
congiungne fa meglo. **E**t altro
ue dice. Selegato amogle. non
domadare disciollierti. se sciolto
damogle. no domadare dilegar
ti. masetu latozra no pecherai
7 selauergine simarita. no pecca.
Et etia dio deleuedue dice. la
femina elegata alegege quanto
tempo lo suo marito uiue. 7 selo
marito suo dormira cioe sera
morta liberata e dalalegge. acui
uuole simariti idommedio. ma
piu beata fara. secosi si pmaria.
secodo lomio consiglio. **E**t selapo
stolo dice kefa bene kelimarita.
molto e iganato loheretico ke co
tra lodetto suo ueta lomattimo
nio. 7 comada ketia stegno
dalicibi ke dio cre. **C**io disse
lapostolo nelapistola atimoteo
pfetando diloro. lospirito mani
festante dice. ke nelutepi dalegge.
cioe pssio alafine delmodo si par
tirano aliquati dalafede. atten
dedo aspirito derroze 7 adoctrine
vidomoni 7 tyfocrisia parleran
no scientia. 7 auerano lacoscienza
loro cauterata. cioe no pura p
ke dubitavano semp di no essere

36
53
i fuluero. 7 ueterano lomatrimonio. 7 a sterano si dalcibi kedio cres aquali si debboro indere cu reddito digratie. 7 no puote heretico dicere kelodetto uel apostolo sintedi delmatrimonio diuino ke se cosi sintendesse. secodo quella auctoritate oyello sarebbe astenersi damatrimonio diuino ke maritarsi i xpo. laqualcosa non ne uero. Et noti agiungere alheretici. 7 no credere loro. liqua li dicono. kelemollieri sono da lasciare. 7 ke cu loro none carnal mete dauare. no intendendo bene louagelio oue si dice. Chilasera lopadre 7 lamadre. olifilluoli olieampi. olamollieri. auerano atto doppi. 7 sopra questo ancora uita eterna. pio ke quello sintende quado cio sifa deuolotade delluno 7 dellaltro. Sicomene quado i traloro fanno uoto dsseruire castitade. ouano areligione dipare uolontade. oluno ua areligione cu uolontade dellaltro. quado laltro i uechia. erimane al secolo 7 fa uoto dicastitade. oetia dio cōtra uolontade dellaltro. Selmatrimonio no fosse cōpiuto pcarnale cōgiungumeto pio ke chiamato dalenocce. Sicomene lidecreti 7 ledecretali 7 leragioni gridano tutte. Et pio dico kenotidei cessare damatrimonio carnale. Selli tipur piace dauere mollie 7 piu tosto predi mo

gle ornata di buoni costumi 7 i buona cōpagnia nutrita. ke mollie ke abbondi diricchezze 7 i altro sia ria. 7 piu tosto pulcella ke uedoua. **C**heuno sauo disse. Prendi pulcella p mollie. auēgna kella sia uechia anzi ke uedoua. **E**t cato disse fuggi lamollie 7 nolamenare sotto nome didote. Et nolauolere retenerella ticomūcia essere molesta. 7 no fare gradi spese nelenocce ditua molliere. **C**heseneca disse. Schifa difare nelenocce digradi spensarie Et si forse nelatua moglie trouerai alcuna cosa ketti dispacchia. coniguale animo lodei soffrire. selli ageuole mte fare si puote. **C**heuno filosofo disse. Neuna sibuona moglie e nela quale tu no troui cose onde tu tilameti. 7 neuna e sibuona uetura kedilei no sipossa alcuna cosa lametare. **E**t tulio nelolibro. delamistade disse. none neuna cosa piu malage uole ketrouare cosa kenelasua generatione sia da ongne parte pfetta. **C**onde salamone nelecclesiastico disse. Delluomini trouai buono uno demulle. madele femine ditutte none trouai ueruna. Ma auēgna kelsalamone neuna netrouasse. **S**eneca lemollieri benigne sopra tutte lodde dicendo. Sicomene nulla cosa e disopra ala

54
mollie benigna. Così neuna co
sa e piu crudele dimollie noio
sa. p cio kequato lasaua dōna
lauita sua pone plasalute del
marito. Tanto lamalingna fe
mina dispone lasua mta ala
morte delmarito. Et p cio e da
amare labuona mollie 7 buo
na cōpāgnia. **C**io disse uno
filosofo. Et anche disse. kelabu
ona femina efedele guardia
dicasa. **E**t unaltro sauo dis
se. Lacasta dōna obedēdo alma
rito alui comāda. Et selatua mo
gle eria sostrella lomellio kepu
oi. **C**hedisse uno sauo. Sosti
eni 7 nō i colpare quello kemu
tare nōsi puote. Et auēgnia ke
tu debbie amare latua mollie.
Nō ledei dare potestade sopra
te i uita tua. accio kenōti cō
tradi. **C**he ihu fil syrac disse.
femina se ac sengnoria ecōtrā
ria al suo marito. latua moglie
si ama keuiuēdo ella. ad altra
nōti mescoli. oaseruādo lafede
mārieni lacastitade. **C**hesi
come disse lalegge. molto e
iniqua cosa domandare casti
tade dala mollie. laquale tu
allei nō dessi. **E**t seneca nele
pistole disse. colui molto mal
uagio e daauere. kedalamo
gle domāda castitade. cū cio sia
cosa kelli sia cōzōpitore dele
mollieri altrui. **E**t salamone
disse. ch adoltero p pouertade
dicuore. p dera lamina sua. 7

disinoze et bobbio rauna ase
kema nō si diffae. latua mollie
nolalusingare. ne troppo nō la
lodare neuituperare. ne cum
pugnēti parole nō lagastigare
Chedisse seneca dellaforma
delonestā uita. Nō accattare la
mustade dalcuno plusinghe. Lo
da tēperatamēte. oapiu tēpera
tamēte biasima. ke cosie dari
prendere lotroppo lode. Come
lotroppo biasimo. keluno met
te sospetione dilusinga. laltro
dimalingnitate. Nō tirare adi
ra latua mollie. setu altro fare
puoi. **C**hesicome disse salamo
ne. Nōne capo niquitoso sopra
locapo delpente. Et nōne ira
sopra lira dela femina. oase fosse
sanza tua colpa cadera inira. nō
temerai lesue parole. **C**hedis
se cato. Ditua molliere aduata
parole nō temere. ke cū lagri
me mette guato. quādo lafemi
na piangne. **E**t seneca disse
kelefemine anno i loro due ge
nerationi dilagrima. luna ge
neratione epcerta dollia. 7lal
tra e paguato. kelelagrima
delefemine sono cōdimento
delamalitia. 7 letagrima preste
7 apparechiate demostriano gua
to 7 nō pianto. **E**t p cio disse
cato. Neuna cosa mattamente
credere alatua moglie. kedelituoi
suigiali filamta. kespesse uolte
lafemina i nodia cu lomarito
ama. Et nō credere troppo alō

xxiiij.

Lillio ditua molliere. **C**he uno sauo disse. Nelomal cōsillio lefemine uicono luomini. Et nelprouerbio fidice. Locōsillio femmule odelli ecaro odelli e troppo uile. **Delis uitali 7 dlmēcēnai dli sui dīcōstrignere 7 da amare.**
Seruituali 7 lmer cēnari 7 lsiui tuoi kefe delmēte 7 saua mēte tiseruono mōl to specialmēte lidei amare. 7 bene reggerli 7 gouernarli. 7 cū loro pietosamēte portarti. **C**hedisse ihu fil syrac. nō essere sicome leone nelatua casa. uccidēdo 7 cōfondēdo 7 spa uētando lituoi domeshchi et lituoi subgetti. **E**t unaltro disse. Lostato 7 lacōditiōne deli tuoi subgetti nō asengnoria. ma agiudicio li reggi. accio ke fidica delatua magione. nō ke laposlegge. malzelaministri. **E**t uno filosofo disse oraggi omēte uollie kelisui tuoi tire ueriscano kelli titemano. qlli ketu dei reggere. nō ltractare cū fierecca dileone. Che inaltia guisa lsubgetti tuoi arragiōe sa uerebbero aguardare dite. **C**heuno sauo disse. Guardati di quello re kee fiero come leone 7 locui animo elieue come difanciullo. Sie dūque buono 7 bene 7 buone cose comanda. accio kelituoi famillari con

gualo animo tobediscano. **C**io kedisse seneca. Tutti con gualo animo obbediscano do ue libuoni comādano. Et ki nelisui serui e aduroso 7 crudele assai dimōstra ke cōtra altrui assai lisa uenuto meno possanga. **E**t pcio disse salamone. annoti posto reggitore. nōne isupbire. Sie itra loro sicome uno diloro. Et se lituoi suggetti fedelmēte ti suono. tale tarrēdi alloro kep parte deletue cose paiono sengnori. **C**heuno filosofo disse. Chisauia mēte serue parte tiene delasengnoria. **E**t ihu fil syrac disse. Alsuo assenato liberi suono. 7 luomo sauo e amaestrato. nō mozmora pef sere gastigato. 7 quelli kenō sara onozato. **E**t salamone disse. Losuo sauo. sengnoreg gera alifilluoli matti. 7 ita ufratelli diuidera lareditade. **E**t unaltro disse. Chisanga sua uollia fue. seruo e. oraki uolliendo fue ministro e. **E**t seneca disse losauo libero. cio e ke fue seruo 7 e francato ee sanga natura filluolo Et sappie kesetu serai beniuolo alipredetti. beniuolo animo uerso te 7 uerso letue cose auerāno. et liloze seruigi nō auerāno fine uerso te. **C**he disse uno sauo. Loseruigio delbeniuolo animo e grāde

56
parentado et nō lireggeye 7 nō
linutricare iugū. **C**he uno
sauio disse. Nō ligastiga masili
lede. ke iuitio liregge. Et non
linutricare dala fantilitade de
licatamēte. **P**cio ke disse sala
mone. chi delicatamēte dala
fantilitade nutrica loseruo suo
poscia sentira i lui cōtumace
et nō solamēte cōtumace. maui
le sikeneuna fatika potera du
rare. Et selli dafanciullo farae
nutricato ifatica. neuna fatica
poscia tiscuserae. **C**onde seneca
nelepistole disse. Neuna fatica
recusano lemaniche alarme
si trasportano dalaratolo lunto
7 loli sciato uēne meno nelapri
ma poluere. **E**t martiale tuo
co disse. Quelli ke usato amor
bidegga. ricusa diportare pagiera
7 elino dacciaio nuoce atēnere
icap. Lamano spessō unta nō
pēde lotenere dela spada. Lala
uata 7 forbita cōtēna. siduole
pueto 7 pacqua 7 p freddo 7 qlli
kee cotidiano gonfaloniere
diuertude. ke glona diuertude
nō facatta ageuolemēte sanca
fatica. **C**onde cassiodoro disse
nō ricusa fatica. kidesidera glā
diuertude 7 diuirtade. Maque
sti huomini delicati nō possono
sofferire fatica. **E**t pcio qllō
medesimo disse. Tutte le cose
delecteuoli sono delicate alefa
tiche. 7 ageuolemēte sentono
lafflictione delomcarico qlli

ke sono usati afoani delitie. nō
tenere liserui tuoi senō cū dīlec
tione. **C**hedisse uno filosofo.
Omōre e ke loseruo. kileruo
teme. Maliserui altrui bendei
temere. **C**onde uno sauio disse
Nō accusare losuo al suo sēgnore.
accio kenōsadrī uerso te 7 pōi tue
cūda. Nō ledere loseruo tuo kea
dopera i ueritate nelmercēnaro
tuo keati da lanima sua. **E**t ā
coza disse losauio. loseruo āmae
strato 7 sauio. sia ate dilecto come
lanima tua. Nō sirodare diliber
tade. 7 nololasciare pouero. **E**t
seneca nelepistole disse. fatta
lacena. losoperchio siduide in
tra coloro kestāno dintorno. et
cosi compiuta latua uita. alcu
na cosī porgi acoloro ke fuoro
ministri i tutta lauita passata.
7 seuserui tuoi serāno ricchi. usa
delcoloro ricchezze tēprata mēte.
7 nō lispogliare. pcio ke latua cō
dizione nēfarebbe peggiore. **C**
Che martiale cioco disse. Quā
to tu spoglie loseruo 7 tollili tutti
lisui beni. alopposcioli dalega
me del suigio. Lapouertade agua
glā loseruo allēgnore deliberta
de. Et seltuo ericcho. tu l sēgnore
regge. **E**t seltuoi serui nō sono
amaestrati amaestrali 7 gastiga
li. Amoco del sauio ke disse. Cū
7 uerga 7 carico allafino 7 pane
7 disciplina 7 opa alseruo. Adopera
disciplina 7 domāda riposo. tollili
uia lamano. 7 elli domāda libetad

Logiogo 7 laredana p'gano lo
collo duro. 7 lofui ch'mano le
cotidiane opere. A'fuo malmo
batture 7 fere. 7 mettilo to'p
kenoftea otiofo. kelonpofa ifen
gna molta malitia. Certo b'edei
dare alitui fui 7 all'altri tuoi
fuigiali lecofe belli abbifogna
no. accio kepneceffitate non
fiano coftretti dipeccare. **C**he
diffe calliodoro kequelli acui n
sono date lecofe neceffarie. co
ftretto e dipeccare. Et fappie ke
poco meno tutti lifui sono ma
litiofi 7 ladroni 7 nemici alilo
ro fengnon. **C**onde Seneca ne
lepiftole diffe. Tanti auemo ne
mici quati ferui. mano percio
dei i crudelire cōtra loro. matē
peratante gaffigari. **C**hedif
fe cato. Quādo l'acolia delitui
ferui tifa cadere i'na. tempera
ti fialloro ketu poffe loro p'dona
re. **E**t altrove se tu ai cōpera
ti ferui afare litui miltieri. l'ua
mali ferui. maricorditi kelli so
no huomini. Lamercede delmer
cenario nō rimāga apote puri
fino alamattina. kedegno e lo
mercenario delalia mercede.
Cio diffe dio nelv'geho. dūq
fecido laqualitate delefone
sono dagaffigare l'fuigiali 7 li
mercenari 7 liferri. **C**io ke
diffe calliodoro. k'eb'fieri d'fret
tante sono vapunire. **C**he
mili cittadini d'fret d'fret
monre. Lifelloni p'gaffigati

te sono vapunire. Lifempici
lieuente sono d'attractare.
Etia dio diffe Seneca. l'iei
gaffiga paura nō pietade. **C**he
licone diffe Salamone nelec
clefaffico. l'iperuerfi malageuo
lemiete f'gaffigano. 7 delimat
ti nō a fine lonouero. **De la**
guardia d'ritenere l'amici.
Ritenere l'amici g'ia
de guardia e da auere
kelamico ageuolem
te facatta. Chamala
geuolemiete firuene.
primieramiete italgua
abbie l'amico. ketu nōtemi
kelli f'faccia nemico. Et li
fatti delamici filli tracta.
keinalcuna cofa nō lilede.
kelobuono amico quādo lie
fatto dāno piu grauemente
fadira keladollia fadoppia. quādo
dacolui dacui tu nō lai feruita
tiueue. **E**t dicio diffe Sene
ca. Tanto e maggiore langui
ria quāto piu proximo equelli
kelafa. **E**t calliodoro diffe. Lo
peggiore ditutti l'mali e proua
to quindi auere dāno. onde
f'fperaua auerono. **E**t unaltro
diffe. Quāto nelproximo ciascu
nuomo piu f'focfida. tanto piu
linacerbice l'ammo fela f'fperāga
lie frodata. A rina cofa to're
kelamico k'endeca cū uolon
tate. Chelacogola delamore
cū. Hōne f'fapofa kelamate
tilla kelamate f'fanga fua uogla.

.xxv.

58
Et seneca nelepistole disse.
Neuna cosa e honesta kelifa
dalomo for sua uogla keogne
cosa honesta e uoluntaria. Et
bene puoi sapere kefor uollia
dae lamico doue pregato tace.
Cheseneca dice. Losauio doue
tace. quello keluomo lichiede
nega. pao kelabenignitate
7 lallegrezza lafretta. 7 propria
cosa e dicolui keuolentieri fa
tosto fare. 7 uolere tardi epzo
prietade dicolui kenō uole.
Et pao nō lie dafare troppo pe
go. 7 selofacessi dibasse 7 auli
sci latua gentilezza. **P**ao ke
seneca disse lagientilezza sua
lede. ki colui kenōne dēgno
pria. Et auēgna kio abbia
detto kepericolo e adascuno
amico manifestare lotuo se
creto. tutta uia lesecrete cose
kettisono cōmesse daliamici.
nō ledei manifestare. anzi sic
loro fedele. **C**hesalamone
disse. kiuue fidovente mēte
reuela lesecreti. ma kie fedele
licela. Et anche kicela lakrui
colpa. procaccia dauere amista
de. 7 kie ridicitore diparole.
e dispartitore damistade. **E**t
ihu fil syrac disse. kilosecre
to delamico fa ignudo. pde
lafede 7 nō trouera amico a
suo animo. Aprire lifatti tela
mico edisperatione danima
malēuēturata. **E**t etiā dio
uno filosofo. Sceterra sia apo

te laparola ketu solo auera
udita. Et nō dispregiare lam
co tuo ne altra psona. **C**he
salamone disse. kidispregia
lamico suo. abisongna dicuo
re. ma luomo sauo tacera.
Et unaltro disse. kiongnu
omo dispregia adōgnuomo di
spiace. 7 nō dicere alamico tuo
ua 7 riedi kedomane lotideroe.
Cū cio sia cosa ketu lileposse
dare uieua. **P**ao kuno fi
losofo disse. termine atmine
aguingne acolui ke pria e
ascaltrimēto dinegare. **E**t
altroue sidice. piu honestade
e lacosa negare. kelunghi ter
mini dare. Maguarda kelli
nō ti piaceria promettere ala
mico. quello ketti domanda.
Hōtu puergōgna caggie ibu
gia. **C**he disse uno sauo ver
gōgna dinegare guarda non
tidea necessitate dimētre.
kesappie kemeno e igamato
quelli acui tosto enegato. **C**io
disse uno sauo. Cū cōsideratio
ne pmetti. 7 dapui pienamēte
kettu nō pmetti 7 lepromessi
oni attendi. Selapmissione
nōne socca op socca cagione.
Sicome leleggi gridano. ose
lapmissione ageuolemēte
obseruare si puote. Chealiquā
te pmessiōni si fāno lequali
nō sono da obseruare. **C**he
tullio disse. Lepromessiōni nō
sono da obseruare. lequali nō

sono utili a coloro cui sono pro
messe. ke piu ate nō noquero
ke a coloro nō giouano. **E**t p
cio disse uno sauiro. Luomo sauiro
nō mēte. quādo lo suo ponimto
imellio rimuta. Et nō presterai
alamico tuo grāde auere. accio
ke p questo forse nō diuēgna tuo
nemico. **C**hesicome nelepisto
le disse seneca. Lolieue auere
strania date lodebitore. Logra
ue lotifa nemico. **D**ūque di
graue auere alamico tuo non
sie malleuadore. accio kenon
ti facce suo nemico. Ma se per
auētura se fatto malleuadore
obfua locōsillio disalamone
neliprouerbi. ke disse. filliuo
le sei promesso plamico tuo
tuai cōfitta apo lostranio la
nima tua. allacciato se plepa
role delatua bocca 7 se legato
perlituoi propu smoni. **F**adu
que quello kio tidico filliuolo
mio. temedesimo dilibera. ke
tuse caduto neleman delpro
ximo tuo. Discorri affrettati. su
scita lamico tuo. nō dare sōno
alituoi occhi. nō dormano lituoi
nipitelli. fuggi sicome dōnula
dimano. 7 sicome uccello diguā
to ducellatore. Dimeno ke tu
nō facce. pensa molto 7 fa tosto.
lodare tosto fa lobeneficio esse
re agiādo. proprietade edicolui
keda uolentieri didare auaccio
quello dono dineente e agiādo
kelungante sadesse itralemam

39
59
dicolui kediede. **C**heseneca
delibenefici disse. Molto sono
igrado libenefici apparecchiati.
ke ageuolemete uēgnono fat
ti. danulla dimoranza i tuene
se nō quāto e plauer gōgna di
colui ketolle. **C**onde seneca
nelepistole disse. Lobeneficio
troppo dimādato i uilisce inri
ceuito. **E**t cassiodoro disse. Spe
cie e da fare dāno. le cose ke deb
bono fare pde tardare. kenoi
nō potemo pēfare kegiocōda
sia. la cosa kee puillana dimo
ra idugiata. **E**t cato disse.
fa lespensarie cū fretta quādo
lotempo oluogo olacosa loto
māda. **E**t unaltro disse. La
cosa p molto chiedere. data. ka
ra e conperata. **E**t p cio disse
seneca. optima cosa ee antiue
nire aldifiderio dicolui acui
dai. Ma mellio oe antiuenire
alpiego. kelobuonuomo nel
pregare arrosta p uergōgna.
Et ki questo tormēto menoma
adoppia lo suo dono. **C**hesico
me quello medesimo disse. Mo
lesta parola 7 grauosā e quādo
kinato giu louolto alcunuo
mo dice io tipiego. Et āche
neuna cosa costa piu cara ke
quella kedipieghi e cōperata.
Et nō solamēte dipouer di
liberato dei esser tostano 7 p
sto adarlo dono. Ma iōngne
tua opa. **C**he disse salamone.
vedesti omo tostano iōngne

sua opa. diuāgi alire stera. et
nō stara i traliuillani. **E**t ihu
fil' syrac disse. Inongne tua
opa sie tostanto. 7 neuna i fir
mita tuerra. ma nō adoperare
tanta auaccega. ke turbi la
pfectione dellopera. Ma i tal
guisa ke cōpiuta lopera non
possa esser lodato a ragione.
7 maggior cosa quidi ti possa
seguire. **C**he cassiodoro
disse. Giustamente a maggior co
se sale. ke delapfectione del fat
to ase cōmesso elodato. Et nō
dicere a lamico tuo alcuna co
sa ke li suoi orecchi offenda.
Chesicome quelli ke getta
pietra aducello ke uola la
bbattera i tta. Così ki dice di
finoze a lamico suo discioglie
lamistade. **C**onde ihu fil' sy
rac disse. ke auēgna ke nō sia
dadocere di finoze ouillania
a lamico. sie da sofferire 7 dau
dire con uguale animo lauill
ania del matto 7 del amico.
Cio disse etiā dio seneca
ne le pistole. **E**t nō solamēte
ti dei cessare di dicere di finoze
a lamico. ma ti dei celare lo pec
cato 7 la colpa del amico. o dal
tra cosa dondelli possa riceuere
di finoze. **C**onde cato disse. +
Quello ke s'ha uergōgna deli
tuoi cōpagni sauamente ti
ricordi di celarlo. accio ke nō
i colpino molti quello ke dispi
ace ate uno. **E**t altroue. +

Quāto tu puoi celare lo peccato.
del amico. specialmēte quādo lo
peccato nō ē palese. ma ē ancor
nascofo. **C**he disse cassiodoro. +
Molto ē meglio nascōdere i tene
bre la cosa uitiosa. ke i sfacciata
mēte diuolgare q'lo che da in
colpare. Ma ben puoi gastigare
lamico. **C**he disse tulio nel o
bro del amistade. Amonire 7 esser
amonito. ē di natura di uerace ami
stade. 7 luno fare liberamēte et
nō aspramēte. 7 laltro riceuere
cū sofferēga 7 nō cōbattaglia. **E**t
etiā dio salomone disse. Chiga
stiga luomo trouera piu gratia
i lui. ke chi plosinghe longania.
7 quello dei fare secretamente
7 benignamēte. 7 nō mordacemē
te. **C**onde cato disse. Guardati
di fare lite cū colui i cui tuai gra
tia. fa genera odio 7 cōcordia nu
trica amore. **E**t altroue. cū co
lui ke tuo cōto nō cōtendere di
parole. Chetaluolta di piccola co
sa cresce grāde lite. **E**t etiā dio
seneca nel olibro dela forma de
l'onesta uita disse. Lascerati amo
nire uolentieri. Lascerati ripillia
re cū sofferēga. si cū ragione ti ri
piglera alcuno. Sappie ke fete p
de. se senza ragione uolle fare p
de. Nō temere parole acerbe. Ma
parole di lusinghe. Volere essere
amonito 7 potere ē secōda uirtu
te. Ma nō uolere essere amonito
ē mattecca. **C**onde ouidio disse
lamico nō sofferēte. ne ancora

tractabile parte. rifiuta kam
 nodio leparole delamonitore.
 Disse kenodei temere parole
 acerbe. oyparole dilusinghe.
Cheuno sauo disse. Lorro uo
 mo ke cū lusinghe fauella elac
 cuolo delinnocēti. **E**t cato
 disse. parole dilusinghe 7 dili
 te tuncordi dischifare. **E**t u
 naltro disse. fuggi quello dolce
 keli puote fare amaro. **E**t sa
 lamone disse. Uomo ke cū pa
 role coperte 7 lusinghiere faud
 la alamico suo. Spande larete
 alisui piedi. **E**t unaltro dis
 se. Sempre ac suo ueleno loser
 mone lusinghiere. **E**t unaltro
 disse. Neuno epui nascoso guato
 ke quello kelinasconde infigni
 mēto dofficio. odinalcuno nome
 dinecessitate. ke colui kepalese
 mēte e aduersario puotelo luo
 mo ageuolenēte schifare guar
 dādo sene. **C**onde disse seneca
 ladogla muta peggior cose pēla.
Et unaltro disse. Peggiori sono
 liodi copti keliapti. ke quelli ke
 tace. piu cū fede kelolinguardo.
Et unaltro disse. Chibene fin
 fingne. piu tosto alnemico nu
 oce. **E**t unaltro disse. vero e
 kelocane pauroso piu latra ke
 eli nō morde. Et lufiumi altissi
 mi corrono cū picciolo mormo
 rio. Dūque secōdo tulio mellio
 e daliquāti essere acerbi nemi
 ci. keqli amici kepaiono dolci.
 kequelli spesso dicono uero. qsti

nō ūque. liamonimēti 7lere
 pñsioni delamico. benignamē
 te 7 uolōtieri lericcui. **C**he
 salamone disse. Mellion sono
 lefedite dicolui kettama. che
 lufrodolenti basci dicolui ketti
 nodia. **E**t altroue. Mellio e
 manifesto gastigamēto. kela
 moze nascoso. Et bētidissi che
 īsecretō e luomo da amonire.
Che dnēdio disse. seltuo fra
 tello pecchera ite. gastigalo ī
 tra te solo 7 lui. **E**t unaltro
 filosofo disse. Insecretō liami
 ci amonisci. Inpalese lūoda.
 Lacaritate 7 lamore muto rep
 senta specie duomo kenōnamu.
Et semattamēte omordagia
 mēte amonissi oripndessi adiuē
 rebbeti quello ke salamone
 disse. kili altrui uitu mattamē
 te manifesta uduai lufuoi
 anci tempo. Et gastigare dei
 sanca uituperatione andādo
 īnanci ladomādagione. **S**i
 comē quello medesimo disse.
 Dināgi ketu lodomādi. neu
 nuomo uituperare. Et dipo
 ladomādagione giustamēte
 logastiga. 7 nelagastigagione
 valtrui semp dei mescolare
 alcuna cosa dilusinghe. **S**e
 cōdo seneca kedisse. Algastiga
 mēto mescola lusinga. kele
 parole keuāno molli trapas
 sano piu adentro. ke quelle
 keuāno aspre. Et quādo tu ue
 di luomo essere īmiseria et

62
in aduersitate cessare tideri da
logastigamto 7 dalaripnisione.
Chedisse uno filosofo. Piu
graue dee essere ripreso nela
miseria. kelamiseria medesi
ma. **C**onde seneca disse. Nul
uomo che pieno di miseria. et
etiã dio lo xiso lie ingiuria. Ma
nō gastigare loscherniano ne
tempio. **C**hesicome disse +
quello medesimo. kigastiga
loscherniano. elli fa ingiuria a
se. Chiripiede tempio elli do
māda macola ase. **Delibenefi
ci et deliguiderdoni.**

Sappie ke auēgna
che plisau si dica.
kelamemoria de
libenefici sia labi
lle. cioe ke tosto
si fugge 7 si perde
et delingurie sia tenace 7 fer
ma. **C**onde salamone domā
dato. quale cosa i tralluomi
ni piu tosto i uetthasse. Ri
spuose lobeneficio. tutta uia
latua humanitade 7 benigni
tade semp i sforzadosi nel cōtra
dio. deliricieuuti benefici coti
dianamte si ricordi. 7 dele igu
rie si dimietichi. **C**Sicome dis
se cato. Ricorditi deliricieuuto
beneficio. **E**t altroue. lopie
colo dono quādo lotida unpue
ro amico. piaceuolemte lori
ceui. 7 pienamte tiricordi di
lodarlone. Loricieuuto beni
ficio e damādare adeternale

memoria. 7 pienamte lodei lo
dare 7 palesemte et nō i secreto
ne adorecche altrui. **C**hesico
me seneca disse. adisgrado eqli
kerimossi uia liarbitri. Inuno
cātone disse adorecche molte
gratie. **E**t altroue nelepistole
disse. Ne unuomo tractane losa
uio sae amare referire gratie.
Solo losauio sae amare. Solo
losauio e amico solo losauio e i
fede. Et sappie kenelibenefici da
re. buona cosa e agiungnere bu
one parole. 7 cū p̄dicatione hu
mana 7 benīgna lodare quello
ke p̄sto. accio ke quelli figastighi
ke fue tardo apregare agiūgni
ui familiare parlamto osia fa
milliare lammēto. dicēdo adurato
nel sono. uerso te. Che disiderāto
te alcuna mia cosa nō lomiface
sti assapere. et ke cū cotale dili
gēca mapregato. Ma quello ke
tu disidere del mio arditamte
lodomāda. kelamaggior parte
sono liquali libenefici ke fanno
pasprecca di parole 7 dicillio ha
ducono i odio. et ditali supbia et
ditali parole usano ke fanno p̄
tere odauere domādato. Ma tē
ga e gastigare colui acui tuda.
7 mescolare uillania colidoni. 7
selli serae ueruna cosa di ke tu
louolle amonire. altro tempo
talleggi. che nō sono da i aspre
libenefici. Ne una cosa tristae da
mescolare allozo. Ne nō sono da
ristrignere libenefici. Ma da i scia

piare p parole. pisperāci di q̄llo
kācora fie. **C**hesicome disse
cassiodoro. Stretti sono libenifi
ci. liquali nō pmettono di q̄llo
kācora sarāe pīnāci. Ne nō sono
datroppo dilatare libenifici. Ne p
piccole cose sono dariceuere le
grādi. **C**hedisse Seneca. Nelpic
colo dono dilatare. ne ppiccole
cose sufferire dariceuere legiādi.
Et sappie kēsalamone nelip
uerbi disse. lodono nasoso taluol
ta epui utile kequello kee pa
lesemente dato. Onde disse. do
no nasoso spēgna lire. 7 dono t
apparente fagrande ī dignatiōe
Et sappie kelodono nōne sēpre
datorre 7 sēmp darifiutare q̄llo
keonestamēte nōsipuo torre nō
ne dariceuere alpostutto. **C**onde
disse uno filosofo. piu uolontie
ri uōrei auere pduto. ke lo ggam
te auere tolto. **E**t seneca dis
se. lobeneficio p̄edere eliberta
de uendere. Nō uēdere dunque
la libertade tua da cosa nō hone
sta. 7 nō tengnamte riceuēdo be
nificio. p̄cio ketticōuiene allui
ritribuere 7 suo debitoze essere.
laqualcosa e grauissima. **C**onde
seneca disse. Graue tormēto e.
dauere adare acui tu nō uuoli 7
p̄cōtradio. Giocōdissima cosa e
auere riceuuto beneficio da co
lui. loquale tu posse amare. etiā
dio dipolanguiria. Darifiutare
nōne lodono keonestamente
7 da honesto sitolle. Et preso lo

41
63
dono nō ee uieua damādarne
lui unaltro. **C**he disse gene
ca. sengno e darifiutare lodo
no. vnaltro uieua mādarne.
7 dono p̄dono uicere. Et sappie
keauēgna ketu debbie lodare
lamico delriciuto beneficio.
tuttauia tu nōdei ricordarli t
ueruno beneficio date fatto
adaltrui. **C**hedisse tulio de
lamistade. Quello kedee ri
cordare 7 dire quelli acui eda
to lobeneficio nōlodee ricor
dare. quelli kediede. ketosto
ketudi ketu abbie dato lobe
nificio. pare ketu lridomādi.
Cheseneca disse. Chidice ke
abbia dato beneficio. gia lori
domāda. **E**t unaltro disse
kidiede lobeneficio taccia. ora
dicalo quelli kelotolse. chene
una cosa e piu daschifare nel
dare lobeneficio. keuano uan
tamēto. Malacosa lofaucelli ta
cendo noi. **E**t cato disse. Lal
trui officio. ricorditi didierlo
amolti. Maquādo tu auerai fat
to bene altrui. tu medesimo
lotaci. 7 abbiendo dato benefi
cio. odabiendo loxcieuto da
altrui sēmp timostru allegro.
Chedisse ihu fil syrac. jnon
gne dato fa allegro lotuo uol
to. 7 ī exultatione sintifica le
tue decime. **E**t martiale cūo
co disse. Luulissimi doni. fāno
leuare su lieti uolti. 7 ligran
dissimi lifāno kinare giuso.



Didouere dimeticare languia.

xxvii.

Languia doue
re dimenticare.
Dice dñedio. a
me uēdetta. 7 io
merēdero cambio.

Et seneca nelepistole disse.
Languia douemo dimenticāe
7 del beneficio ricordare. chelo
rimedio delanguie. e dimiti
carle. **E**t ihu fil' syrac disse.
Dongne i giuria del proximo
nō tiricorderai et ne una cosa
fare nellopere delanguie.
Et al postutto delanguia de
lamico cosi titempera. ke losuo
amore nō menomi. Et nō so
lamiēte delanguia delamico
tidei temperare. Ma diciasu
no altro. pao ke amolti altri
minaccia chi auno fa i giuria.
Et cassiodoro disse. p i giuria
duno tutta lacōgiuntione et
lacōpāgnia si diffae. **E**t etiā
dio lapostolo nelapistola aco
losenses disse. Chi i giuria fa
asapere ake iniqua mente
fete. **E**t seneca nelepistole
disse. D'altrui aspetta quello
ke altrui ai fatto. Certo guar
dare tidei kelamore nō si me
nomi. kelamore ūque nō p
mane iuno medesimo stato.
ke ocrefce omenoma. ke pur
deldurare odinuettchiera ocre
scie. Onde dice laregola dela
more felamore menoma. to
sto cade giuso. et rade uolte



ritorna. **E**t martiale cuoco
disse. alsauiō cōfiglio edasuar
lamico. loquale tardi lacatte
7 tosto lo perdi. **D**inōlodare ne
uno in sua presentia.

Eamico nealtra pso
na i sua pſentia non
lodare. **E**hedisse u
no sauiō. nō sicōue
ne colui kee pſente
lodare neledere. Ma netemedes
simo dei lodare pkenō truou
schernitore. **E**hedisse seneca
kifemedesimo loda tosto sinefa
altri beffe. **E**t cato disse. nō
tilodare 7 nō tincolpare. ke cio
fanno listolti puana gloria. **E**
cōdo q̄llo kedisse losauiō. Laboc
ca altrui tilodi 7 nō latua p̄pia.
keongne loda nelapropia boc
ca diuenta socca. Ne nō uitupera
re lamico. nedilui nō giocare.
Eheuno filosofo disse. Lamico
nō sicōuene pgiuoco ischerni
re. **E**t martiale cuoco disse.
Subito uitupera kifulto loda.
7 questo etuo doppio uitio. Lam
ico nōne dalodare disubito ne
disopchno. **E**nde cato disse.
Temperatamte loda. ke quelli
cui tuspesso auerai lodato. uno
solo die timosterra kente amico
tisia. Nenō andare caendo cagi
oni alamico. **E**hedisse uno
sauiō. Cagioni ua caendo ki par
tire siuole dallamico. et colo
tempo farae dauituperare.

Amici dubitati 7 keparano 7 nso^{no}

Deste cose kedette
sono itennoile d'ali
ueri 7 dal prouati
amici. Cha se del ami
co dubbie. 7 nō iū si
ellie obuono ozo. nō lonceuere
maggior amistade. **C**hedisse
uno filosofo. Se d'alcuna cosa da
bite. nolofare. et fuggi quello
kellocho dell'animo tūiega.
Et tulio nel libro dell'offici
disse. Bene comādmō quelli ke
uierano tafare ueruna cosa de
laquale si dubiti fella e giusta
osella e iniqua. keladirittura
7 lagiustitia. p'se medesima lu
ce. Maladubitatione cōtiene
significatione i se di nō giusti
tia. **E**t forse p'cio disse sene
ca nel dubbio sole essere per
cōsiglio martecca. lamistade
del amico dubitante del amico
dubitato uello i pendente i fi
no ketu nō cōgnosce la uerita
de. **C**hedisse seneca nel trat
tato delaforma del onesta uita.
kelidubbi nō diffinire. matie
ni la sententia tua i pendente.
accio ke nō uenua sūga ragio
ne uole cagione 7 ben sapu
ti parte d'ella. ke se cōdō l'ar
gola del amore ne uenomo san
ga ragione dee essere prouato
7 abatonato d'amore. Dūque n
di prouare alcuno del tuo amo
re. p' l'istina fogna p'ona. omico
la. om'ole se uolere cose etuo

no. **C**hesicome seneca disse
nelepistole. Sapere douemo ke
la soggura del corpo nō sogga la
mico. ozake delabelletta della
nimo lo corpo s'adoma. kelagua
ina nō fa nebuono nered local
tello. 7 cose da credere 7 da dice
re del corpo. **E**t cato disse. No
nauere adispetto la forza del
piccolo corpo. Dicōsillio rispē
de quelli acui lanatura nego
la forza. Et se forse lamico tuo
tigiuyoki. 7 nō te fedele dicuore
Facome disse cato. Chisinfu
gne i parole. 7 dicuore nō ne fi
dato amico. fa tului losimillia
te. Et così larte singāna parte.
Et se parole fittitie 7 dilusinge
fauella. tuttaua fetu fērai si
uio. losuo cuore trisfara palese
7 manifesto. **P**cio kedisse la
lamone. Come nellacque ri
splendono luolti dicoloro ke
uiguatano. così licuori dell'uo
mini sono manifesti alisani.
Et unaltro disse. Specchio e
delamite. la faccia 7 liocchi tace
ti cōfessano lisegeti delamite.
Et facome disse ozatio. Non
figāmo unque lianimi ke
sinascōdono sotto uolpe. **C**ke
si come disse ouidio. Empu
uieri sinascōdono sotto dol
ce mele. **E**t p'cio e da fare se
cōdō d'isopo. apmissioni diboc
ca auēgia keparano p'messio
ni d'amore. nō semp tōfidare
accio ke p'cio nō perische. ke

parole dimele spesse uolte so
no piene di fiele. ne le quali n
ne certa speranza di fede. **E**t
altrove disse yfopo. Linfingni
tori mutano atempo licostu
mi. Ma alachara mte nō pos
sono uque nuocere. ke i uno
momento nō sia tolta uia lo
pera. kelli periscano arragio
ne p quella medesima arte di
frode. kelli i pagando altrui
minacciano. Et se queste cose
fara. la sua ingamia allui no
cera 7 nō ate. **S**icome disse
sco prospero. Linganatori sēp
sono tormentati da amare ran
gole. Et lamalamte unque nō
ae allegregge di pace. Ma sea
mico al posto reo trouerai
pco ke errando plideletti su
oi pensando ke fosse buono
locomiciasti ad amare. la sua
amistade nō ritenere. ke i co
tale errore nō ne dapsuera
re lungamete. **G**rauissimi
sono li amici liquali p simi
lianza d'amistade falsamete
altrui tradiscono. Cotali dūq;
sono da schifare. Nulla cosa lo
ro crededo. 7 ongne cosa dallo
guardando. Malaloro amista
de ne subito ne malamete
ladruellere. Ma apoco apoco p
disianza labandona 7 ladistru
gge. Nō dicedo lecagioni. pche
dallui partire tuollie. **S**ic
me si legge nelouidio delozi
medio delamore. ke disse. Nō

dire lecagioni plequali tutiun
oli partire. Et nō dicere ketido
gle. nascosamte tuttaua tdu
oli. **E**t sco paulo disse nelapi
stola aquelli ditolosia. Denūtia
mo due frati auoi nel nome del
nostro sengnore ihu xpo ke uoi
ui partiate da ongne fratello
keua disordinata mte. Cotali
dūque amistadi p minore uso
sono dattore uia. **C**io disse ca
to. Et maggior mte e dadisusa
re. ke da esso discordare. Se alcu
na inguria da nō sostenere nō
fosse mossa honesta cosa. ne fare
nō si potesse. ke uenia nō si fa
cesse lodipartimto. keneuna co
sa epui sogga. ke cū colui fare
battaglia colquale familiar
te si uue. **S**icome disse tul
lio nelolibro delamistade. p di
sianza si distae lamistade. p co
tinua cōuersatione 7 usanza sē
pre cresce 7 auaga. 7 pco lamico
tuo se ageuole mte essere puote
semp lodei auere appresso dite.
7 nō dalunga. **O**nde salamo
ne disse. Mellioe uicino daps
so ke fratello dalunga. Et uol
ganamete si dice. kē dallūga e
dalliocehi. dallunga e dalcuore.
Delamore 7 deladilectione
delproximo 7 delaccattare et
delcōseruare li amici pienamte
nō tenepoterei scriuere. Ma per
lotuo ingegno senpre acatta fe
deli amici 7 studiati di mātenerli.
accio ke deladolciezza loro et

deleloto aiutono tiposse ralle
giare 7 cōfortare. **Del amore 7**
deladilectione delproximo.

Conpiuto lottacta
to delamore 7 dela
dilectione delpro
ximo. Ora e daue
dere delamore 7 de
ladilectione dellaltre cose. **C**da
sapere et ke delelese. tali sono
corporali. 7 tali nō sono corpora
li. **C**lecorporali sono quelle ke
si possono toccare et uedere. si
come tra et oro et argento et
uestimēta 7 pecunia 7 altre cose
sanca nouero. **C**lenō corporali
sono quelle ke uedere 7 toccare
nō si possono. sicome e giustitia
7 ragione et legge et seruigi et
uitu 7 uertudi. Delamore dele
quali cose e mistiere ditractaē
chapma delamore et deladilec
tione delelese corporali 7 tem
porali tracteremo. poscia dela
more 7 deladilectione delelese
se nō corporali. **C**dūque cōgno
sca latua discretionē corporali
7 temporali cose essere da ama
re. ke sicome corpo sanca ani
ma uiuere nō puote. Cōsi lun
gamte durare nō puote sāca
sustācia temporale. **C**picio ke
pascimento 7 uestimēto sono
si mistiere alcorpo ke sanca le
tēporali cose lauita delluomo
nō si puote mātenere. **C**per
letēporali cose luomo fa grā
di parentadi. **C**onde pāfilio

disse. perke lafemina sia filli
uola duno bifolco dimille
sallegge quello marito kella
uuole. lericchege fāno glo
riosi colozo ke sono sanca gen
tilezza. **C**Et oratio disse. Et
gētilezza et bellezza dae larei
na pecunia. pletēporali cose
acatta luomo grāde potētia.
Si ke li Re 7 liprincipi 7 poco
meno ketutti luomini lase
guitano 7 latemono. Et tāto
fanno prode lelese tēporali
alluomini ke uēgnēdo elle
meno si fa luomo pouero et
mēdico 7 ladro 7 poco meno
tutti lirei uici naccatta. 7 ac
cio ke generalmēte ongne co
sa sicōprēda. **C**uno filosofo di
se. lapecunia e reggimēto di
tutte lelese. accio dūque kel
luomini dicotāto bene siano
premuti dicotāti mali. Che ri
chege tēporali arragione si pos
sono amare. lamore 7 lodiside
rio dauere emolto buono. pur
ke modo nō trapassi. **C**onde i
uno sauo disse. Jututte lelese
e modo 7 certo fine. alquale sta
re infra opassare oltra nō puo
te essere dritto. Lodisiderio e
dauere le cose tēporali ticōue
ne distrignere. accio ke nō sia
fuori dimodo. kelamore non
moderato dauere. trae asc on
gne reo uitio. ke lotroppo amo
re dauere ricchege si puote
kiamare auaritia. amore di

69
stemperato dauere. 7 nō dirite
nere. si puote dicere cupidēga.
Et disiderare dauere podestate
sopra luomini. si puote dicere
supbia. **E**t p troppo desiderio
dauere si fa luomo ladro. ghot
to. luxurioso. cupido. auaro. i
supbio. biscaggiere 7 pieno di
tutti limali uitii. **A**ccio dū
q; kelirei uitii parte date lo
troppo amore dauere dei cacci
are uia. et cū fuoco 7 cū ferro
talliare 7 conogne arte daltuo
cuore cassare. **T**emperatamē
te 7 fanga fretta sono da accatta
re letēporali ricchege. **P**cio
kedisse salomone. Chisafret
ta darricchire nō fera nō nocē
te. **E**t altroue Ricchege af
frettate si distruggerāno. **E**t
altroue sidice sustāna affretta
ta tosto discore 7 ua uia. Ma
quella ke apoco apoco cū mano
si raccoglie si multiplichera. **C**
erto lesustātie del nō giu
sti si seccherāno. come fiumi.
pcio ke chimale rina tosto
disperge. ke giusto giudicio e ke
quelle cose kedimale pūegno
no amale si spandono. 7 nō uada
abene. quello kenō uiene dibe
ne. **D**acattare 7 cōsuare lericche

A accattare et **ge.**
Cōseruare lericchege
fortemēte iustudia. i
tre cōpāgni abbie di
nāgi alliocchi sempre.
cioe dio 7 labuona cō

scientia 7 labuona nomināga. sal
meno due. cioe dio 7 lacoscietia.
Che cū cio sia cosa kedadio tut
ti libeni pūegnano. Arragione
dnēdio e dadināgi porre atutte
le cose. **C**onde losauio disse. Ma
lio e poco cū tremore didio. ke nō
sono litesauri donde luomo nō
si satia. lericchege secōdo dio. et
lecomādamta delisuii santi. di
rittamēte lepuoi auere apossi
dere. **S**icome disse lapostolo.
Siate sicome guardie. sempre
gaudenti. 7 ongne cosa possidēti
sicome neuna cosa abienti. kenon
leggiamo molti santi auere a
uite molte ricchege. sicome
fue beato job. **E**t neluāgelio
si legge. Josef abarimatia. loqua
le iera gentile omo riccho et
giusto 7 discepolo didio. mana
scoso p paura deligiudei. accatta
7 possiedi lericchege. Manō ap
porre locuor tuo ad esse. **C**onde
disse lopfeta. nō sperate nelami
quitade 7 lerapine nō disiderare.
Se ricchege uabōdano nō uipo
nete locuore. **C**ūque nō dei
aporre locuore 7 lanimo alerie
chege 7 aledelectationi kenasco
no de se. dalequali li peccati pē
tono comīciamēto. **C**he sicome
disse Seneca nele pistole. arren
dere lanimo aledelectationi e
comīciamēto ditutti limali. sog
ga cosa e lauita beata porre in
oro 7 in argento. **P**cio ke fico
me disse inoētio. lericchege nō

fāno luomo ricco mabisōgno
 so. Abbie dūque lericchege sot
 to lipiedi 7 nō sopra capō. **S**i
 come disse lo profeta. Onne co
 sa sotto ponesti al piedi delluo
 mo. pecore 7 buoi et altri armē
 ti dicāpi. Nō auere ricchege so
 pra capō. cioe nō tilasciare uicere
 alericchege. lauari sono detti
 auere lericchege sopra capō. et
 nō sotto lipiedi. p̄cio ke silascia
 no sopchiare alericchege. **E**t
 accio kio piu ueramente dica. la
 uaro nō si dice ke propriamente
 abbia ricchege. Elli nō a ricche
 ge. **M**alericchege anno lui. le
 ricchege lotēgnono filegato
 kelli non puote godere ne dise
 p̄edere frutto. **U**nde salmo
 ne disse chirauna ricchege. nō
 p̄edera frutto dise. **E**t cato
 disse. lonfermo ricco ae danari
 manōna se medesimo. Cōsi ae
 lauaro lericchege come luomo
 si dice kabba lafebbze. keppia
 mēte nō ae luomo lafebbze. ma
 lafebbze ae lui 7 tienelo legato.
 Accatta ricchege 7 aelle sotto
 ipiedi. Maguiste 7 buore. **C**he
 disse lo profeta. **E**llie unpoco
 algiusto. kemolte ricchege al
 peccatore. Lericchege tēporai
 accatta cū tua 7 conaltrui utili
 tade. 7 nō conaltrui dāno. **C**he
 sicome dice la legge pnatura
 edritto 7 giusto neunuomo es
 sere fatto piu ricco conaltrui
 dāno. **E**t tullio delioffici disse

Ne dolore ne paura ne morte
 ne alcuna cosa ke difuori allu
 omo possa. i tūenire cosie cō
 tra natura. come colaltrui dā
 no crescere losuo prode. 7 speci
 almete dela sottilliege 7 puer
 tade del mēdico. **C**hecassio
 dozo disse. Oltre tutto quello
 ke si puote credere. e uolere ar
 richire dela puer tade del mē
 dico. **D**isse cassiodoro ke con
 modo cioe lutilitade 7 lo prode
 kelluomo uole felli passera
 misura 7 iguallianza nō auera
 la forza del suo nome. ke cōmo
 do tanto e adicere quāto cum
 modo tutte le cose si cōuegono
 essere moderate sotto certa ra
 gione. 7 nō possono essere dette
 giuste quelle ke sono troppe.
 Et sappie kel prode 7 lutilitade
 dee essere bella. **C**heseneca
 disse. losocco guadagno fuggi
 come dāno. kenoi uolemo qlla
 pecunia ala quale statera digiu
 stitia dare aiuto. **E**t anco
 ra disse. Domā dare loro p guer
 re e fellonia. et p mare e peri
 colo. 7 p falsitade e uitoperio.
Insua natura e giustitia. **O**
 nesti sono li guadagni. pliqua
 li neunuomo si lede. et bene
 faccatta quello ke daneuno
 sengnoze. **Q**uelli giudichia
 mo essere ueri guadagni.
 kenoi p̄edemo iteramente
 atandone ragione. **D**ūque
 guadagna con onore 7 conuti

utilitade del cōpangno. **C**he disse unaltro sauo. Buona e la cōpāgnia delaquale seguita utilitade. Guardati dūq; dac cattare cū rapina o con altrui dāno seuuoli kelatua sustantia duri. **C**he sicome disse seneca nelepistole. Aneunuo mo acui i teruene difare rapina aueturatamēte bastoe + lūgamēte lallegreggia delacola rapita. **E**t la legge dice. Li soggi guadagni dalode sono daccessare. Intalguisa dūque accatta lericchege ke dio i neuna guisa nō fende. **Dela buona coscienza iaccattare lericchege i tutte le cose.**



Coscienza buona iaccattare ricchege + i tutte laltre cose dei auere. si ke neuna cosa ke accatti keleda latua coscienza. o doffenda latua mēte. **C**he sicome disse la postolo aquelli dicorinto. La gloria nostra e lo testimonio delanostra coscienza. **E**t uno filosofo disse. piu tosto cresce coscienza ke fama. ke la fama puoi essere igānato. ma delacoscienza nō unque. **E**t unaltro disse. Margine delacoscienza si reputa pfedita. **E**t seneca nelepistole + disse. Buona coscienza chiama lagente. Larea faluomo solle

cito + angoscioso etiā dio quādo e solo. Se oneste cose sono q̄lle ke fai. ongnuomo lesappia. **S**e sogge cose fai. nōne forza kaltri lesappia. da ke tu lesai. Giudico te essere misero. se aletue ope lasci questo testimonio. **C**hia potētia dimolte cose. prima dee purgare lacoscienza. attio keli peccati kelli gastiga nō licōmetta. schifi quello ke giudica. **C**on ta cosa e uolere altrui comādare quello che ase comādare non puote. **D**isse seneca. ageuolemēte serai buono se tutti guarderai di quello ke tu uituperrai. **E**t cato disse. quelle cose ketu suoli i colpare. nō lefare. Che sogge cosa e almaestro quādo lacolpa ripiede lui medesimo. **E**t etiā dio scō bernardo disse. Onestade delamente. trapassa ongne ricchege raunata. **E**t lo fil suac disse. Buona e lasustantia acui nōne peccato nelacoscienza. Et inquitosa cosa e lapuertade nelabocca dellempio. Onde sicome dissi disopra. **M**ellioe poco cū timore didio. ke nō sono te sauri onde luomo nō si satia. la cōscienza ladita p cose male accattate. opaltre sogge + pessime opere faluomo temeroso. **C**onde seneca nelaforma delonestaita disse. Neuna cosa faluomo temeroso se nō coscienza duripnibile uita. **E**t unaltro sauo disse. Chilo inocente cōdanna

presentia sempre ereo cioe de
bitore. cū cio sia cosa ke semp
si punisca nelacoscienza. **C**ond
disse uno sauo. Securissima co
sa e neuna cosa temere se non
dnedio. **C**onde lapostolo disse
lapfetta caritade caccia fuon
lapaura. 7 certo grāde pena ae
lacoscienza ledita. **C**onde dis
se uno filosofo. graue e lape
na quādo per lo forfatto luomo
sipente. **E**t unaltro disse. Neu
na e maggior pena delamali
tia. che dispiacere ase 7 asuo se
gnore. **E**t unaltro disse neu
na cosa epui misera. ke auere ū
gōgna dicio kabbie fatto. Le pec
cata noccono alluomo etiā dio
selle nō sono trouate 7 palesate.
Cio disse Seneca. loquale etiā
dio disse. Ocoscienza. tacito et
queto tormēto delafellonia et
delpeccato. **E**t cassiodoro disse.
Che pensa luomo daccattare. oue
labuona coscienza si pēde. Et
certo lamala coscienza sempre
tormēta luomini. Labuona
nōne ūque sanza speranza di
gunderdono. quelle cose kelli
ptengnono abuona cosciētia.

Delabuona nomināga in tutte le cose.

Bona nomināga in
amare libuoni et
itutte laltre cose
dei seruare sepuoi
7 sopraporre ella a
tutte lericchege.
lafama 7 lanomināga e stato

didēgnitade nō ledita appio
uata plegge et p costumi. 7
ī neuna cosa menomato. Nō
dei dūque menomare lafa
ma pueruno guadāgno op
altra cosa. Che scritto e. Gua
dāgno cū mala fama. e dachi
amare dāno. **C**pcio disse cas
siodoro. chidesidera luttilitade
delafama. ae īnegligētia cre
sciūto dipecunia. **E**t salamo
ne disse. Mellio e buono nome
kemolte ricchege. **E**t seneca
disse. labuona oppenione del
luomini e piu sicura ke lape
cunia. Et anche. labuona fa
ma neletenebre fabuono n
splēdore acui ongnuomo dice
bene. quelli possiede liberni del
pplo. **E**t cassiodoro disse. gē
tile sengno e amare luttilita
de delafama. **E**t salamone
disse. Mellio e buono nome ke
ungueto pretioso. **E**t laposto
lo asilipenses disse. lauoltra ten
perāga sia cōta atutti luomini.
Et poscia uagiunse. pensate a
tutte quelle cose ke sono dibuo
na nomināga. Et etiā dio disse
deluescouo nelapistola atimo
theo. Et sie mistiere kello ab
bia buono testimonio dacolo
ro kefuon sono. **E**t ihu fili
syrac disse. laluce delliocchi fa
lieta lanima. 7 labuona nomi
nāga īgrassa lossa. **E**t altro
ue abbie cura delbuono nome.
ke questo bastera piu ke mille

tesauri grādi 7 pretiosi. **E**t la
lamone disse. sopra argento et
sopra oro la gratia buona. Et se
uuoli suare labuona fama. fug
gi le delectationi corporali. **C**o
de cato disse. Setu uuoli suare
latua fama honesta i fino ketu
uuu. fa ketu fugghe lerec dlec
tationi dilaui. Et unaltro fi
losofo disse. fuggire lacupidi
tade e uincere rengno. Et tan
to e dallo dare labuona fama.
Che dauno filosofo si dice. Ta
ce ongne uirtude se pfama nō
si diletta. **E**t etiā dio unaltro
filosofo disse. albōtadofo labu
ona fama e grāde hereditade.
Et sapie ke sempre dee nuo
ua lode 7 fama nascere accio
kelauuechia basti. **C**onde uno
sauo disse. Senuoua lode non
nasce lauuechia sipde. Et se uuo
li auere lode 7 buona fama. fug
gi dessere lasciuolo cio e rfre
nato. **C**he disse uno sauo. La
sciuia et lode neuna cōcordia
cōgiūgne. 7 itendi fama buona
7 spessa laquale fa gloria. kela
gloria sic fama spessa. dalcuna
cosa cū lode. delaquale fisuole
dicere. vita sanga gloria e con
pāgnia dimorte. laquale glā
accattano quelli ketali cose +
sifforemo difare. kentelli uol
lono parere. Ma alcuna pfo
na i fingnūto 7 puana dimo
strāza non solamente i parole
fite 7 coperte. Ma i uolto in

finto credono se potere accatta
re gloria stabile. Molto errano
pcio kela ueracie glā mette ra
dice 7 ppagini. **S**i come disse
tullio. Et cosi p cōtrario la falsa
fama 7 la falsa nouella tosto ue
ne meno. **C**onde disse uno sa
uo. La falsa nouella. tosto sabat
te. Et lauita diposcia giudica di
quella diprima. Lmuidiosi por
rāno i uidia alibuoni. et diloro
tali cose sospettano. kenti ell
fare soleano. **P**cio kelicome
disse cassiodoro. Lamte delluo
mo ageuole mte suspicia 7 crede
dicaascuno quelle cose keso tie
ne. et pcio plamuidia sopra
libuoni taluolta falsa fama al
lieuano. **C**onde uno sauo disse.
Nō puote essere ke sanga linui
diosi luomo passi locorō diqita
uita. keso llazzo delirei e rypē
tere libuoni. pēlando ke p mol
titudine diqlli ke peccino si
menomi lo peccato delipeccato
ri. **C**onde uno quādo fue doman
dato come luomo potesse fare
ke nō auesse i uidiosi. Rispuose
se nulla de legrādi cose auera.
oseneuna cosa benaueturatamte
fara. pcio keso la lamiseria ab
brama dinuidia. Et intendi la
gloria ofama uera nō uana ke
i tozno auanitate trapassa mo
do. delaquale fisuole dicere. La
fama uola 7 trapassa modo do
uūque e portata. ke tosto pzieme.
7 allieua si luomini. **C**onde

disse uno filosofo. Cui la fama
una uolta pde. appena unque
laristituiscie. **E**t scō agustino
disse. chae ineghiença la fama
e crudele. **E**t cato disse. fug
gi luxuria et auaritia. p̄cio ke
sono cōtrari alla fama. **E**t u
naltro autore disse. Cui una
uolta annera la mala fama. a
bene forburlo molta acqua fa
fatica. Che se la fama basta. ma
la geuole mēte si abatte. **C**he
uno filosofo disse. Lo peccato
esimile ala satta. ke ageuole
mēte si ficca 7 malageuole mēte
fine trae. Et se la fama nō puoi
suare ke tu nō offende dio ola
tua cōscentia ne lede. al postut
to abbanare la dei. et dio et la
cōscentia sopporre ala fama.

Dacattare ricchege ke piaciame

xxxiii.

Ounque buone. **A**dio.
richege 7 ke piac
ciano a dio acatta
operādo cū mano.
et fuggiendo riposo
abbracciando la ragione itutte
le cose cū mano adoperare dei.
Che disse lapostolo nelapisto
la adefesio. Chi i bolaua gia nō
iboli. maggiormēte adoperi co
le mani sue q̄llo ke buono sia
accio kabbia onde dea a coloro
ke patiscono necessitate. **E**t
nelapistola prima atimotheo
disse. L'adoperamēto corporale
7 molto utile. **E**t nelapistola
ate salomōes disse. Questo de

nūtiāmo auoi. ke se alcuno di
uoi nō uole adopare nō ma
nuchi. kenoi auemo udito
ke aliquāti itraui uāno in
riposo. neuna cosa adoperādo.
Et noi q̄sti denūtiāmo 7 pre
ghiamone losengnoze nostro
ihū xp̄o ke cū silentio adope
rādo manukino lolozo pane.
Et certo iongne opa buona e
da obseruare la regola ke dice
quello ke bene puoi fare non
londugiare. kelaprouisione
didio aiuta luomini ke s̄ga
i dugio 7 s̄ga pigrege lau
rano. **E**t p̄cio si dice nelpro
uerbio. dio da ongne bene.
ma nō pletorna loro. **C**on
de etiā dio panfilio disse. Dñe
dio 7 la fatica neda 7 ne puede
iongne cosa. Et s̄ga dio neu
na fatica nefa prode nelmon
do. **E**t lo profeta disse. Lefa
tiche deletue mani p̄cio ke
manekera beato se 7 bene a
uerai. Lauozare dūque dei cū
grāde rangola 7 cū diligēte opa
fuggiendo pigrege. Cacciando
uia losonno 7 lozipofo accio ke
lituoi lauozu 7 lituoi fatti cō
duche acōpimēto. **C**he sico
me disse seneca nelapistole.
Neuna cosa e ke nō uinea lo
pera cōtinua 7 ptinace 7 itē
ta 7 diligēte rangola. Buone
richege pcoltiure licampi
puoi accattare. **C**he sicome
disse tulio. Ditutte le cose ond

alcuna cosa facatta. neuna cosa
e mellio ke coltura dicāpi. Et
puoi accattare buone ricchez
ze. p buone 7 licite mercatātie
trasportādole daluoghi nequali
abbondano aluoghi nelquali
ūegnono meno. et specialmē
te a grandi cittadi. **C**he disse
uno filosofo. porta letue bia
de alegriadi cittadi auengna
ketu leuipensi uendere piu
uili chemellioe nelegriadi luo
ghi 7 ricchi usare 7 mercatāre
kenelipiccoli 7 poveri. **C**onde
uno filosofo disse. Nō dimora
re i cittade di Re lacui spesa
sia maggioze kelarendita. Et
puoi accattare buone ricchez
ze p possedere pecore 7 bestie
7 specialmēte giouani 7 cresēti
7 i luoghi dipace. In cose kede
crescemo nōne cosi grāde gua
dangno. **C**onde uno filosofo
disse. Nōti accōpāgnare a cosa
leuēgna meno 7 nōti idugua
re ad accōpāgnare a cosa crescē
te. **D**riposi 7 delsonno 7 dilauxuūa.

xxxv.

Riposi alpostutto
dei fuggire. p cio ke
molta malitia i sen
gna loriposo. cio dis
se losauio. loquale
etiā dio disse. **C**hi adopera la
terra sua. si fatollera dipane.
Et ki seguita riposo. sera ripe
no dipouertade. Pluriposi si
fāno luomini pieni dipouer
tade sicome odetto. 7 famosi

pigri 7 luxuriosi. 7 poco meno si
disciolgono atutti lirei uigi fa
re 7 dire. ke quelli ke sono fatti
pigri p molto riposo. nō truoua
no tempo cōueneuole alauozare.
Che pfreddo si fāno pigri 7 lenti.
Et pcaldo sono deboli 7 dissoluti.
aliquāti. **P**cio si fuole dicere.
pfreddo in pigriamo. pcaldo i
deboliāmo. Et cosi alpigri on
gne tempo nuoce. Limolti ri
posi fāno si pigri luomini. ke
poco meno tutte lelozo cose ā
no ineghienca 7 lasciale nō col
tuate. **C**onde lofil syrac disse.
Trapassai p locāpo delluomo pi
gro. 7 plauingna delluomo mat
to. 7 trouai ke lorliche laueano
tutto coperto. 7 lasua faccia era co
perta dispine. 7 lamateria dele
pietre cioe lacasa era distrutta.
Laqualcosa quādo io lebbi uedu
ta appuosi nellanimo 7 pexem
plo appresi questa doctrina. poco
disse dormirai. Vnpoco riposasti
lemani tue 7 uēne quasi anti
corniere latua pouertade 7 latua
mēdiatade. si come omo armato.
Et altroue etiā dio disse. In fino
aquādo dormi tu pigro. 7 quādo
tileuerai del tuo sonno. **E**t p
cio cōsillioe cato 7 disse. piu ue
ghia semp ke tu nō dormie. et
nō esser dato alsōno. kelolūgo
riposo notrica lūici. **E**t sene
ca disse. Matta cosa e delectarsi
nelsonno 7 domādare lamorte.
Cū cio sia cosa kelosōno sia co

47
75
tidiana ymagine dimorte. **E**t
ancora quello medesimo disse.
Nullo die trapasso motio ma
partola nocte p̄studio dinocte.
Et partimi dalsonno. ma p̄do
7 hocchi affaticati p̄uegghiare
7caggienti nellopera gastigati
li distengo. **E**t salamone dis
se. Nō amare losōno. accio ke
lapouertade nō ti p̄nema. Ap̄
hocchi tuoi. 7 satollati di pane.
Et cacciato uia losonno affati
ca lo corpo 7 filotoz mēta ke possa
obedire alcōsillio 7 aragione. i
fare li fatti 7 i sofferire lafati
ca. **S**icome disse tulio. piu
durante 7 aspramēte e dattac
tare lo corpo. accio ke nō obedi
sca adlanimo. **S**icome disse
seneca. disp̄santo delfuo corpo
medesimo e certa libertade. 7
grāde parte dilibertade e lo
uentre bene stante. p̄ cio ke
neunuomo e libero loquale
serue al corpo. **C**io disse elli
medesimo. Lonestà he uile a
cui lo corpo e troppo caro. Que
sto corpo e pondo 7 pena dellani
ma. **Delaluxuria 7 delluxurioso.**

xxvj.
Delluxurioso fatto p̄
riposo. **Q**uidio ne
disse. setu tolli uia
lozposo. tolsto perisco
no lasaette dlamore
7 lesue facelle sono sanca luce.
Et nō solamēte fuggiēdo loz
poso puoi fuggire luxuria. ora
etiā dio fuggendo latto delalu

xuria. **C**onde sisuole dicere.
Come fuggiēdo uicono litur
chi. Così partendoti daluxuria
7 fuggiēdola uici ladea dela
more ke ua cercando luxuria.
keluxuria e ap̄tito dicarnale
delectatione. **D**elaquale
etiā dio cato disse. Cū cio sia
cosa ketti distenga lodānosō
disiderio diluxuria. nō p̄dona
re alagola kee amica deluē
tre. Et altrimēti ancora fidice
della kella e una cosa accōcia
adesiderarla. laquale fuggē
do lacacciamo 7 seguitandola
p̄seguittiamo 7 siamo uinti
dalei. Et sappie kelaluxuria
nō solamēte pecca ma piu
uinca. **S**icome seneca dis
se nelepistole. loquale etiā
dio disse. Neuna cosa latua
luxuria ta riseruato nō toc
cata nelanimo ke uerrāno.
Et ouidio disse. Lamoze en
tra nelemēti. 7 luso sidimti
ca p̄uso. Et delaluxuria di q̄l
lo kio notai 7 scrissi disopra
neltitulo delfuggire lamista
de delirei uomini. p̄lipo si
luomo essere sanca arte. con
suma lo corpo. **C**onde cato
disse. fuggi lapigregga. kee
cōtraria dela uita. ke quando
lanimo sta languido lapigreg
ga kee sanca arte cōsuma lo
corpo. **E**t uno filosofo disse
aduno pigro otioso 7 sanca
arte. Crucceresiti tu salti

disiderasse dite ke tu auessi le tue mani 7 lituoi piedi non utili adaopare. Dūque ora cū cio sia cōsi keliabbie sani 7 ite ri. pke nō liuuoli usare allopera. p̄cio dūque sempre e da fug gire lotio 7 lōrposō. se tu non kumassi riposo quādo luomo legge. ke ī altrā guisa lotio e assomiliato alamorte. **C**io disse seneca nelepistole. lotio sanca lettera e morte. 7 e sepul tura delluomo uiuo. Cōsi dū que fuggi lotio kenōti facee pigro. **C**he silamone disse. lipensieri delluomo affatica to 7 bōtadosō sempre sono in abōdāca. Ma ongne pigro sē pre e inpuertade. **E**t altrove. lopigro p̄lofredō nō uolle lauozare. andera dūque mēdi cando distate. 7 nolme fara da to. **E**t altrove. volle 7 non uolle lopigro. Malanima di colozo ke operano sera īgrassa ta. **E**t altrove dice. pigra leonessa ī uia. leone īuiaggi. Sicome luscio si uolgie nelsuo cardinale. Cōsi lopigro si uolge nelsuo letto. Nasconde lopigro lemani sue sotto lesue tetelle. 7 pareli fatica dip̄relesi aboc ca. Et lopigro pare ase kelli sia piu sauo disēpte saui uomini kefauellino sentetie. **E**t al troue. lapigregga mette sonno. 7 lanima ī pigrita sentira e fa me. Et auēgna kelpigro abbia

menata lunga uita conessere sanca arte. nō si dice kelli sia ui uuto. **C**onde seneca nelepisto le disse chelli giouano ottanta anni sangarte passati. kelli nō uisse mastette nelauita 7 non ne morto tardi. ma lūgo tempo nōna fatto altro kemozire. se tu nō dicesti kelli fosse uiuuto come uiuono liallozi. **E**t al troue quello medesimo disse. Liarditi aiuta lauētura. lopigro cōtrasta ase medesimo. Et auen gna kio abbia detto kelotio et lūrposi sono alpostutto da fuggi re. nō p̄cio dei sēmp stare īlauo rio. **C**he disse seneca delafor ma delonestā uita. nō essere in atto cioe īlauozio. mataluolta allanimo tuo dariposō. malori posō sia pieno distudio disapien tia 7 dibuoni p̄sieri. kelosauo mo nō ī marisce ūque ī otio. ma talora elanimo suo piu tepido. ma nō launque dissoluto. 7 fred do. affretta le cose tarde. p̄legio ne lesbnga. ledure īmolla. lal tre raguallia. p̄cio kelli sae qua le cosa. plaquale uia debbia p̄re dere afare 7 tosto 7 astutamēte tutte le cose uede 7 p̄sa. **E**t nelouidio delepistole si dice. Quel la cosa kebama direquia nō puote durare. kelarequia rapa retchia forza 7 īnuqua lemen bia affaticate. **E**t nelcato si dice. Mescola letitia pistagio ne altuo cuore accio ke posse

durare la fatica. **E**t seneca ne
lepistole disse. L'or esu sollacci
uegnono i remedeo 7 cio ke la
nimo dirieca 7 rilieua 7 al corpo
saprode. **E**t p'cio quello me
desimo disse. luno 7 laltro e da
ripredere. lu semp sta i riposo et
la nouista neente. Et anke ric
hegge buone 7 giuste honesta
mte accatta. ke largamete ui
ueto desse. se detto 7 creduto
necho. **C**he disse tulio. Quel
li e riccho ke atata possessione
quata auuere largamte liba
sta. Et p'cio disse honestamete.
kelli no farebbe utile accattare
no honeste richegge. **C**he dis
se tulio. Cio honesto e utile. 7
neuna cosa e utile. sella none
honesto. 7 nulla cosa kee crude
le e utile. **Dusare lerichegge
7 disp'ecarle.**

Discia ke tu ai acat
tate lerichegge. fa
uamte lusa fug
gedo auaritia. et
facciendone bene
te 7 altrui. **C**onde cato dis
se. v'sa delerichegge acatta
te. et fuggi lonome dela
uaro. Che ketifanno prode
lerichegge se iabbodanca
stai pouero usa delecose ac
cattate. manō mala mte. ke
quelli ke consumano le loro cose
l'altrui uano kiedendo quando
le loro uegnono meno. Et qua
do lespefe talondano usa tēp

ratamete delecose acattate.
p'cio ke i piccolo tēp corre ql
lo ke ilungo tēp e guadan
gnato. **E**t seneca disse. quel
le cose kai no lauere appo te
scome stranie 7 ad altrui. ora
pte scome tue ledispensa et
lusa. 7 se i queste cose serai le
ne fauo i tutte laltre cose si
milliante. Et scome domada
laueritade del tēp 7 delecose
osi rapresta al tēp 7 nonti
mutare i alcuna cosa. ma acō
ciati i alcuna cosa. ma acōciati
scome lamano ke una mede
sima quato i palma si stende.
7 i pugno si strigne. Et certo
scome lonome del auaro e
da fuggire. Cose da fuggire
lonome del guastatore. **C**onde
disse tulio. Darisparmiare e.
matēpetamte. p'cio ke mol
ti anno uersato l'oro patrimo
nio no cōsiliatamte distribuē
do. kee piu matta cosa ke fare
uolentieri quello l'ellugamē
te fare no possa. Che atropia
larghega seguitano rapine.
p'ke quando p'tropo dare comi
ciano ad abisognare. sono co
stretti p' p'uertade dimette
re le mani nel altrui cose. Pla
qual cosa no accattano tanta
beniuollienza da coloro acui
elli dāno. quato elli accattano
odio da coloro da cui tolgono.
Onde none si da chiudete laco
sa familiare. ke la benignitade

et l'aricchezza nō la possa apri-
re. Ne si da aprire che angui-
omo sia manifesta. masiaui
posto modo secōdo la facultade.
keuenuto e i una usanza di p-
uerbio kelalarghezza nō ae-
cāpo. questo e p lotiōppo dare.
Masellie mistiere odutile di
dare. la regola optima e date
nere dalauia dimeggo. Ma
hauari nō fanno l'omodo di
fare dela pecunia. **C**ome
disse seneca nelepistole. L'omo-
do delericchezza e indue guise
L'opinio si e auere cio kee mi-
stiere. L'osecōdo si e auere tanto
kebasti. **C**io disse quelli me-
desimo. Et certo hauari richi-
udono sileloro pecunie negā-
dole ase 7 altrui ke si puote di-
re. kelle siano sotterrate. piu-
tosto ke dicere kelle siano da
loro possedute. **E**t p cio uno
sauiō l'iripede dicendo p ke o-
mo ke tenere se pauaritia sot-
terre lauere. p ke tagiungni
alauere ke nō sara reda dela
uere. Dūque nō dei sopellire
la pecunia ma dela usare. nō
asopchiamto 7 adeletto. ma
adutilitade. accio ke nonti
cōducano adebolezze di corpo.
Che sicome seneca disse. li
delecti necōdussero adebole-
zze. Volere dei quello kebasti
et così auerai quello ke uuoli.
Pcio ke quelli medesimo
disse ae quello ke uole. qlli

ke puote uolere quello kebasti.
Qualūque cosa possa l'obuono
uso 7 peso di sopchio. 7 graue a
colui ke l'opozta. Ma setu nō po-
terai acattare possessioni kelletti
bastino auuere largamēte. stu-
dia diuuiere secōdo natura. ke
setu uiuerai anatura nō serai
ūque pouero. Et se uorrai uiue-
re adoppinione nō serai unque
riccho. **C**he disse uno filosofo.
Setu uuoli i questo mōdo tan-
tauere. quāto basti alanaura.
nōti sicōuerre raunare molte
cose. 7 se tu uuoli satiffare alla
nimo cupido auegna ketu rau-
ni tutte l'erichetze ke sono nel
mōdo tutta uia semp la sete da
uere ardera. kelouitio nō e nele
cose manellanima kelamo solo
suole l'uomo chiamare ricco nō
larga. auegna ke sia piena. i fino
kio tiuedro uano nō ti credero
ricco. Setu ti uuoli fare ricco nō
fare crescere la pecunia. ma fa-
menouare lacupiditade. **C**onde
martiale cuoco disse aduno suo
amico ke auea nome rupillo. Jo
odo ketu rupillo tilamēte dela
pouertade. Nō p ke tu abbie nul-
la. ma p ketu abbie poco. Ma di-
ce lo sauiō ke ne un uomo e po-
uero p kelli possiegga poche
cose. ma p ke molte neuollia. Se
tu cōsentirai didare cōsentimto
allapouertade. se p natura uuoli
uiuere ricco serai. Jo pongo mte
kelanatura ti creō ingnudo. et

ke tu i trāto nel mōdo ne una co
sa uirecasti. **E**t cato disse. Lu
tilitati delanatura i ueruno tē
po tuertāno meno. Setu serai
cōtento aquello keluso tuo richi
ede. **E**t altroue disse. Seneca.
Ne i cose ne i pecunie tu nō ai
quāto auesti dināci. fa ke tu ui
ue cōtēto di quello kerichiede
lotēp. Cū lieto animo sostieni
lapouertade. **C**hesicome disse
seneca nele pistole. honesta co
sa e lalieta pouertade. 7 certo n
ne pouertade sella e lieta n ki
poco ac mala desidera pouero e
nelapouertade si ee dadispesare
lacosa familiare. kelapouerta
de nō tisia come uno i carico
ne tu adaltrui. ma polki sono qlli
ke se lesue cose sappiano cū con
silio drittamente ordinare. Sico
melli disse. Dūque nō tanto le
ricchege quāto lamore delerie
chege ne i colpa. Dūqz lanimo
7 locuore tuo intalguisa cōstri
gni uerso lamore delericchege
ke tu sie cōtento dite medesimo.
p cio ke quelli kee assai ase me
desimo e nato nelericchege. **C**
de seneca disse. kimpouertade
ben si cōuene ricco e. **E**t altro
ue dice. colui esser ricco ke ala
sua pouertade e acōcio 7 dipoi
sifete ricco. **E**t altroue. sape
re usare lapouertade e beati
tudine. Così dūque lanimo tuo
cōstrigni 7 rinfrena. ke del tuo
stato 7 delibeni kedio ta dati

44
29
tistee cōtento. Che i altra guisa
seltuo stato tidispacera. sēpre
desiderādo maggior cose. se
rai semp i malo stato. kelosta
to delluomo secōdo lanimo si
giudica. **O**nde seneca nele
pistole disse. Che forza oke dif
ferētia lie kente lostato tuo
sia selli tipare rio. Che misero
e quelli kemisero si pensa. Et
nō ne beato lanōsi pensa beato.
cio disse Socrate. Dūque sela
tua cosa nō ti basta. turispar
miando fai lieta latua cosa ba
sta. lorisparmio e rimedio de
lanecessitate. 7 medicina deli
dāni. **C**hiteperatamēte dispe
de losuo. piu lūgamēte dura
no lesue p ocessioni. cio disse
uno sauiō. Lapatentia della
nimo ac nascose ricchege. ke
grādi ricchege sono. nō diside
rare ricchege. **O**nde etiam
dio cato disse. accio ke nonti
uēgna meno. usa di quello kai
temperatamēte. accio ke tu
serui quello ketuai. pensa sē
p ketti uēgna meno. fuggi
lotroppo 7 rallegriati del poco
lanauicella keua puno picco
lo fiume ua piu sicura. **E**t
altroue. dispregia lericchege.
Se uuoli essere auuto beato
panimo. lequali ricchege qlli
kelepēdozo semp mēdicaro p
auaritia. **E**t altroue lo inca
rico delapouertade humilem
te tiricordi sofferire. **E**t al

80
troue. ama lodanaio tēperati
mēte. ama laforma laquale
neunuomo santo ne onesto
de desiderare da uere. **C**hedī
se seneca nelepistole. Cū mag
giore tormēto si possiede lapecu
nia kella nō facatta. p̄cio nō
dei disiderare lericchege. ma
dispregiarle. sikelle nōti dea
no cagione dimalfare. **C**he
seneca disse. Lericchege sono
cagione dimalitia. nō kelle ui
facciamo altro. se nō ke cōmu
ouono coloro kellanno. Dūq;
settu uuoli auere ricchege dis
pregiale. **C**hesicome disse se
neca. Breuissima uia e ire ale
ricchege p̄dispregiamēto delle.
keluomo puote ongne cosa di
spregiare. Ma ongne cosa auere
nō puote. Lodēsidario dūque
de lericchege alpostutto siue
ta p̄lūm. Onde tulio disse. nō
ne ragione uole ke quelli ke n̄
sīrōpe p̄ paura sia rotto dacupi
ditade. onde quelli ke nō si la
scia uincere alafatica. silasci uī
cere alauolōtade. p̄cio sono da
uedere queste cose 7 da fuggire
lacupiditade delapetunia. ke
una cosa 7 dicōsī stretto animo
come amare ricchege. 7 neuna
cosa e piu honesta 7 piu man
gnifica ke dispregiare lapecunia
7 dare lanimo suo alarghegea.
Et quelli e dagiudicare giāde
kelcuore suo cōstrigne. kenele
ricchege nō pauaritia pouero

sia. **E**t etiā dio secōdo seneca
nelepistole. Digrāde animo ele
grandi cose dispregiare 7 uolere
angi meccolane cose. ke troppe.
p̄cio kelosopcho nō e. sicome
latroipa abbondata. abbatte la
biada. cosi liramī dellharbori si
rompono p̄ troppo carico del frutto.
p̄cio lame diocritade nelericchege
7 nelapouertade e piu da deside
rare kel sopcho. **C**onde salamo
ne disse neliprouerbi. Remēdici
tate nericchege nō midare dñe.
Dūque setuai pouertade humile
mēte lasostien. Setuai ricchege
sotto polle alitui piedi. **C**onde
uno sauo disse. Lecose ame. nō
me ale cose sotto porre missorzo.
Dūque lanimo 7 locuore tuo uīci
si. ke se taluolta abbisongni di
pecunia. nō abbisongni ueruna
uolta dite latua pecunia. **C**on
disse tulio nelolibro delioffici.
Maggiormēte uollio io huomo
abisongni dipecunia. ke pecunia
abisongni duomo. **C**hesicome
disse uno filosofo. Lapetunia se
tu lasai usare e ancella 7 nō e
dōna. **C**onde disse oratio. Lapet
unia raunata. o della comāda o del
la serue. Dūque e mistiere dico
mādare alapetunia. nō seruire.
Certo lapecunia 7 tutte le cose
quāto i se e. buone sono. p̄cio ke
sono fatte p̄cagione dellhuomi
ni. **C**onde disse lapostolo nela
pistola acimothēo. Ognē cria
tura di dio e buona mainuerso

coloro keleppeggono taluolta
sono dette rie ke se dabuonuomo
sippeseggon buone sono. si daio
rie. kelemo beuatore poco ebu
ono. Ma allebbro 7 ki disopkio
nebee erio. **C**onde cato disse. El
lo ke pberre pecche nōti pona
re. kelli nōne colpa deluino. ma
dicolui kelbee. **E**t pao dei ob
suare lodetto dicassiodoro loqua
le disse. piu agiuole e kettacu
si lasete kelebzezza tiriarsi. Eho
tanto e adire quāto fuor dibria.
cioe fuor dimisura 7 auuto pāb
sente. **E**t pao seneca disse. Lab
sente lede chcolebro litiga. Dū
que louino nō e rio. mallebbze
ga. 7 lapetunia nō e ria. or alotro
po amare edisiderio delapetunia
Et certo sicome losole lacera liq
da 7 latia idura. cosi lapetunia.
lauaro tormita. lolargo innora.
Lotraditore cōmuoue adetcede
re liparenti 7 adtradire lopacie
7 afare tutti hmalh. **C**onde uno
filosofo disse. Lapetunia alauaro
e tormito. alolargo e onore. 7 al
traditore e occisione diparenti.
Et cosi lapostolo acimotheo
disse. Laparola delacroce aquelli
ke periscono e mattecca. Ma a
coloro ke sono fatti salui. cio e a
noi e uirtude didio. Et cosi etiā
dio lobello parlare nelsauomo
emolto buono. 7 nel nō sauiio e
pessimo. **C**onde losauio disse.
Lobello parlare sanca senno e
coltello imano deifuoroso et

delmatto. Et lauerture nel
sauomo ebugna. nel nō sauiio
e pessimo. **C**onde losauio disse.
Lauerture sanca lasapientia e
da credere pericolosa mattecca.
Cpao disse martiale cuoco. Tu
crisippo taffitiche troppo distudio
diuirtude. Masappie ke uirtu
de sanca modo anome diuitio.
7 cosi tutti li di sono buoni. Si
come nelgenesis si legge. Quā
do dnēdio diuise laluce dalate
nebra 7 lodie dalanocte. Chadet
ti sono rei. plamalitia 7 lamise
ria delluomini. cio dicono lispō
nitori. **C**pao disse dio neluā
gelio. Baffi aldie lasua malitia.
Et lapostolo disse. Ricōperia
mo lotempo. pao kelidi sono
rei. Dūque tifa buono 7 ongne
cosa tiseru buona. **C**he disse
uno sauiio. Neuna cosa e buona
alluomo sanca se buono. Dūq;
setu serai buono. licitamente
ditutte lecreature poterai usi
re. ma nō imala guisa usare.
kelmalo uso. osopcho o troppo
uso e rio. puato. nō solamente
nelere cose mane lebuone.
Cpao disse seneca. kelotroppo
uso delecose cōduce aluxuria
kealpostutto e i tradetta. Lali
bidine e una rea uolontade du
sire delacreatura. Luso delecose
e cōceduto alluomini. maloreo
uso e cōtradetto. **C**sicome dis
se scō agostino nelsmone suo
kesi legge nelasexta feria dipo

02
lapente coste. ke cosi si comūcia.
Nō solamēte nel nuouo. Dūq;
poterai usare dela pecunia ma
se tu lai nō sia uile. ma abbiela
auile. **C**hedisse uno filosofo
Setu auerai pecunia ellie mi
stiere ote medesimo ola pecunia
abbie auile. Comāda ate. ke
scritto ee. ke comādare ase me
desimo e grādissimo imperio.
7 i tale guisa possiedi lanima
7 locuore tuo. ke auēgna ke sia
malageuole uicere se. comādo
ate che siumche te. ke tu sie
cōtento dite. 7 ke uiue secōdo
natura. 7 facceti riccho. p̄stādo
alapouertade ascēsiōne. onatu
rāl mēte uiuendo. 7 la pecunia
dispēsando. 7 li socii guadagni.
ke nō solamēte sono dadispre
giare. ma secōdo la legge dato
re alieredi. restituendo quello
ke iniquamēte ai accattata.
ma cū discretione. ke molte
cose sono iniquamēte acatta
te. 7 nō iniquamēte riceuute.
Sicome lo guadagno dela put
tana. ma aliquate cose sono
iniquamēte ritenute. 7 non
iniquamēte acattate cioe usu
ria 7 rapina. 7 p̄cio nō sono da
tenere. ma daristituire. Sico
me gridano leragioni. Et cosi
ciascuno certo obseruādo le p̄
dette cose si puote fare ricco.

Come sia da schifare la guerra.

E forse in guerra
uomo fosse posto

ke allora quātūq; sia ricco. e mi
stiere se i guerra lungamente
pseuera. opdere lericchege op
dere la guerra. o forse lunō et
laltro. **E**t p̄cio disse uno filo
sofo. Ne un uomo kee i guerra
puote essere assai ricco. ke si el
li e pouero la guerra i neuno
modo puote sostenere. o ase
molto abbonda i ricchege mol
to piu abondera in spesa. ke
neune ricchege sono cio mipa
re ke ale spese de la guerra
siano sufficienti 7 bastanti. ke si
come tutti coloro ke peccano. q̄n
to maggiori sono. tanto la loro
peccato epiu famoso. **S**ecōdo
martiale kedisse. Onguomo
tanto piu famosante aise lo
peccato. quāto ellie e auuto mag
giore. Così luomo kee nel guer
ra. quāto maggiore e tāto mag
giori spese fare li cōuene. 7 si
elli forse pderae la guerra. ellie
sotto sterac amaggior caduta.
Onde si dice. aligrandi sinuo
ce piu la caduta. kelli fanno i
maggiore stoscio. **E**t lucano
dice. ke le souane cose e nega
to distare lungamēte i stato.
Et martial disse. Quāta piu
alta e la ruina. Et nō solamēte
lericchege si p̄dono p guerra.
Ma etiā dio lo paradiso 7 lamor
didio et lauita p̄sente. Et li ami
ci. et li cōti tuoi i tale guisa ke
il uogo di queste cose soprauen
gnono tutti li mali. Et alōferno



lanima delluomo p diritta uia
sifforza dandare. plamore dūq
didio 7 dicotati mali abbiendo
paura laguerra dei fuggire quā
to puoi. ate riseruando letue co
se 7 altrui lasciando lesue. **P**
cio keseneca disse. pncipio didis
cordia e. quello kee comune fa
re suo. Et ancora quāta uita a
uerebbero luomini mtra se
queste parole dñāgi atutte lal
tre cose coltiuaßero Cie mio 7
tuo. Laqualcosa tu puoi fare. sēli
comādamenti didio italguisa
obßuerai ketu nō facce altrui.
quello ketu nō uuoli kessia fat
to ate. Et ongne cosa facce algiu
keuuoli kessia fatto ate. **E**t
pcio disse dñedio neluāgelio.
Tutte quelle cose keuoi uolete
kelluomini facciano uoi. 7 uoi
fate allozo losomilliante. 7 que
sta e legge naturale. laquale
kinoloseruā. 7 elli sipone icuo
re difare cōtra tutte. **C**he
cassiodoro disse. kisanca legge
uuole fare. elli sipone icuore
diroumare lirengni ditutti li
re. Et se forse palcuna cagione
adalcuno fuor uollia offenderai
abbie scusatione. **S**ecōdo tu
lio ke disse. vñ discusatione
kentūque puoi acolozo kēfuor
uollia auerai offeso. Dicendo
ke quello kai fatto nō puote
essere altro 7 ricopesa maltro
seruigio quello ke inuerso lui
mancasti. Et seuuoli fuggire la

51
guerra isforzati atutti luomi
ni dipiacere. laqualcosa potrai
fare. **S**ecōdo sociate kedis
se. Atutti potrai piacere. se tu
farai cose optime 7 setu fauel
lerai poc. Et nō abbie tanta
uolontade dipiacere atutti
ketu acatti lagratia delpopulo
p male arti. **C**he disse seneca
keben taluolta facatta lagra
tia delpopulo pree arti. **D**on
de uno sauo disse. Jo nō uolli
unque piacere alpopulaggo.
kio nō so quello kesa elli. et
q̃llo kio so lopopulo nō losa a
Et sapie kesetu tifforcem a
molti dipiacere. latuā uita n
piacera ate. **C**io disse uno sa
uo. fuggi laguerra kellaē pe
ricolo. perirai messa. Et seuuoli
schifare laguerra fuggi liti 7
cōtentioni. sicome lomellio ke
puoi. ke cōtendere cū piu potē
te dite e pericolosa cosa. Cum
pare dite edubiosa. Cū mino
re dite euerdongna. Et fuggi
tutti luomini ke amano bat
talia. 7 tutti lialtri kio tidis
si disopra neltitulo daschifare
lamistade delirei uomini. **S**i
come tidisse plapistola secōdo
lapostolo atimotheo. Et se tu uu
oli schifare lirei uomini. prima
costřigni 7 gastiga te medesimo
7 latua lingua 7 lřocci tuoi pē
sieri. 7 socci detti 7 fatti. **E**t
fuggi secōdo martiale kedis
se aduno suo amico keauca no

me probo. **E**t elli si dice. Tu
nō ai menata buona uita. et
dice ke la tua ua caendo uomo
sanza peccato. ma senza pecca
to nulluomo poterā trouare.
se tu nō uoli trouare lo pecca
to san guomo. Anderai plina
scosi sentieri 7 pluoghi senza
uia di questo mondo. Sempre
la tua colpa etua cōpāgnia. ac
cio ke tu posse fuggire l'altri.
fuggi prima te medesimo. et
sie giudice d'altrui. ma pnia sie
giudice dite. Stando intra l'u
omini. fuggi l'loro socii fatti
7 abitando teo. fuggi li tuoi rei
fatti. **E**t atuo gastigamenti
abbie omolto amico. omolto
nemico. cio disse uno sauo. **E**t
unaltro disse. Et li occhi 7 li
recchi del ppo abbie prei testi
moni. cio disse uno sauo. Lo
comiciamēto dela discordia ū
que date nō uēgna. **E**t he dis
se uno filosofo. La discordia se
pre uēgna da altrui. 7 date uē
gna la recōciliatione et la pace
ke semp cola e uictoria. douee
la cōcordia. **E**t salomone ne
li prouerbi disse. Quelli ke co
miciano cōsilli di pace. alloro
seguita alle grece. **E**t sene
ca ne le pistole disse. p cōcor
dia le piccole cose crescono. p
discordia le grandi menoma
ro. Et nel comiciamēto dei con
trastare ala guerra et a ciascu
no male. **S**icome si legge

nel ouidio del remedio d'amore
ke disse. Ali comiciamēti cōtrastae
ke tardi saparecchia medicina.
quādo lo male cresceuto plūga
dimora. **E**t altroue disse. Quā
do lo furore e i cōzere dalli luogo
ke ongne impeto 7 romore ae la
uia auenire cōtra esso malage
uole. Lo matto notatore possen
dosi partire cōbatte dinotare cō
tra lo corso della aqua. Et amoni
endo del amore dice. Infino ket
te licita. 7 ancora piccioli moui
menti d'amore titoccano lo cuo
re setticresce nel ātrata dell'uscio
ferma il piede 7 nō andare piu
ināci. **E**t nō solamēte la guer
ra dei fuggire. ma etiā dio labat
taglia ke p cagione di guerra sifa
molto maggior mēte e da schifa
re. **D**ela quale lo pfeta disse. Di
guasta la gente ke battaglia uuo
le. ke le battallie solliono domare
lo populo coldano 7 colomale lo
ro. **P**cio disse salomone. Cin
que cose sono ke domano lo popu
lo. Licētia. lucto. fame. battaglia.
7 a fine la sua mattezza. atutte le
cose solo lo po ti cōstrigne. Batta
glia 7 guerra cōducono luomini
a necessitate. 7 così abusgie 7 atut
ti limali. **E**t pcio le ragioni 7
lo prouerbio gridano. ke la neces
sitate nōna legge. **E**t seneca
disse. La necessitate fa colui ka
bisogna busgiardo. et anke la
necessitate chiede 7 fassi dare ql
lo ke uuoile. Et ancora. la necesi

tade fa prouare ongne cosa. **E**t cassiodoro disse. La necessitate temperata nō ama. plagrāde necessitate e costretto l'onestuomo dā dare in uncello. Et p̄cio disse ke una de le piu graui aduersitadi all'uomo libero e kelli sia costretto di dōmā dare al suo nemico ke li s'ouēgna. **E**t questo e i p̄cio ke disse cassiodoro. ke allora s'otteniamo 7 piu graui aguti del amico aduersario. quāto li suoi beni riceuemo. fuggi dūq; la guerra 7 tutte quelle cose ke cōducono a necessitate. **C**he disse cassiodoro. Giustamente fuggiamo la necessitate. la quale ne cōforta di malfare et anke i fino ke la necessitate madre del peccati sitolle. uia si sitolle uia lo desiderio del peccare ke p̄ necessitate si puene a mendicitade. Demiserabile conditione di colui ke mendica. ke se chiede di uergōgna si confonde. Se nō chiede di uertade si cōsuma. or a p̄ necessitate e pur costretto di mēdicare. In dēgna. or mora. priega. **E**t p̄cio salomone disse. ke mellio e morire ke abisognare. Et p̄cio ke nō tāto lonouero di molti sia grande pūgna quāto la uirtude di pochi mistiere fa di porre mente nelapace ke battaglia si schi 7 fugga. **C**he un altro disse. Beati la citade ke battaglia i pace teme. **E**t un altro disse. Se tu ami lapace nō farai mētionē di batta

glia. Molto e isuarata la uirtu ra de la battaglia. **E**t p̄cio Giuda macchabeo disse. Nō i moltitudine d'oste e la uictoria de la battaglia. or adacielo el auitude ke ageuole cosa e a dio de liberare pochi da molti. 7 sopra molti dare uictoria apochi. **E**t dāuit disse al filisteo lo quale uccise colapetra. Et sappia i tutta questa chiesā ke nō in coltello ne i asta salua d'ne dio. p̄cio kesiua e la battaglia. Et p̄cio nelabattaglia e grāde pericolo. **E**t sicome disse lo sauiro. Vnque nō si uice pericolo senza pericolo. Et p̄cio lo pericolo de la battaglia 7 tutti li altri pericoli sono da fuggire. **C**he disse tulio. Molto e da curare ke noi nō ne mettiamo al pericolo senza cagione. de laqual cosa nulla ne farebbe piu matta. Et p̄cio nelandare al pericolo e da suare li senza de li medici ke coloro ke anho lieue malitia lieuemte li curano ke coloro ke l'ano graue pericolose 7 dubbiose curationi sono costretti di fare. p̄ laqual cosa nelatāquilitade 7 nelabonaccia desiderare tenpestade nō sapertiene se non amatto. ma s'ouenire a letēpesta di. cioe a la necessitate. p̄ qualūque modo. or qualūque ragione e de li sauiro. Ne la battaglia certo si puote aspectare li morte dātutti. ke nō e certa cosa

85
doue lamorte respecti. Ma tu
lei i ongne luogo respecta. et
spetialmēte i battallia cio dis
se losauio. **E**t disse tulio.
Labattallia cosie daschifare
kepneuna cagione dinecessi
tade odipace auere opalcu
no delicasi i frascritti. **D**isse
tulio. dapredere sono affare le
battallie. pcagione ke sanca
igiuria ipace uiuiamo. **E**t
altrove disse. Jntalguisa sipn
da afare battallia kenullal
tra cosa para kesene itenda
seno pace. kelapace e sempre
dadisiderare. quella kenō ab
bia ueruno aguato. **C**onde
tulio disse. plamia sentecia
semp e daconsilliare apace.
laquale nō auerae alcuna
cosa daguato. Et altrove in
tendere sipuote neuna bat
tallia essere giusta. se nō q̃l
la ke p cose domādate sifa.
oke dimūtiato sia inangi o
comādato. **E**t altrove disse.
Quādo lotēpo 7 lanecessitate
lodomāda da cōbattere e cū
mano 7 daperire innāgi lamō
te kessere seruo. **E**t seneca
disse. piu bella cosa e essere
morto. ke soggamēte stare s
uo. **Difare apparechiamto 7 guē**

Appie ke nūto.
lungo apparec
chiameto dibat
tallia fatosta
na uictoria cio

disse tulio. **E**t cassiodoro disse.
Allora sifa forte guernimto. quā
do cū lungo pensiero si cōforta.
tutte le cose subite sono disoa
uedute. Et male sidomāda for
te tenuta diluogo guato quā
do lipericoli sitemono. Lacosa
delabattallia bene si ordina quā
do i pace sitratta. Et pcio disse.
Semp e dattractare loguernim
to i riposo. pcio kemale siua kie
dendo quādo ello e mustiere. tut
te le cose pēlate sono forti 7 nō
solamēte nelabattallia. ma itutte
laltre cose lobuono apparechia
mēto e dafare. **C**onde disse
tulio. ki attende fare alcuna co
sa guardisi keuenia nō lacon
sideri ke nō sia honesta. Ma etiā
dio keabbia potentia difare ne
laqualcosa e dauedere kemat
tamēte nō si disper. p poco seno.
oke troppo laconsideri pcupidi
tade. Jntutti liatti prima ke
tu liconici. fa apparechiamto.
Pcio dissi disopra ke dei fuggi
re quāto puoi laguerra ke p
malitia dimolti. 7 prapina et
forza. i giuria taluolta i nullo
modo sipuote schifare. **E**ndue
modi secondo tulio sifa langiu
ria. cio e opforza opfride. Lafro
de e sicome diuolpe. Laforza
sicome dileone. Maluna 7 laltia
estranea delanatura delluomo.
Lafrode essendo dengna dimag
giore odio ditutta langiuria.
neuna nepiu capitale ke q̃lla

dicoloro kequato piu igamano
allora uolliono parere melluq.
Onde se plaguerra p lepdette
cose no potrai fuggire. fracam
te laprendi affare. Sappiendo ke
secodo leragioni 7 leleggi ti pote
rai difendere. keldice lalegge.

Delaguerra fare defensione.

Contra lopericolo
naturale ragione
pmette keliuomo
si defenda 7 i tanto
si pmette ke inagi
tempo si lascia uenire i contra.

Et altroue dice lalegge. nel
lio e i tempo contra uenire. kedi
pollusata uendicare. **E**t altro
ue lalegge 7 le decretali dico
no. forza cu forza raccattate ta
le leleggi 7 leragioni pmetto
no. Et intato te licito accattia
re forza cu forza. kelsealtri mete
no puote fuggire lopericolo uci
desti luomo pleggi 7 pragioni
i nullo modo si e punito. Che se
limotoni 7 buoi i tras se auessero
cobattuto. et fosse morto quelli
ke assalio difende do si laltro. Sa
ga compositione oueruno mendo
dee rimanere. **E**t altroue dice
lalegge. Quello kaltri fae pde
fensione del suo corpo giustam
te pare keabbia fatto. Dūque
nel fare defensione sauamte
tguarda. ke no cobatte bene.
quelli ke puolontade disopkia
re 7 diuincere altrui sefa ignudo.
Pcio kee scritto. Cōsi altrui

fiedi ketu no tischuopre ades
ser feduto. 7 se tu distendi lo
braccio poni mte keltuo lato
no rimaga ignudo. p cio ke
tutti insieme periscono ki
no sauia mte cobattono. Et
sappie kelmelabattallia si
forza distare i cotradioso luo
go. i due battallie entra. goe
colnemico 7 colluogo. **C**onde
uno sauio disse. Contra stae
alaforza 7 alanguiria site per
messo. **C**hesidice. vicio 7 colpa
e no cotrastare alanguiria ke
te fatta si cotrastare si puote.
Conde tulio disse. Cosie i col
pa ki no cotrastae alanguiria
si fare si puote. come selli adu
no bisogno abbodasse lipare
ti 7 liamici olopaese suo. mala
guardia del tuo corpo dei fare
i cotanete 7 cu teperanca di
guardia i colpata. ke salcuno
ti uole fedire dilancia. tu lo
puoi lui fedire i nagi la sua
percolla. atua guardia. et no
adu edetta. **S**imilliantem
te sono daprendere lebatta
gle 7 cu mano e da cobattere
plafede catholica. p cio ke lico
me lafede enostro schudo sotto
loquale sirichudono tutte
le uirtudi. 7 plauitorio delgle
scudo douemo cobattere. **D**e
laquale etia dio disse laposto
lo nelapistola adefesios. p sso
alafine pndedo loscudo dela
fede nelaquale possiate tutte

lelance pessime spègnare. de
laquale etiādio edetta. Lafed
prima uene i capo. et c. dela
battallia ke fue tralafede 7 la
resia. Così plafede sono dapren
dere lebattallie 7 cū mano eda
cōbattere et piu tosto e dasoffe
rire lamorte keabbādonare la
fede. Sicome karlo 7 altri pun
gnator. et molti santi plafede
morte sostēgnoro cōbattero. Co
si etiādio plagustitia infino
alamorte edacōbattere. **Te**
stimonian ihu fil' syrac ke dis
se. plagustitia cōbatti planima
tua. et dñedio uicera perte li
tuoi nemici **Dimōtemere la
morte madispegnarla.**

DE incotali cose nō
ee datemere lamō
te. Chequelli me
desimo disse. Mel
lio e lamorte kea
maia uita. et requia etnale ke
dolore pseuerante. ke uiuere
nōne bene. ma bēuuiere. On
de ditutta lauita e rimedio.
dispregiare lamorte. Neuna
cosa e trista quādo noi fuggia
mo lapaura delamorte. **Con**
cato disse. Nō temere quella
kee fine delauita. p cio ke chi
teme lamorte. p de quello kel
li uiue. **Et** altrove. Lascia la
paura delamorte. kemattegga
e iongne tēpo. temēdo lamor
te p dēdo lallegrezza delauita
Et anche Nō temere li tempi

delfatto kedee uenire. Nō teme.
kisa dispregiare lauita. **Et** uno
sauio disse. doue tu disprege la
morte tutte lepaure uici. **Et**
unaltro disse. fuggge lamorte
kilei dispregia. et ella seguita
colui kelateme. **Et** martiale
disse. Ate paulo lapaura delamor
te titolle luttilitate delauita. p
cio ke uiuēdo muori quādo teme
do perisci. Se tu poni lamorte
i tralidoni. lapaura delamorte
nōtipuote stimulare. **Et** unal
tro disse. Quello ke nō puoi schi
fare sostieni lamorte. 7 così q̃llo
kettiparea duro tiserne humile.
Dūque nō dei troppo temere lamō
te necereare del tempo delamor
te. **C**he disse seneca. sapere lo
tempo delamorte e cotidianamē
te morire. Et oue dōgne uita epa
ura lamorte e optima. **Et** cassio
doro disse. Nōne piccolo torāto
temere uerso ueruna cosa kedeb
bia uenire pke semp estima ke
sca fuori quello keteme. **Et** p
cio seneca disse. piu crudele cosa
e semp temere lamorte kemorire.
Così dūque benuiue 7 lamorte
dispregia ke tu possē dicere cola
postolo. Ame uiuere cristo e mori
re guadagno de lepredette cose
dūque sicōpredono. **3 quāti 7 quali
casi sono dariccuere battagle 7 dafar**

O T to cose sono cōmano.
plequali ee dafare le
battallie 7 dacōluttere
cū mano. **C**ioe p cō

xli.

xlii.

seruare la fede. p giustitia man
tenere. p cagione di necessitate.
pauere pace. p cōseruare liberta
de 7 frāchezza. p schifare foggura
7 disonore. p fuggire forza. p defe
sione del suo corpo. In altra guisa
none da cōbattere cū mano. et
specialmente aduomo letterato.

Che disse seneca ne le pistole
kenōne cōuenenole a letterato
mo p uarsi ab zaccia od agittare
pietia od acemto. ke la letteratu
ra dee melliorare onguomo.

Che disse cassiodoro. Nō puote es
sere ne una uetura nel mōdo la qua
le nō accresca p la scientia dela let
tera. Mala uita delluomo lette
rato piu tosto dee stare i pēfiero
utile. ke i operare la forza del cor
po suo.

Testimoniando lo seneca
ke disse. Alluomo ama estrato
uiuere e pensare.

Et sapie ke
la lettera al nō saluamo el come
lo bastone al corpo i sermo. cio dis
se uno sūuo. Tutte le predette
cose sono da fare cū modo.

Che disse cassiodoro. La misura i ogne
parte eda lodare. **E**t nō sono da
fare con misurāza ke nō sia disor
dia da colui ke falla 7 pecca. quelli
ke fermādo si sforza di uēdicare.

Cio disse cassiodoro. 7 nō sono da
fare cū fellonia. **C**he disse seneca.
Nōne da uēdicare cū fellonia
et nō sono da fare p uēdetta.

Daffare uēdetta et da comē
terla maltrui.

54
89
xliij.
Pertio ke la uēdetta
siptiene a solo dio
et a giudice ke giu
risdictione. **C**onde
dñe dio nel uāgelio
disse. Ame sila sci lauēdetta
cioe rēderoe guiderdone del
giudice ke giurisdictione.
Pla postolo si dice. Logiudi
ce nō sanca cagione coltello
porta. kelli dee essere uēdica
toze de le cose malfatte in ira.

Et etiā dio si dice. Siate subditi
7 ubidenti ad ongne generatione
humana p dñe dio osia re fico
me a sopra stāte. oda libaroni da
lui mādati auēdetta de le cose
malfatte. 7 alo de delibaroni. ne
nō dee logiudice ke giurisdic
tione dubitare di fare uēdetta. ke
nō facciedo uēdetta forte mēte
pecca.

Che disse uno filosofo.
Giudice ke dubita di fare uēdetta
molti nefa rei. **E**t al troue. Giu
dice ke nō ga stiga lo peccatore.

Conāda di peccare. **E**t un altro
disse. Di peccato p donato fiano
ardito ne cresce. Et p cioe lo

giudice ee datemere dalimali
fattoz testimoniādo lo la postolo
nela pistola alu romani oue dis
se. Setu auerai male fatto te

mi. Ma dalibaroni omini ee piu
da amare ke datemere. **C**onde
quī sō paulo disse. Lipncipi

nō mettono paura alibaroni
ma alirei. ouoli nō temere la
pōdestade sabene et aueranne

lode. p̄cio kelli ee ministro di
dio ibene. 7 questo i tenda osia
buono giudice osia reo. p̄cio ke
pilato era malgiudice 7 auea po
destade di dio. Scome lidisse
dio nela sua passione. Nō auere
sti podestade sopra mee inte.
neluogo tuo nō lasciare. **C**he
salamone disse. Se spirito dico
lui kae podestade soprauene i
te. Lotuo luogo nō lascerai ma
lascura farai cessare ligrandi
peccati. **E**t sappie ke cassiodo
ro disse. Tanto ee luomo giudi
ce quāto eli ee giusto. Et sap
pie ke giustante 7 dēgnante
puote 7 dee fare uendetta. 7 uc
cidere limalfactori 7 lualdromi
piu uichi 7 lomicidiali. 7 coloro
ke fāno simillanti cose. Sico
me si puote prouare p̄molte
auctoritadi delnuouo 7 deluec
cho testam̄to. **P**cio ke s̄dice
nelalegge di moȳsi. Nō sofferi
re lomalfattore kelli uiua in
sulat̄ra. **E**t altroue. kimala
disse il padre 7 lamadre dimō
te muora. **C**halieretici dico
no kelalegge di moȳsi ee dal
diuolo 7 ke uendetta corporale
nō ee da fare. 7 ke giudice kae
giurisdictione 7 i perio nō puo
te prazione cōdānare luomo
amorte. Et dicono ke uendetta
corporale sap̄tiene a solo dio.
allegando p̄se le parole di dio.
ke disse amoȳsi. Amesilasci la
uēdetta. Et io nederō guider

done. Et salcuno tidara nelluna
guācia parali lalt̄ra. Et salcuno
titorra lagōnella dalli lopalio.
Et ancora quellalt̄ra auctorita
de. Nō uolliate giudicare et nō
sarete giudicati. Et nō cōdānate
et nō sarete cōdānati. Ma certo
male itendoro lepredette auto
ritadi. ke scome i uno corpo
molte menbra sono. p̄cio kēno
fanno una medesima opera. **S**i
come dice s̄cō paolo. cosi trallu
omini sono distinti lioffici. ke
alt̄ra cosa ee dettei alireligiosi.
7alt̄ra acoloro kestāno al seculo.
7alt̄ra alligiudici. Alireligiosi ee
detto. Se alcuno titorra lagon
nella. dalli etiā dio lopalio. Et
salcuno tidarae nelluna guācia
parali lalt̄ra. acoloro ke stanno
al seculo 7 alibuoni. forza p̄forza
cacciate. tutte leleggi logridano.
Et quello kelluomo fae p̄difen
dim̄to del suo corpo arragione
pare kelofaccia. Et melio ee
angi uenire kedipofatto uēdi
care. oia talguisa ke p̄uēdetta
nō si faccia. scome detto e diso
pra. **E**t aligiudici ee detto. lo
giudice nō sanga cagione coltel
lo porta. 7 ē. ke dette sono disop̄ra.
Et etiā dio ee detto. Nō giudica
te secondo la faccia. Ma giudicate
giusto giudicio. ke selli fosse pec
cato algiudice dirittamēte giu
dicare nō auerebbe detto lo pro
feta. **S**eueramēte parlate
lagiustitia. dirittamēte giudicate

uoi filli uoli delluomini. **N**e
l'apostolo nō auerebbe detto. Lo
giudice nō sanza cagione col
tello porta. **M**adec uendicare
le cose malfatte iura. **E**t non
auerebbe detto santo piero. Sia
te subgetti ad ongne humana
creatura p'dio. **O**sia are sicome
maggiore. **O**sia abaroni sicome
dalui mandati auēdetta de leco
se malfatte. **I**ntendendo la pre
detta autortade. **N**ō uolliate
giudicare sanza. vii. auctorū li
quali sono mistiere nel giudica
re. Cioe. Scientia. Giurisdic
tione. Ragionamēto. Consillio.
Giustitia. Timore didio. Et ne
cessitate. **L**ascientia e mistiere
nel giudicio dicendolo salamo
ne. **D**ināci al giudicio apparecchi
a giustitia 7 anzi ketu fauelli
ipendi. Et p'cio lo giudice ke
p' poco sauerē ae male giudica
to ne tenuto. Sicome l'omed
co ke p' poco senno ae maltha
to ne tenuto. Sicome le leggi
nre dicono. **G**iurisdictione
ee etiandio mistiere agiudica
re. **C**heligudei diceano apilato.
Anoi nō ee licito ducidere alcu
no p'kenoi nō auemo giurisdic
tione. 7 altrimenti la sententia n
sarebbe alcuna. sicome data da
nō sufficiente giudice. sicome
le leggi dicono. **L**oragiona
mto etiā dio ee mistiere nela
scientia cio ee iacquistione de
laragione 7 laragione bene di

55
91
nāci ueduta discerne l'omellio
re. ma auuta īneghienga ee i
brigata di molti errori. Cio dis
se uno filosofo. p'cio ke quello
kee sanza ragione nō puote ba
stare lungamte. Et ki ragione
cū sero porta tutto l'omondo
uicie. **O**nde disse uno sauo
Setu uuoli uicere tutto l'omō
do sotto pōti ala ragione. **L**a
deliberatione cioe cōsillio ee
etiandio mistiere nel giudicio
et sanza fretta. p'cio ke nel di
berare et nel cōsilliare dicose
utili la dimora 7 l'ondugio ee
sicurissimo. ke quelli penso ke
sia optimo giudice ke tosto
itende 7 tardi giudica. ke nel
giudicare la fretta ee piena
di peccato. **O**nde si suole di
cere. Ongne dimora ee auuta
ī nodio. mafa luomo sauo. **E**t
altrove si dice Due cose
sono cōtrarie al giudicio. fretta
7 ira. **O**nde tulio disse. Vnq;
nō mai quelli ke adirato uiene
ala pena. Terrae quella uia di
mezzo kee ītra troppo 7 poco.
Onde etiandio la legge dice ke
lo giudice dee fare sententie
pensate. 7 spesso. le parti adomā
dare. selli uolliono alcuna cosa
aggiugnere. di nuouo. **E**t
gesu xpo quādo la femina tro
uata ī adulterio fue menata
dināci dalui. col dito scriuea ī
tra 7 di p'la deliberatione. 7 di
po auere p'sato leuoe locapo

92
7 sentetioe dicēdo. Chiunque
diuoi ee sanca peccato getti la
prima pietra cōtra lei. Et anco
ra deliberando scriuea in terra
7 poscia leuato liocchi disse. fe
mina doue sono quelli kettacu
sano. 7 quella disse. Neuno ma
cusa sengnoze. 7 quelli rispuose.
Se neuno taccusa. neio nōtō
dāneroe. **V**ae 7 nō peccare dagn
ci ināci. **L**agiustitia ee mistie
re nelgiudicio. sicome dissi diso
pra. Ināci algiudicio appare
cha giustitia 7 cetera. **L**oti
more didio ee mistiere nelgi
udicio. kelotimore didio ee
comīciamēto dela sapientia.
Sicome disse lo profeta. ke tā
ta ee la cōfusione dele leggi et
dele decretali. ke ben giudicare
appena basta la memoria delluo
mo. Et p̄cio dice la legge dogne
cosa auere memoria ee al postut
to in euna cosa peccare. magior
mēte sapiente adiunittade ke
adumanittade. 7 se così ee. mol
to ee datemere. accio keladiu
nitate forse innoi nōsia. **L**a
necessitate dee soprastare nel
giudicio maggiormente kelauo
lontade. p̄cio ke dñedio p̄q̄le
parole ke dicono. Nō uolliate
giudicare. nō ne partio la neces
sitate malauolontade. Quasi
dica nō giudicate p̄uolontade
maquādo necessitate uisopra
stae. Giudicare potete sicome
detto ee disopra. Nō giudicate

secōdo la faccia. magiudicate giu
sto giudicio. **E**t similemente co
mādamto ee. Nō uolliate giura
re al postutto. ke nō ne partio
fuori la necessitate delgiurare.
malauolontade. Quasi dica non
abbiate uolontade digiurare. ma
p̄necessitate giurare potete. Di
rittamente sifa losaramēto se
tre cōpāgni ae cū seco. Cio ee
ueritate. utilitate 7 necessitate.
Con te lapostolo nelapistola alie
brei disse dñedio p̄mettēdo ada
braā ke nō auesse p̄sona maggi
ore plaquale giurasse. giuroe p̄
se medesimo 7 disse. Se nō bene
dicendo. 7 cetera. **E**t agiunse ā
cora Luomini giurano p̄ maggio
re dise 7 la fine dogne loro cōtro
uersia 7 lite. 7 a cōfirmatione ee
losaramēto. Et langiello didio giu
roe p̄ colui ke uiue nefecoli. **E**t
lo pfeta disse. Giuroe dñedio 7 n̄
sene penterae. Simile comādam
to ee quādo dice. Nō uolliate a
gnere campo. ne casa a casa. ke nō
ne caccioe qui e fuori la necessitate
dñedio olutilitate. malauolontade
7 troppa appositione diuore. kelli
nō ne ueruno si religioso kelli nō
aggiūga talora casa a casa. kelis
ti minori opredicatori se nō auel
sono kiesa cōuenenole ala cōgre
gatione delis fedeli agiūgnere boro
aloiozo kiesa. Et kelli nō auessero
refectorio ocucina. agiūgnere b
boro ledette cose ale loro magio
ri. partine dūque fuori dñedio

56⁷
23
p quella parola. nō uolliate. sola
mēte latroppa uolontade 7 laſo
pchianga. **E**t ſimile comāda
mento ee quādo dice. Nō uollia
te penſare dicomane. kenellu
no ee i queſto mōdo ketaluolta
nō penſi dicomane. **E**t ſimile
comādamēto ee quādo dice. nō
uolliate amare lomōdo neq̃lle
coſe ke nel mōdo ſono. Che certo
nulluomo uiue ke nō ami lecoſe
ke ſono nel mōdo. Dūq; nōne di
miſe lanecceſſitate. malatroppa
uolontade 7 troppa appoſitione
dicuore. **S**icome lapoſtolo quā
do diſſe. Selerichegge uabōdano.
nōui apponete locuore. chenō uie
toe lerichegge. ma apponimēto
dicuore nelerichegge. Laqual co
ſa ſipuote ſapere. p quello ke diſ
ſe. Ongne coſa poſſedete. ſicome
neuna coſa abbiate. **C**oſi dūq;
ſintendonno leparole didio. Non
uolliate giudicare ſeuoi nō aue
te ſauere digiudicare. p cio ke n̄
douete giudicare delectoſe naſco
ſe odubioſe. **A**ncora nō giudica
te ſeuoi nō aueſe giuriſdictione
et nō giudicate cōtra ragione.
oſanča ragione. oſanča ragiona
mēto. **A**ncora nō giudicate ſan
ča cōſillio. oſanča deliberatione.
ocū fretta. o cōura. **A**ncora nō
giudicate cōtra giuſtitia. **A**n
cora nō giudicate ſanča timore
didio. **E**t nō giudicate cio ee
nō abbiate uolontade digiudica
re ſe nō quādo neceſſitate. o du

tilitate uitiae. Et ſe coſi fare
te nō ſarete giudicati necon
dānati ploūoſtro giudicio. ā
ſi nauerete merito 7 ſaretene
beati. **D**icēdo loꝛpheta ke
diſſe. Beati ſono quelli ke guā
dano logiudicio 7 fāno lagiu
ſtitia dōngne tēpo. Et nō poſſo
nō dire lidetti heretici. La leg
ge dimoyſe eſſere data daldia
uolo. et moyſe eſſere ſtato rio.
ke ſemoyſe foſſe ſtato reuomo
nō farebbe appellato nelapoca
lipſi ſeruo didio. 7 ſelalegge di
moyſe foſſe ria 7 data daldiauo
lo. nō auerebbe detto ſanto
paulo nelapiſtola aliebrei. **M**o
yſe certamēte era fedele nela
caſa ſua ſicome ſuo i teſtimo
nio di quelle coſe ke rano dadi
re. et ſicome filliuolo dixpo ne
la ſua caſa. laqual caſa ſiamo noi.
Anc nō comāderebbe dio ke la
legge dimoyſe ſidoueſſe obſer
uare. Ne nō dicerebbe ke moyſe
doueſſe eſſere audito. Ne nō ſa
rebbe appellata neluangelio
lalegge didio. ke dice dio ke noi
ladouemo obſeruare. quādo di
ce. Sopra lacathedra dimoyſe
ſedettero liſcribe 7 liſariſei ipo
cite. ogne coſa ke auoi dicē
no. fatte 7 obſeruate. Comādo
etiā dio ke moyſe ſia udito i
neluangelio delricco. Anno mo
yſe 7 liꝛofeti odano loꝛo. Et i
kiamafi ploūagelio lalegge
didio. quādo dice de elisabet

7 dicaccheria ke ambi due era
no giusti apodio facciendo in
opere 7 i parole secōdo la legge
didio. Et etiā dio dominedio
di polare surresione quādo sa
prossimoe alidiscipoli suoi ke
andauano aduno castello ke
sichiana emaus. comīciando +
damoyse 7 daliprofeti 7 spona
lozo la scriptura. Che se la leg
ge dimoyse fosse data dal dia
uolo. nō auerebbe i comīcia
ta dominedio la expositione de
le scripture da moyse. **Q**ue
ste cose così dette dela uēdet
ta temporale 7 corporale plo
uecchio testamēto 7 plepistole
deli apostoli. puiallo etiā dio
plouangelio. 7 plaparola didio
kelgiudice secolare keae giu
risdictione 7 i perio puote fare
uendetta corporale 7 lisopradet
ti malfattozi uccidere legiti
mante 7 giustamēte. **D**isse
luca neluangelio. Ma quelli
miei nemici ke nō uollero
kio regnasse. menateli mi n
quae 7 uccideteli ināgi me.
Et ancora si pnuoua plapassi
one didio ke quādo dio pēda
nelacroe. due ladroni posti
lungo lui. da ambēdue lelato
ra. luno dallato ritto. et laltro
dalmāco. pendēdo simile mēte
cū lui i croce. Cū cio fosse cosa
keluno lozixēdesse dicēdo. li
altri fece salui. mase medesimo
fare saluo nō puote. sielli ee

filliuol didio. Descēda ora dela
croce 7 salui se medesimo et noi.
Malaltro ladrone rispuose colui
7 disse. tu nō temi dio. kenoi pa
tiamo questo tormēto degnamē
te aquello keauemo fatto. ora
questi nōna fatto ueruno male.
Ofengnoze ricorditi dime quādo
tu serai nel regno tuo. Acui do
minedio rispuose. **I**nuerita
de tidico ke oggi meto serai in
paradiso. **C**o questo ladro disse
uero odelli disse falso. Selli disse
uero. dūque ee uero keliladro
ni 7 laltri simillianti degnamē
te potali fatti possono essere +
morti dalgiudice. Sicome quello
ladrone degnamēte succidea.
Et selli disse falso matto sereb
be stato dio. Se pbugia 7 pfalsita
de laquale ee peccato mortale
auesse promesso paradiso alola
drone. **C**hale dicono dunque
liheretici quādo dicono keneu
nuomo ee da uccidere. ke se per
uendetta neunuomo succidesse
Neuno buonuomo poterebbe
uiuere tanti serebbero li mal
fattozi. keluestimēti 7 licibi toz
rebbero lozo. 7 tutti libuonuo
mini perirebbozo. **D**ūque
logiudice keae giurisdictione
7 imperio. gastigare 7 punire +
puote 7 dee. Ancora dico piu ke
sicome ciascuono singularmē
te faccendo uēdette petcherebbe.
Così petcherebbe logiudice pdo
nādo lauendetta. 7 non serebbe

fuori di colpa. **N**o dee dunque
logiudice pdonare alirei. ke dis
se seneca. alibuoni nuoce. kza
lirei p dona. Et cosi cesseranno
limalifici. Et lirei temerario. **C**
he sicome disse cassiodoro.
Allora si fano li forzatti i paura
quado sono creduti di dispiacere
algiudici. Et intalguisa logiu
dice adoperi uedetta ne essi no
patisca deffere aiuto adispetto
i alcuna cosa. **C**he sicome gli
medesimo disse. Loimpero se
nel piccolo ee aiuto adispetto.
da ongne parte si corope. **N**o
dee dunque logiudice essere
troppo familiare. Che sicome
disse la legge. Latoppa familia
ritade 7 dimestichega parturi
sce dispetto. **E**t p cio disse cassi
odoro. Locaualiere alesecrete co
se delgiudice approssimato. La sua
fama o deli ladorna. o deli lasoc
ga. Dunque cu crudelegge dee lo
giudice gastigare 7 punire li sol
li. 7 no cum dimestichega 7 cu
farli uergogna 7 disinoze diparo
le. **C**he disse tulio. Ongne ga
stigamto dee auere guardia dipa
role uillane. ke no punisce 7 ga
stiga logiudice adutilitade dise.
ma adutilitade dicomune. **E**t
guardare dee etia dio logiudice
secondo leleggi ke no sia mag
giore lapena kenofitruoui la
colpa. 7 ke lo peccato no trapassi
la persona. **C**he disse la legge.
Li peccati tengnono li suoi attoi

7 piu oltre no passi. Li proxima
ni 7 liconti 7 familiari dunque
calunia li portiamo. **E**t guar
dare fidee logiudice ke non
adiuegna ke puna medesima
cagione tale sia punito 7 tale
no sia appellato. p cio ke chi a
parte delicittadini cossilia. pa
te nae i negligenza. 7 conduce
nele cittadi mortali cose. cio e
discordia 7 guerra. **C**he sicome
tulio disse. Et no solamente
dee auere ragione deli suoi cit
tadini. ma etia dio delistrani.
Che tulio disse. Quelli kede
li suoi cittadini dicono solam
te douere auere ragione de
listrani laniegano. Et questi
diuidono la compagnia delu
mana generatione laquale
toltraua. Beneficio. Larghega.
Bontade. Giustitia. dal fondo
fiduellono. Et sapie ke sicome
logiudice puote limalfatto
uccidere. cosi li puote di tutti
li altri beni spoliare. testimo
niandolo tulio kedisce. **N**o
nee cotta natura colui spolia
re se puoi. Loquale ee onore
uccidere. ma guardia del tuo
corpo fare dei conigengno. 7
cu sauer se fare si puote. ma
no cu supbia. **C**onde si truoua
scritto. piu sicura cosa e disen
dersi p ingengno ke p follia
opmaluagia 7 p ingengno ui
ce luomo tutte le cose solo. 7
aduqz conigengno 7 cu sotti

95
litade dei uincere tutte le cose
7 maximamente linemici tuoi.
7 setu limetterai icaccia ore
kerali aduna grāde paura in
nāgi keuegnano i tua podesta
de. Arditamente 7 senza dimo
ro li corri iratamēte dietro et
quāto piu dimorrai dandarli
dietro. tanto piu laloro pau
ra simenoma 7 latua uirtude
7 uigorecca. 7 quella ditui sin
debolira. **E**t p^ocio disse uno
filosofo. Scorrendo cresce laui
tude. 7 tardando simenoma la
paura. Ma setu uuoli fare uen
detta ricorrene adio kemerite
ra pte lmalfattori secondo lo
loro peccato. 7 secōdo ke disse
dauit. Logiudice secolare ke
cū giustitia 7 cū ragione tuē
dichera. Et sepuētura uederai
ilnemico tuo itua podestade
penserai kesi uēdetta potera
auere uedicato. 7 dirai. non mi
nocque. maebbe inuoluntade
diuocarmi. In p^ocio ke sapie
ke piu onestade 7 maggior mo
do di uedicare. Secōdo seneca
delaforma delonesti uita ke
dice. **C**ellioe perdonare kedip
lauietoria pentere. Et anche
maluince colui kedip lauieto
ria sipente. Et iadio. optima co
sa e pdonare sempre secōdo kel
li peccasse ciascuno di. p^ocio ke
i ppetuo uice kiufa benignita
de nelauictoria. **A**dūque fa
nelauictoria quello ke disse cas

siodoro. aposto e adio ketiauita
diuincere si cheli subgetti si dol
liano ketardi anno acquistato
illozo sengnoze 7 uice te medesi
mo nelauictoria. **P**cio ke secōdo
ke dice seneca. Due uolte uince
kise uince nelauictoria. 7 assidua
mēte uice colui ke sa tēperare
tutte le cose. Secondo ke cassiodo
ro disse. **E**t ouidio nelepisto
le disse. Assai pde colui ke uince
tale battallia kemaggiore ono
re lisarebbe essuto selli sine fosse
rimaso. **E**t unaltro. pdonādo
molte cose quelli ke potente si
fa piu potente. **E**t unaltro dis
se. pona alozeo se quelli kebugno
dec perire i sieme cū lui. **E**t an
che la legge dice. piu santa cosa e
lasciare nō punita lafellonia del
nocente. ke nō dāmare lonocēte.
accio dūque ketufie potente et
piu potente. pona alialtri spesse
fiate. 7 ate nō giamai. Secōdo ke
disse uno filosofo. dei adūque p
donare alialtri spesse fiate. 7 ma
ximamēte aquelli ke cōfessano
lo peccato 7 sine uergongnano.
Pcio ke disse seneca. Due confes
sāto e pdonamento. 7 la con
fessione e proxima alainnocē
tia. 7 anke proximo luogo ala
innocētia tiene la uergongna
del peccato 7 lo cōfessamento p^ocio
ke chisigastiga tostamente. aso
tilla il peccato. Quāto tufai
maggioze. tāto timostia piu hu
mile nelauendetta. p^ocio ke cō

ueneuole cosa ee ke colui kee
re. sia humile. **E**t cio disse sene
ca delumilita deloimperadore. a
neuno epui coueneuole lumi
lita ke acolui kee re. Et anche
adirosissimi 7 dipicciolo corpo so
no liapi. 7 sie loloro re sanca ma
lita. **E**t tulio disse. Neuna co
sa esi laudabile algrade 7 al famo
so huomo come lumilitade et
labenignitade. **C**onde disse cas
fiodoro. Selapietade ee comicia
mieto. guarda tutto lonperio.
Laquale pietade debbono ado
perare lipncipi. et no solamete
ilasciando 7 menado lauedetta.
ora etiadio lasciandoli talfiata
delatua ragione. **P**cio kelli me
desimo dice. Quello ponems
noi pnostra utilitade kenoi dia
mo pmisericozdeuole umanita
de. et allora labontade dicolui
keregna sifa piu ricca. pcio ke
acquista getile tesauri dinomi
naca. abandonado lutilitade de
lapecunia 7 si dalodare lumili
tade 7 labenignitade ke sagiun
ga alacosa comunale lacagione
seuerita crudeleggi sanca laqua
le nosipuote reggere lacittade.
ee lafeuerita crudelita una uir
tude ke costringe lengiurie cum
coueneuole tomiato secondo
ke si cotiene neladoctrina dico
stumi. **E**t unaltro disse. Aco
lui kemeno comada emellio
obedito. Et sappie ke si tu uorrai
fare tutte letue uendette per

derai liamici. Et solo rimarran
7 racquisteran molti nemici. se
codo ke scripto digiupit. Sequa
duque luomini peccano. giu
pit mandera sua folgoze i poco
tempo sera solo. 7 queste cose mo
posto icuore discernere delamo
re 7 deladilectione didio 7 del
proximo 7 delecose corporali. bze
uemente 7 i soma. matu plasut
tilitade 7 plongeigno tuo. pcia
dauere 7 dufare lutilitade lo
ro 7 direggera sapientemete.

**Delamore et deladilectione
delecose non corporali.**

O Alcai auuto loirat
tato delamore 7 dela
dilectione delecose
corporali 7 temporali
rimane auedere de
lamore 7 deladilectione delecose
no corporali. lequali sicoprendono
colchuoze 7 collanimo 7 colamte
7 no siposono tocchare colemani
neuedere colliocchi delcorpo. ora
plodito siposono copredere. Se
codo kee Giustitia. Ragione. vir
tudi 7 uirtu. Lequali sono tutte
da amare. cacciato uia alpostut
to liuitu 7 certo grade mente
de amare lagiustitia. **P**cio
kedice tulio kelagiustitia ee
fondamento dippetua laude
7 dippetua nominaca. sanca
laquale no puote essere neu
na cosa laudabile. **E**t ache
disse. Lagiustitia ee dona ditut
te lecoe 7 reina deleuirtudi

.xlviij.

48
Et anche disse. Neuna cosa
ee onesta. sella nō ha uirtu
de rispndere. **E**t adūque
lodetto diplatone ke dice. **N**ō
solamēte lasciēga kee rimof
sa dalagiustitia e piu auaccio
da appellare igenamito kesa
uere. Ma etiā dio lamimo ac
cōcio pfare pericoli selli losa
pfua cupiditade 7 nō pcomu
ne utilitade 7 piu auaccio no
me dipotētia ke difortezza. Et
poi dice tulio keneuno tempo
ee ke debbia essere uoto digiu
stitia. **E**t seneca delaforma
delonestia uita disse. Lagiusti
tia e untacito cōuenimento
delanatura trouato iaiutozo
dimolti. **E**t iunolibro kano
me moraliōn doma adifinisce
cosi. Lagiustitia ee uirtude cō
seruatrice delumana cōpan
gnia 7 delacomune utilitade.
Et secondo lalegge si difini
sce cosi. Lagiustitia e ferma 7
ppetua uolontade kedae lara
gione sua aciascheuno. **M**a
leparti delagiustitia sono non
corrōpere odifforzare huomi
ni delauergōgnia nō offenderli
secōdo. 7 sappie kegiustitia san
ga fauere molto fa prode. Ma
losauere sanca giustitia neen
te uale. Secondo kedisse esso
medesimo tulio. Iquale āche
disse. **N**euna psona puote
essere giusta keteme lamiōte
oldolore. opellegrinaggio. opu

ura oquelle cose kelsono cōtraie
aqueste. 7 nati pone aladiritu
ra. **E**t anche uagiunse 7 disse
kelagiustitia era bisongno aco
loro keuedono 7 cōperano 7 fan
no 7 alluogano et inbriganfi
difaccende dacōtiarre. 7 e bison
gno lagiustitia afare lacola et
tanta forza akene coloro kesi
pascono dimalificio 7 difellonia
possono nō auendo giustitia ui
uere sanca pericolo. onde colui
kepreda 7 e detto predatore si
elli nō parte igualmēte lapda
odellie morto dacōpangui odelli
e abbandonato. **A**dunque kiuō
ra acquistare uera gloria usi of
fici digiustitia. **P**rio kesecon
do kedice Salamone. Colui ke
seguita lagiustitia 7 lamisericō
dia trouera lauita 7 lagloria et
sappie keplagiustitia sireggono
tutte le cose. 7 planō giustitia
si distruggono tutte le cose. et
talsiata sine pde unrenigno. 7
tramutasi dagente ingente p
lanō giustitia 7 pleingiurie et
pliadaftamenti. larafigione e
arte delbene 7 delderitto. 7 in
di nascono lecomādamēta dela
ragione. Et sono queste hone
stamēte uiuere 7 nō far danno
altrui. Et dare aciascuno lasua
ragione. **A**dūque lepredette
cose si 7 i talmodo adornaro hu
omini 7 onorano 7 i formano
dibuoni costumi. ke pragione
secōdo kete medesimo ledei amae

59
99
Malragione ee uno aguarda
mento delamēte delaquale. ⁊

Seneca nelepistole disse. La
ragione ee arbitraria delbene
⁊ delmale seguita laragione. La
ragione delanatura kee. adūq;
laragion delanatura ee segui
tamento. **E**t ancora altrime
ti si difinisce. Laragione ee discer
nimento delbene ⁊ delmale. del
licito ⁊ delnō licito. delonesto
⁊ deldisonesto ⁊ cōp̄edimento
delbene ⁊ fuggim̄to delmale. ⁊
indi edetto ragionam̄to. cioe
delaragione trouam̄to. Laqua
le ee daamare itutte lefacende
molto ⁊ abbracciare. p̄cio ke q̄llo
kenōna ragione nō puote essere
diuirtude kiae ragione uince
ilmondo. **C**onde si truoua scrit
to. kiuuole uicere tutto ilmōdo
sotto p̄ngasi alaragione. Et ee
da incominciare laragione quan
do luomo e garzone. ⁊ quando
laragione ee bene auuta uede
ilmellio itutte le cose. Et quan
do ella e abbandonata e cōfusa
dimolti errori. **E**t sicome dis
se tulio. secondo ke nellaltre
cose. maggiori sono lopere del
lanimo kequelle delcorpo. Così
quelle cose kenoi p̄seguiamo
cū ragione ⁊ cōingengno sono
pui graui ke quelle cole for
ze. **Come si debbono amare
larti. colequali saquistano le
ricchezze temporali.**

Serlichee sono
da amare secondo
kedetto e disopra.
Molto maggior
te sono da amare
larti. plequali saquistano le
ricchezze. **P**̄cio ke sicome di
ce seneca nelepistole. Larti
seruono alanatura. ⁊ losauere
comāda. Et auēgna kelarti li
berali nō deano uirtudi noi
p̄cio napparechiano lanimo
ariceuere la uirtude. Malaltre
arti arricchiscono luomini. ⁊
Et uedi kelarte edetta da ar
gento. keuale ilatino quāto
costrigo iuolgare ytalico. In
p̄cio ke plarte secōdo kep̄ cosa
certa luomo sicōstrigne ⁊ elar
te uno accōciam̄to finito de
le cose ke nō anno fine. olar
te e unraunam̄to dicoman
dam̄ta. ke tornaro tutte a
dunfine. **C**ama adūq; larti
⁊ studiati dauerte ⁊ amestra
ne ltuoi filliuoli. p̄cio kep̄
larti lauita delluomo sama
estra ⁊ si difende ⁊ acquistasi
ne ⁊ cōseruasi ne lerichezze.
Ancora sono larti si p̄etiose
ke nō abbādonaro luomo senō
ne lamozte. **E**t cioe ke disse
cato. Quādo tu auerai filliuo
li ⁊ nō farai riccho allora ha
maestra accio ke possaro difē
dere laloro pouera uita. **E**t
anche disse. Inpara alcuna co
sa Inp̄cio kequando lauētura

uene meno larte rimane ap
polui 7 nō abbandona luomo
giama. **E**t anke panfilio di
ce. Larte rompe lianimi 7 ab
batte leforti cittadi. 7 parte
caggiono letozri. 7 parte fileua
no lipefi. 7 parte sipilliano lipe
fi sotto leliquide acque 7 cor
re luomo pmare apiedi ascut
ti. 7 aiuta larte 7 lofficio ī mol
te cose 7 uiue silpouero spessam
tē plosuo officio 7 adumiliati
ne lra delpincipe pōgnā kella
sia giusta. **E**t ī unaltro luogo
disse. Losauere ditutte le cose
simpara pūso. et cio keliuomo
sae ansegnato larte 7 luso.
Et anke ī unaltro luogo dis
se. Mala cosa e lodisperare. per
cio kela forte fatica satia lau
lontade delluomo. 7 lauegghe
uile arte spesse fiata da legradi
ricchege. Adūque dei uegghe
re nellarti 7 studiosamēte ado
perarle. **P**cio ke dice cato a
dopera lo studio anēgna ketu
sappie larte. ke secondo kela
rangola aiuto longengno co
si luso aiuta lamano. **A**dūq
luso enecessario ke dae ageuo
le uia aciascunarte. Et accio ke
si dice larte da 7 luso a. si agun
nerai luso 7 larti lagrāua lie
ue parratti. Et lomaestro bene
disse. **T**re cose sono ke cōpio
no lacosa. Larte 7 la legge pla
quale tu uiui. 7 luso ketu ob
ue 7 seguitine li meliori. Larte

redde certo luso pronto rende lar
tese. Et queste tre cose rendono
sourano lartefice. **E**t seneca di
se. Neuna cosa piu fa prode nela
battallia kelluso 7 itutte larti.
et dei itendere lepōdette cose nel
larti buone 7 lodate. p̄cio kele
rie arti nō sono dakiamare arti.
Secōdo tulio ke dice. Nō sono
dalodare larti ke suono aledilec
tange. **Come si debbono amare
leuirtudi 7 inodiare liuici.**



Cande mente sono
da amare leuirtudi.
Pcio ke dice scō
agostino. Lauirtude
ee abito delamēte
bene ordinata amodo delumana
natura cōuenueole alaragione.

Delaquale disse tulio. io dico ke
questo e proprio delauirtude. ri
cōciare lianimi delluomini 7
agiumnerli alisui ufi. cioe a
lesue utilitati 7 certo lauirtude
siuolge itre cose. Quasi luna e
guardare ke cosa e bella 7 cōue
neueole ī tutte le cose 7 ke si segui
ti aciascuna cosa. 7 onde nascono
tutte le cose et qual sia lacagione
dele cose. Elaltra e costringere li
turbati mouimēti dellanimo 7
farli obediēti aliadomādānti
delaragione 7 a questi douiamo
usare temperata mēte 7 faccete
mente. **E**t dicio disse ouidio.
Atenersi di piaceuoli beni 7 uir
tudi. Et certo piu dei curare di
cacciare liuiti ke acquistare le

..xlvj.

e uirtu
de

uirtudi. **E**t cio e ke dice tulio
no tanto e daschifare ke noi ab
biamo le cose ke noi no auemo
keschifare luigi. **C**onde disse
sco ambrogio. luscimeto delui
gio adopera i tranto di uirtude.
Sappie ketulio delamistade
dice. ke no ee neuna cosa piu da
amare 7 ke piu coforti adama
re ke puirtude 7 pbontade noi
amiamo et andio colozo cui noi
no auemo mai ueduti. pcio ke
aliquati pongo i uirtude iloura
no bene. **O**nde i ueritade essa uir
tude i genera 7 tiene amistade 7
sanga uirtude pneuno patto pu
ote essere lamistade. **E**t sappie
ke secodo kedice seneca ne lepi
stole. Luigi sono uicini aleur
tudi et andio neuno uicino e san
ga aiuto. **E**t pke noi amiamo li
nostri uigi. pcio li defendemo
7 piu tosto uuolemo schusare ke
lasciarli. **M**as tu uuoli schifare
luigi sta dalunga dali assempra
deluigi. pcio ketutti luigi co
battono contra natura. **E**t secodo
keluigi sono uicini aleur
tudi. Cosi lomale e cōgiunto col
bene. **E**t pcio la uirtude kee i
alcuno spesse fiate ee reputata
uicio 7 indi ne icolpato. **C**onde
disse oratio libeni sono cōgiun
ti colibeni 7 lerroze spessamente
cole uirtudi puitio. **E**t un al
tro filosofo disse. Libeni di qsto
secolo sono mischiati colimali
onde no potrai magiare mele

sanga tofco. **A**dunque cactia
to uia lerroze sempre dei segui
tare le uirtudi. Lequali solam
te colagrata didio tiposono
far beato. **E**t pcio disse or
tiale aduno cauea nome car
ino. Okarino credi tu ke sole
lericchege tiposano fare bea
to. Sappie ke sola la uirtude ti
puote fare beato. **S**ono adu
que prima dacattare luigi
7 poi andare ale uirtudi. pcio ke
secodo kelli medesimo disse.
Neuna cosa fa prode dare co
mandamti. se tu no amonisci
i prima comadameti. **A**du
qz iacquistare uirtudi i pma
e mistiere ke tu mondi ilcuo
re 7 lamte tua datutti luigi.
7 purghi longegno tuo. pcio
ke digrade i gengno e alleua
re lamete dalisensi 7 dalipe
sieri 7 dalusanga. pcio ke certo
grauissimo e lo comadameto
delusanga 7 lepuerse cogitati
oni apportano pueri costumi
7 soggamo 7 uituperiamo luo
mini. **C**onde dice domine
dio neluangelio. No solo qlo
kentra plabocca lorda 7 uitu
peria luomo. male ree cogi
tationi ke descendono dalcu
ore ora i ueritade dalcuore ue
gnono lrei pensieri. Sicome
sono homicidij. 7 auolterij 7
fornicationi 7 falsi testimo
ni. 7 bestemie. 7 queste ler
ciano luomini. **A**dunque ua

colospirito 7 nō compierai le
dilectance delacarne. **S**eco
do lapostolo kedice. Andate co
lospirito 7 nō cōpierrez ledelec
tance delacarne. 7 generalmē
te tidico ketutti luigi poterai
schifare 7 cacciare se tu schifera
luomini scelerati. cioe colozo
ke fanno uolontieri lefolle
7 cōbatterai cōtra luigi. pliqua
li sicorropo luomini 7 fāno
si scelerati. liquali io tidissi ke
rano daschifare plapistola dela
postolo ad timotheo ī quello ca
pitolo sappiate questo e posto
disopra nelcapitulo daschifare
lamistade delrei uomini. Et
anche nelcapitulo daschifare
lamistade delluomo cupido
odelluomo auaro. **E**t āke
Salamone dice. Getta uia lo
schernitore 7 gitterassi collui
langiuria 7 cesserāno cagioni
7 astiamti. **A**dūque quando
tu auera purgato locuor tuo
7 mōdo da uiti 7 dalrei pēsiē.
deilo fortificare di uirtudi. 7
cosi mellio e difendere ilcoz
po ke conarne da cōbattere.
Secundo ylopo kedice. Non
pauuto dipancierā sara luomo
difeso dalapunta delospiedo.
Nepsauere guerriare. nepau
to dinenarne. Masolo colui
sara securo ke sara fornito di
uirtudi. Et p̄cio arma silopet
to tuo 7 lapsōna tua di uirtu
di ke tu lamore didio 7 delp

ximo honori piu ketutte laltre
cose. de lequali assai toe scritto
disopra. 7 poni nelsēcōdo luogo
lamore delprimo. **P**cio ke se
cōdo lapostolo nelapistola atimo
theo kedice. Quelli ke nōna cu
ra dīuoi. 7 maximamēte dedi
mestichi ae negata lafede 7 ee
peggio ke nō fedele 7 farai por
tiere delpetto tuo lasollicitudi
ne 7 lamore didio. **Dela supbia
come fidee p̄re ī cōtro lumilitade.**

Sempre ī cōtro ala
supbia p̄rai lumi
litade. Accio ketu
posse schifare tutti
adastiamenti 7 posse
seguire libere delumilitade.
Pcio kedice losauo. Ladoue
sopbia ui sono adastiamēti. Et
ladoue humilitade e sauerē ī
sieme cū gloria. **E**t salamone
ī unaltro luogo disse. Lapaura
didio ee amaestrāto disauere
7 lumilitade anderāno īnangi
alagloria. Etanke dipolasoper
bia seguita humilitade. 7 laglo
ria riceuera colui ke sara humi
le puolontade. **E**t ee lasoper
bia uno desiderio ditenerli luo
mo semedesimo troppo buono.
Et fue lasopbia locomiciamēto
delpeccato. **C**onde dice losil
syac. Locomiciamēto dela sop
bia delluomo fa sceuerare luo
mo dadio p̄cio ke lcuor suo si
sceuera dakolui kelfece. p̄cio
ke ogne sopbia e comiciamēto

.xlviij.

di peccato. Et certo la supbia uae
dināci ala cōtritione 7 dinangi
alaruina sagrādura lo spirito.

Secōdo kelli medesimo dice
Salamone 7 iouāni syrac disse.
La supbia e odiata dināci dadio
7 dalli uomini 7 ee dauitūperare
ongne niquitate 7 le inctetioni
7 le ingurie amiterāno la sustātia
7 la casa kericca samtera plasup
bia. **E**t anke Job disse. Sela
supbia sarra infino al cielo 7 toc
casse in uoli coleapo. nela fine
sicadera sotto. Et sappie kela so
pbia ae sialte radici. ke quādo
uomo ae cacciati dase tutti li
uigi anche rimane la supbia.

Cōde si dice quādo tu auerai
ben cōbattuto 7 crederai auere
uinte tutte le cose anke rima
ne auicere la supbia ke pūe
molesta. Et dei fuggire la super
bia etiā dio ne le prosperuoli co
se. **E**t cioe ke dice tulio. etiā
dio ne le prosperuoli cose ke uē
gnono secōdo la uolontade uo
stra fuggirete supbia 7 maluagi
onori 7 arrogācia. p cio ke dei schi
fare disofferre le misurate co
se. si ne le prosperitati come ne
la uersitadi. 7 cui da auere uno
medesimo uolto 7 una medesi
ma fronte. Secondo ke dice so
crate. **Come si dee fuggire la uidia**

Vggi al **apostutto**.
postutto la uidia.
p cio ke maggiore
dāno fa acolui ke

la porta ke acolui acui e porta
ta. Et colui ke porta seco lan
uidia gia mai nōne lieto se
nō del dāno del ipximi. et nō
ne mai tristo senō del alozo u
tiltade. **C**ōde si truoua scrit
to ke la uidia e dolore del abe
na uetuiāga altrui ouero dolo
re dell'anima dell'altrui utili
tadi. et cōsi quāte sono lalle
grece dell'uomini bene auē
turati. cotati sono ipianti del
uomo iuidioso. Secōdo ke di
se socrate. **E**t anke disse
unfauio. Luomini iuidiosi
sono dēgni dauere oceli et
ureceli i tutte le cittadi accio
ke si torriētino delibeni diut
ti luomini. Et certo notabile
regola e quella ke dice cassio
doro. **E**lli dice. Cio ke si dice
p inuidia nōne tenuta ueri
tade. Laquale iuidia portano
spesse uolte cōlozo lipueri 7
lidetrattori 7 inuidiosi kano
iuidia dell'altrui scientia. **C**ō
de disse salustio. Semprie ne le
cittadi ne le quali nōna riecheg
ge alcune 7 auuto iuidia de
buoni da coloro ke nō sono ric
chi 7 inozano luri 7 odiano
le cose uetche 7 desiderano le co
se nuoue 7 studianti dimuta
re tutte le cose p odio delelo
ro. **C**ōde si truoua
scritto. Nō nae iuidia del altrui
scientia ouirtude colui ke si

confida dela sua. malirei sepre
 anno i iudicia delibum. **C**on
 de dice gato ambrogio. Se
 non fosse lachiarega delisanti
 non silcuerebbe laniuidia deli
 maluagi. Et itanto sice
 kenuoce laniuidia. kesi dice
 ke colui ke la porta cu seco ar
 de. **C**onde disse oratio. Lom
 uidioso arde planuidia den
 tro 7 difuori. 7 io dicui e auu
 to i iudicia non mafatico dessere
 i iudioso. vno modo dessere
 i iudioso ee non dire le cose ke
 fidebbozo dire. 7 dipeccato si
 lertia ligela la cosa utile kelli
 fac. **A**dunque non dei celare le
 cose utili pinuidia. anzi ledi
 mostiare aciascuno p cio ke fac
 cendo questo latua scienga fa
 prode ate 7 altrui 7 pillie frut
 to del tuo ingengno. **C**onde
 disse tulio aloza e auuto gra
 de frutto delo ingengno 7 do
 gne uirtude quando elida acia
 scuno primo. 7 se tu celerai le
 cose utili. latua scienga non fara
 prode ne ate ne altrui. **C**onde
 si vuole dire. Nel modo due cose
 sono ke non fanno prode. Auere
 sotterra posto. Et senno i petto
 chiuso. Et fuggi laniuidia si ke
 idire ne infare sic odiato da
 neuno. **C**onde dice cato. Sia
 ti amente dinon amare laniuidia.
 ke pognamo kella non faccia da
 no e molesta cosa a offerire.
 Et non solamete dei cacciare

lanuidia dalcuor tuo. ma ancora
 dalcuor dell'altri quato piu pu
 oi Et guardati ke non porti i iudicia
 7 maximamente aliamici tuoi p
 cio kella fa piu dano alluomo
 ke non la ira dinemici. **E**t cio
 disse un sauo. piu ti conuene
 guardare dalaniuidia portare a
 liamici. ke dalira denemici. p
 cio ke quello e discopto 7 quello
 e coopto male. 7 lafrode dinuo
 cere ke non siscuera epui poten
 te. Adunque contra poni alaniuidia
 lamore didio 7 del proximo et
 sic dolente diloro mali 7 allegra
 ti deloro beni. **Dela sapientia
 et del ricordameto.**



Dina la sapientia
 7 ricordameto por
 tatrice dimangiar
 tuoi 7 lamaestiam
 to 7 lostudio cuo cano lituoi abi
 spiritali. p cio ke la sapientia sanza
 amaestrameto 7 sanza continua
 mto dibuono studio 7 cu molto
 spesso leggere non si puote bene
 ad stare netenere. **P** cio ke di
 ce cassiodoro. Longegno al postut
 to e idarno se non sauita cu frequ
 te laggere. **P** cio ke dice sene
 ca. In molto leggere fa sottillia
 lanimi. 7 lopoco longrossa. Et
 sapie ke abuono matenimeto
 delostudio non douemo solamete
 leggere. ne solamete scriuere. p
 cio ke luno costringe 7 marida
 le forze. 7 laltro ledissolue 7 le
 disguallia. Adunque edaufare

luno 7 laltro. tēperare luno col
laltro. Secōdo kedisse uno filo
sofo. Et diqueste cose bene talto
dette disopra nelcomiciamento
diquesto libro. 7 lamemoria tua
arte likiama piu kelutesauri
deltuo sauer. p̄cio ke piu suo
le far prode se tu ritieni amemo
ria pochi comādamēti disauere
7auerli īpronto 7 iuso ke se tu
īpari molto 7 nō tenessi anīte.
Laquale memoria dei antare cū
pensamēto 7 affaticamēto delon
gengno. **P**cio ke disse tulio
delaueetchecca p̄gratia daopera
re lamemoria ciascuno die cio
kio dico 7 cio kio do 7 cio kio foe
minericordo neluespero. 7 q̄sti
sono liadoperamēti delongēgno.
Adūque edaueedere ke cose
ilcomiciamēto desauere. 7 ke co
sa sia ilsauere. **E**t secōdo il det
to delprofeta. Comiciamēto desauere
elapaura didio. **D**elaqua
le disse uno filosofo. Lapaura
di dominedio sia p̄cciamēto
tuo 7 ueratti guadāgno sanza
fatica. p̄cio kelapaura didio e ki
aue adongne bene 7 ee cōdotto
adauere parte delagloria. 7 co
lui keteme dio. temono tutte
le cose lui. et colui ke nō teme
dio. teme tutte le cose elli 7 ki
teme dio ama dio. 7 kiama dio
obedisce dio. ee lasapientia sci
entia cōdita disauere diuirtu
de. **E**t anke altrimenti ladif
finisce seneca nelepistole. et

62
105
dice kelasapientia ee p̄fetto
bene delamēte delluomo 7 esa
uere delumane 7 deleduine
cose. **D**elaquale anke disse
salamone neliprouerbi. cel
lio ee sapientia ketutte lepre
tiose ricchezze 7 ongne cosa ke
sidisidera nōlesi potra agual
liare. **E**t anke neliprouerbi
disse. Dialapientia mia suora.
7 laprudencia kiama mia ami
ca. **E**t anke possiedi lasapiē
tia p̄cio kella e mellio keauro.
Et acquista prudentia. p̄cio ke
la e mellio kelargento. **E**t
giouāni syrac disse. Loumo et
locanto rallegnano ilcuore. et
sopra luno 7 laltro e lamore de
lasapientia. et p̄certo sappie ke
lasapientia etale uirtude ke
sanza studio disapientia neuna
p̄sona puote beatamēte uiue
re. 7 lanimo sanza sapientia
edetto īfermo. **C**onde dice
seneca nelepistole. īfermo
e lanimo sanza prudentia. p̄cio
kelsauere ferma lanimo 7 fa
brica 7 dispone lauita 7 regge
loperationi dafare. 7 mostra q̄l
le dalasciare. **A**nke lasapiē
tia ne dee difendere. 7 questa
tamaestra ketu seguiti dio 7
sofferishe icasi 7 questa domā
da ketiascuna p̄sona uilia a
sua legge. 7 nō si sceueri lauita
dalragione. 7 saluomo sisauo.
Che disse lofilosofo. Losauo
porta larne cōtratutti quādo

quādo pensa. **E**t anke sene
ca disse nelepistole. Losauio
uice lauētura puirtudi. Aue
gna kelli medesimo dicelle
inunaltro. Errano coloro ke
dicono kelauentura cōda alcu
na cosa dibene odimale. **E**t
pcio elli medesimo disse. Mal
fisa. quello kessifa afede dela
uētura. pcio. kelaūetura tralu
ce 7 quādo ella risplende sissi
specca. **E**t anke disse. Aela
uita nelaūetura eperpetua
alluomo. et anke luomini 7
quādo elli sifidaro nelaūetura
abbandonaro lanatura. **E**t
cassiodoro disse. Neuna cosa sifa
sanza cagione 7 lomodo nonfi
iuluppa pauenimti. Adūque
lustolti temono lauētura. Lisa
ui lasofferano. **S**ecōdo ke dis
se seneca. Et sappie kelaūetu
ra nōsiframette dineuno sēno
dicolui kessinframette dilei.
Secōdo ke disse uno sauiο.
Et sappie kelaūetura fa stolto
colui cui ella da troppa baldāga.
Secōdo ke disse unaltro. Et sap
pie kelaūetura etrascorrēte.
7 nōsipuote tenere nelauita.
Et unaltro disse. Lauētura
nuccide molti comelmedico
ke sciocco. **E**t sappie ke secō
do ke dice giouān syrac. Losa
uio teme i tutte le cose 7 mas
simante linemici. **C**onde i
disse salamone. Beato luomo
kesēpre pauroso. macolui kae

lamente dura cadera imale.
Delapaura.

Et seneca disse. co
lui ke teme tutti
laguati nō cade
ineuno. **E**t an
ke disse. Sempre
temendo ilsauuomo schifa loma
le. **C**onde i unaltro luogo disse
no perisce tosto pruina. kiteme la
runna. **E**t anke i unaltro luo
go disse. Guardasi dalpericolo. co
lui kesignarda. pongnamo kelli
sia sicuro. Et dee temere nō so
lamente legrādi cose. malepoche
7lepiciole. **C**onde disse unal
tro sauiο. Delsauuomo ee ate
mere lonemico. pongnamo kel
li paia humile. **E**t ouidio del
rimedio delamore disse. Lapicci
ola uespa uccide logrāde rozo
colmorso. et spesse fiate loppo
saluatico e tenuto danō grāde
cane. **E**t panfilio dice. Spesse
fiate lepiciole cose uccidono
legrandi 7 muouele. Et dipiccio
la fauilla nasce grāde fuoco. Et
picciolo i comigiameto i genera
grādi cose. **E**t i unaltro luogo.
picciola cagione nuoce. 7 losauio
schifa le cose ke debbono nuoce
re. **E**t martiale disse. Loragno
lo morde talcosa kenolatocca
loleone. Et ouidio. Guardati da
lepiciole cose 7 nō purdalegrā
di. Et auēgna kettu debbie te
mere nō solamente legrandi co
se. malepicciole. Nō percio dei

essere troppo pauroso di sephio.

Che disse seneca. Lo pauroso ue
de lipericoli ke nō sono.

Et in
unaltro luogo disse. Ciascū die
fidāna colui ke sempre teme.

Et in unaltro luogo e scritto. i
aliquāti i sengnaro i gannare
quādo temoro dessere igānati.
Et sappie ke lo studio dela sapiē
tia e detto filosofo secōdo tulio.

Et anke disse seneca ne le pisto
le. La filosofia si diuide i tre pā
ti. Inmortale 7 naturale 7 rati

onale. La prima cōpone l'animo
Et la secōda cerca la natura dele

cose. La tertia domanda le proprie
tadi 7 lo ordinamēto dele parole.

Ala quale filosofia ne una psona
uiene kee i passata.

Secōdo
martiale cuoco ke dice. L'anite

ke data alerangole nō sapūto
diragione. Et anke la filosofia

epfetto conosciūto dell'uomo
scome disse eli medesimo. adū

que sōurano cōsolamēto nelaui
ta e lo studio dela sapientia. La

quale kilatruoua ebene auen
turato 7 kilapossiede ebeato.

Come si debbia auere la pietade

Ppresso dela sapientia
non abbandonare la

pietade. ma adoperā
do la benignamente

et sēpre labbie dīnā
ei alliocehi tuoi.

Pcio ke dis
se sāpaulo nela secōda pistola

atimotheo. Adopera te medesi
mo ala pietade ke la adoperamēto

corporale apoco e utile. Mala
pietade e utile atutte le cose

7 appromissioni dela uita ke
ora 7 di quella ke dee uenire.

Et sappie ke le colpe sono cagi
oni dela pietade 7 i ducono es

sa pietade. **S**icome disse cassi
odoro. Senō fossero le cagioni

de le colpe. La pietade nō aue
rebbe luogo. 7 e la pietade una

specie dela benignitade. **Dela**
benignitade 7 de le sue qualitati.



Bt ae la benignita
de septe specie. i

Cioe. Religione.
pietade. Innoce

tia. Reuerentia.
Misericordia. Amistade 7 cōcor

dia. **L**a benignitade ee uir
tude disposta a fare bene atut

ti p sua dolcezza. **L**a religio
ne ee uirtude ke ae cura di

dio. 7 acerimonia. **L**a pieta
de ee uirtude pla quale colozo

ke sono cōgiunti di sangue et
sono duna t̄ra fidāno beniuo

lo officio 7 diligente onore.
Innocentia ee uirtude ke

ae in odio ongne facimento
dingiuria. della quale si dice.

L'innocentia sempre seguita
lolumine suo. **L**a reuerentia

e uirtude ke da cōueneuole
onore a le graui psona 7 a colo

ro ke sono grādi palcuna di
gnitade. **M**isericordia ee

uirtude ke s̄muoue sopra lau
sitate de li dolenti. **A**mista

Ly.

108
ebuona uolontade uerso alcuno
peccagione dicolui kee amato.
Et secōdo tulio kedice kelami
stade ee unaltia cosa kee souu
no cōsentimto delectose huma
ne 7 delectuine cū beniuolliē
ea 7 conamore. **C**acōcordia ee
uirtude kelega licittadini et
ditutto lopaeſe conuna mede
ſima ragione 7 habitamto pīpō
tanea uolontade. **A**bbia dūqz
colapietade nelcuor tuo beni
gnitade. 7 coſi auerai nelcuor
tuo tutte laltre p̄dette uirtu
di keſono ſpecie delabenigni
tade 7 adopera diſciplina in cō
tra liſerui 7 cōtra coloro ke nō
ſono tali kētelli debbono. 7 ama
la cōpūitione uerſo coloro keſſi
pentoro p̄lozo p̄opia uolōtade.
*Come fidee p̄re aſſinētia 7 tē
peramei cōtra lagoloſita 7 lodiluuio.*

Emperañcia 7 aſſi
nēcia 7 riſparmia
mēto dei ordināē
cōtra lagoloſitade
7 lodiluuio. cioe
lotropo ſatollare. Delaquale go
loſitade diſſe loſiliuſ ſyrac. **U**ki
ama louino 7 lecoſe graſſe non
iricthrae. **E**t iunaltro luogo
diſſe. peſſima pouertade e q̄lla
keuene dalagola. **E**t anche
diſſe. Lolauozatoze guadāgnato
re ebbriaco nō inricthra. 7 ki
riſiuta lepicciole coſe olepoche.
apoco apoco cadera. Et kiama
lināgiari ſera i pouertade. **E**t

inunaltro luogo diſſe. Lotempe
rato bere ee ſantade dellanima
7 delcorpo. 7 louino molto beuu
to famolte rume 7 ure 7 molte
irritationi cioe molte uolontadi.
Conde cito diſſe. Bei quella co
ſa ketu puoi bere ageuolemēte
ſanğa tuo dāno. dei intendere
altreſſi delmāgiare ſetu uuoli ui
uere ſano. p̄cio ke caſcuna de
lectāca e cagione digrande ma
le. **E**t lapoſtolo diſſe. Nō uine
briate deluino nelquale ee lu
xuria. ſecōdo kee delmāgiare.
Et lo filiuf ſyrac diſſe. Nō eſſe
re deſideroſo i ongne mangiare.
7 nōti mettere i corpo ongne n
eſcha. p̄cio ke i molte eſche ae i
fermitade. **E**t p̄cio diſſe. ſene
ca nelepiſtole. Diuerſi māgiari
ſono cōtrari alabuona forza et
ſono ſtrani decorpi noſtri. Et p̄
cio dice. Lafame fa parere buono
7 tenero lopane duro 7 nero. 7 nō
ne māgia altri ançi kella loco
niādi. **E**t ſeneca delaforma de
loneſta uita diſſe. Mangia ſi ke
tu nōtiſatolli. 7 bei ſike tu nō tin
nebru. 7 uiui dipoca coſa 7 non
uade adilectanča ma anutrica
mēto 7 laſamā cōmuoue lopa
lato tuo 7 nolſapoz. Adūqz tieni
queſta ſana 7 ſaluteuole forma
delauita ketu dee tanto alcor
po quāto alaſua forza baſta. Se
cōdo kelli medeſimio diſſe nele
piſtole. Et coſi auerai locenſo de
laſalute delcorpo. loquale ee ſo

84
107
p̄ogne censo. **E**t cio e ke disse
lo filiul syrac. Nōne neuno cēso
sopralocenso dela salute del corpo.
Et nōne dilectamēto sopra alle
grecca del cuore. Auerai adūque
locenso dela salute del corpo 7 a
guigneratti lauita setu colaten
perança 7 colastinēca schiferai
comessationi 7 satollamēto et
ebbregga 7 troppi spessi dilicati
māgiari. p̄cio ke questi grauano
lo stomacho 7 turbano lo senno
7 costringono l'ontelletto 7 muo
uono l'ouētre 7 iducono legotte
7 mādano fuor di sotto 7 plabocca
puggolente 7 orribile fiato 7 fan
no liocchi lagrimosi 7 fāno abbō
dare nela bocca 7 nel naso 7 nel
occhio molta cosa puggolente et
breuemēte reddono l'uomo tut
to uitupereuole 7 gualercio et
male costumato. 7 anche per
queste cose saquisti peccato et
senoffende domine dio 7 cōduce
si aluxuria. Et anke menouaro
la sustatia 7 tolgono li onori et
lerichegga 7 cōducono l'anima
ī sieme col corpo dipomolte in
firmitadi al nīferno. **Dela tem
perāca 7 de le sue qualitati.**

Per ragione adun
que dei cōtra pōre
alagola 7 alagolosi
tade 7 al diluui
accio ketu leuiche
latemperança 7 le sue specie
laquale si diffinisce così. La
tēperāca ee sēgnoria dela

ragione contro alalibidine 7
cōtra l'altri ī cresceuoli moui
mēti. Et ae ī se lateperāca.
viii. specie. Cio e. Bisparmia
mēto. 7 tēperāca. Vergōgna.
castitade. moderātia. Astinētia
honestade 7 paritade 7 sobze
tade. **C**onsparmiamēto ee
una scientia da schifare le spe
se 7 li sopchi onori ouero kelle
unarte da usare tēperatamēte
la cosa famulliare. **L**atēperā
ca e vnarte da affermare lo
mouimēto 7 l'onore 7 tutte le
nostre faccende dila dal poco 7
diqua dal troppo. **L**auergon
gna ee secōdo ke si dura di sotto.
fuare honestade nele parole
7 nel fatti. **L**acastitade ee
domare dilettāga cū sēgnoria
diragione. **L**amoderança
ee costringere il troppo appen
to dicibi. p̄comādamēto de
la ragione. **L**astinēca ee ordi
nato tempo da māgiare 7 di fare
laltre cose 7 non ināci. **L**one
stade ee dinō domandare grā
de māgiare 7 nō far forza nela
parechiamēto. **L**aparcitade
ee nō passare la misura del mā
giare. **L**asobrietade ee costringe
lo sopperchio con impeto.
Abbia dūqz lateperāca 7 lal
tre p̄ette uirtudi ke si dico
no specie dela tēperāca. et uin
cerai 7 sopcherai lo golositade.
**Dela sofferença 7 del nō sof
ferença.**

ORTi la sofferēga
 larme tue si ke p
 lei sostēgne 7 soffe
 rische le cose ke nō
 si possono mutare.
 Et sofferischi con uguale a
 nimo le scritte de le parole
 7 de le ingiurie ke sono da sof
 ferire 7 de le miserie ke nō
 si possono schifare. p̄cio ke
 si truoua scritto. Sofferisci
 quello ke nō teme de essere
 mutato. 7 uui collozo cū que
 to animo. **D**ei dūque ricor
 rere ala sofferēga di queste
 cotali cose. secōdo kalisto. **P**
 cio ke dice socrate. La sofferē
 ga e porto di tutte le miserie. Et
 ae la sofferēga nascose ricchezze.
 p̄cio ke lo sofferente 7 lo forte fa
 se medesimo bene aueturato
 7 a ciascuno dolore e rimedio la
 fortezza. secōdo ke scritto e
 da saui. Et certo e detta diua
 lere piu ke tutte laltre uirtu
 di. Et cioe ke dice louerso. Nes
 suna uirtude uale tanto. quā
 to uale la fortezza. **E**t anke
 si dice. vedoua e quella uirtu
 de ke nōne ifannata da la sof
 ferēga. **E**t cato disse. Grādissi
 ma uirtude e la sofferēga sem
 pre. Et certo bene saui. colui
 ke nō puote bene sofferire. 7
Secundo ke disse salamone.
 La maestraneta delluomo si
 conosce p̄ la sua sofferēga. et
 la sua gloria nela quale egli

puote andare. **E**t i unaltro
 luogo. Chie sofferēte signuerna
 di molto saure. Et colui ke nō
 ne sofferēte. ingiā dura la stolte
 za sua. **E**t anke. luomo adiro
 so i comicia le miserie. Ma colui
 ke sofferēte. mitiga le comicia
 te. **E**t anke colui ke nōne sof
 ferente sofferia dāno. quanto
 piu si battera. tanto piu si aduiera.
 Et p̄ lano sofferēga si fara mischia
 luomo ne le cose ke nō li sono mi
 stiere. Laqual cosa e colpa insieme
 cō stoltezza. Et p̄cio dice la rego
 la de la ragione da colpare e colui
 ke nō li tiene. **E**t salamone
 disse. O ellio e luomo sofferēte.
 chelluomo forte 7 la sennuoreg
 gia allanimo suo. ee uincitore
 di citade. **A**uēgna ke nō sa
 uio dicesse. Sofferendo la uerghia
 ingiuria i uita si la uoua. **E**t u
 naltro disse. Sofferendo molte co
 se. verranno cose ke nō le potrai
 patire. Et diffinischi la sofferēga
 i questo modo. La sofferēga e uir
 tude ke porta igualmente impe
 ti de le ingiurie 7 dōgne aduersita
 de. Et la sofferēga e rimedio de
 le ingiurie. Secundo ke si contiene
 nela doctrina di bene costumati.
 opiu breuemente. La sofferēga e i
 uguale sofferimento di quello ke te
 fatto. **D**ella fortezza 7 de le sue qualita di.

Olla sofferēga e spe
 cie de la fortezza. la
 quale fortezza ae tre.
 Sei specie. cioe. Ma

gnamimitade. magnificētia. fidu-
cia. Sicutade. et sufferēcia. fer-
mezza. **L**a fortezza e cōsiderato
riceuimento di pericoli. 7 lūgo solle-
rimēto di fatiche. **L**a magnani-
mitade ragioneuole e spōtaneo
comīciamēto di fare le cose ma-
lagruoli 7 cōpūto de lechnare
cose. **L**a sicutade e nō dubitare
le cose ke sopra uēgnō 7 sono qua-
si comēssorate. **L**a fiducia e cer-
ta speranza dell'animo diuenire
afine dela cosa i comīciata. **L**a
sufferēcia e diffinita di sopra. **L**a
fermezza e scōdo ke si dura di sot-
to ferma 7 stabilita dell'animo 7
pseuerante i buono proponimē-
to. **A**bbie dūque la fortezza in-
sieme cola sufferēcia 7 auera tut-
te le uirtudi ke sono dette specie
dela fortezza. **De la liberalitate**
7 de la pace. i cōtro al auaritia.

Alrai ancora la libera-
tade tua dispēsatri-
ce. 7 polli i cōtro al auar-
itia lodie 7 lanocte.
7 diffinisci così. La li-
beraltade e uirtude dell'an-
mo datrice de benefici. Et
dicemo kella e p lo desiderio
benignitade 7 p lo cōpūto
beneficētia. 7 tutta questa uir-
tude i dare 7 i guiderdonare. la
quale liberalitade nō anno li au-
ri ke sempre uollioro riceuere
neente dare. **U**no fue ripreso
la uia nome scruola da orancia
le cuoco ke disse. O scruola tu se

tenace atutti 7 neuno ate et
seche liberi altrui 7 neuno
secca lituoi. otu rendi lauice
da. otutirmani deffere kua
mato. kegrāde di finore e sem-
p riceuere 7 neente dare. et
sempre portera i teco i dul-
gentia 7 pdonācia 7 sempre kua
merai tua amica la simplicita
de 7 semp pcura dauerla cum
teco. p cio ke la legge la kama
sua amica. **E**t anke domine
dio comādo ke liuomini fosse-
ro simplici. Et disse sarete pru-
denti come spenti 7 simplici
come colombe. 7 la pace patti
letue ragioni. scōdo ke cōcor-
dia si ke tu nō domādi altrui co-
sa cū battallia 7 conuscādalo se-
fare si puote sanza grā danno.
Abbie adūque pace cū tutta
gente. Et coluii abbie batta-
glia. scōdo ke disse uno sauo.
Et anke la postolo nel apisto-
la atimotheo disse. Nō fara in
coronato se nō ki cōbattera le-
gittimamēte. Adūque accio ke
tu abbie pace 7 corona cōuēti
cōbattere coluii 7 maxima-
mēte coluii de la impieta et
de la maluagita. p cio ke li mal-
uagi nō possoro auere pace i
neuno modo. **S**cōdo ysaia
ke dice. Li maluagi sono quasi
come mare bollente ke nōna
riposo 7 londe sue tornaro in
galea 7 i piatta. et nōne pace
a li maluagi. **D**ice dnēdio. Et

116
se tu cōbatterai così coluincu
amara l'alegge d'odio auerai
molta pace. **E**t secōdo loyfe
ta ke dice. Molta pace e aculo
ro ke amaro l'atua legge 7 n'be
scandalo. 7 studiati d'imettere
ī cuore alirocci l'apaura d'odio
7 amestraline. 7 semp' abbie
fede 7 speranza 7 amore nel cuo
re 7 nel petto tuo deliquali assai
ti d'issi disopra. **Dela fermezza**
cōtra alaleuitade 7 aladebilitade.



Contra l'aleuitade
et cōtra aladebili
tade poni la ferme
zza arditamente. **E**t
laquale disse tulio.

Nōne cosa k'el cōuēgna così in
ongne cosa d'afare 7 d'ipiliare
cōsillio. come la fermezza. **E**t
anike cato disse. Sic fermo r
leno quādo lo tempo o'acosa il d
māda. p'cio k'el sau'uomo muta
cōstumi secōdo lo tempo sanca
peccato. **L**aquale fermezza si
diffinise così nel adetrina d'ico
stumi d'ifilosofi. La fermezza e
stabilitade ferma dell'animo et
p'seuerante nel proponimēto.
Come laprudētia dispōga et
regga tutti lituoi pēlleri 7 fatti.



Prudētia. dispō
ga 7 regga
7 gouerni tutti
lituoi pensieri 7
tutti lituoi detti.
Pcio ke dice cassiodoro. Lapru
dētia nō fatiche uole 7 spedita

sopralette atutte le cose. **L**a
qual prudētia si diffinise così.
Laprudētia e discernimēto de
le cose buone 7 delerie con alle
gimēto del bene 7 fuggimēto
del male. Laquale prudētia e
assai alabeata uita. **S**ecōdo
seneca ke dice. kie prudēte 7
tēperato. 7 kie temperato 7 fer
mo. et kie fermo nōsi cōturba.
7 la nōsi cōturba e sanca tristitia.
7 kie sanca tristitia e beato. Adū
que kie prudēte e beato. 7 la
prudētia e assai alabeata uita.
Dūque se tu uuoli beatamēte
uiuere sic prudēte 7 serai fermo.
temperato 7 nōti cōturberai et
sarai sanca tristitia. et tieni amē
te k'elaprudētia ae sotto se. vj.
specie. Come ee. Ragione. In
tendimēto. prouedimēto. Ri
guardamēto. Sottillianza. Et a
maestrāza. **E**t ke cosa sia l'au
gione detto e disopra. **C**ontē
dimēto e uedimēto delaueritade
Et lo prouedimēto euno cono
scimēto p'sente. 7 ke p'tratta de le
cose ke debbono uenire. **L**ori
guardamēto e schifamēto diuigi
cōtiari. **L**asottillianza e scēni
mēto diuigi d'aleuirtudi ke āno
simillianza diuirtudi da amae
stare coloro ke nō fanno. **D**ū
que setu auerai prudēcia auerai
anche tutte laltre uirtudi ke so
no dette specie dalaprudēcia.
Et se tu uuoli adoperare prudē
cia. ponimēte ale cose ke te t'btoro

uenire 7 ordina nell'animo tuo
cio ke possa i teruenire. **S**i co
me disse cato. Aguarda 7 licasi
ke uegnoro se sono da offerire.
pcio ke piu uilmente fa danno
la cosa ke ueduta dinagi. **E**t
anke aguarda la cosa ke si segui
ta. 7 uedi quello ke soprauiene.
Et rsofo disse. Le lancie ke so
no uedute dinagi. fanno meno
danno. Adunque neuna cosa tisia
subita. ma tutte pensa dinagi.
Pcio ke dice seneca nela forma
del onesta uita. Colui kee fauo
no dice no pensa keosi andasse
7 no dubitare. ma aspetta 7 non
suspica maguardarsi. **E**t ancora
disse nele pistole. Neuna cosa ke
uada male 7 saffretta e ordinata.
Adunque pue dimto. secodo sene
ca uegga dinagi le cose ke debbo
no uenire. Ricordisi de le cose ri
ceute. Et ordina le cose ke sono
presenti. **P**cio ke colui ke no pesa
de le cose ke sono ite pde lauita.
Et ki no pensa di quello ke dee ue
nire cadera stoltamente in tutte le
cose. **P**ropriu aduq: nell'animo
tuo tutti liberi 7 tutti limali.
acio ke liposse ageuolmente soste
nere 7 liberi teperare 7 richiedi
la cagione di tutti li fatti. 7 qua
do tu trouerai li comiciamenti
guarderai la fine. pcio ke nel co
miciamento e molto da auere guar
dia. Et secodo la legge lo comin
ciamento e gradissima parte di
ciascuna cosa. Et e da guardare

locomiciamento di ciascuna cosa
ke si fa. **P**cio ke dice salustio.
tutti limali assimpzi sono nati
delibioni comiciamenti. **E**t
pcio disse lo filius syrac. In tut
ti liberi due mali trouerai et
sauiamete diliberando lo consiglio
p tratterai li comiciamenti. pcio
ke propria cosa e dell'uomo pru
dente esaminare lo consiglio 7
no cu crudelitate discorrere
a false cose tostamente. pcio ke
se nelibioni comiciamenti e pe
ricolo p due mali. Molto piu
e pericolo nellaltre cose ke so
no male i comiciate. Secodo
ke si legge nel decreti. ke appena
ke uegnaro ab uon fine le cose
ke sono i comiciate cu mal co
miciamento. **E**t panfilio disse
Lapudetia aguarda i sieme loco
miciamento 7 la fine. pke la fine
de le cose ne porta l'onore 7 lodi
sinore. Et riguarda lo comicia
mento 7 la fine de la prola. acio
ke posse mello parlare le cose
pensate. **E**t seneca nele pisto
le disse. piu ageuole e contrasta
re al comiciamento di uiciu. ke
rimaneret in epuoi ke lai comi
ciato. Et anke piu ageuole n
i tirare nel uicio ke uicarne di
ke tu uise. entio. 7 setu no cosai
gni li comiciamenti de le cose
limali crescono 7 no seruano
modo. **E**t pcio ello medesimo
seneca disse. Giama le cose mor
tali no seruano modo. Et lico

minciamti sono i nostro po-
re. **Maloseguito** 7 la fine giudi-
ca la uentura. **Et** martiale
cuoco disse. pensati kela spina
fresca picciola none buona. oia
la forte 7 lamolto barbuta fer-
ma la spina dela terra. Et lami-
te usa nel male uista entro piu
ferma. **Dacaciar uia la resti-
tia di questo secolo**

.lx.

Presso dela prudē-
cia tieni amente
kesetu sarai prude-
te cacciarai al posto
tto la tristitia di q-
sto secolo. pao ke dice salamo-
ne. Come la ignuola nuoce
al lengno 7 ale uesmita. Così
la tristitia nuoce al cuore delluo-
mo. **Et** anke. nō cōtristera
uno giusto cio kelli auera. ma
li maluagi si riempierano di ma-
le. **Et** lo filius hirac disse. La-
stia nuccide molti 7 none ilei
nulla utilitate. **Et** i unaltro
luogo disse. Lammo allegro fa
la uita fiorita. 7 lo spirito tristo
dissecca l'ossa. **Et** i eneca disse
ne le pistole. Neuna cosa epiu
stolta ke uere nome d'essere
tristo 7 lodare lo pianto. Et ne-
una cosa puote intuenire ala
uiuomo ke lo faccia tristo. An-
ci sta diritto 7 forte sotto ogne
incarico. **Et** i unaltro luo-
go disse. Neuna cosa uiene co-
si tosto in odio come lo dolore
fresco 7 uolontieri trae ase lo

dolore racconsolatore. 7 quādellie
i uetchiato altri lo schernisce. et
none cōtra ragione pao ke eli
e fatto p'infingimento oelli e fat-
to p'mattezza. **Et** panfilio disse.
Non sapitiene al sauio uomo dido-
lore grauemēte. cū cio sia cosa.
ke lo dolore e nelli prode. **Et** i
unaltro luogo disse. Stolto pke
i pace ke dolore atu 7 lo pianto
tuo nō tifa nelli prode. forbiti
le lagrime 7 uedi quello ke tu fai.
Et anke disse seneca. Nō si tor-
mēta lo sauio pke pda forza o
d'amicci anci si sofferra la morte
lozo comella sospetta la sua. et
mellioe ketu lasci lo dolore ke
dolore lascia te 7 ke pur fare lo uo-
lessi nolo duraresti lūgo tēpo.
Et disse vnsauio quādo li fue
detto ke era morto lo filliuolo.
Quādo io longeneai seppi kelli
d'ouea morire. adūqz nō piagerai
li amici tuoi si muorono ma p'eli-
tine. **P**ao ke sicome eli me-
desimo disse. nō dei piangere
gridando. ma dei temperatamēte
lagrimare. Serui adūque alia
mici tuoi nela uita lozo 7 guar-
dali setu puoi. **E** per cio kelli
medesimo disse. piu senno e a
guardare lamico ke piangerlo
7 dei essere allegro cū colozo ke
sono allegri. 7 tristo cū colozo ke
sono tristi. Sicome disse sampa-
olo. **Et** secondo cassiodoro. pe-
ricolo e uolere godere i fraltri
ti. **Et** anke rullo delamistad

disse. ke spetialmte siptiene alla-
nimo ben costumato dalleggiarsi
del allegresse 7 dolersi de letristi-
tie. Et pao dei cacciar uia latri-
stitia di questo seculo. **E** che dice
santo paulo nel apostola aquelli
di corintho uersolimego. Latrestia
tia del seculo adopera morte. Ma
latrestitia ke secodo dio adopera
penitentia i ferma salute. 7 ipao
no la dei cacciare quella cotale da-
te. anzi tistudia lodie 7 lanocte
dauarla. pao ke poi ritornera
i allegresse. **S**icome disse do-
minedio neluangelio. **E**t sa-
lamone disse. Locuor di lau oue
tristitia 7 quelli delistolti oue
letitia. **E**t anke. ouellie anda-
re a casa di pianto ke a casa di co-
uito. Et quando auera acquista-
ta laprudencia abbie sempre la
giustitia di naci aliochi tuoi.
secodo ke cosa kette bisogno i

7 cobatti plei i fino ala morte. Se-
codo ke io toe detto assai disopa.
De la uergogna.

A bellisea. la uergogna
laperitancia 7 l'infatti
tuoi. **P**ao ke dice
Salamone. Dimanci
allagiadme perira lo
ficio 7 dimaci ala uergogna perira
lagratia. Et certo la uergogna
esperanca di salute nel antetione.
Et sappie ke colui cui la uergon-
gna non piega. lapaura lospega.
Et disse losauio. In qualunque
luogo e uergogna 7 fede 7 kiteme

la uergogna teme languirie
7 nade uolte riceue i cresamto.

Et i unaltro luogo disse. Neu-
na cosa e diritta senza uergon-
gna 7 onesta. **E**t pao disse
seneca ne le pistole. La uergo-
gna e bisogno nel fanciulli
7 la uergogna ke lasciata non
siricopie. Et secodo kelli dice
Et diffinisci cosi. La uergon-
gna e seruire honestade nel
detto 7 nel fatto 7 no pao dee
essere troppa la uergogna. **P**ao
ke dice uno filosofo. La u-
ergogna fa debili li uirtu i gen-
gna 7 laria li coferma. Et sap-
pie ke si tu purgherai lo pecca-
to tuo di tuoi uici 7 armerai lo
delepredette uirtudi. ageuo-
lissima mte potrai passare de
lauita actiua ala coemplati-
ua. **Come si dee dispregiare
l'amore di questo seculo.**



Candando spiritu-
almete poterai di-
spregiare l'amore
de la presente uita.

Conde si legge nel
dispregiamto del mudo ke lo stol-
to e inganato de l'amore de la
presente uita. Qualosauomo
fae comella e piena di dolore.
Et cio ke bello nel mudo opreti-
oso 7 assimilianga 7 amodo di
fiori acui lanatura da colori.
ke si tosto ke si seccaro tutto
lo colore ritorna ancente. et
poi no mostra ne fiore ne odore

.Lxy.

Lamaesta delre 7 ogne poesta
 de terrena 7 lapprosperitade dele
 cose. 7 lolungo ordinamēto deli
 di si pderāno sanza dimoranza
 quādo loza delamorte uerta.
 Adūque cio ketu fai rifiedilo
 alamorte. **P**cio ke disse sene
 ca nelepistoie. Heuna cosa fa
 tanto prode altemperamēto
 ditutte le cose. come lospesso
 pensare ke questo seculo e co
 si picciolo. **A**dopera adūque
 plaltro seculo secondo ketu do
 uesti morire te stesso. Secōdo
 ke disse uno filosofo. Adūque
 nō auere speranza i lūga uita.
 Actio ke nō uiue male. **P**cio
 kedice seneca kemaluiue ki
 sempre si crede uiuere. **E**t
 cato disse. Nōti promettere
 lunghi tempi diuita ke oue
 tu uai lamorte seguita lom
 bra delcorpo. **E**t unaltro dis
 se. Nō uiue colui. ke nō lista
 amente se nō kelli uiua. **E**t
 uno filosofo disse. Ongne die
 edaordinare secōdo kellultimo
 7 se pūetura tu porrai speranza
 nelalunga uita ricorditine sp
 samente. **C**io disse seneca. j
 lungo uaggio apoluere 7 piāto
 7 piaggia. Et cosi nelalūga uita
 sono molti disagi. Et anke tiri
 cordi ketutte le cose mōdane
 sono trāsitorie 7 cadeuoli. **C**on
 de fidice nel dispregiamēto del
 mōdo. pkēmufforco io disciuer
 ti ora kee lonore² delmōdo. gia

in tu bene kenōna neente du
 tilitade. Legrādi quātitati delecte
 Legrādi possessioni delecte
 Lafabrica delgrāde dificamento
 delectase. Lagratia delemēse cum
 delicati māgiani. 7 limarauilliosi
 letti. 7 le belle ornate camere. et
 lerispresidenti uestimēta kelsono
 cōtrarie alionesti costumi. Legreg
 ge deliormēti 7 lampia coltura
 dicampi 7 labondante uingneto
 kemena diuersi uini. Lagloria
 difilliuoli 7 lamore dolce diloro.
 tutte queste cose filaseranno 7
 dipo lamorte nō sitroueranno.
 Et ki e quellauio ke cura dido
 mādare cosa ke basti cosi poco. r
 Et nō temendo luomo laspra mor
 te fara fine ale cose mōdane. et
 ale cose bugiarde 7 alenferme. Ab
 bie ancora ante quello kesifuo
 le dire. **L**ecose passeranno. noi
 iremo 7 uoi irete 7 quelli anderā
 no. 7 ongne cosa generata ua ala
 morte. Et tutte le cose trapassaro
 senōse amare dio. Et salamone
 penso tutte le cose kelsono sottol
 sole essere uanitade 7 tormento
 delospirito 7 neuna cosa stare sot
 tol sole. Et disse. abbo i grādite le
 mie operationi 7 oe dificate case
 7 oe piantate uingne 7 fatto orto
 ra et oe inestati albori dōgne ge
 neratione 7 oe ordinate piscine
 dacqua actio ke bāgnasse le selue
 de le engna kegerminassero. Et
 ebbi serui 7 ancelle 7 molta fami
 gla 7 molti armenti 7 grādi grege

68
117

dipecore 7 daltre bestie piue ke
tutti quelli kefuoro dināgi da
me īgerusalē. 7 dunami oro et
argento 7 ricchezze dore 7 dipro
uince. Ebbi cū meco cantatori
7 cātatri 7 tutti lidelicamenti
defilliuoli delliuomini. Et ebbi
ceste 7 ozei 7 altri pzetiosi uaselli
dauino. Et or passato diricche
za tutti quelli kefuoro dināgi
dame īgerusalem. Et pseuero
cū meco sapientia. et nō negai
alliocchi mei cio kelli desideraro.
Et nō negai alcuoꝝ mio kelli nō
si satiasse dongne dilectance et
nō si dilectasse ī quelle cose kio
uolea. Et questo affermo 7 p̄so
kelaparte mia se io. usasse q̄llo
chio e guadāgnato dela faticha
mia. 7 quādo io manudi. 7 puosi
mente alloperere keauearo fatte
lemanī mie 7 rimēbrassimi de
lefatiche nelequali io auea fon
dato īdarno 7 sanca utilitade. Vi
di ī tutte queste cose essere bōti
7 tormēto dellanima. 7 kenessu
na cosa kesottolsole stea. sitruo
ui dimora ostea inistato. Adū
que Salamone ke fue cosī sauo
kebbe quasi tutti libeni kessi
possono pensare lireputo p̄nē
te. 7 noi altri miseri ke quasi
nō nauemo alcuna cosa 7 quello
cotāto poco cattiuo kenoi aue
mo acquistato cō faticha 7 cum
mala uentura. 7 tenemolo cū
grāde paura 7 p̄dello cō grande
tormento 7 cō āgoscia p̄keui

ci appiccichiamo cosī 7 lamia
mo cotāto 7 p̄lozo lasciamo
dominedio criatore nostro 7
īsieme nepdemo lauita eter
na 7 andiamo p̄lozo collani
ma 7 colcorpo acasa del diauo
lo. **Come** **luomo** **sider** **cōtūre** **a**

Nonti tardare **dio**.
adūque acōuerti
re adnēdio et nō
rene īdugiare di
die indie. **U**p̄cio
ke secondo ke disse uno filoso
fo. Setu sarai grauatō da alcuna
infermitade et possane gueri
re ageuolēte nō tīndugiare
kementre ketu sterai dipter
ne guerire piu ageuolēte
tūesarai piu forte mēte gra
uato. **E**t anche lo filiūsy
rac disse. Nōsa luomo lasua
fine āngi sip̄er. dōno allamo
come līpesci 7 come luuccelli
sipilliano allacciuolo. cosī lu
omini sipilliano nelmondo.
Et margiale disse. Lo stolto
sempre p̄ocrastina difar bene.
dicendo domane faro bene.
doman faro bene. et sempre
dale cose domane. Ma oggi nō
mīdae neente laluce dido
mane riceuuta date īquāto
e didomane 7 uiene 7 nōne.
Et anche ī cōmīcia ad essere
dolente edn cagioni allora
prometti 7 dai unaltro doma
ne. 7 cosī multiplicā doli doma
ni. sine ua loza 7 fugge lotēpo

.lxiiij.

et anēgri ke inguidicare et
iōsilliare ladimozia fia mol
to utile secōdo kedico e. anē
gna ke i conuertirsi ad mēdio
7 penterli denial. ladimozia
e molto pericolosa 7 talfiata
mortale. 7 puoteli dire secōdo
kedice ouidio nelepistole. Tac
ti lipericoli ke sono i mare 7 in
terra. credo ke sia nō peagione
dilunga dimozanga 7 nō credere
ke altri solamēte sipossa saluare
i monasterio odinaltia religio
ne 7 seruire adio p̄cio kelare
ligione epui nelcuor delluomo
ke iluogo t̄reno. Onde cū cio
sia cosa kedommedio fia ion
gne luogo. puote altri iōgne
luogo fuire adommedio. Et
p̄cio disse martiale aduno suo
amico ke auea nome. oregio
uiano 7 ke spesse fiate muta
ua luogo p̄fuire adio p̄ke
tirallegrē tu di queste cose cō
mutamenti diluoghi p̄ke in
gane tu così spesso. ee p̄ke tu
sie stolto. Sappie ke cotanto
mutare significa moumēti
delamente 7 sengno ketu nō
ti cōcordi neticōuenghe cum
teco medesimo. Statti adūq;
7 sie graue. ketu uedi kelaghi
eua p̄cio kella e graue sifista
quetamēte. Oia lapoluere p̄
lasua leggeressa sispande et
sipde. 7 nōtida lanatura del
luogo ketu uiue drittamēte.
Anzi lotida lamēte discreta et

letenace propomūto. Et āke
disse seneca. nō puote crescere
lapanta kēhipur t̄spanta di
luogo iluogo. Et i unaltro luo
go disse. Loluogo nō fa molto p̄
te alip̄te mallanimo 7 quello
cloda letole nō puote essere n
p̄so. lancia r̄p̄so delanimo. Et
p̄cio eū medesimo disse. nōne
piaceuole neuno r̄p̄so. se non
quello ke cōpuose lanagione.
p̄cio ke talfiata e r̄p̄so 7 nonne
r̄p̄so giacera iqueto comiciamūto.
Etanke disse i unaltro luogo.
ke prode t̄fara mutare cittade.
opassare lomare se tu nō mute
luogi. Etanke disse uno filo
soso. Inongne luogo puoi be
ne uiuere fetu nō abbandone
te medesimo. Nōt dei adūque
disperare ne abbandonare. anzi
dei ornare 7 fare bello lanimo
7 locuor tuo 7 lamēte tua delep
vette uirtudi. Et nō solamēte
ne da armare locuore ma etiā
dio tuttolo r̄p̄o. P̄cio ke dice
lapostolo nelapistola ad ephesios
uerso lafine. Abbiate focenti li
lōbi uostri i ueritade. 7 fiate ue
stiti dipancieria dignistia. Et
abbiate calcati lipiedi delappa
recchiāmūto delapace deluāgelio
riceuendo loscudo delafede nel
quale possiate spengnare tutte
lelance delmaluagissimo. 7 rice
uete lelmo dela salute 7 laspada
delospirito. cioe laparola didio.
Et nō solamēte e da armare

lo corpo de lepre dette armi. Chae
da uestire adornamēte di uestimē
ti ke sono bisogno. 7 nōne da
abbandonare neplauētura lamē
te paia mal composta. **C**onde di
se Seneca. Lomalo apparechia
mto di fuori e senguio delamente
malcōposta. Et non trapassino
p nullo modo ladornamēto del
corpo. **C**pao ke dice ouidio de
lepistole. Siano dilūgi danoi li
giouani kelaformato come lefe
mine. pao kelaforma delluomo
ae molto aduile ladoperamto
delaroccha. **E**t anke uno sauiro
disse. ke cosa e piu maluagia 7
piu fessa keliuomo affeminato
cioe ke pare femina. Cōponi a
dūque lamēte tua 7 stae cōteto
7 nō tandare purauiluppando.
anci abbie ite fermezza. **C**pao
ke dice Seneca nelepistole. Lo
primo argomento delacōposta
mente credo kelia kealtri possa
stare cū seco medesimo. **E**t ca
to disse. kisi discorda cū seco me
desimo nō si cōuerra cū neuno.
Et poi dei usare dirittamente
colibuoni uomini 7 nō uiuere
solo anzi desidera sempre daue
re buona cōpangnia. **C**pao ke
dice seneca. nō puotessere al
cū bene senō cū luomo. **E**t ā
ke. Lagiocōda possessione 7 e di
neuno bene sanza cōpangno
et setu auerau sempre buono
cōpangno cū teo meno peche
rai. **C**onde elli medesimo dis

se. Grande parte delipeccati
sime nomano secolui ke dee
peccare ae cōpangno. **C**adūq;
quādo tua uolontade dipecca
re siati amēte kedominedio
colacorte delcielo tuode 7 dee
essere testimonio 7 giudice
dicasuno peccato. **E**t āke
ysopo disse. **N**oti cōfidare tā
to dite solo. ketu schisi dauere
cōpangnia conaltrui. **E**t sala
mone disse. Mellioe essere due
insieme keuno. pao keanno u
tilitade dicōpangnia. **E**t sel
luno cadera sara fornito dallal
tro 7 guan alsolo kequādo cade
ra nō sara killeui. Et sedue
dormissero deltera luno laltro
auicenda. maluno come sip
tra scaldare. 7 scaltri uicera lu
no lidue cōtraistano. **C**onala
geuolenite si rompe losunicel
lo addoppiato. **C**artiale disse
quello medesimo. Otu ke crede
essere leuatore dite stesso 7 nō
puoi quādo tudisprege lipatti
nō uuoli auere cōpangno o
stre 7 dai auedere ketu non
uuoli essere aiutato daneuno.
Et luno cōpangno parte collal
tro furto. et lauerace fede par
te colcōpangno lepropie cose. et
logrāde amore nōsisa rompere
aneuno pericolo. 7 losunicello
doppio nō si rompe ageuolenite
Cforse ketu uorresti trouare
uno fedele cōpangno. malirei
costumi lotnuegaro 7 lagielosia

et lira. **Dalleggere la buona uia.**

Quando tu sarai cōuertito adio pte medesimo poterai sciellere deledue uie l'una cioè ola uita actiua ouero lacontēplatiua. delequali luomini pensando molte cose spesse fiata dubitano grāde mte quale ellu uollaro pilliare. **T**ullio delnuita actiua disse. piu ue usata 7 piu accōcia ad ampiezza 7 a charitate 7 a generatione delluomini qlla uita kessinfiamette difare cose comunali 7 grādi 7 quella e lauita actiua. **E**t anke di questa medesima disse. piu e secondo natura pōsuare opaiutare tutte le generationi sefare si puote. sofferrre molestia 7 fatiche. ke uiuere i sollicitudine senza alcuna molestia. **E**t anche abbandonare digrandi dilectāge 7 altre abbondanze. ke tu passi ualtri i bellezza 7 i fortezza. et pōio molto piu e da ināgē porre conoptimo 7 splendidissimo i gēgno quella uita aqsta plaquale sifa luomo obediēte ala natura. et ke nō puote nuocere alluomo. **E**t anke e scripto i unaltro luogo. keneuna cosa e così naturale. come aiutare lo cōforte del natura. **D**el uita cōtēplatiua ke detta uita di riposo ellu medesimo tullio nedisse

Molti fuoro et sono ke adomādādo lauita keio dico riposeuole rimouersi delefaccēde comunali 7 fuggiro adrioso. 7 i questi 7 gentilissimi filosofi 7 grādi principi 7 aliquāti huomini crudeli 7 graui nō pottero sofferrre li costumi del pōio ne de sengnori. 7 pōio tutti si dilectaro di uiuere ne campi cole cose loro 7 aliquāti ke fuoro di loro fuoro cōtenti del loro poco. ne nōne dadispregiare nelasentētia delluni. nelasententia dellaltri. **M**apiue ageuole 7 piu sicura 7 meno graue dellaltre 7 meno molesta e lauita delrioso. **E**t pōio disse lo filio di sirac. filluole ^{filiale} nō siano liatti olifatti tuoi i molte cose 7 nō tiscionare adongne uento. et nō ti muoua ongne uento. **E**t dominedio disse neluāgelio ad marta. kessilforcaua appresso freqnte ministerio. Marta marta sollicita se. 7 turbata 7 in framettiti di molte cose. pō certo una cosa te bisono. maria optima parte. 7 ac presa la mellioze parte laquale nō lesara tolta. et questo disse pōio kella demoraua i cōtēplatione alipiedi di dominedio 7 odiua la parola di gesu cristo. **E**t lapostolo disse. Neuno kaualiere di dio simbriga delefaccēde del mōdo. **E**t pōio disse uno filosofo. liuuole lasciare lo mōdo guardi ke nō tenga alcuna cosa kessa delesue parti. pōio ke altrettāto uarrebbe come se altri

spengnasse lo fuoco colapallu. **E**t
 p'cio disse unaltro filosofo. Setu
 farai fermo kavalere didio on
 gue cosa t'fara prosperuole douu
 que tu anderai. **E**t unaltro fi
 losofo disse. Vendi questo seculo
 p'laltro ke dee uenire 7 guadan
 gnerai luno 7 laltro. p'cio ke que
 sto seculo e quasi come ponte nō
 fermo. locui entranto elouen
 tre delamadre. 7 locui uscinto
 elamorte dilui medesimo. **S**i
 come disse unaltro filosofo. et
 p'cio disse. kipuote i questo seco
 lo auere cosa ferma cū cio sia co
 sa kelli sia mutabile. Orki puo
 te auere i questa uita alcuna co
 sa durabile. cū cio sia cosa ketutte
 le cose sono trapasseuoli. Vendi a
 dūque filluolmio carissimo que
 ste cose p'cio tabbo pcurate disci
 uere delamore 7 deladilectione
 didio 7 delproximo 7 dellaltre
 cose breuemēte 7 i sōma. orano
 cōputante p'lapiccolezza de
 lamia scientia. oratio ke secōdo
 ke dice la legge. colui ke amāda
 quello ke fatto nō sottilmēte
 epui dalodare ke colui ketrouo
 i prima. Tu kiamādo lonome
 delomnipotente dio colongē
 gno ketta prestato amendern
 questa opericciuola 7 studiera
 ti dacreferla 7 quādo domine
 dio tene dāa lagratia mutern
 lauita 7 uicern filiuici 7 lipec
 cati 7 cacciera ketu prāgione
 posse essere kiamato vincenzo

Fac adūque uigorosamēte
 7 cōforta locuor tuo 7 sostien
 7 soffera dominedio 7 studiati
 effozcati diuenire adlozēgno
 delcielo et alagloria diparadi
 so. Alaquale necōduca colui
 ke uiue 7 rengna sēa fine. am.

Que compiuto lolibro de
 laforma delonestu uita Loqua
 le cōpielo Albertano giudice
 dibrescia delacōtrada disanta
 agatha. quādo eli era nelap
 gione dimessere lomperado
 re federigo nelaquale fue
 messo quādo eli era capitano
 di kauardo p'difendere quel
 luogo adutilitade delcomu
 ne dibrescia nell'anni d'cri
 sto. Mille dugento trenta 7
 otto delmese dagosto nela
 undecima indictione. deo
 gra ti as.

1232

Innoie patris & filii & sps sci
am. Comincasi lolibro disene
ca dele quattro forge diuir-
tudi.

Capitolo pmo de prudētia.

Capitolo. ij. de magnanimitad.

Capitolo. iij. de continētia.

Capitolo. iiij. de iustitia & dila-
loro cōditiōe & qualitate.

Di. iiij. forge diuirtudi diffinitue
pmolti sauomini pquali lamimo
dluomo puote uenire ad onesta diuita.



Quattro forge
sono diuirtudi
diffinitue per
molti sau omi-
ni. pquali la
nimo delluomo

puote uenire ad honesta
diuita. La prima sie prude-
tia. La seconda sie magna-
nimita. La tertia sie conti-
nētia. La quarta e iustitia.
Adūque ciascuna di queste
uirtudi cōdotta col suo offi-
cio sifa luomo honesto et
bene costumato.

Qualūque omo e quelli ke
uollia seguitare prudentia. Vi-
ua pragione dirittamēte. Sielli
pena diuāci tutte le cose & or-
dina la denignitate de le cose.
Nō de loppinione di molti. ma
de laloro natura. p cio ke sono
cose ke paiono buone & non
sono. & son cose ke son buone
& nō paiono.

Qualūque cosa tu possiedi

transitoria nō la pensare grāde.

Et quella cosa ke tu a te no
labbare come fosse altrui. mapte
come tua. Setu uuoli auere &
prudentia i ongne luogo si uno et
nō timuti la ueritate de le cose.
Ma accōciati sicome fae lamano.
laquale sie una medesima cosa &
quādo ella sikuide. & quādo ella
sta distesa.

La natura de l'auomo sie es-
aminare lo cōsillio & non discōrere
a cosa falsa p ageuole credēcia.

Et de le cose dubbie. nō dare
certa sententia. Matielle indu-
bitanca et nō laffermare. p cio
ke i ongne cosa laquale uirisi-
mile e uera et ongne cosa i cre-
dibile e falsa.

La ueritate a faccia di bugia spes-
se fiata. et la bugia sie coperta
p ispecie di ueritate. p cio ke si
come molte uolte l'olusinghe
uole amico cuopre l'arta uolū-
tade con allegra faccia. Così la
falsitate riceue coloro di uerita-
de accio kella i gāni.

Setu desiderare de essere sano
dirige la cōsideratione tua ne
le cose ke debbono uenire. & pē-
sa & pponi neltuo animo tutto
cio ke puote auenire.

Neuna cosa ti uēgna subita
laquale tu nō labbie pēsata di-
uāci. p cio ke neuno pduomo
dice. io nō pensai questo an-
zi aspecta et non dubita.

Nel cominciamento di tutte le cose

71
ketufin pensa luita. et quelle
cose nō der luomo i comiciare
nele quali e male pseuerare. Lo
saiuomo nō uiole iganare et
nō puote essere iganato.

Loppinione tuo sia giudici.

Lecogitationi uaghe 7 somil
lanti al sonno nō riceuere. ne
le quali se tu intruetterai lani
mo tuo quāto tu auerai ongne
cosa disposto. lani trito. Ma sia
latua cogitatione ferma 7 certa
ipensare 7 madomādare et idi
liberare.

Laparola tua nō sia uana. ma
sempre. odella amonisca. odella
cōsilli odinsengni. odella comā
di.

Loda temperatamte vitupria
piu temperatamte. pēio kelotto
io lodare sic dapprendere lico
me letroppe uituperare. pēio
kelottoppe lodare sic sospetto
pke cōtine in se losingamento
7 vituperare sic sospetto per ke
cōtine in se malignitade.

Lotuo testimonio da alaueri
tade et nō alammistade.

Latua promessione sia cōtinu
sideratione. 7 sia maggiore lo
dono kelapromessione.

Letuse sai uomo. disponi la
nimo tuo sotto tre tempi. Lip
senti ordina. Di quelli pīnanci
prouedi. Delipassau uicordā
pēio ke laniō pensa delipassau
sicom uomo nōsano pēo lau
ta et laniō prouede pīnanci.

cade itutte le cose cautamte
Lpropm nellanimo tuo leco
se kedebbono uenire buone
7 rie. accio kelerie posse soste
nere 7 lebuone temperare.

Lasie semp i operationi ma
tal fiata dariposo sia pieno di
sapientia 7 dicogitatione one
sta.

Losai uomo nō marisce dui
poso et talora ae lanimio rimel
so. manōla discolto. Le cose tar
de si affretta. 7 lembigate dis
baga. et ledure rāmolla. 7 le
grandi raguallia pke li sae
daquale uia luomo debbia co
miciare le cose 7 quale modo
uidebbia pcedere.

Ldele cose apte pensa lescure.
et de le piccole le grandi. 7 de le
propinque le remote. et dela
parte ututto.

Lontinuoua lautoritade
dicolui ke dice. mapm mte
aque llo kee detto. et nō aqlli
kedee.

Ldomanda quella cosa laqua
le si puote trouare. Desidera
quella cosa mte laquale si puo
te desidgrare dināci adognuo
mo. **L**ōtponre in si alto luo
go. delquale ticouengna tosto
descedere.

Lallora risono bisogno li con
silli quādo tuai uita dīprospe
ritade. 7 allora tūterra lapro
speritade il uogo di detto fer
mo.

Nō timuouere tostamente
mapnmente cola doue dei ā
dare 7 infino doue. **De man**
gnanimitate.

Lamāgnanimitate
laquale sie detta
fortegga. Sella fa
rae neltuo animo
tu uiuerai cū grā
de sperança. Libero. Securo 7
allegro.

Grandissimo bene e alluomo
nō temere. Maessere costante
ale medesimo. 7 aspettare lo
fine dela sua uita securamēte.

Se tu serai magnanimo nō
giudicherai dineuno tempo
kettisia fatto dismore. 7 del
tuo nemico dicerai. questi nō
mi nocq. Ma ebbe cuore dinu
ocermi. 7 quādo tu lauerai in
tua podestate. si penserai uen
derta apoterti uediente. p̄cio
kenobilissima generatione
diuedetta. sie apconare. quādo
luomo ac lapotentia diuendi
carli.

Ne unuomo assalire dinasco
so. se manifestamēte nō farai
battaglia. setu nō ladie dināgi
p̄cio kela frode 7 longanno n̄
sicōuene se nō aduomo de lo
le 7 codardo.

Nō mettere alipericoli come
matto. 7 nō tispauentare sico
me pauroso. p̄cio keluomo
pauroso nō fa se nō laconoscē
za dela disforre uole uita.

De continēga.

Suame lacontenē
ga tallia losopchio.
et costigui iluogo
distretto lituoi desi
deri.

Considera teco quāto latua na
tura adināda et nō quāto uol
la la cōcupiscēga.

Se tuse cōtinēte aspecta infino
atanto ketusie cōtento dite me
desimo. p̄cio ke che cōtento dise
odellie sufficiente. odellie nato
cole ricchege.

Supponi freno ala tua cōcupiscē
tia.

Parti date tutti idilectamēti i
liquali muouono lanimo cono
culto desiderio. Tanto manuca
ke nō ti satolli. et tanto bei ke
nō ti inebzi.

Quādo tuse acōuito oconal
tra cōpāgnia digenti. nō dicere
male dicolozo ke nō sono di tua
uolontade.

Nō ti agiunguere alip̄senti de
licamēti. et quelli ke nō sono p̄
senti nō li desiderare.

Latua uita sia dagre uole cosa
7 nō andare ala uolontade ma
al cibo.

Lotuo palato simuoua p̄ fame
et nō disapere lituoi desideri.
ricōpera piccola cosa. p̄cio ke
tu dei curare solamēte kelli uē
gnano al assēmplo diuino cōpo
sto. partiti dalcorpo 7 cōgiūgniti
alosprito.

Et setu studie nela cōtinētia +
abita i casa utile. et nō delecteuo
le. 7 nō sia conosciuto losengno
re p l'ieria. malacchia p losēgnore.
Nontifingnere d'essere quello
ketu nō se.

In questo tiguarda ketu nō sie
puero dipouertade sogga et nō
abbie semplicitade abbandonata.
7 nō abbie i ferma lauita. ne sog
ga scarfegga.

Et setu ai poche cose nō siano
strette. letue cose nō piāgnere.
et del'altrui nō timar uillare.

Setu ame la cōtinēcia. fuggi le
cose sogge. anei kelle auēgnano.

Congne cosa laquale si puote
sostenere credi. se nō la soggiura.

Dale sogge parole tiguarda 7 le
tue parole siano piu utili ke co
tesi. Ama luomini bene parla
ti. ma piu colozo ke fauellano
duritto.

Intra lituoi fatti mescola tē
perati giuochi. sanca menouia
ga didēgnitade et direuerenga
pao ke cosa daripiedere sie mol
to ridere. Adūque seltempo e
dagiocare partiti sauamente
colatua dengnitade.

Et nōtiprenda neunuomo si
come aspro. et nōti dispregi si
come uile.

Nōsia inte neuna uillania. ma
accepteuole cortesia.

Lituoi giuochi siano sanca
lauita. et lotuo riso sia sanca
sentire. et latua boce sia sanca

gridare et lotuo andare sanca
romore.

Lotuo riposo nō sia ppigreggia.

Quādo altri giuoca dinangi
date semp pensa alcuna cosa.
honestia.

Setu uuoli essere cōtinente
abbie inodio tutti lilosingam
ti. et abbie paltrettale essere
lodato dalirei. come essere lo
dato pree cose. et sie piu alle
gro come tupiu dispiacce ali
rei uomini. quādo lirei ragio
nano et pēsano male dite allo
ra sie allegro 7 pōloti ingiade
lode.

Lapiu giade cosa dela cōtinēcia
sie guardati daledolci parole
delilosingatori liquali muo
uono l'animo cū giade delecta
tione.

Comeunuomo accattare a
mustade perlusingamti.

Nōsie ardito ne superbio.

Sottopōti 7 nōti guttare cum
grauitate.

Amonirti uolentieri. rispō
di pacificamente.

Seneuno tirispo p d'urita
cagione sapie kelli losa per
tuo prode. Leparole acerbe n
temere. ma dellumili abbie
piura.

Caccia date lituoi miei 7 del
l'altrui nō cercare troppo.

Nōsie troppo acerbo ripiedi
tore. ma sanca remprouerio.
amonisci uitalmifura ke di

nāgi alatuā āmonitione sen
pre uada allegrezza.

Allerore ageuolemente pōna.

Sie tacito uditore dicolo
kefauellano. et delectose ketu
odi sie pronto ritenitore. **A**
chitti domāda rispondi ageuo
lemente.

Acolui ke cōtende dalli tosto
luogo.

Setuse cōtinete. costringi
limoumēti rei dell'anima et
del corpo tuo. et nō uifare for
za pke luomo nō luueggia. p
cio ke basta situ luedi pur tue.

Sie mobile ma nō molle. sie
costate. ma nō sie p̄tinace. tut
ti luomini fatti pari inte si
tu nō dispregie lituoi minor
supbiendo. et situ nō temi li
maggiori dirittamente uuēdo.

Entendere lofficio nō sie ne
gligente 7 nō paie exattore.

A tutti luomini sie benigno
7 aneuno losinghiere. apochi
familiare. et adongnuomo di
ritto.

Sie piu p̄seuero īgiudicio
kenelaparola 7 nelauita ke
neluolto.

Sie pietoso uēdicatore 7 spre
giatore dicrudeltade.

Sie seminator dībuona no
mināca d'altrui ma nō dite. de
l'altrui nō auere īuidia. Sie
aposto lopiu ketu puoi a colozo
kessottillino digannare altrui
p̄spetie disemplicitade.

Sie tardo adira 7 p̄oto ad mise
ricordia.

Nellaueritate sie fermo 7 di
scerto.

Mascondi letue uirtudi sicome
lituoi uici altrui. Lauana gloria
dispregia. 7 delibem ketuai nō
ne sie acerbo altrui.

Nō dispregiare lonō sapere
dalcunomo.

Parla poco 7 odi pacifica mte
colozo keparlano.

Sie fermo et sie sicuro 7 sie al
legro et sia amatore disapiētia.

Et le cose ke tu ai guardale
sanga sopbia. et quelle ke tu nō
fai domandane humilmente
ketti siano ī sēgnate. **De giu**
stitia.



Lagiustitia sie cōgiū
gnimento dinatu
ra trouato ī nauito
rio dimolti. 7 nōne
ordinamento duomo. ma legge
didio 7 legame dellumana con
pāgnia 7 in questa nōti cōuene
pensare quello kefare sicōuen
gna. Maella dice 7 dimostra cio
kefare sicōuene.

Setu uoli seguitare lagiusti
tia. primieramente ama 7 temi
lo sēgnore dio. Actio ketu sie
amato dalui. 7 dominedio puoi
tu amare ī questo modo ketu
adongnuomo facce bene. 7 ane
uno male. et allora tichiamera
luomo giusto. 7 ongue gente
tiseguitera 7 faratti reuerēga

et uonatu bene.

Setu unoli essere giusto nō ba-
dare anuocere altrui. ma cōue-
neti cōtrastare a coloro ke uolli-
no altrui nuocere. p̄cio ke non
nuocere nō e giustizia.

Nō torre neuna cosa altrui per
forza 7 le cose tolte rendi. gasta
7 pūnisci coloro ke te rolgono.

Et neuna discordia laquale sia
dūci date nō imbrigare cum
doppie parole. mapōmente laqua-
litade dell'animo.

Una cosa sia lotuo affermare
et lotuo giurare. p̄cio ke auen-
gna ke dio nō sia chiamato nel
saramēto tuttauia ellie testi-
monio p̄sente. et p̄cio dei pen-
sare laueritate. accio ke tu nō
passi la legge dalagjustitia. et
si talora tee mistiere di dicere
una bugia. usala nō p̄falsitade
dimala map̄difendere lauerita-
de.

Seti cōuenire ricōperare laueri-
ta p̄labugia. nō mentire. ma i
maggiormēte scusa. p̄cio ke la
dūce honesta cagione uomo
giusto nō manifesta le cose sece-
te. p̄cio ke q̄llo kee datacere
sitace. et quello kee da parlare
sipaia 7 uomo giusto così ae-
apparecchiata pace 7 così secura
tranquilita. ke quādo l'altri so-
no uinti daletee cose ellie uince-
leree cose. Adūque setu farai q̄
ste cose allegro 7 senza paura a
spetterai lo fine dela tua uita. et

allegro porrai mēte le cose tri-
ste. et quādo uederai le cose
piene di romore 7 listremi ue-
derai figura.

Adūque queste quattro
specie di uertudi setu leser-
uerai dirittamēte secōdo ke
tu dei. farāno te uomo cō-
piuto 7 p̄fetto i tutte le cose.

Il prudētia sella pas-
sa l'istui t̄mini. tu
sarai scalterito di
sottillian di spauen-
tare.

Setu setai cercatore de le cose
nascose 7 di ciascuna cosa piccio-
la. farai chiamato iuidioso. So-
speccioso 7 sollicito. et ke p̄ae
sempre auere paura. 7 se p̄ stare
ip̄eliere. et se tu poni tutta la
tua sottillianca a ritrouare u-
na picciola cosa perduta. farai
mostriato adito 7 diceia uomo
quellie molto ascalterito 7 pie-
no dimalitia et nemico dela
semplicitade. et generalmēte

sera detto da ongnuomo reo.
et i queste magangne con-
duce uomo lamisurata pru-
denza. Adūque dee uomo
tenere i mezzo netropo
grosso netropo sottile.

Amangnanimitade
sella esce d'el suo mo-
do sifa uomo minac-
ciatore. enfiato et
pieno di parole senza riposo. et

imbricato adicere gradi paro
le sanca honestade. 7 p piccioli
cosa heua letillia. et fa grotte
et comuoue altrui acaccia. 7 fie
de. Ma auēgna kelli sia cosi ar
dito nehilinguadri pericoli nō
fagradi fatti. Anci auera mise
ro fine olascia dīse pericolosa
memoria. Adunque lamisu
rata mangnamimuta. sic
anon essere troppo pauroso
netroppo ardito.

vij.

Incōtinētia sic ritrat
ta da questi termini.
Nō sie troppo scarso
netroppo spendeuole.
Nō porre lituoi pensieri in cose
troppe minute. pao kella e uer
gongnosa cosa. Adūque īqsto
modo seruiri lamendicade
delacōtinēcia. ketu nō sari
dato alaudolontade carna
le. et nō serai guastatore. 7
nō serai soggo dimala auari
tia.

vij.

Ingiustitia nō uiene
auere mediocritade.
pao kenōti cōuiene
auere negligentia
neuna. in cui reggele legradi
cose 7 lepicciole. Latua faccia
nō sia troppo humile. netroppo
crudele. Lotuo riso nō sia aspro
nefi crudele. kelli inse nō riten
gna alcuna cosa dumilitade.
Adūque fetu ameraī laregola
delagiustitia. nōti cōuiene si
negligigere latua doctrina.

kella diuēti uile p troppa comu
nitade. et nōti mostrare fiduro
neficruale ketu perde lamista
de delegenti.

Adūque qualūque uomo uuo
le lasua uita ordinare. Nō solamē
te alafua utilidade madimolti
altri. Si usi laforma diqueste
quattro uirtudi. dimeggo sole
diuerse qualitadi. diluoghi. di
tempi. dipione. 7 dicagioni. Am.

74
R. Sopra l'idiee comādamēti
dati dadio ad moyse delallegge
scripti i due tauole dumarino.

Questi sono l'idiee
ce comādamēti de
l'allegge. Liquali dio
diede ad moyse sc̄p
ti indue tauole i
dumarino adare a
uedere keliuomo ee tenuto adue
cose. Incessarsi dal male 7 fare
lobene. Et i cio sono due modi
dicomādamēti. **L**i primi sic̄ha
mano negatiui. p̄cio ke ueta
no tutte quelle cose lequali pos
sano nuocere ala salute dellani
ma. et sono scripti nelaprima
tauola. Adare auedere keliuomo
ee p̄ncipalmēte tenuto aquelli
aliquali ee obligato ad ob̄suare
ogne ora et ogne momēto. Si
ke qualūq; stagione nerōp̄s̄s̄e
alcuno pecherebbe mortalmente.
Et sono questi septe. p̄cio ke
puote luomo peccare iudicio p
errore.

Et incio ee luno comādamēto.
Nō auera se nō uno dio. Loqua
le ee creatore 7 fattore ditutte
le cose 7 lui amera 7 temera et
seruirai sopra tutte le cose.

Puote luomo peccare nelpro
ximo suo nocendoli in persona.

Et incio ee laltro comādamē
to. Nō uccidere. Onelapossessio
ni. Et i questo puote luomo
peccare i molti modi. odincom
rompendole.

Et incio ee lo t̄co comāda
mēto. Nō fara auolterio cola
mollie delproximo tuo.

Et puote peccare i tollēdole
Et incio e i due modi. otollen
dole pfurto.

Et incioe loquarto comādamē
to. Nō fara furto. Otollēdole
paltro malmodo. Et i cio e fatto
laltro comādamēto. Nō torrai
le cose del tuo proximo. Auen
gna kelia tutto uno doppio.

Puote luomo peccare in se
medesimo indue modi. Cor
rompendosi i uolontade. Et i
cio ee loquinto comādamēto.
Nō ti desiderare cōrompere p
neuna creatura keueggie.

Con falso parlare. Et questo
puote essere indue modi. O
spergiurandoti luomo.

Et i cio e laltro comādamēto.
Nō fara pgiuro.

Et incio ee laltro comādamē
to. Nō duri falso testimonio.

Lialtri tre comādamēti sic̄ha
mano affirmatiui. p̄cio kemo
strano alluomo quello ke deb
bia operare 7 sono scripti ne
lasecōda tauola. Adare aue
re keliuomo p̄ncipalmēte ser
uando quello disopra dee se
cōdariamēte adempiere que
sti altri. et auēgna keliomo be
ne necessari ad salute. nōne
p̄cio luomo tenuto ad ob̄ser
uari ogni momēto dora. Sico
me quelli disopra. Et sono q̄sti

ne. liquali ordinano luomo
adio.

Et iaoe uno comādamēto.
Ricorditi disantificare lodie
dellabato.

Et ordinauano luomo alpro
ximo oppiquo kelli fia. Et i
cio ee laltro comādamēto.
Onora lopadre 7 lamadre tua.
Odaltro tuo uicino.

Loproximo tuo aqillo kete
medesimo.

Et iaoe elaltro comādamēto.
ama **12. Sopra li xij. articu
li dela fede ordinati nel credo i deo.**

Questi sono li articuli
dela fede ordinati nel
credo in deo p ciascu
no apostolo losuo uso
Loprimo disse santo piero
Credo i deo patre omipo
tete creatore delcielo et
dela terra.

Losecōdo santo andrea.
Et nelsuo filliuolo ihu xpo
unico nostro sengnore.

Lottio disse scō jaco po mino
re. liqual e fue cōcepto pispri
to santo. nato dela uirgine maria.
Lo quarto disse scō phylippo.
Cōdāpnato da phylato. crucifixo
morto et sopellito.

Lo quinto scō thomas. Discese
alonferno.

Losexto scō jaco po maggiore
Salio in cielo 7 siede ala dritta
parte delpadre.

Loseptimo disse scō joh. Et

ancoza uertae agiudicare liuui
7 limorti.

Lottauo disse scō bartolomeo.
Credo nelospirito santo.

Lonono disse scō matheo. Et
nela santa kiesa chatholica.

Lodecimo disse scō marmo.
Laremissione del peccati.

Ludecimo disse scō symone.
Laresurrectione delimorti.

Loduodecimo disse scō taddeo.
vita eterna. Laquale ee fine
delumana salute. **12. Soua
li vii. sacramenti dela kiesa.**

Questi sono li sacramenti
dela kiesa. **B**aptelimo.
Confirmatione. **C**he
ucaristia. **P**enitentia.
Matrimonio. **O**rdine. **E**t
launtione dellolio scō. **12.
Soua li vii. doni delo spū scō.**

Questi sono li septe doni
delo spirito santo. liqua
li sono lume et luce dela
fedele anima. **S**pirito
disapientia. ne le cose da cōgno
scere. **I**ntelletto ne le scrip
ture. **C**onsillio ne dubbi.
Fortezza ne lepersecutioni
ne le pscuētare. **S**cientia ne
le cose da discernere. **P**igrade
aliprossimi buongnoli. **T**imo
re inuerso dio. ke tolle ongne
peccato 7 caccia uia. **12. Souale
vii. uirtudi leqli sōmistiare allaia.**

Queste sono le septe uir
tudi. lequali sono mi
stiere adongne fedele

25
xpiano. p. cio ke armaro lamina
cōtra li sette viti capitali. 7 cō
tra tutte le lōzo aduersitadi.

Fede indio 7 nelecose spiritu
ali. lequali nō siueggiono conoe
chio corporale.

Speranza indio et nelesue p
messioni lequali cia fatte nele
sante scripture.

Caritate idio et nel proximo
et i se medesimo.

Prudetia i tutte le cose.

Temperanza nela uita et ne
costumi.

Fortezza cōtra licōtrari.

Iustitia reddendo a ciaschedu
no. quello kee suo. Adio lopere.
Al proximo amore. A se medesimo
pura diuore. et abbiendo lami
tione sempre adio.

12. Souta li
vii. uici capitali d'aliquali uene ogne

Questi sono li sette viti capi
tali. d'aliquali uene r
ongue male.

Loprimo sie e supbia
laquale ee radice di tutti l'ima
li. quādo l'uomo si uole sopra
porre a tutti cōtra ragione. et
tenesi meliozi delli altri.

Loscedo ee. inuidia quando
l'uomo ee dolente seluicino suo
ae melio dilui.

Lottio ee auaritia. quādo l'u
mo del bene ke dio ha dato nō
uole aiutare l'uicino suo me
nopossente.

Lo quarto sie e ira. quādo l'u
mo porta malanimo cōtra l'opzo

ximo suo.

Lo quinto ee accidia. quando
l'uomo ee tardo 7 negligēte
abēfare.

Lo sexto ee. Gula. quādo l'u
mo si diletta troppo nelesuper
fluitadi.

Lo septimo ee Luxuria. quā
do l'uomo cōzōpe lo corpo suo
carnalmete ofiuse stello oco
naltrui.

12. Souta li vii. ope
di misericordia.

Queste sono lopere di mi
sericordia.

Visitare li infermi et
li incarcerati.

Nutricare li bisognosi.

Ricōperare li schiui. **O**ve
stare li nudati.

Albergare
li pelligrini. **S**opellire li
morti.

Dare cōsilio. **C**asti
gare li folli. **P**donare aliti
fende.

Consolare li tristi. **S**o
stenere li cōtrari. **O**rare pro
prossimo deo gratias.

.vii.



Alento me preso
d'incōtare l'insē
gnamēti del filo
sosi di quella doc
trina ke kama
ta kostumanga.
laquale esparta paliquanti
libri. sikio potesse una pātita
delozi buoni detti mettere
in iscritto bneue mēte. e tanto
kio pēsaui a questa cosa edin
quella ora kel'huomo kama
primo sonno auēne kio madō
mēta. e i fratato echo uemre
uno uomo dimolto grāde bel
legga d'ingagi dame. elui segui
tauamo una grāde cōpāgnia
dikerici. kepareamo essere
molto alte p'sone de le corpe
e detenpi etosto m'parue nel
mio coraggio kequelli era tu
lio kedipama stabilio latino
parlare edap'sso dilui andaua
seneca. losauio maestro dico
stumāga. edap'sso dilui ādaua
no altri buoni kerici donde
lenomora loro farāno k'ari
te i questo libro. edin quella
medesima ora misue auso ke
noi asenbrauamo lasciēcia
dicostumāga. emettaiamo
i uno scritto. ekio mettea co
nesso iloro puerbi. equāto kio
auca aparato dicostumāga tra
daloro edaltri. quādo misui
isueiliato io m'ricordi dicio
kio auca udito. emisilo i uno

iscritto bneue mēte. pio keme
moria euna cosa mutabile ke
tosto cadata. enōsofferra unque
grāde abōdancia dicose. keleno
uelle cose tolgono l'arimētiā
ca deleuētiē. **E**dicio dicio
oracio. quāto kettū komāderai
guarda ketu diche bneue mēte.
kelocuore delegēti ritēgono me
glo lecorpe parole kelelunghe
eneuna cosa nōne troppo deside
rante auēdere kelia disiderāte
dudire. anzi lipare kelocorri
mēto delaparola sia dimorāga.
Elopro delmio libro delmio li
bro nō sarebbe figrāde adicere
kelunghe parole kome lecorpe
keafatika fossero ritenute ea
gieuole mente dimētikate. **K**e
questa mortale uita nō si puo
te sofferire i alkuna guisa di
costumi sia i comuni cose o sia
i proprie. **I**n costume uole te
nere ecōuene kemēni buo
na uita conesta. elimala uita
mena eli dispregia costumāga.
Bello karo amico euoi sappia
te kepuostro amoze epuostro
prode abo io fatto questo libro
kio uoglio keuoi cap'agnate
mēte puoi amaestrare. **P**erome
uoi douete uiuere enōp'tanto
nōnalo io detta tutta la scien
tia dicostume mauna piccio
la partita. somiglāte mente
kome sio uiduasse pieno u
no rapuccio picciolo duna r
grande aqua maio creto ke

uoi mettete grāde ītendimēto
amenare onesta uita ⁊ credo ke
uoi uītendete tanto kelabaglia
mēto elangosia diquesta fragili
tade nō ui puote torre lauolōta
de diuuiere onestamente. **C**on
ci credo bene kequādo lauolon
tade delectēne cose tne lauolō
psona alemortali opere louolō
chuoze ditutto itutto lecōtra
dice. epertio mipiēde grande pi
etade diuoi edelauiolōtra finlā
fima gētilegga kelasciata adietro
etruciata dentro dauoi plango
scia disigrāde īfirmitade. **E**p
cio uiuoglo donare utile consi
glo alcuoze etalcorpo. **Cap dicōsigh**

E modi sono dicōsighlo.
prendere loprimo edone
sta cosa solamēte. loscōdo
edipzofitabile kosa solamente.
loterco edicōtraria donesta cosa
edipzofitabile. loprimo edipar
tito ī due. kelluomo dotta mol
te uolte duna opera kentella
e. ouero onesta odisonesta esi
dotta luomo deledue oneste co
se laquale epri onesta. alcrefi
loscōdo modo edipartito īdue
kelluomo domāda duna opera
sella epzofitabile onocente.
esidomanda luomo deledue p
fitabili cose laquale epri pro
fitabile. **Cap dicōsigh.**

Sosi lidue modi dicōsighlo
piēdere. sono dipartiti ī
quattro. loterco kesse delcō
trario dipzofitabile cosa edone

sta. nōne nemicha dipartito.
etosi sono cique modi diconsi
glo piēdere. loprimo ediqua
cosa sia onesta. loscōdo equal
cosa sia piu onesta luna dellal
tra. loterco equalkosa sia pfi
tabile. loquarto sic qualcosa
sia piu pzoftabile luna del
laltia. loquinto modo equādo
una cosa onesta euna pfitabi
le nō sacordano ī sieme angi
sone cōtradio luna dellaltia.
Ora micōuiene dūque questi
cinque modi assēgnare edi
uisare ciascheduno per se pe
rordine ⁊ onesta cosa prima
mente. **Cap donesta cosa**

Onesta cosa ē quella ke p
sua uirtude epsua digni
tade noi trae cōseto. Ora
douete dūque sapere kē ur
tudie uirtudie ē unabito di
coraggio kelaorda anatura
scōdo ragione. **V**ertudie
conesta cosa. anno diuersi ⁊
modi macioe onesta cosa. **E**
seneca dice keuertudie esi
graciola keplei cognoscono
liniali omini lebuone cose
kenōne neuno simale uomo
kenōuoleffe auere didritto
guadagno cio keglae ditorto.
Onestade edipartita īquattro
cose ī cōtegea edindnttura
einforza einnatēperāga.

Cap dicōtegea.

Ontegga ē una uirtude
kela conoscere lebuone

kole 7 lereie ed in senna dipar
tire luna dall'altra. **D**rittura
e una uirtude kedona a tutta
gente illozo dritto aloprode
delluno edellaltro. **F**ortezza
e una uigorosa sofferenza de
limali edelitrauagli kauen
gnono. **T**emperanza e una
uirtude kerafrena gliorgogli
kesimettono nelegenti perla
bondagia delericchece diqste
quattro uirtude est contezza
lapiu alta. kella uadinagi alal
tre tre esile allumina e. mostra
lozo laua kella cōfigla. elaltre
tre fanno ilcōfiglo ede andare
dināgi allopera. **E**cchio dice
siluestri anzi kettu comici ad
perare sitti cōfigla equādo tu
sarai cōfiglato sipuoi operare
sicuamente. **S**alamone
dice lituoi occhi uadano dinā
gi alitui passi cioe adire lotuo
cōfiglo dee andare dināgi ale
tue opere. **D**ipolacōtezza ue
ne drittura lokui mistiere due
talenti disturbano cioe paura
ecupiditade edue altri talenti
disturbano drittura cioe pro
speritade eaueritade esuindi
cerō kome seuoi uedete unfa
uio uomo alui uoi douete fa
re bene plosuo senno euno ric
cho uomo uimāda dicēdo keuoi
aurete losuo odio seuoi losauio
uomo tenete dināgi dauoi 7
uoi noluserete piu tenere al
lotta uitogle lapaura lomāte

nere deladrittura. Ancora sic sapo
uno uomo i uerso kui debbia es
sere largo edio mipenso keme
glo miuene guardare cio kio
abbo plio uegho kio labbo gua
dagnato cōfaticha epertio kegh
mabia mistiere. allora mitogle
cupiditade lomātenere deladrit
tura. **D**rittura siuole apoggia
re adue pilatri. forza cōtra pau
ra edatenperāca cōtra aluipi
ditade. **E**lcōsi lafara lulano
testimonia kegh nō sara gia ar
gogloso nelaprosperitade. nepa
uoso nelaueritade. **C**ōtezza
aquattro uirtudi sottose proue
denzia esguardo ischifamento
7i sennamento. **Cāp dipuedeca.**

Prouedenca e una uirtude
kefa conoscere cio kepuo
te auenire placonoscezia
deleplenti cose. equesta uirtude
uole keluomo siguernischa di
cōfiglo cōtra lomale keauenire.
Eboecio dice kenōne assai diguā
dare purdicio kedmāgi alisui
occhi madicio ke adauenire ke
cōtezza amifura lasine dele cose.
Etulio dice kequelli e digrāde
igēgno kesa prouedere nelsuo
kuore quale cosa egli douia fare
quādo lacosa lufara auenuta sike
gli nō dica neuna uolta io no
mine priedea guardia. **E**gli
ebuono cōfiglatoze kamunisce
luomo kegh nōnabia grande
fidanca nelsuo kuore nenōsa
sicuri troppo pio segline lūga

mente bene auenuto ke tutte
le terrene cose sono mutabili
7 damagior andatura sineua
no kelle nō uegnono ke cotale
lomo do difortuna ke quelli ke
crede essere piu alto piu tosto
kade 7 piu discede i uno giorno
kegli nonne motato i uno an
no. **C**halifalsi amici ke fuono
dilusinghe illuogo di cōfiglo no
n intendono senno ad ingannare
lo singando. epcio credono molte
gienti piu ualere kelle nō uaglo
no e dinpēdōne molti folli ardi
menti kegli credono essere tali
kente lilusinghieri dicono. esi
ne sono molti stati distrutti e
morti ed iskacciati. **E**si uine
dicero uno assenplo de falsi lu
singhieri ede leali cōfiglieri. **S**e
se lore demediani si inprese bat
tagla kontra ligreci. **S**i uene
ro allui lilusinghieri di sua ma
gione esigli disse luno keligre
ci nola spetterebbero plasua grā
de prodega anzi si fuggierebero
quādo eli uidiāno nouelle de
la sua uenuta. **E**laltro lidisse
keligreci nō laspetterebero tā
to kegli fossero uinti anzi sanā
no tutti rotti nellozo fuggire.
Altro lidisse kelli auea paura
kegli nō trouassero le cittadi uo
te cabādonate si kegli nō trouas
sero cōchui cōbattere. **E**laltro
lidisse ke tutto lomōdo nō farebe
troppo alaloro oste. e alaloro gēte
eke lomare farebe picciolo allo

ro nauilio elatra troppo stret
ta aliloro alberghi ellaria pic
ciola alauolonta de le loro faet
te. **E**d intanto kegli riscalan
nano lore pōtale lusinghe. e
eqlli auea uno sauo uomo in
sua magione ke uene dimāgi
dallui esilidisse messere certo
uoi doureste auere molto grā
de paura di questa marauigla
ke uoi uolete i pēdere uero ē
ke uoi potete molto maneuna
cosa puote durare ke nō sia me
nata pōfiglo di ragione. ne
neuna nōne si forte neli poten
te ke nō possa andare male
se gli nō domāda egrede lopiu
sicuro cōfiglo. **C**uādo lore
ludio silidisse pero lomi dislo
de tu ketu nō ci uoli nemicha
uenire. **E**gli disse messere n
faccio saluo il uostro onoro ma
guardate ke male nō uine aue
gna. **E**cosi come gli lidisse ko
si gladuēne ke lore fue iscōfit
to onto samēte epcio potete
sapere ke meglo fa a credere ale
ali cōsillieri epui anno di prouā
ca kelifalsi sottentatori dilusi
ghe. Ora auemo parlato di pro
uedenca. ora parlemo di sguardo.

Capo di sguardo.

Sguardo ē una uirtude
dischifare licōtiani uici.
Comodo de lo sguardo
sie tale ke l'uomo dee guā
dare la sua cosa. esell'uomo fug
gie auaricia. kegli nō caggia

ifolle larghezza. **E**t italmo
to dee luomo lasciare folle m
dimento kegli nō caggia ifol
le codardia. **E**pcio dice sala
mone guardate in tutte leguar
die. effetto kiudi latua porta
dināgi altuo nemico. guarda
kel tuo uscio di dietro nō fia
apto. **E**ozagio dice kilasoa
iuno peccato egli cade molto
tosto in uno altro se gli non si
guarda. Ora douemo parlare
dischifamento.

Cāp Dischifamento.

Schifamento edipartire le
uirtude dauigi keanno sen
bianca dibontade. **E**ketio
dice isidno ke sono una ma
niera dimali kanno senbianca
dibene esi igānāno piu tosto
pcio kegli anno senbianca di
bene. kemolti uomini sono cru
deli efelloni keluomo crede
kesiano buoni emolto dibuo
naria emolti uomini sono mal
uagi egattiui kelluomo crede
kesiano molti prodi eualentri.
Estulio dice keneuno male
nōne sapieno difellonia uedi
tradigione kome quello kuo
mo fae isenbianca dibontade.
kelocuallo del metallo ke fue
fatto attua igāno litroini. p
cio ke glauea lammagina duna
loro dea kamea nome paulaf
jo uabo mostrato kepuedēgi
esguardo. eschifamento. ora in
dno dinsengnamēto.

Cāp dinsengnamēto.

Insengnamēto cuna sciēcia
cuna uirtude dainsengna
re alinō faccenti. Lomodo di
sengnare sic tale kelonfen
gnatore dee ināgi isengnare
asse medesimo e poscia alialtri.
Et pcio dice salamone bel fi
gluolo bei laqua del tuo pozzo
elodisordinamento delatua ceter
na lascia. elascia correre letue
fontane edispādi laque neletue
piacce. euegli bee laqua dela
sua ceterna kepōsa lasapienza
nel suo kuore. elanatura ditut
te genti ekosi stabilita. kelatu
no pregia piu laltui kose ke le
sue euegli lascia correre lefon
tane fuori kespāde losuo sauer
nellaltre genti. Inquesta sciēcia
cōuene ischifare due cose. Lapri
ma ekelono tali kecredono kono
scere una cosa enolaconoschono
ekosi sacordano follemēte. 7 kiq
sto uicio uole ischifare elgli de
mettere losuo tempo elosuo pē
samēto ale cose uedere ecercha
re. **E**laltre cosa kelluomo dee
ischifare sic kelluomo mette
molto grāde trauaglio nelecose
kelono iskuri egrieui ekelon
fanno neuno prode equesto i
uicio eapellato kuriositade.
kuriositade edimettere grādi
itendimento nelecose ke guar
nōtorna aprode edicercare cio
keluomo nodee lokurioso uo
le tutto sapere osia losuo prode

onōsia edim tanto come gli crede
piu aparare elapere meno apa
ra effae. kegli nō puote tutto cio
kegli i braccia menare amemo
ria effipde luno plaltro ke cio
sapiate uoi kegli nōsara gia bu
ono kāpione keuole ritenere
tutti litozi maquegli kemet
te losuo itēdimento i due buo
ni tozi ointre pkegli possa
no uicere ecosi sidilettano +
molte gēti adaparare molte
kose kepoco sono utili. Jo ua
bo parlato dicōtegea edelequa
tro uirtudi kesono sotto lei
cioe pue denca. elguardo. elki
famento. einsegnamento.
Ora diceremo didittura cioe
giustitia.

Cap di dittura

Dittura ē una uirtude
guardatrice delaumana
cōpāgnia. edikomune
uita dittura guarda lacōpā
gnia delegēti itale gursā ke
luno amolta fra elaltro amol
te bestie. elaltro molto auere
elaltro aneuna cosa essitōreb
be quelli kenōna aquelli ka
uelle. sedittura nō fosse kedo
na alkatino suo dritto. elaco
munita delegēti guarda ella
itale modo kelluno ekauale
re. elaltro pedone. elaltro lau
ratore kolebraccia elaltro mer
chatante eperde luno kollal
tro ekosi aurebe iuidia quelli
kepdesero sopra ualtri kegua

dāgnassero sedittura nō fos
se kenetogle loro loro co
raggio. Questa uirtude iū
ce tutte lefellone kose. **T**he
tulio dice kenulluomo puo
te auere dittura in se kedot
ta morte epericolo odoloze
opelegrinaggio opouertade
Sapiate ketutti gliordi
namenti diuita fuozono fat
ti pdittura. dittura cōuene
auere aquelli kecōperano 7
uēdono eatutti quelli kedar
te uiuono. **E**t anke quelli
kenbolano nō possono uiue
re sanca quale ke parte di
dittura kequādo luno de
ladroni togle alaltro elgli
cōuene abandonare lacon
pāgnia dellialtri. Onde egl
auiene ke quādo iladroni
partono ilfurto selmaestro
keparte nōne da tanto allu
no quāto allaltro egl lucci
dono. **D**ittura edipartita
i due cose i crudulegga ein
frāchegga.

Cap di crudulegga

Crudulegga cio dice tulio
euna uirtude keaffrma
maluagita de ptozmeto.
Loprimo modo dicrudulec
ca etale keneuno nō dee fa
re torto allaltro. **L**osecōdo
est chelluomo dee prendere
lecomuni cose ebene sapiate
keneuna kosa epropia pna
tura mapordinamēto sicome

uomini keanno cōquistate
lêtre p kaueria e p senno
e quegli ke lo tēgnono pretag
gio d'lozo padri od'lozo ma
dr. **C**otō modo di crudolec
ca sie dicacciare fuor de lētre
liladroni elimicidiali etutti
colozo ke cotale uita menano.
kegli nō sono unque d'asoffe
rire i cōpāgnia de legenti. ke
quādo luomo pde luno dele
sue menbra kelli sia seco e cō
uiene kegli losifaccia mogga
re kegli pderrebbe gli altri p
lanfermitade di quello altre
si konuiene que cotali uomi
ni cacciare di tragli altri. kegli
nō sono nemika uomini anzi
sono lupi i senbianca. duomi
ni nelluomo nō lidee nemica
risparmiare kel agustitia sidi
na quādo luomo lascia andare
peristudio kolui kae lamoze
seruita. **E**go uabbo diuisato i
kee crudolecça ora uidiro ke
francheçça.

Cap di francheçça.

Francheçça ē una uirtude
largha di uentire. questa
uirtude cio dice seneca etut
ta idonare emguiderdonare
primamēte setu done guarda
ketu nōl facie passirettamēto
kemolti uomini sono ke nō s
uono pkeluomo doni lozo di
buonaria mēte puruna uol
ta sança piu uolte. eselluomo
domāda lozo sifanno laida cera

euolgono la faccia i altra parte
emostrano kegli abbiano altro
affare. **E**macosi nō dee luomo ne
micha fare. **E**makosi uolentieri
deluomo donare lodono kome
uolentieri el opnde quādo glie
donato. neneuno nō de pēdere
uolentieri cio kemaluolētieri
glie donato p cio ke nō ne dono
matolto. poscia dee guardare
keltuo dono nō facia grādimo
rāça. kelodono nō ne nemicha
digiāde merito kedimoza lun
gamente ne lemani del donare
assai ladisidie kaidimoza troppo ^{qui delinquit}
affare labontade. ^{tam de seipso} tātō quanto
tudimoze adonare lodono tātō
pdi ditua grācia. molto ebuo
na cosa adonare anzi keluomo
domādi ke poco domāda luomo
sança uergongna enōlla pnen
te quelli lacosa kegli adomāda.
kenulla cosa piu kara mentre
nō ne cōperata ke quella keser
uita pprieghi e pparole. ne ueru
na kosa nō ne piu noiosa kelū
gamente pgar. eccio uorrei
anzi essere disdetto tosto kelū
gamēte attēdere. poscia di uete
guardare keloostro dono non
noçcia akōlui keloricene. **E**p
cio ketulio dice keldona cosa
alluomo kegli noçcia nō de es
sere kiamato dibuonarie ne
franko anzi fellone emaluagio.
Elisono uōmini ketolgono al
luno cio kegli donano alaltro
efanolo solamente perauere

loto. eccio nōne nemika fuigio.
Anci dicie seneca kenulla kosa n̄
nō piu cōtraria al fuigio. luomo
dee donare ī tale guisa kalifuoi
amici sia onore edalistrani nō noc
cia. poscia uidouete guardare kel
uostro dono nōsia maggiore ka
lauostia ricchezza sicouegna po
scia douete guardare keuoi nō
rīproueriate uostro dono kellu
so del donatore dee essere tale
cio dice seneca kel donatore de
auere ī cōtanēte dimentichato
eloprēditore dee auere tuttora
arimēbāca. kegia pduomo nō
pensera alsuo dono ī fino atato
kegli liserāe renduto. poscia ui
douete guardare del disdicere
p maluasci baranti. sicome fece
antikonul re keunpouero suo
lidomādo uno bisanto. edegli li
rispuose kedomādaua troppo
grande dono kotale suo kētegli
era. equelli lidomādo unuile da
nno edegli disse kedomādaua
troppo picciolo dono sicome are
kattua mente fidisse kegli
potea donare lobisanto sicome
re elodanano kome apouero
suo. **C**hallessandro fece me
glo kedono una cittade auno
kaualiere equelli disse keno
liscouenia nemicha. callexā
dro rispuose io nō guardo al do
no ketisifa ma akotale dono
kentio debbo donare. **C**poscia
uidouete guardare dilamen
tare duomo kuuoi abiate ser

uito selli uiguiderdona ma
lamēte keuoi fate meglio se
uoi uine sofferite elopegio
seuoi uinelamētate kesegli
nōuiguiderdona luno seruigio
egli uiguiderdona laltro ese
gli fidimētika dedue egli si
rimēbra delterco. pkemicru
cciero io konkolui ī cui io a
uro messo assai del mio io ne
guadagnero kotato kio faro
del mio amico mio nemicho
segli miguiderdona male egli
nō mifa nemicha torto mase
medesimo. e. **C**lof uigio ke
bene guiderdonato siuuole
ongne die ricominciare. eqlli
keloguiderdona male fanoia
atutta gēte. nequeli nōne ne
mika digrunde kuore kusa
donare uerso kolui solamēte.
edosa donare epredere losuo
dono. eqlli kenon dona cio ke
gli pmette elgli passa malua
gia demaluaasci donatori. **C**e
pcio seuoi pmettete alkatiuo
uomo donateli nō p dono ma
puostia pmetta ketare. **C**Si
douete dināgi guardare cio
dicie tulio kequelli sia dēgno
akuuoi donate. ecōsiderate la
sua maniera elosuo coraggio
edike cōpāgnia egle. emiche
prode uiene dilui lacomunita
delegenti. kegli nōne daspregi
are ī kui luomo uede alkuma
senbianca dibontade. manoi
douemo piu donare alkui piu

si conuene. **S**ono molti uo-
mini kedonano diproueduta
mente enō kuiano akui. e q̄l-
li doni nō sono tātō dapregia-
re kome quelli kelsono dona-
ti prouedutamēte. **M**a una
gente già kelsono agiunti di
molto grāde pouertade e altra
gente cia kebadano amōtare
piu. alci kenōsono. **A**quelli
kelsono giunti dipouertade do-
uemo noi essere piu larghi.
seglī nōnāno lapouerta ser-
uita. **I**nuerso q̄lli keuoglo
no piu alto mōtare nōci doue-
mo kosi stendere. **C**onpicio
douemo noi ançi donare alo
pouero kaloziccho. keloziccho
crede ketu glidone psua ricchez-
za e perisperanca dirauere me-
glo. maselluōmo falcene alpo-
uero tutti lisuoi parēti loter-
rāno pbene 7 aspetterāno il
lui socorso. elisipensera lopoue-
ro kenogle mādato psua ric-
chezza map sua puerta e plu
psona. **G**ia fue uno riccho
uomo kauea nome renisto-
ref. euno riccho uomo hebiese
una sua filluola loquale era
riccho dauere. epouero diper-
sona. equelli lidisse kenolida
rebbe kegli amaua meglo i
omo sança auere kauere san-
ça omo. **S**apiate keuoi nō
douete donare dono kenōsi
conegna. **V**oi nō douete do-
nare arme afemina. **V**oi

douete donare dono kenōsi rī
proueri akolui losuo malo in-
gengnō. **V**oi nō douete dona-
re uino aduomo ebzo. Ançi li
douete donare dono kel faccia
dormire epui bella kosa e do-
nare undono kenefiano pochi
keuno riccho dono kenefiano
assai. **A**uono fuigio nōne piu
conueneuole kedirendere merce
dikelemertedi fāno magiore
onore illuogo dimerito. kenō
farebbe undono kenōfosse ben-
fuito. mandi kome douemo
fare uersokui noi auemo auu-
to losuigio noi lodouemo gui-
verdonare kosi kome lateria
guiderdona uoi kecidona assai
piu kenoī nōuimettiamo. **E**le
noi fuiamo kolui dakunoi do-
uemo auere prode molto piu
uolentieri douemo fuire colozo
dakunoi lauremo riceuuto.
Ancora selluomo uasfuito non
dimēticare losuigio ketutto
lomodo dee ī nodiare kolui ke-
suigio dimētika. katuno dee
ripndere lotorto sopralui ke
quelli emaluagio uomo keler-
uigio dimētika dalkegle fatto.
equegli epui maluaschio kefa-
senbianti kenollabia auuto. ke-
quegli nōna ūque talento di
guiderdonare losuigio ke poco
lopregia enōsine tegna ricorda-
re kerinnēbzāca nō dimētica
kosa kele piaccia pao guarda-
teui keuoi nō dimentichate

lofugio kemolti uomini sono
kenonano grāde amore ingui
derdonare kelungamēte di
moza. maclanno p pduto. **A**n
coza uidouete guardare keuoi
nō siate cotali guiderdonatori
kome sono. una gēte kedico
no quāto luomo ua feruiti. i
certo io louorrei uedere illuo
go keglauesse mestiere dime
opuegano idio kegli caggia
i pouertade plui aiutare oke
gli sia infermo plui antare ri
leuare okelli louedesse kaccia
to pandarine kollui. equello
amore dee essere kiamato amo
re disussato. kegli uorrebbe
delsuo amico quello keneuor
rebbe il suo nemiko. nequelli
nō mama bene keuorrebbe i
kio kadesse nellaqua. pkegli
minetraesse. ouero kemiron
pesse lagamba pkegli minefa
cesse medicare. **A**ncoza uido
uete guardare. kēse luomo ua
fatto lofugio keuoi nō siate
troppo tostano arenderlo ke
quelli ketropo tosto arenderlo
rende nōne tenuto pfuiscio
mapkambio. kirede lofugio
fitosto come gle fatto egli no
loguiderdona anzi lofigitta
dietro. **A**ncoza uidouete a
guardare keuoi norrendiate
mercede nascosamēte. anzi i
trattutta gente. eseuoi pndete
lofugio uoi lodouete pcedere
lietamēte pkegli ē illuogo di

mertie. nō pio keuoi lopre
diate lietamēte. mapiu siku
ramēte gli uferete rendere
kelluomo deiredere uolōtade
puolontade esugio p fugio.

Cap didue guise diserugio.

Ove guise sono disugio
luna diuolontade elal
tra delauere ma quella
delauere ē piu leggiera afare.
medesima mēte aloncho uo
mo. ma quella delauolontade
epiu piacente epiu dengna
aloualente omo kekaturio
lapuote auere kella non do
manda mascione nefortezza.
nerikazza maluomo ingnu
do lapuote auere auegnia kel
luomo renda guiderdone del
luna edellaltra. malluna uie
ne dalaborza elaltra dalluore
ma quella delaborza puote be
ne fallire tāto nepuote luomo
trarre ma quella delluore quā
to piu netraete epiu uinetto
uerete. ma quella delaborza
faluomini piu prestu epiu a
parelnati esuine dicero uno
assenpro. i. Allexandro dono i
piu largamēte keneuonomo
pauere lode edamore delasua
gente elosuo padre quando
lofippe kegli non donaua ra
gioneuolemēte mafuori di
misura egli imādoe una let
tera dicotali parole. belfiglio
lo kee quello ketufai credi
tu limaciedonesi fare troppo

leali i uerso te p troppo donare
tu uoli kegli nō titegano p
re anzi puicario. keqli keusa
to purdiriceuere quādo cio h
falla silascia deffere suo amico
Oaptutto cio nōde luomo la
sciare lodonare malluomo lo
dee fare rasgioneuole mente
atali genti kenefiano dengni
kemolti uomini āno speso il
loro grāde auere follemente
neneuna cosa nōne piu folle
kecomiciare tal dono kelluo
mo nol possa mātenere kequa
to lolargo nōna piu kedonare
egli nepe lamore eladene i
nodio de legenti ondegli ne ca
ciato uia odegli nepe lasua
psona kotale male adiuene
difolle larghege

Cap didue guise dilarghege

Due guise sono dilarghege
laprima sie digittare lesue
cose laltre e disauia mente
donare e quelli gutta lesue ko
se keleputtane eghiottoni ne
pascie ekedona itauerne. Ma
quelli dona sauamente kedona
losuo iricoperare uomo dipe
gione odiguerra odimaritare
lepouere femine edisostenere
ibisongnosi kesono bisongno
si pbuoni fatti.

Cap dibuoni fatti.

Buoni fatti sono dimolte gui
se dicofiglare liscōfiglati
edidifendere limeripof
fenti. Malluomo dee guarda

seglu aiuta alluno kegli nō noc
cia allaltro dōde egli nauesse i
pecchato emolte uolte auene
keluomo nuocie atali kenolo
dourebe fare nenulla cosa nōne
piu crudele keuedere lasua lin
gua plastrucone diueruno uo
mo kedominedio diede tutti isē
ni p auutare akomune legēti.
Malagiustitia dee tutta uia mā
tenere lodritto edallugare lo
torto. **E**sapiate ketutti quelli
keuoglorio bene tenere giusti
tia debono essere uietati dami
sta edodio edua edimisericōdia
kelocuore nō puote giudicare
lealmēte ikui luna di queste
quattro kose asengnora kemolte
uolte auene keluomo togle alo
riccho uomo pinuidia edona al
pouero ppietade ecio nōne ne
micha ragione kelluomo dee
lasciare tutta amistade quāde
gli comicia atenere giustitia
keloncomiciamēto digiustitia
uēne danatura epōscia uēnero
cose iakostumāga pkeluomo ui
trouo prode eragione. ekosi le
cose keuēnero danatura efuo
ro puote pkostumāga sisono
cōfermate pleggie eprelegio
ne. **T**utte leuirtudi kodona
no abuone kose lodritto sisono
menbri dinatura sicome reli
gione epietade inocetia ami
stade onorabilitade cōcordia
7misericordia. **E**tutte qste
uirtudi redono lodritto akui

87
elle debono. kereligionē rende
lo suo dritto kerende adio tutti
quelli kelauoglonō bēnātēnere
7 pietade rende alpadre ealama
dre kelfanciullo dee auere pie
tade diloro. ī nocētia rēde lo suo
dritto kelluomo nō dee nuoce
re apiu basso dise. Amistade rē
de suo dritto kelluomo dee essere
amabile asuoi parēti inorabile
ca rende suo dritto kelluomo dee
inorare lipiu possenti dise kōcor
dia rende lo suo dritto kelluomo
dee auere cōcordia cosuoi uicini
Misericordia rende suo dritto ke
luomo dee auere misericordia
uerso ibisognosi. ordouete dūq;
sapere kee religionē.

Cap kee religionē.

Religionē ē una uirtudē ke
tōna ereka koraggio didomi
nedio amare. lo primo misti
ere direligione sie kelluomo si
penta delisui peccati kegli aua
fatti kibene siuole ripētere kō
uene tutta cupiditade mādare
disuoi dase erastrenare tutti li
folli coraggi pdura sofferenā.
lo secōdo mistiere direligione
sie kelluomo de poco pregiare
lapdita delectrene kose ketutto
cio uene dinciete edanciente
ritornera. enoi douemo alonostro
prode amare lenostre cose. lo tēto
mistiere direligione sie kelluo
mo metta ditutto itutto lasua
uita nelauolontade didio. **K**eg
gli dice ī uenale seuuoli kōfiglo

tulauri cōuenēuole ate. **R**ē
di letue kose adio kesetu ta
tienti allui nō pderai gia kosa
kegli nolatrēda piu cōuenē
uole. kepiu ama dio legenti
kelegeti nō samano kotanto
de luomo pregare dio kegli
lo faccia lokuoze elcorpo sano
dio nō nauita nemika ppre
gare sellopera nōne secondo
lapossanā. **C**halluomo dee di
giunare euegliare efare le
mosina etrauagliare lo corpo
ekosi. pcaccia luomo lamore
didio. lo quarto mistiere direli
gione sie kelluomo dee guar
dare ueritade. **V**eritade est
una uirtudē. ketiene ferme
tutte le cose kefuoro eke sono
ekesariano. eptanto luomo nō
dee tenere ī ueritade tutte le
cose kelluomo cōuenta. seuoi
giurate keuoi ucciderete unuo
mo kuoi odiate uoi nō falsa
te nemika uerita seuoi lascia
te duciderlo. **E**seuoi mīpro
mettete una cosa kepiu mino
cia kenomigiou uoi ladouete
bene lasciare disare. **A**etutte
lepstange nōdee luomo rēdere
keselluomo uipsta una spada 7
uno coltello edegli esce apreso
disenno uoi nogli douete ren
dere ketosto potrebe uccidere
ose odaltui. eselluomo uipsta
auere edegli uogla muouere
guerra cōtra il comune diuostri
terta uoi nolili douete rēdere

keuoi fareste lodanaggio del
uostro paese. keuoi lodouere
altrettanto amare eguadare
kome uoi medesimo ekosi mol
te cose sono disonestie pnatu
ra. voi auete udito dreligio
ne orauero kepietade

Cap di pietade.

Pietade è una uirtude per
keluomo serue 7 ama li
suoi karnali amici elibe
neuogletti del suo paese. Tut
te leguise di uirtude uegno
no di natura keuoi sapete ke
luomo non sforza neuno di
se amare. Altresi non comanda
la legge kelluomo ami quelli
di sua carne. kecio sarebbe pe
na p dura kmissorasse difa
re coli ondio fosse molto ata
lentato epcio ci douemo noi
guardare difare cōtra li nostri
carnali amici. keneuno uomo
dee amare uomo kodia suo le
gnaggio. kefidanza posso io a
uere in kolui kefa male alo suo
padre e ala sua madre. oralam
te midara del suo kiltorra a
suoi amici. **E** sanprospiro di
se quelli kenona kura del suo
emasimo del suo dimestichi la
fede negla. edee fedele sottra
tore di tutte le cose buone esā
te. Elmaggiore kura del be
ne sie soportare lefatike deha
telli. lodisideroso kōfiglio in
portare al suo bisogno. io
uabo detto kerelegione epieta

de ora uidero ke inocetia.

Cap kee innocentia.

Inocetia è una uirtude dipu
ro koraggio ketolle da fare
tutte le etadi ep questa uirtu
de è idio apacificato kegli ama
piu kuno pouero uomo netto
di peccato uegna allui kolema
ni uote kuno ricco peccatore
komolti doni. **I**nmolto auesse
inocetia egli crederebbe ketut
ti li suoi piccioli peccati fossero
molto grandi. **L**oprimo misti
ere di inocetia sie kelluomo
non nocia a neuno kecio dice se
neca molte genti cia kui uomo
fatto. **L**osecodo mistiere sie
keneuno non prenda uedikanza
kegli pderrebbe inocetia plaue
dicanza del malfatto. kelluomo
non dee uedicare malfatto p mal
fare. kemolti uomini ne sono
iti amale p cio kegli uoleano
uedicare tutte le uindie. **O**ra
auete udito kerelegione 7 pie
tade 7 inocetia ora iudicero ke
coli è amistade.

Cap damistade

Amistade è una uirtude
cio dice tulio. kefa auere
buona uolontade uerso
un uomo p amore di un altro. **L**o
primi mistiere damistade cioe
dice seneca sie di uolere cio kel
suo amico uole rifiutare cio
kegli rifiuta. **L**osecodo mistie
re sie tale kelluomo dee lo suo
amico lodare di uici dal agente

- egastigare celatamēte keglac-
tale leggie inamistade keluo-
mo nō dee domādare nefare
uillana kosa. **Lo**terzo mustiere
damistade etale keluomo nō
dee troppo domādare lakosa al
suo amiko laquale uogla ceta-
re. kepiu gētil cosa e afare sen-
bianti kenolasappia kedoman-
dare kosa keluosuo amicho uo-
dasse. **Lo**quarto mustiere eta-
le keluomo nō dee abandonare
losuo amiko pneuna misauen-
tura. kencia dice lukano keluo-
mo dee amare kosi losuo am-
co ī sua puerta kome ī sua ri-
chezza. **Seneca** dice kuuole
essere amicho fiam. Voi auete
udito kerelegione 7 pietade 7
īnocencia 7 amistade. Ora uiuo
glo dicere dinorabilitade.

Cap dinorabilitade.

Norabilitade ē una uirtu-
de keluomo īnora lualtri
uomini. **Lo**primo musti-
ere dinorabilitade ē tale kenoi
douemo fare eseguitare lopere
deliprodi uomini kepuouano
piu dinoi. se le loro opere sono ra-
gioneuoli. kencia dice seneca ke
noi douemo guardare aliprodi
uomini etuttora auere diuāci
anoi edobiamo uiuere kosi cō-
me noi faremo segli aguardasse
ro kelenoi operate adasēpro
deloprobe uomo grande cōfor-
to nedouete auere segli uine-
minosuene edicio keui fate

tutta uia douete auere diuāci
danoi etredere kelluno uigūā
di. sinedoteremo piu difare
male. ora auete udito kere-
ligione epietade 7 īnocēcia
7 amistade 7 norabilezza. ora
udrete ke ē cōcordia.

Cap dicōcordia

Cōcordia ē una uirtude
ketiene īcōpangnia edi
costumi legenti ē dura
isengna plaloro uolontade. eni-
uo dice kenoi nō siamo nati
purpnoi solamēte. Mapcio ke-
luno auti allaltro. ediquella
uirtude douemo noi andare
secōdo natura kelluomo dee
altrettanto amare loprobe del
suo uicino kome losuo edee
luomo molte uolte lascare
delsuo dritto kemolte uolte le
pikole kose crescono emōtano
pōcōcordia epdiscordia uāno le
grādi kose aneiente io uabbo
detto direligione 7 pietade ī
nōcēcia amistade onozabilezza
7 cōcordia. ora uidicero kemise-
ricordia. **Cap dimisericordia.**

Misericordia e una uirtu-
de kefa lokuoze tenero
epietoso uerso koloze ke
sono sopresi diuī sagio makon
tutto apena pīede luomo kura
sopra lestrane kose maniseri-
cordia nōtiene neuna kosa u-
mana pistrana glialtrui prodi
egialtrui dāni tiene come suoi
7 kie pietoso dimisericordia lami

figiati firimēbuno disere. Jo
uabbo detto deledue guise
didittura. cioe frākegga etru
tolecca. ora uidero deledue
guise dimaluagitate kelsono
cōtrarie aqueste due. cioe fel
lonia 7 dispregio.

Cap dimaluagitate.

Ehi uozza matenere drittu
ra figli cōueria questi due
uiciu ischifare. fellonia ē
uno uicio kenuoce al torto e
aiuta al torto. Dispregio ē quā
do luomo potrebbe edourebbe
nuocere al torto elluomo non
uuole enōdegna ekosie dispre
gio kōtradio acrudolecca ke
crudolecca mātiene eguarda
drittura equegli la dispregia
dimātenere. altresī ē fellonia
kōtradio afrākegga. kefrākegga
elarga dibene fare efellonia
nō pensa senno difare torto. li
mēbri difellonia sie paura ē
quāduo uomo uuole nuoce
re adunaltro. edegli apaura
seglu losae nogline auengna
dāno. auaricia ē quādo luomo
nō uuole spendere losuo aue
re ī buone ope. kupiditade
famolti uomini essere islea
li kelchuoze delcupido pensa
una chosa eunaltra dicie la
boeccha. egli ama uoza eunal
tra odia. nō praigne kede
sia maplosuo prode fare īco
tale guisa cia molte malua
gitadi kelilarghi egliarditi

kaggiono molte uolte īkupidi
gia dicoquistare lebalie elalte
ce keloro ardimēto glifa piu p
sti dicoquistare elaloro larghegga
dona loro molto grāde aiuto ke
gli diuentano piu larghi quādo
egli uogliono montare piu alti
kegli nonsono. p cio dice luka
no kegli nōnaura fede ītraco
loro kelsono cōpāgni ī una sen
gnoria īpcio uene laguerra
tragiulio cefere epopeo kegiu
lio cefere nō uolea ke pompeo
kegli fosse tanto sengnoze lo
megli. **Cap difellonia.**

Fellonia edipartita indue
kose īfortegga ē inganno
maneuno omo nōdee aue
re questi due uici keighāno pu
ene auolpe efortegga alleone. di
questi due dee essere inganno
lopiu odiato kelli sono molti
uomini kenōfāno sēno īgānare
edāno senbianca desere buoni
uomini. edispregio fuoi detto
kemaluasgio tralasciamto dimā
tenere dritto equegli kedebono
mātenere dritto edegli lolascia
no p paura desere odiati opin
cresamto opgiadispetto odegli
sono opati daltre kose odegli
odiano kolui chueli debono
aiutare. segli losofferano difa
re torto enolautano difendere
cioe dispregio orapiu dourebbe
luomo dispregiare uomo ricco
luomo pouero keltuomo poue
ro crede ketuttanza luomo lo

disprezi p sua pouertade.

Cap diuigoze.

Diuigoze e una uirtude kegi-
ta adietro tutti l'umilagi
kauēgnono p misauetura
le parti diuigoze s'isano ardimē-
to fidāca sicurtade pmanenca
sofferenca ardimēto equando
uno uomo pigla afare una grā
de kosa ragioneuole mēte di
suo grado. fidāca e dimenare
akapo la cosa incomīciata. sicū-
tade sie quādo luomo nō te-
me lidānagi kepossono aueni-
re dicosa i comīciata. pmanē-
ca sie ferma stabilitade dikose
kesitēgnono i suo pensamento.
sofferenca edisofferire leuilla-
nie eliostragi eledisaueture.

Cap dardimento.

Ardimēto parlo losauio
quādegli disse acōciare mo-
stri kuon asofferire leuir-
tudiose ope elialtri triuagli
kosi iardimento dee luomo
prima iskifare 7 auaricia ke
molto elaida kosa equando
luomo eūto pauaricia kenō
puote essere uinto p paura ne
p triuaglio kemolte gēti sono
kepiēdono afare legrādi cose
p cupidicia dauere loto oiaqlli
kelauio tiene lofrutto dela
sua prodecca i sua kosciencia
elfolle lamente dināci alāgē-
te pauere gloria orauiete udi-
to dardimento ora udirete
difidanca.

Cap difidanca.

Lomistiere difidanca sie
tale keliuomo dee afret-
tare dimenare afine la cosa
i comīciata ketio dicie luca-
no kegiulio clesere nō credea
auere neuna kosa afare ora
uidicero lomistiere dificurta.

Cap dificurta.

Sicurta e didonare cō-
forto ase medesimo con-
tra ledure kose kapor-
ta fortuna keneladrisauetura
dee luomo auere speranza
dibene auere poscia sīdēe +
luomo dotare i sua buona ue-
tura keposcia nogliauengna
male. Maquella kosa kepiu
disturba sikurtade sie paura
kepaura dice alluomo tu mor-
rai. **S**icurta risponde non
mine kagla pkotale cōueto
uenio i questo mōdo kio nu-
farei ketio keliuomo togle
i pstanca sīdēe luomo rēdere.
edio nōnsaro nelprimario +
nelsecario. follia e didottare
kosa keliuomo nō puote iski-
fare. **P**aura dice etisara ta-
glata latesta. **S**ikurta rispō-
de quāte fedite kio abbia io
moro delluna. **P**aura dice
tumozrai i strano paese. **S**i-
kurta rispōde altresi edura
la morte inkasa kome fuor.
laoue unque io moro simi
riceuerra latra. **P**aura dice
tumozrai giouane. **S**ikurta

rispōde meglome morire gio-
uane keuiuere tanto lio di
fidiri lamorte quegli muore
assai uecchio kenōpuo piu ui-
uere. **P**aure dice tumorra
sanca sepultura. **S**icurtā ri-
spōde cio fie picciolo dānaggio.
sio nō sarō coperto dalastra io sa-
rō coperto dalcielo sepultura
nō fue fatta plimorti mapli
uui keluno muore ī aqua 7
laltro ī fuoco. elaltro difedite
finōsisaprebe luomo esimare
nedelluno nedellaltro selese
pulture nō fossero. **P**aure
dice tukadrai ī infermita. **S**i-
curta rispōde olomale lasciera
me oio lascero lui. **P**aure di-
ce lagente dice male dite. **S**i-
curta rispōde lobiasimo delama
la gente muale una loda dun
buono uomo. egli nolofanno
pkegli sappiano male dime ma
pcio kenōsāno medicere. **P**a-
ure dice dolore tuerra. **S**i-
curta risponde io losofero ke
selodolore fie picciolo lasoffe.
reca fie legiera. esegli fie grā-
de tanto auro io magiore lodo.
Paure dice dura cosa ē il do-
lore. **S**icurtā rispōde pcio
tipare dura pketuse troppo de
bole. **P**aure dice tuse poue-
ro. **S**icurtā rispōde pcio setu
pouero ketutitiem. **P**aure
dice quelluomo amolto grāde
auere. **S**icurtā risponde ē
none nemika omo mauno 4

grido pieno dibocie. **P**aure
dice tutto losecolo loseguita
quellomo. **S**icurtā risponde
egli nō seguitano luomo an-
lidamari. ecosi seguitano ikani
lakarogna. **P**aure dice kome
uiuero kopduto lomio auere.
Sicurtā rispōde nōtinekagla
keunaltro lopdeo dīnati ate. fie
lieto ketu nōnai pduto te me
desimo plu. **P**aure dice tuai
pdui ltuoi filluoli. **S**icurtā
risponde nōtinekagla kequelli
efolle kepiangne lamorte dele
mortali kose. kosi potete uede-
re kepaura nō dona neuno buo-
no cōsiglo ī questo secolo. **C**lu-
cano dice kepaura afatte molte
gēti perire ī questo secolo. epui
sono delekose ketaspauetano sā-
ca auenire kediquelle kediuē-
gnono. epcio uiguardate keuoi
nōtemiate mei keuegna locol
po kedimolte kose alluomo pau-
ra kegia nogli auerāno.

Cap di permanēga.

Permanēga ē tale keliuomo
dee essere duna guisa eduno
senbiantē ī puerdade 7 ī
richecca keloprouamito dibuo-
no pēnsiere est ditenerē se be-
ne ī pace. edimozare ī una
medesima guisa. **E**oragio dice
tudei essere forte 7 koraggioso
alefellone kose. ē alepiacenti al
trettale kemolti uomini sono
ditale coraggio ke quello kegli
anno kominciato lasciano mō

tanete. e quello kegli uogiano
ora nō uorāno gia. 7 illozo rikeg
ca sono prodi e uigorozi. 7 illozo
puertade nō si fāno aiutare est
questi ripēde. oratio laouegli
dice lomio koraggio konbatte
kōmeto kerifiuta cio kio auea
disiderato. eripēde cio kio auea
lasciato. ealtrove dice kome po
tro io credere aduomo keneuna
uolta sitiene al suo koraggio di
cio auene kelluomo apara mol
ti mistieri. kegli loda laltroi mi
stiere ē biasima lo suo. io uabbo
detto dipmanēga ora diue disof
ferenā. **Cap disofferenā.**

Differenā cio dice lobuono
sauio siē disofferire lietamē
te ledure kose questa uirtu
de ē medicina di tutti litozi facti
kemolto ē guarito kidibuona
ria mēte puote sufferire cio ke
gli nō puote amēdare ne ischi
fare. Epcio dice boegio kelluo
mo de sufferire pbuono korag
gio tutte le cose kelamētura ti
recha. kegli este grāde follia diri
kontrare i uerso aquillone. ke
lonfermo kenōsiuuole atēpera
re sifa malmedico ne ueruna
kosa nōne sileggiera kenonfia
graue alkolui keuolontieri nolo
fa. **Cap datemperanā.**

Temperanā ē una segnora
duagione kōtra lufuria eō
tra laltre mali uolontadi.
questa uirtude ē adornamēto
ditutta labuona uita. eapaga

mento ditutte tribulationi.
di questa uirtude parlo oratio
quādo egli disse acōciare iuo
stri kuon asofferire. keselua
fello nōne fresco enetto ditio
keluomo uimettera entro di
uēterae agro. ischifate lodi
letto delacarne kelodiletto ē.
reo kerettha dolore. Datempe
ranā discēde misura 7 uergō
gnā 7 astinecia 7 onestade et
kastitade 7 isparmiāmto.

Cap dimisura.

Misura ē una uirtude keia
frena liscorriūti eleuolō
tadi doltragio 7 di questa
uirtude parlo oratio laouegli
disse itutte kose abie misura.
ekimisura passa egli nō puote
neuna kosa menare adritto.
eselluomo siuuole adornare
guardi kegli lofaccia ragione
uole mēte. ketutti gladornamē
ti nōsono ragioneuoli. seglar
donamēti nōsono onesti disuo
ri simostra kelokoragio dentro
nōsia onesto. i katuno omo so
no due mouimēti luno ē del
corpo ē laltro delkuore i qlo.
delcorpo de luomo guardare
diuillanamēte andare ditropo
soaue editropo tosto. luomo nō
dee troppo tosto andare senno
i pelegrinaggio einpenitēcia
eselluomo altrimēti sitrauiglia
louiso sischalda gliocchi arrossa
no. edicio nō puote neuno be
ne auenire.

Cap di due guise di coraggio

Due guise sono di coraggio
p pensamento diragione
eptalento. pēsānto fa pē
fare lakosa etalento lafa fare.
Ora kōuene keragione sia dō
na delluomo elotalento sia atē
perāte plegie kefe nōsacordasse
aragione cio kep natura. lokuo
re elocorpo fara turbato. kelo
cuore crucciato saltella elocorpo
triema elalingua nepeka. et
gliochi arofsano elurfo siskalda.
epcio dice iuuenale kelluomo
puote konoscere. quāto locuo
re ē adagio oadisagio dentro
dalcorpo 7 plisenbianti delurfo
epleparole. kemille guise sono
duomini ekatuno asuo talēto
esuo kōraggio. etulio dice ke
seneuno edebile dicorpo ē leg
giere disenno edibuona memo
ria luomo nolodee fare kaua
liere anzi kericho. eseglie for
te egrāde eardito luomo lo
dee anzi fare kaualiere keke
richo. kelluomo nolipuote
torre lamatura kedio liadata
7luomo nolodee pōre amistiare
kegli nolopossa mātenere ma
seglu auene keliuomo purfac
cia dipōre luomo alomistiare
kenōficōuēgna allsuo modo
egli dee mettere sigrāde stu
dio segli nolopuote bene mā
tenere. kegli lomātenga ilme
no laidamente kegli puote
kenoi nōdouemo tāto pēsare

dicōquistare ibeni kenoi non
potemo auere. quāto aluigi is
kifare. **Cap di uergōgna.**

Ergōgna ē una uirtude di
guardare ragione delbere
7delmāgiare ediuestiūti
edeglaltri adomānti. tulio dice
kenatura guarda molto grāde
ragione affare psona duomo.
kella mise inapto lapiu bella
senbiantē kelluomo ac cioe lo
urfo. elaltre parti kenōnerano
belle dauedere. mife celatānte
cio sono limēbri kesono dati ana
tura duomo. eanatura difemi
na. etutti quegli kāno uergon
gna sinascōtono limēbri kenō
sono dauedere. equādo luomo
nefaueilla sīde guardare uergō
gna. kequelle parti kesono da
nascōdere nō si debono kiamare
plozo nome. Eseluomo tiene
parole digrāde afare. luomo n
dee parlare dikose kesicōuēgo
no nascōdere ediqueste uirtudi
di parlare ansengua oracio ke
dice luomo adirato dee bellān
te fauellare elolieto dee dice
re liete parole. epōcia dice oza
cio keneuno nō dee domādare
lofcretō cōfiglo daltrui esegli
tidice suo cōfiglo guarda kettu
nolodiscuopre nepleticia neper
tristitia. kelasacta kelasciata
delacorda dellarcho nō puote po
scia ritornare. **Cap dastinetia.**

Astinetia conestade eskarle
ga rastrenano lemalueasgie

lingue 7 uolontadi dimangiare.
lo primo mistiere di questi tre.
sic daparechiare lomangiare an
ci kelia ora dimangiare. poscia
dee luomo guardare kenosia
troppo ghiotto didire keuuā
de. eli intendete keorazio ne
dice kekhatuno dee guardare
eprouedere losuo podere. ela
sua misura. kequegli kenona
piu duna medaglia oduno da
naio. nō kōperi uno pescie di
cinque soldi odidiete. eanche
dice orazio aghiottornia kegua
ste tutte letose elzeuoli iriki
morselli io tisenigno kome
del pocho puote luomo uiuere
secono natura. natura ae alai
dipane ed aqua. ed anche doue
te guardare keuoi nō māgia
te troppo. ciuuenale dice ke
leuuande kelsono prese ghio
tamēte tornano adincrescimēto
eposcia nelsono odiate.

Cap. di castitate.

Castitate e una uirtude ke
caccia uia tutta losuria per
ateperanca diragione ke se
lochuore silascia uicere alosuria
edellae dōna dilui dūque nō
na lo corpo neuno podere disce
kelluomo nō puote fūire allu
xuria edasse queste due kose
nō si possono īsieme acordare
kelusuria eūpocho didiletta
mēto kemolto edisiderato
epocho dura. equādo ela efatta
tanto quātella epui disiderata

tātoe ella piu noiosa ekatu
no kenquesto uicio kade ode
gli sinceripete odegli naonta
kelofatto elaida kosa, elafine
esocca. epcio emolto socca co
sa sottomettere lasfrancheg
sa delcorpo asuigio disikati
uo diletto. epcio dee luomo
essere tuttauia uigoroso eguā
dare epenfare nelsuo kuore
kome natura duomo epui
alta kenatura dibestia 7 ke
nō pensan sēno. aldiletto de
lalusuria encio etutto loro
itendimēto. lokuore delluo
mo dee itendere apensare
edāparare. eselluomo itende
allusuria nō dee pcio lasciare
kegli nonitenda agli altri be
ni. caltrimēti sarebbe assomi
liante ale bestie kenonitēdo
no senno allozo diletto. āke
epunaltra kagione elosuria
daschifare. kella nōne kosa
dafare palesemēte anei nōne
kosa kepiu siuogla farē ceta
tamente eincelato ediripolto
keselluomo ecouolōtade di
luxuria. edegli chuopre lau
lontade egli losa tutto puer
gogna epcio douete schifare.
kelono diletto dilusuria non
prenda sengnora sopranoi ke
iquello korpo nelquale lusuria
edōna nō possono laltre uirtu
de auere posanca. jo uabo di
uisato qua adietro keonestā
cosae tutte leparti kelsono

donesta chosa. Ma anchora
no uabbo diuisato quale cho
sa epui onesta luna dellaltia
maora kōuene kio loundica.
Iso uabbo detto kecōtegea
konoscie lecole ē kelaltre uir
tudi lesāno. cioe dnttura efor
tegea eatēperāca. esuudissi ke
cōtegea elapiu alta. percio
kella cōfigla 7 laltre tre fan
no locōfiglo edee andare di
nāci alloperere. Oracio nōmipa
re unque ragione anei mipa
re kelofatto epui alto kelocō
figlo dūque cōtegea lapui bas
sa dellaltre tre cioe dnttura
efortegea eatēperāca diqueste
tre ē ātemperāca lapui alta
ē suudicero ragione pke.

Cap datēperāca.

Temperāca sic quādo lu
omo mātiene semedeli
mo 7 pfortegea epdnttu
ra mātiene lisuoi amici ela
sua tīa. elluomo dē piu ama
re lasengnora dīse kēdaltū.
Ecceio dicie terecio tu aui
maggiore sengnora tēsupu
oi uincere lotuo kuoze eme
nare aragione kefetu auessi
sotto te ledue parti delmōdo
etu nopotessi lotuo kuoze me
nare aragione negiustitiare
setu uuoli lotuo kuoze giu
stitiare emettere tutte que
ste kose sotto te. esitti con
uene ināci mettere neltu
o chuoze rāscione 7 poscia

faraitu sengnoze digiāde tīa
selaragione edōna dite. kene
uno uomo nōpuote auere ne
uno bene uerace segh medeli
mo nōne bene ināci. **O**raue
te udito diqueste quattro uir
tudi keatēperāca lapui alta
ekōtegea lapui bassa. esio detto
ragione pke ora douete sapere
diqueste due kerimāgnono. ke
dnttura elapiu alta eforca el
piu bassa. esuudicero ragione
pke. Egl nōne neuna forza si
giāde dicuoze nesigiāde uirtu
de kesella nōne menata pra
gione epdnttura kelluomo deb
bia kiamare forza. anei fellonia.

Cap dicōtegea edidnttura.

Incōtegea eindnttura fia
molti mistieri diserungio. lo
pimo mistiere dee essere fat
to adio loseōdo deessere fatto al
suo paese. loterco alpādre cala
madre eagli altri dee luomo
fare sikomio uocōtato quadie
tro laoue dissi direligione et
deletinque uirtudi keuēgno
no dinatura. Ora uidiro dipro
fitabile cosa.

Cap diprofitabile.

Profitabile kosa equella
kelluomo fa pao kelluo
mo naspetta pde pīnāci.
profitabile cosa ē dipartita ī
tre kose ī bonta dikuoze ein
bonta dicoipo eindoni diuen
tura lebontadi dellkuoze sic
piaceuolegea esenno eframkega

elaltre uirtude chio uabbo di
uifate quādo difsi donesta cosa
lelontadi delcorpo fie bellecca
egentilecca efrakecca eadomec
ca egrādecca. Queſte lontadi
fanno molte uolte piu danno
keprode kelle nōſi poſſono acor
dare alebontadi delchuoze. ep
cio dice lobuono kerico agran
te pena uedrete akordare iſie
me bellecca 7 kaſtitade egenti
lecca ſuole fare molte uolte piu
diſiaſimo kedilodo 7 ketanto
quāto luomo eſtato piu gen
tile eprode elargo. kotāto elo
ſuo figliuolo piu uituperato ſe
gle uillano ekodardo edauaro.
pkeloualoze depdi uomini ſie
ſpechio alelozo rede. nelelozo bō
tadi nelelozo kattuntadi non
poſſono eſſere celate anei kon
uiene kelle uēgnamo inpaſeſi
editanto kome luomo epiu alto
ditanto ſono lebontadi elechat
tuntadi piu toſto ſapute. **Q**ui
le uerace gentilecca udite ke
lukano nedice. gientilecca eſt
una ſichura uirtude eiſmerata
kedona dolre kuoze eardito.
diſormotare tutte laſpre koſe
etutte queſte uirtude de luo
mo ſeguitare ſeōdo natura
equelle koſe nō poſſono ueni
re ſenno dibontade edikuoze.
epke kiamerico gētile kolui
kefellone euillano io farei ko
me kattiuo kepōgo illodo lao
ue none. jo uozrei anei eſſere

filliuolo delpeggioze uomo
delmōdo edeſſere choſi prode
kome allexandro keſſere figlu
olo dallexandro edeſſere ilpiu
kattiuo uomo delmio paefe.
eſegliae i gētilecca neuno pde
ſie quello onde lobuono ker
cho dice. **Cap dretaggio.**

Siudicero loglozioſo reta
ggio kerimane aloſācul
lo deloſuo buono padre
eneuno patrimonio nōne piu
riccho chome lelaude elonoze
delaua grāde prodecca edella
ſua bella uita elia uergōgna
diuedere uillania quella eue
iace gientilecca. **Q**uallaltre
lontadi delcorpo quale pro
neuiene. piu nāno lebeſtie ke
luomini keneunuomo nōne
dikofī grāde forza kome loka
mello. nedifi grande corpo ko
me loleofante. neneuno uomo
nōne piu iſnello keltigro. **Q**u
dicieloſi loſauo kealoueſpero
lodi luomo logiozno elamatti
na loſuo oſte ealamozte cono
ſcie luomo dike ualoze eſtato
voi auete udito delebontadi
delkuoze edelcorpo ora iudice
ro quali ſono lidoni delnietura.

Cap didoni delnietura.

Lidoni delnietura ſono al
tecca 7 ricchecca 7 glona.
alonccho uomo ſicōuiene
grande maſnada emolte beſtie
ebelle robe egrandi agiamēti.
Maſeuoi uiuolete adagiare nō

uidouete troppo spogliare deluo
stro mobole pfare ricca ma
gione. anzi nedouete tanto te
nere kelamagione nescia ore
uole mēte mantenuta kelo
sengnoze nō dee essere inora
to plamagione malamasio
ne plosengnoze. lamascione
nōne piccola oueglae grāde
giente diualentri uomini co
la ouegli ritornano. Malagria
de magione guasta efa alpro
de omo grāde onta quādo lo
sengnoze keufue ināci lui
latenne ricca edouiciosa. **E**
losauo dice nō auere kura di
grāde kasi. ketu puoi uiuere
kome ree inpiccola masgione
pcio douemo noi essere aten
perati in dilectança. kome fue
quegli kedise ouidio keleunā
de dilui erano tali kelle toglā
no lasame sanca piu. Elama
scione tale keladifendea daluē
to edallacqua sanca piu. ke se
uoi auete grādi magione caue
te riccho tesauo gia pcio nō
sarete meno pensoso enō pas
serete pcio logiozno delamor
te altresī mōrete uoi seui sietē
lopiu riccho omo delmōdo ko
me lopiu puero kegrāde ma
gione negrāde terra negrāde
abondança doro odargento. nō
ui difenderae delamorte eko
tanto uale lauere alkolui kepie
no dikupidicia edipaura kome
una uermigla pitura aiuta a

kolui kamale negliocchi. quā
do egli laguata. epcio fidee luo
mo bene guardare adilettare
teperatamente ke cosi abatte
lamorte lore nella sua corte kome
lopuero uomo dentro alo suo
tetto. Jo uabbo parlato didilet
tāca. ora uidiro diprouedenca.

Cap diprouedenca.

Prima mēte dee losengnoze
prouedere alisui fgenti di
cio kemistiere loro. eloser
gete dee triuagliare se pfare
loferuigio del suo sengnoze elo
suo komādainto. Malokuoze
etāto frācho 7 sidilbero kelosen
gnoze nolpuo giusticiare kelap
gione delchuoze ouellie richu
so nolpuo giustitiare kegli nō
faccia lasua uolontade amalgra
do delcorpo. pcio uidouete guar
dare keui siate atemperati uso
deluostri fgenti kome uoi uo
lete kehuostri sergeti siano in
uerso diui etuttora kegli uiri
mēbra kepodere uoi auete sopra
luostri sergenti siuimebrate
ketotale podere ac louostro sen
gnoze sopraui. primamēte dee
lofgente guardare kegli nō sia
daltro modo nedaltra guisa. ke
losuo sengnoze. equādo losuo se
gnoze ē adurato egli nōdee mo
strare leticia eselosengnoze fa
uella egli dee tacere. edancora
fidee guardare lofgente kegli
nollodi uomo al suo sengnore
kegli nōdebia lodare. Espocio

dice l'buono kericho guarda ke
tu cōgnosche bene l'uomo kui
tu loderai ke quelli akui tu lode
rai l'uomo enōuitruouū kosa ke
tisia onta. **A**nche dee loseng
re kacciare dasse losuria e auar
icia. ep̄cio dice l'buono keri
co guarda kettu nōsie kupido
nō puote auere onore nep̄gio
eguarda kettu nō sie **f**igannato
p̄folle senbim̄ca. difemina ke
quelli kēp̄de losuo l'uore non
puote guarī p̄giare auere ke
gli rim̄agna. **A**nche sīde guā
dare losgente kegli nōsia uā
tatoze. ke dice la lettera guar
da kettu nollodi tue ope. **A**n
che nō dei essere domandatoze
uerso lotuo sengnoze ketio di
ce lopoeta kequegli kēlitace ne
portera piu dalbuono sengnoze
ke quelli kedom̄ada kelobuo
no uomo sipone meglo laura
delosuo buono sergente kelos
gente medesimo non fae. **E**p̄
ke noi ci douemo guardare sīlo
timostri lukano kedice gr̄ade
laude egr̄ade onore ē alobuono
uomo se gli etale fundone kēpiac
cia losuo seruigio eatalenti a
molti uomini. l'omodo deloser
gēte sic kegli dee fare icōtanē
te cio kelsuo sengnoze l'uom̄a
da enōdee trarre ī nāci neuna
ragione. **K**etto dice oracio
selosgente emale nodnto la
uergōgna nōne sua 7 anze de
losuo sengnoze. Masopra tutte

le cose sīdee guardare losergē
te kegli nōsia busgiardo. **K**e
la lettera dice kelpeggiore m̄
bro delsergēte elalingua bu
sgiar da. Maegli dee seruire
atale sengnoze kegli nabbia
onore ep̄ode se gli losue. los
uigio delsgente einorato plo
ualore delsgenoze. **D**elabō
dācia delebestie edelericchege
delerobe ondio uidissi kenefa
uella la lettera. sapiate keneu
na nō piace t̄ato alomaluagio
l'uore quāto amare ricchezza
nenulla kosa nōne piu onesta
kedispregiare ricchezza selluo
mo nollae. eselluomo lae sīla
dee donare alaguisa dīfr̄acheg
ca. esīuidicero ragione p̄ke.
Primam̄te p̄cio kelauita
epikola kosa esīcīmostra ke
noi nonabiamo lūga sperāca
kelenoi siamo ogi noi nōsa
p̄mo didomane keneuno
uomo nōne auenturato in
tutte le cose. **M**ai siamo
molto īgānati p̄cio kēnoi nō
pensiamo alamorte. kequegli
ketrede essere nelcomīciām̄
to dī sua uita sic nelcomīcia
m̄to enelamīrta delasua
morte. **E**t p̄cio dourebbe
latuno p̄sare aquesto detto
io morto equesta elap̄ima
ragione p̄kelluomo nōde
essere kupido diricchezza.
Altra ragione etale ke
cupidigia dauere ricchezza.

tolle leuirtudi. **C**he oracio di
ce ke quelli aperduto tutto
bene ed alasciate tutte leuir
tude ke puritende esitrauagla
alauere amassare. epio diche
io ke quegli edigrade kuore
ketato pregio loro quato ilpi
onlo. el pionbo quato loro.
Ma purtura gia dicera lauaro
uoi no domadate dike io uiue
ro sio nonauesse io no farei
siprode kio no fosse piu uile
ke botta. equatai tanto uali
7io tanto tamo. elinona ne
una kosa. egli maluasgia
credenca. Machiae assai qlli
ae onore e amici edetenuto
p prode uomo eplauo. **E**tut
to questo dice lauaro. Matut
to cio nolifa senno disinoze.
Che lo poeta dice kupidigia di
ricchezza tolle primamente
libuoni costumi esogga ladi
gnita del secolo. **G**uabbo det
te due ragioni pke uno
omo nodee essere kupido
di ricchezza. ora uidicero la
pke uno ragunare no puo
te satollare lokupido. maqua
to piu ae piu uole. **M**a q
li ericcho ke sichiama pagato
dicio ke glae. **S**elouostro ku
ore eleuostre mebra elouo
stro corpo e adagio pke uole
te uoi piu. seuoi fosse re no
potreste piu auere. **M**a qlli
ke usito daquistare tanto i
quato egli cresce tato mota

la cupidigia equelli kamento
aminore kupidigia. **G**o uodet
te lete ragioni ora uidiro laqua
ta. ke gia neuno omo no fara si
kuro ke alquato ae. ke seuoi an
date puna uostra uia e portate
grade auere uoi aurete grande
paura deslere morto. **C**he oracio
dice ke quelli kenon porta neuna
kosa. puote sikuramente can
tare dinaci aladroni. **L**aqui
ta ragione si uidicero io kela
uere uole tuttauia fare suo
suo kolui ke loguadangna. ep
cio makordo aque llo ke **O**ra
tio dice. io miproccaccio dimet
tere lomio auere sotto me e
nome sotto lauere. epio sap
piate ke quelli none bene auen
turato kee guardia digrande
auere. anzi ebene auenturato.
kigente mente uiue dipoko.
eki innore uole mente uiue
disua pouertade. elapiu teme
onta kemorte. kemolto e in
noze uole kosa lieta pouerta.
ne quelli none nemicha poue
ro ke quari nona. Ma quelli ke
piua kupiditade epouero. Se
uolete essere riccho no pesate
adaquistare auere anzi alasci
are kupidigia. **C**he lapui cor
ta uita daquistare ricchezza
sie didispregiare ricchezza.
keluomo puote tante riches
ce dispregiare etutte chose
Ma egli non puote auere tut
te ricchezze. pcio ke piu riccho

88
lopouero kepiu nō uuele ke
lopiu riccho delmōdo kepiua
kupidicia. **O**kelopouero puo
te piu rifiutare keloncclo no
lipotrebbe donare. **M**akiuo
lesse sapere lomodo dibuona
ricchezza io lodicero. loprimo
modo sie kelluomo puote tātō
alkattare kome mustiere lisa
ra. **A**ltro modo sie kecio ke
gla filipaia assai.

Cap dattenperāga.

Noi douemo auere atēpera
ca nelaltege konquistare
ketanto quanto luomo +
mota piu alto tātō ē lodiscēde
re piu graouoso. edicio dice la
lettera quādella dice inuidia
e molti uomini fatti kadere.
kelegrādi kose kagiono ploxō
medesime. leggiere mente
guadangna luomo laoue uen
tura laiuta. malluomo non
guarda nemucha leggiermte
cio keglae aquisato. quanto
lamsigione ē piu alta tanto
kade ella piu perikolosamēte
etuttoza auiene kela folgoze
sifiede nelepiu alte kose. lomo
do dellalto omo dee essere tale
kegli dee tuttaua pensare e
fare loprōde delegenti. elolo
ro amore disiderare. keomo +
kae sengnozia nosta neuna co
sa sibene komeffere amato
dasua gente nenōne neuna
siperikolosa kosa komeffelli
eodiato. kelaminuta gente

disideramo lamorte dikolui
kuelli odiano. **E**pcio lofi
losofo lodice io non tēgno
kolui possante kelifa odiare
aquelli kessonno sotto lui ke
gli cōuiene kelli lotema. e
quādo lagiustitia fatorto a
neuno delasua gente. Molte
uolte auiene kegli sisperano
emettonsi inauentura. efā
no tale kosa kenōsipuote
ramēdare sinesono molti
uomini pikolati alinostri
tēpi eanci linostri tēpi.

Cap digloria.

Gloria euna grāde lauda
daquistare prodegga odal
kuna bella opa kelifa ri
cordata i molte luogora. Glo
ria eadicere tanto quanto
bocie. **E**pcio dice lalettera
kebocie faluomo morto rui
uere. einnaltro luogo dice
lalettera kemorte dispregia
alta nomināga kella tira as
se lalto elobasso. Enoi iten
demo tātō agloria procaccia
re kenoi uolemo ançi pare
re prodi omini enōneffere +
kessere enōparere. **E**pcio
dice lapoeta lofalso onore
nuta nouelle mēcongne.
Epcio dice lobuono kerico
glā nōne altra kosa keuento
inquesta mortale uita. nene
uno prode nōnepuote uscire
sedaltra uirtude nōne acōpā
gnata. Makiuuole aquisare

queste maluasgie glorie. egli
dee guardare keglisia tale i
kenti legenti credono. ke se gli
crede aquistare laude pfalsa
dimostracione opfalse parole
cio nō puote essere. ke gla sã
ca radice euana ekade sicome
lision dellalboze. **E** Jo uoe diui
fatto keprofitabile kosa. ora ui
dicero quale cosa epiu pfita
bile luna dellaltia. **M**olti
uomini sono keuozrebbero a
ci giãde corpo kericchezza. al
tri sono keuozrebbero a
ricchezza kegrande corpo. e
kosi sadastiano lidoni delaue
tura delebontadi delcorpo ele
bontadi delcorpo uale piu lu
na dellaltia kemegloe buo
na forza kegrande corpo okelleg
gierezza. elidoni delauentura
sono meglo luno dellaltro. ke
megloe buono nome keridreza.
Cap loquuto modo diuissio
loquuto modo delconfiglio
siuabbo io detto kedelcon
trario diprofitabile kosa edo
nesta kosa due kose sono con
trarie quãdo luna nō sa corda
collaltia. esappie keneuna ko
sa nōne onesta ke nōsia pfita
bile nepro ekenōsia onesta.
Maquãdo una kosa sie pfita
bile sicouiene keprode nescia.
equãdo lakosa ē onesta couie
ne kella citraggha alle pfua
dengnita. **M**olti uomini
sono ketredono kemolte kose

siano profitabili kelsono molte
disoneste kegli credono keqsta
sia pfitabile kosa. seuno cresce
losuo auere paltrui dānagio. Ma
cioe piu cōtrario anatura kela
morte okelapouertade okeldo
lore. ke seuno dispogla unaltro
delluo auere pse acrescere et
allora dispregia edirrompe uma
na cōpangna keuene dinatu
ra. **M**acosi kome natura cō
sente kelluomo guadagni piu
uolentieri pse ke paltrui. Al
tressi komanda ella keneuno
acrescha losuo auere delaltrui
dānaggio. ke quelli kesa dāno
altrui pfare losuo pde odegli nō
crede fare cōtra natura. odegli
giudica keomo dee ischifare
pouertade. ke cattuitade ē se gli
nō crede fare cōtra natura egli
nōne uomo esegli giudica ke
peccato ē afare torto eketutta
uia epiu dadottare pouerta ke
morte. dūque ē egli igānato.
ke piu perikoloso uicio ē delo
kuore est difare torto. kelodā
no delcorpo edelauietura sie mō
te epouertade. **M**aperauetu
ra luomo dicera io muoro difa
me faro io male sio tollo laui
uāda akolui kenōsa neuno mi
stiere. sifaresti keuoi douete piu
amare leuirtude deluostro kuo
re. kela uostria kattua uita. **M**ac
cosi kome luici delcuore sono
piu giãdi ke quelli del corpo al
tressi uale piu lobene delkuore

ke quello del corpo. **E**pcio non
douete uoi tanto amare neuno
treno pde ke uoi pao pdate lo
nome dibuono uomo. keneuno
treno pde uipote rendere no
mināca seuoi la perdetē. mako
me ē kosi kelegenti konoscono
liūem prodi kosibene. enōcōgno
scono lobiasimo elakattuitade
kenelo cōquistare 7 nel cōzōpim
to dise egl pare loro kettio ke
gli fāno sia onesta kosa elgli pec
cano allozo scientre. Chatuttauia
segl peccano adiscētre sono per
duti. kegl fanno dimostriāca del
sere prodi omni maegli non so
no. **C**hesuno uomo auesse u
nanello kelapietra auesse tale
uirtudi etale forza kelluomo
nolipotesse uedere. pcio segli fa
cesse lomale. lo peccato nō fareb
be minore keshelluomo louedesse
keliprodi uomini nō pensano
difare lopere nascose. sēno leo
nelle kelobuono uomo nō fara
gia kosa kegl nō uoglia kaltri la
sappia. Ma seuoi uiguardate di
fare male ppaura kenōsia sa
puto voi nollasciate pōntade
anci p paura kelocorpo nolo cō
perasse. emcotato sete uoi de
lanatura delebestie. **E**kecio
disse oracio kelupo apaura di
tutte le fosse kegl uede pcio
kegl teme dessere igānato.
elucciello teme tuttauia desse
re preso allaccio. **E**anke dice
oracio kelobuono uomo figuar

819
da dipettare plamoze didio
elomale uomo figuarda ppa
ua dicōperarla. Ma segli au
ene ke uoi itendiate una ko
sa pfitabile. euedete kella sia
focca afare. io nō uidicho ne
micha ke uoi lasciate difare
prode. Maio uiuoglo dire ke
neuna focca kosa afare non
puote essere pfitabile. Mal
uomo uede molte uolte ke
una kosa onesta kenō parra
pfitabile 7 uiene atale fine
ke grāde pde neuene kelluo
mo nō pensa. **E**liuine dice
ro uno asenpro. egl fuoro gia
due cōpāgni nelapresione du
no gioghante loquale auca +
nome disines. auenne kellu
no fue giudichato amorte ese
gli fue detto lodie delasua +
morte edegli pgo losuo cōpan
gno kelinandasse nelsuo pae
se epgasse assai legenti kegl
pensassero dibēfare pao ke
gli nolouedrebero giamai elo
suo cōpāgno rispose kegl nō
uandrebe nemicha. Ma segli
uandasse egl rimarrebbe p
lui. elogiogante disse keshgli
nōtomasse quelli kerimanasse
farebe morto. euegli si ando
plui eruiene i quello giorno
delamorte. 7 quādo logioghate
uide questo siebe pietade dilo
ro eligli prego kegl lonceuel
fero i cōpāgnia 7 innamoz
esililascio queti. Ma uedete kere

profitabile cosa fue aquegli ke
rimase plosio compagno kel
luno elaltro fue saluo. kōtut
to cio ke locomiciamēto fue pe
ricoloso. lafine fue buona. eko
si potete uedere ke onesta ko
sa quale kella sia nelcomicia
mēto. tuttauia eprofitabile ne
lafine. elakosa drōnesta nene
lafine nenelcomiciamēto nō
ne profitabile. epcio uidiho lzi
uozza profitabile kosa conesta
lasci lprofitabile. elisatēgna ad
nesta. Ora uoe diuisati licique
modi delcōsiglo. Ora uidero
delinsengnamēti.

Cap d'insengnamēti.

Qui uozza guardare linsen
gnamēti di questo libro si
potra uiuere onestamēte
epacieficha mēte taliministri
di questo secolo. e potra uiuere
alaregola delaragione checosi
kome lomiolatore fauede ein
tende quādo una delecōrde de
lasua uiuola nō suona. kosi or
dinatamente uicōuiene lauoz
stra uita menare keneuna co
sa lauifaccia discordare ke se
gli uae kosa keladiscordi uoi
nolapote adritto menare.
kosi kome losuono delauuo
la sipde quādo una delecōrde
nō suona akordeuole mente.
Maui auene grāde marau
gla kenoi uediamo meno kla
ro nelenostre maluagitiadi
kenoi nō facciamo i quelle de

linostri uicini. **E**pcio dice ora
cio daketuai maluagi occhi ke
tu nō puoi latua maluagita cō
gnoscere. diquali ueditu sikia
ro ketu conosci lamagagna del
tuo uicino. epcio. priego io tut
ti kolozo ke uorāno menare ho
nesta uita keli odano emtēdano
souēte queste parole. eliguar
dano keli nole rikegiano souē
te mente keneuna buona paro
la nōlara gia troppo uedita. kel
poeta dice kelabuona kosa ri
presa. x. uolte. piace piue nela
fine kenelcomiciamēto eper
cio fide questo libro souēte riki
edere kegli nōna guari buoni
motti nelibri dicostumi ke uē
gnano afrutto difauellare ke
gli nōnabia quaentro qualke
piccola partita. kili uozza cerka
re sipotra apparare kostumāgi.
epiu legghiermēte lapareia in
questo libro ke se gli landasse cer
cando pmolti libri ouer egli so
no isparti licostumi. epiu bella
chosa ē auere aluomo lakosa i
tralemani ke andarla kaendo
i qua eilla i molte luogora pra
gumarle i sieme. **E**pcio dice
la lettera ke quelli ke inōgne
luogo nōne inuerū luogo dō
delli auene akolozo ke uāno
i pelegrinaggio. Quelli anno
assai osti epochi amici. Ma pe
scia ritornano alloro alberghi
ecosie di quelli ke sintramettono
dimolti mistieri edimeuno nō

satengono. Maegli dice lalette
ra keuuada nōfa prode guari
alcorpo kenolaritene. keneuna
kosa nō disturba tato alamalato
lasantade kome kanbiare spesso
lemolte medicine. Epcio efollia
dimolte chole ipredere afare on
de lomo nō posā alkapo uenire.
keglie costume deluētre ghiotto
kemāgia dimolte uuade equan
to egli aluna asagiata ella lisa i
cresimto equegli uuole asagiare
dunaltra elapete kegli neguadā
gna elle nōsiuāno sēno trauol
gendo etrauagliando tato kelle
nōuirimāgono. Epcio uidicho
io nō korrente tato tosto aiprede
re tutti lidetti keuoi udirete ma
solo alicomādānti dikostumāca
elipēfate dicōpiere cio kegli dice
ramno pboccha eperopera. Ke
uoi nōuedrete neuno uomo ke
sia fibuono medicho neketanto
sappia bene isengnare infisicha
seglie nolauora kostumare cor
rare kegli grāde lodo nabia. Al
trefi dūque sono likomādānti
dichostumāca dauerli nō peru
dirlu solamte nepascoltagli. mei
uidee luomo mettere istudio
eufanca. difare cio kelli comāda
no. Deo gracias.

Cap. daseruare licomādānti didio
Aprima temi dominedio eser
ua licomādānti suoi. Megloe
senno keforza. Eluomo fa
uio uice luomo forte. Lasci
enga passa tutte ricchece.

Eltesoro disiderato siriposa nela
boccha delsauio. Luomo matto
lotraghiottiscie. Odi luomo fa
uio sarai sauio. Adotidare al
tutto neltuo senno. Edalpiu
sauio dite nōtiuerogōgnare da
pndere. Megloe guadāgnare
senno koro odargento. Non
dicere alamicho tuo ua etozna
domane iltidaro aiedo tu pode
re didare lakosa acomādāta in
cōtanēte. Nō cōtendere kene
uno pneente nō fācedo atte
neente dimale. Lillerniton
dominedio gliskernisce edalui
mili gracia. Otu pigro uae
alaformicha etōsidera lisui
andamenti kelasanā kapo pro
kaccia isuo luogo etēpo quello
kelebisōngna. Morripredere
ilfolle ipcio kegli lauerae ama
le. Riprendi ilsauio edaura
ne grato. Elfilluolo sauio
allegria ilpatore elamatore eql
lo kefolle doloze 7 tristitia pre
sta lozo. Inmolto parlare
pekato prede luogo elauē ten
perato sauerē loconduce. Do
ue rengna sopbia iui dimora
cōtuinace. Doue ē umilta +
iui elapiencia. Tristo elpopo
lo sanā kapo katurba lachasa
sua possidra uento. Luomo
folle i cōtanēte manifesta la
sua ira elsauio laccia quanto
puote. Laricchezza tosto agu
nata tosto falla. Equella ka
polko i sieme ekonfatika singu

na kōfaticha uiene meno. **C**hi
pōna albastone inodia ilfili
uolo suo ekallama filbatte.
Allegregga notrika quanto
puoi etristitia kaccia uia. **L**u
mile risposta ronpe lira eladu
ra risposta lacciende. **C**aligua
delsauio adorna sciencia equel
la delfolle auāga matteggia. **C**o
me tu uedi l'uomo acōpangna
to così ilguudicha. **C**hegloe
auere pocho ipace kassn ric
chegge ingueria. **C**heglo est
fuire altuo amicho di xy. da
nari asua posta kalatua. di xx. s
esequādo lauati defatti onozalo
diparole. **D**engna cosa ē quā
do didue amici luno uiene al
disotto kegli sia aiutato dall'al
tro. **N**ō essere troppo solcito
arispōdere. **N**ō fare uedetta
aposta del tuo nemicho. **E**n
lui tife nōtifidare del tutto
Eltuo guarda corteselemente.
eguarda lui tudai equando
equāto. **A**mici guadangna
quāti puoi equelli ritieni. **C**o
mo potente damici passa tutte
richegge. **L**uomo kemolto
i promette molto minaccia
nolkurare troppo. **C**heluomo
di quella natura esimilliante
anuuolo edauēto sanca aqua.
Patientia rende ilpēpice
umile elalingua soaue atutta
sophia. **N**orrispōdere alluomo
istolto secōdo lasua matteggia
ifignēdo dinonudire. **N**ona

mare uanaglona neburbanca +
macōsidera solamēte letue ope
elatuā conscientia. **C**heglo ē la
manifesta corricione kelamore
nascosto. **C**heuale kelamicho
tibatta kelnemicho tibasti. **C**piu
ama luicini dapssō keparenti
dalungħa. **N**ō auere molte di
mestichegge coltuo s'gente. eset
ticruccia nōlbattere. pagalo enol
tener piu. **C**almalcōpāgno dalli
buona parte eduiditi dallui.
Chegloe lecchare kemordere.
Chegloe kelsauio tigastighi kel
folle tingāni plusinghe. **C**hi
guarda iluento nō seminerā
kiguarda alnuuolo nō mieterā.
Nō essere kome illeone neltuo
albergo kenōuuoale neuno con
pāgno. mauole keciascheduno
lifaccia ruerēcia. **N**ōtūātare
enōfauellare auēto. **N**ōtadi
rare sanca kagione. **C**edolae
parole moltiplica liamici eten
pera memici. **C**itruoua amico
fedele amilo kome lochio tuo.
Cenollasciare kolluomo potete
esai bziga collui partitene alpiu
bello kepuoi kenolikaggie ale
mani. **C**olluomo rigogloso
nōfare bzigha. cilluogo dubio
so nōtifidare illui. **N**ōdispre
giare ilsenno delluomo pue
ro anzi kettu adimādi senten
cia ecōngnosce euede latua
ragione quale pte. **R**icorditi
nelatua richegge nelapouerta.
Celuno ē lefemine. l'uomo sauio

71
souente faino uenire folle. **U**omo kemolto giura guidichalo
iniquitofo edinmaluagia natu
ra. **N**oriosa kosa ē ilpouero su
pbio. ericcho busgiardo eluecchio
pacco. **D**ae lisponi alchauallo
elafoma allafino. elpacco toma
colbastone. **I**ndengua kosa ē
kelluomo diua malicia tragha
frutto. **E**lluomo inuidioso no
tricha pouerta. **L**asacta nolle
disce lapietra mafiede alkuna
uolta kolui kelasacta. nō con
siderare tanto quello kefatto
ketu nōguardi quello kai affa
re. **N**on giudicare luomo in
taccia prima gastiga te kaltrui.
Seuuoli cōgnoscere iltuo ami
co abilo i tua allegrezza entuo
cruccio kegli sallegrezza cadire
ra teko i sieme. **N**ō si troua
legame neuno siforte kenon si
speggi p pnegora damici. **A**la
micho manifesta ilbene kettu
liuuoli calnemicho cela tua in
mista. **D**ikosa passata keri
couerare nō si puote nonauere
molto cruccio. **M**assati senno
punaltra uolta. **N**on i comin
ciare una kosa setu nō guarde
lafine alaquale posse uenire.
Comeuale non i cominciare laco
sa kedaessa cosa i komiciata
partirsi foccamte. **M**alualgia
kosa equella kallegra luomo
adurato in pao kelluomo adi
rato nō sente neuna kosa giu
sta. equato eglic inteso afare

uēdetta i sopbisce. ketenpe
ranca inse nō rikiede neuna.
Laltrui uita sia ate maestra.
Ebuonfa i pēdere koglaltrui
gual. **P**rima giudika teme
desimo kaltra psona.

Questi sono fiozi 7 vita di
filosofi 7 d'altri saui i peradozi.

Pitagora fue lo pmo
filosofo 7 fue d'uno
paese keauea nome
amo nel quale pi
ese reingnaua uno pteipe
kef come tyrano istrugua
la tra lacui crudeltade el
cui supbia offendeva tato
lanimo di questo fylosofo
helli lascio il suo paese 7 ue
ne intalia kiera chiamato
i quietepo lagrade grecia p
no uedere cosi maluagia sen
gnona.

In questo pitagora si comi
cio il nome dela filosofia kep
meramente erano apellati saui
quelli kerano i nagi all'altri
p costumi 7 p nobile uita epit
tagora adomandato quello
kelli sitenesse rispuose kera
filosofo cioe studio 7 amadore
disapienza kenominarsi luo
mo saui digrade arrogacia.

Pitagora fue ditanta auto
ritate keliuditoni cio keliu
diano dicere sistrueano per
senteca 7 quado disputauano
no redeano altra ragione ne
loro argometi seno kepittago
ra lauea detto. **Democrito**

Democrito fue grade filo
sofo 7 fue gentilissimo di
sangue 7 richissimo dauere
ilquale lascio tutto il suo pa
trimano ai suoi cittadini 7 an

done adaccena laoue era lafi
losofia 7 cotinuando lo studio
sisabacino delliochi pauere
pui sottile igengno 7 piu forti
pensieri 7 dicio fine fue cotep
tione tra altri saui kelluno dis
se keliauea sofferto dipdere
liocchi pkenouolea uedere
bene alamaluagia gente 7 lal
tro disse kepicio sera ceto pkeno
potea guardare lefemine saca
carnale desiderio dipettare lal
tro disse kepicio cauea trouata
larte magior kelsenno dellio
chi sisine die de questa penite
tia kelli faceuo questo filosofo
anci ke fosse cieco essendo stato
lungamente in studio riuene
i suo paese 7 uide le possessioni
sue tutte diste 7 guardolle ri
dendo 7 disse io neserei saluo
seuoi non foste perite.

Quando kelli disse kelfilluolo
era morto rispose nutiata mai
kosa kio laspettaua sapiendo
kedime eranato kelli era mor
tale. **Valerio.**

Valerio 7 brutto fuoro cōsoli
di roma 7 questo ualerio
fue figiusto 7 guardo filema
ni dapresenti 7 damali guada
gni kedu ene pouero p qsto
officio del comune lasciando
tutte lutilitadi sue sikequa
to morio nolisi trouo tanto
onde sipotessero fare le spese
dela sepultura questo ualerio
essendo cōsolo de romani suoi

palasci 7 sue torri kieranio in
campidoglio fece battere pao
kepteano piu alte kequelle
deisui uicini. **Empedocles.**

Empedocles fylosafo disse
kenelecole delsecolo treso
no lepiu spetiali cioe spregiaē
abondanza diricchesse deside
rare beatitudine kiararsi ne
lanimo dibuone uirtudi.

Torquato cōsolo **Torquato**
deirromani fece p iusticia
talliare latesta alfilluolo ke
sanza suo comādamēto auca
cōbattuto 7 uinti quelli dafrita.

Hipocrate medico **Hipocrate**
fue i quel tēpo essendo una
donna incolpata dauolterio
pao cauea parturito uno fil
luolo bellissimo kenōsomillia
ua nepadre nemadre 7 ypo
crate sentendo laquestione +
disse guardate nelacamera
kenō uabbia sumilliantē figu
ra ecercata lacamera fue tro
uata una imagine simillian
te alfanciullo sicheladōna fue
fuori delfospetto. **Socrate.**

Socrate fue grandissimo
fylosafo in quel tēporale
7 fue molto laido huomo aue
dere kelli era piccolo malam
te eluolto piloso lenari am
pie 7 rincaccate latesta calua
7 cauata piloso il collo elome
ri elegabe sottili 7 rauolte 7
auca due molli inuno tēpo
lequali contendevano 7 gar

riano molto spesso pkelma
rito mostraua amore oggi
piu alluna domane piu al
laltia 7 questi quādo latro
uaua garrine si inuicaua p
farle uenire aicapelli 7 fa
ceasine beffe ueggendo kelle
contēdeano p così foccissimo
huomo sicheungiozno facc
do questi beffe diloro kessi
traeano icapelli quelle i con
cordia silasciario 7 uengorli
i dōsso 7 mettollo sotto 7 pelal
lo si dipochi capellucci cauea
noline rimase uno incapo 7
quelli licuasi 7 ueni fuggēdo
7 quelle colibastoni battendo
lo tante lidiedero kep mor
to illasciario siche allora sipar
tio con aliquati discepoli et
andōne i uno luogo cōpestre
cioe remoto dalegenti p pote
re mellio studiare 7 ui fece
assai libri dei quali son tratti
questi fion.

Cosoli uiuono accio kessidi
lettano i māgiare 7 inbere
7 io māgio 7 beo accio kio ui
ua.

Casi leuicende altrui kenōte
scano dimente letue.

Casip aliamici ke nō nocce
atte quello ketuai usalo in
talmaniera kenōti bīsōgni
laltui.

Castigati ançi pte kepal
trui. 7 inguadagnare 7 iguā
dare lauiere sicomuiene auer

senno 7 misura.

Chissafretta di cōsilliare si
safretta dipente. Lafrettare
7 lura son troppo cōttarie al
buono 9silio. Coliamuci fido
uiene breue parlare 7 lun
ghe amistadi.

Casse medesimo nega il ser
uigio quelli cadomada cosa
kemalagieuole adonare.

Gl male altrui noltifare al
legrecca.

Cominciameto damistade
eben parlare.

Cominciameto d'imistade
elalingua uillana.

Lamicho duado sacatta ele
giermente sipde. Nō impone
re altrui quello ketu nō po
tresti patire.

Dona quello kedisidere ke
tisia donato.

Luomo presente nō sicōuie
ne lodare.

Nō tapressi alalingua mastea
sopressata nelcuore laparola
kesera parlata ate solo sanca
piu. Sefara bene tuate dāa
autozita. *platone*

Platone fue alto filosofo
efue discepolo di socrate
7 naq; abiendo socrate xliij
anni leggesi ke platone
nato dormedo nelaculla ap
uenero 7 recauano 7 poneano
mele alelabra delfancullo
significando dolcezza soauita
di parlare laquale ebbe sopra

tutti ifilosafi.

Equādo ilpadre ilmeno a socia
te kelamaestrasse socrate dis
se uegendo lalabbia delgarcone
elsogno mio ecōpiuto auea fo
gnato lanocte kenelseno luo
laua unpulcino dimolto bian
chissimo colore 7 9molto chia
ra bōce edelsuo seno uscia can
tando 7 uolaua i cielo.

Platone essendo sōmo filosofo era
molto ricco siche unaltro filosa
fo cauea nome diogene uene
alui 7 trouo grāletto nelacame
ra noli parlo senō che colipiedi
fangosi abattea illetto calpita
coltri dipozpora 7 quādo auer for
bito ipiedi 7 elli tornaua fuori
7 rifangaualisi uiepiu etorna
ua aricalpitare illecto 7 partisi
7 disse aplatone cosi sabatte
lasopbia tua conunaltra soper
bia 7 alloza platone sipartio 7
andōne cōsuoi discepoli inaca
dema i una uilla dilunga attā
nō solamte dista mapestilēte
accio kelaspita delluogo rom
pesse lauolonta delaluxuria
delacarne. platone essendo trop
po caldo cōtra uno suo suo pos
sensione kelli auea fatto tem
do di nō passare ilmodo delaue
detta cōmise uno suo amico
l'albitrio delgastigamto.

Platone fece piu libri traqua
li nefece uno delainmortalita
dell'anima elquale libro legē
do unaltro filosofo fissi gitto atia

dūmuro uolendo morire per
desiderio dauere mellioze uita.
platone dice kelpiu mortale
nemico kesia sie lauolonta
delcorpo kenōne neuno pecca
to nesigrande malificio nesi
grāde reta kela uolonta dela
carne nōui cōduca luomo. **Dio**

gogene fue filosofo **gene.**
7 plogrande freddo usaua
uno mantelleto dū suo disce
plo elcelliere suo era una ta
schetta elcauallo suo era uno
bastone 9chesapogiaua pker
debole 7 diquesto diogene pā
la seneca edice ke diogene era
piu ricco ke alexandro ke posse
deua il mōdo p cō ke piu cose
erano quelle kediogene non
uolea ke quelle ke alexandro
potea dare. diogene diceua
dalacoscienza muoue lomale
ke parla lalingua. diogene
fete ditroppo grande uirtude
7 digrāde contecca 7 cio mo
stro eli alamoze keādādo
elli auno tēpio oue andaua
grādiissima gēte digrecia una
febre cū grandolore liprese
nelauiā eelli sitrasse auno arbo
re nelagrotta delauiā liamici
uollientolne portare infulca
uallo oinsu uncarro nōlsofer
se madisse pziegoui keandi
ate laoue douete kequesta
nocte miprouera ouincitore
ouitofio uincero lafebre io
uerro altēpio eselafebre uī

cerame descēdero alonfēno
esero fuor dipena nenōmō
ro macolamoze kaccero uia
lafebre. **Aristotile.**

Aristotile fue grāde filo
soso discepolo di platone
7 fete molti libri 7 diceua kel
luomo nō dee parlare dise
ne ilode neibiasimo kelodar
si euanita biasimarsi esolia.

fiori daristotile

Altroppo edalpoco sicorō
pe castitade 7 fortecca et
dalmezzo sisalua. Molte qlo
kesco uirtude nō fanno ma
fuggēdo arascionare pēsassi
essere filosofi 7 buoni faccē
do similliantē alinfermi ke
diligētēte 7 studiosamēte
odono leparole deimedi
7 poscia nō fāno neente di
quello kedopare. legieri cosa
e partirsi dalsēno 7 malage
uole cosae trouarlo 7 percio
iltroppo elpoco elamalitia el
mezzo ediuirtude.

Quello kemagiorēte ipe
disce uirtudi maggiorēte
edafuggire. Quelli mal
cōpāgno kelopa comune
īpedisce.

Chigarrendo adomāda et
chrispōde 7 9chiede il drit
to folletēte ragiona.

Dineuna cosa cidobiamo
piu uergōgnare kequādo
parliamo didio ilbuonuo
mo nō sapatire nefare

uillania.

Languiria senza ragione
fatta edifinoze 7 infamia di
colui kelafa. Deuostri nemi
ci priedete uedetta dentro auo
stra magione. **Epicano.**

Epicano fue uno filosofo
kenosepe lettera nenō
sepe disputare madisse mol
te buone sentence delequa
li sono scritte qui aliquate
Chia pane 7 acqua quanto
bisongna sodiffa cōtra alama
tura quello kedaindi insu
nōne pbisongno mapuutio
diuolonta.

No puote diuenire sauo
kipensa arichege 7 adilecti
dimesa ketipō fatiche estu
di richede. kiuuole portare
lauita sua sauiamēte scelga
unbuono huomo 7 faccia
cio ketae siccome elli lifol
se tuttauia piente.

Seuui sedō natura nserai
mapouero seuiui sedō oppini
one 7 auolōta nōserai mai
riccho lanatura domāda po
cho lopinione bada amolto.

Amassare ricchege nōne
fine amolti mamūtamēto
dimisre.

Comagioze istudio eda
guardare cōcui luomo mā
gi ke q̄llo kēluomo manu
ca pīpierli ilcorpo sāca la
mico euita dileone edilupo.

Seuuoli esse riccho nō cresce
re lauere mamenoua lacupi
dita elouolere.

Aedolcezza dibere nesoauita
dimāgiare nedilecto difemina
neabondanca dipesci cose ke
splendono āicōti fanno cōsi so
aue lauita delluomo come il
sauo elbello ragionare.

Chitēperatamēte guadam
gna temperatamēte ulino iō
ti pdilicati māgiari singene
rano molti malori. **teofarisco.**

Teofarisco fue filosofho di
discipolo daristotile 7 quādo
aristotile uene amorte fue
domandato dadiscipoli kisa
rebbe loro maestro trateofa
rascho delesbio 7 meno domo
is detoda aristotile domando
kelli fosse apoztato deluino di
quelle due tre 7 beuene 7 lo
doluno elaltro mapiu lodo q̄llo
delesbio sichediscipoli itesero
keteofarisco era melliore ete
nierlo pmaestro edelli fece piu
libri 7 disse q̄ste sentēge.

Constieri fa damare liamici
puati elino amati puare.

Luēdetta delnemico a p
duta setiscuopri keticonosca
anemicho. Enemico psicir
ta piu grauemēte singanna.
lesentēge deliamati soncieche.

Corrompono libuoni costu
mi lesapidege dimalfauo
legiare.

Papirio fue diroma **papirio**
 ho fortissimo 7 digiade cuore
 7 desideroso dibattaglie siche
 liromani sicredeano p costui
 difendere da alexandro kere
 gnaua i quel tempo questo papi
 rio essendo garzone .mdaua sa
 uete colpadre al consiglio elama
 dre il domado kenel consiglio fol
 se fatto el garzone rispouose eli
 credenza 7 nonne dardicere 7
 almadre uene unamagiore
 uoglia disaplo 7 battendo il fili
 uolo ilforcaualo didicere allora
 il garzone uegendo kedicere
 li conuenia penso una molto
 bella buscia edisse kenel con
 silio era ragionato qualera me
 glo trache unomo auesse due
 mogli ouna femina auesse due
 mariti pmoltiplicare ligente
 diroma pao ketre sirubellana
 no lmadre pmise ditenerlo
 credenza 7 sitosto ando 7 parlo
 conaltre done siche la parola a
 do tanto duna dona i altra ke
 legradi done diroma siuunaro
 tutte 7 andaro al consiglio iui al
 co die ediceuano 7 consigliaua
 no kelli era mellio kelifemina
 auesse due mariti keluomo due
 molli 7 meglo sipotrebbe sofferi
 re lisatoz del consiglio n sapiendo
 kesteperamento difemine qui fol
 se ne quello ke uolese dicere
 la domanda fiore loro timette
 ro quella maraungla elafollia

elardire deledone allora pa
 piro iscopse ilfacto asanatoz
 elanatoz sanuante acomiati
 ro ledone 7 pgaro il seno del
 garzone 7 fecero p quella cagi
 one i ordinamento keneunal
 tro garzone uenisse cosuo
 padre al consiglio **scipio africano**

Scipio africano fue cosolo
 diromani 7 talliato dicoz
 po almadre 7 pao fue kama
 to cesare 7 dice uno filosofo
 ke quelli kenascono i quelmo
 do son piu aueturati sicome
 questi ke fue uictuoso i tutte
 le battaglie ke fece eli fue mol
 to sauo 7 disse qste sentence.
 In tutte le cose luomini so
 no piu saui 7 piu aueduti et
 puote dicere catuno quante
 pecore elia emanopuo dicere
 quanti amici eli abbia. Neuna
 cosa epiu graue nepiu mala
 geuole kere ne lamistadi in
 fino alostreino die delanta.
 Anche diceua istipio keneuna
 otta era meno otioso ke quando
 eli era ocioso neuna otta era
 meno solo ke quando eli era solo.

Plauto fue uno grade **plato**
 sauo cotele i parlare eleris
 se queste sentence inamista
 de ne infede no riceuere inu
 mo folle piu leggermette si
 passa lodio de folli 7 demaluagi
 kelaloro copagna.
 Ne unuomo usare troppo co

pangno luomo ecofa troppo
singulare nō puote sofferire
suo pare dasuoi maggiori ae
iuidia desuoi minori ae disde
gno asuo aiguale nō legghier
mēte sacorda. **Statio.**

Stati fue grāpoeta 7 fue
distrācia 7 fece due grādi
libri edisse questa sentenca.
Quelli son pessimi 7 malitio
si nemici ke sono nela frōte
allegri 7 tristi nel cuore.

Cato fue capitano dicaualie
ri 7 filosofo 7 disse molte buo
ne sentēce. lauita delluomo
epocho mēno come il ferro kel
ferro selaope sūsi logoza seño
laope larugine ilcōsuma et
cosi luomo p exercitio filogo
ra 7 p troppo riposo si guasta
mapegio fastar pigro kele
exercitio neluomo.

Cato diceua acualieri suoi
pensate col animi uostri ke
sepfaticha farete alcuna cosa
dibene quella fatica tosto an
dera una malaglia delbene n
si partira mai dauoi. Et se puo
lonta carnale alcuna cosa mal
uagia lauolonta si partira ma
bialimo delmale sempre con
uoi dimorra.

Cato fue dimādato ke bison
gnasse alafamiglia quelli rispu
ose inprima ben mangiare
fco assai. Bē mangiare terco
uestire quarto laborare 7 qli
chauea dimādato anche enone

bisongno dipstare ad usura et
quelli rispuose enone bisongno
ducidere lagente.

Cato disse lamistade ke ciuiliat
disauedutamente colfolle eda
drusare anzi ke dasquartare.

Molto emellio daliquati auerli
adiscopi nemici ke adauerli a
danni pchessimostia doli cio
son lilusnghieri. **C**ato pēlādo
kelanime sonppetue pincre
samēto didue quartane seme
desimo uecise p trouar mellioz
uita.

Martia fue filluola di questo
cato edera richissima 7 rimase
uedoua ne nō si rimarito 7 kala
domādaua pchenō prende a ma
rito dicea kenō auea ancora tro
uato marito ke uolesse anzi lei
chelauer suo. **Julio cesare.**

Julio cesare fue il primaio i
peradore kebe solo lasēgno
ria del mondo efue sibenigno
ke quelli cui elli fugiugaua co
narme si uinceua cōclementia
7 benignita 7 fue ditato i gen
gno ke neuno scriuera piu tosto
dilu nelegieua piu auaccio ne
ditaua piu copiosamente erregē
do elli lomperio elostato dno
ma cōtia lufanca demagiori
piu benignamente 7 piu olemte
kenōera usato fue morto nel
quinto anno delompio suo dai
sanatori delcōsillio colistilidi.
xviij. fedite 7 quando andaua
alcōsillio oue fue morto una

95
lettera lifue data ke copria la
morte sua laquale lifue troua
ta i mano suggellata 7 nō apta
quādo si portaua ala sepultura
ke forse selauesse letta sifine fa
rebbe guardato 7 p̄cio nōne se
no tardare dap̄ure lettera acui
em̄adata. **Tullio.**

Ullio fue al tēpo di questo
impadore grāde filosofo 7
fede larectorica cioe lastienca
del bel parlare 7 del dictare et
fede molti libri de quali sonnat
ti questi fiori.

Fondamēto di iustitia sie di nō
nuocere altrui di uire alutili
ta comune.

Neuna i iustitia ep̄iu capita
le kedicolozo kemaluagiamte
igānāno. 7 alcuna cosa fanno
pmostrare kesiano buoni.

De le cōpāgnie neuna ep̄iu
gratiosa nep̄iu ferma kequā
do buoni huomini simillati
i costumi songiunti di famillia
ritade 7 damare neuna cosae
piu amabile nep̄iu dolci kesu
millianca di buoni costumi. nō
chifa machidifende 7 cessa lan
giuria edatenere pzo 7 ardito.

None diragione quelli kep
paura nōsi piega piegarsi p
cupidita nequelli kenōsi uin
ce pfatica lasciarsi uincere ala
uolonta.

Daschifare lacupiditade de
lauere keneuna cosa edapiu
angoscioso 7 dipiu distretto

animo keamare ricchege
7 neuna cosa ep̄iu onesta ne
dipiu alto cuore kedestē
gnare damassire auere ki
nōna equelli kella dimet
terlo i cortesia 7 i frāchegga.
Forte 7 costate elanimo
kenōsi gturba nelecose al
pre.

Digrāde igēgno 7 disot
tilsenno eluomo kecolpeli
ero p̄ede le cose kesonno aue
nure pinnāgi 7 fare parata
aquello kepuote uenire 7
prouedere kesera dafare da
chesera auenuto.

Neuna cosa ep̄iu dengna
nedimagior lode algrandu
omo ke esse benigno eu
mile.

Relaprosita del secolo dee
luomo schifare lasopbia e
largoglo

Guardati 7 sie sauo dinon
chinare lozette aiulisinghi
eri nealinigatori keigāna
to serai leggiermete.

Laluxuria adogne etade e
laida maneuetchi spetialm̄
te elaidissima.

Laforma delcorpo si dee te
nere netta ebella manō cō
troppo liscio maditato keba
stine uanagla nōuabia.

Cottima cosa e lamediocrita
neuestire.

Relandare dee luomo esse
sauo de nō andare troppo

piano kēsengno dilegier testa
Laboe diquelli dee esse dol
ce nō contendente nō tremā
te nō caneuole mauega p
ma dike elli parla separla di
cose ferme mostri fermezza
separla asollaggio mostri alle
gretta.

Spesante 7 hodiola cosae quā
to dai trapassanti fidice oca
sa antica come trauallata
lasengnona elagrattezza tua.

Alloza uamale lassare quā
to quello kesidee fare pdirit
to sitenta difare pargento.

Neuuono puotessere giu
sto keteme morte odolore o
puerta. **L**a forza delagiu
stia etanta kequelli kēstā
no 7 uiuono diruberia 7 di
malfare nō potiebero duna
re senza alcuna parte di iusti
tia kēsengnore deiladroni se
nō parte lapreda elfurto i
gualmēte oe morto oe lasi
ato dasuoi

Lecose fitte 7 simulate ca
gione tosto sicome fiozi pao
ke cosa simulata uolta diue
ritade nō puote lūgamēte.

Kiuuole pgio di iustitia
usila nesuoi officii. **C**onui
ensi aluomo cortese idonare
esse allegro 7 inriceuere nō
acerba.

Nobile ebella cosae lema
gioni dellalti baroni ista
re apte paccogliere igentili

mandanti

Kidona dee donare pragione
7 seguire icostumi delluomini
7 nolaforma.

Conaggiorinte edagradire edap
giare sedo natura dimozare cole
geti 7 sofferrire traualli 7 fatiche
psuare 7 nutare aliamici kedi
mzare solo senza briga idilecto
ditutte sue uolonta.

Honore uolonta 7 ricchezza 7 si
millante cose kēpauono utile
alegenti somolte pgiate mapuie
dapgiare lamistade.

Gibuono huomo nō ke fare
ma elli nō ardura dispensare cosa
kenolapossa pdicare ipalese.

Aelemercatantie humane nō
dee capere bugia eluenditore
elcooperatore seuengono aparlare
sia cōtēpti diparlare una uolta.

Giuare falso nōne spergiuro
machigiura cōtra lasentenza del
lamino suo.

Lepzomesse nōsono daobfua
re kenōsono utile acui tulai pro
messe.

Saramento 7 fermezza religio
sa 7 pao quello kēlipzomette
cōquesta fermezza eui dio testi
monio 7 eli senza uitio obfuare.

Lamistade eda antiporre atut
te le cose mondane.

Lamistade nōne altro sennon
caritade 7 beniuollienza 7 cōsen
timēto ditutte le cose diuine
7 umane.

Lamistade edigrade guardia

7 malageuolemēte simantiene
 infino alamorte kespelle uolte
 siparte pōtentione damore dise
 mina odiguadagno dauere odal
 tra utilitadi kecatuno ladisidera
 7 nōsipuote auere a comune.

Nōne isaua delpeccato sepeche
 peagione delamico kelamistad
 dee essere prāciare leuirtude
 7 selauirtude uiene meno ma
 lageuolemēte sipuote durare
 lamistade.

Kelamistade efermata estale
 ggie dinōpgare nerichedere
 cose laide nedinōfarle pgati.

Nōmeno meicalere delostato
 delnō comune kelia buono di
 polamorte mia kedelostato del
 tepo pēte.

Conitta cosa ee luomo essere
 pma buono 7 amare se pseme
 delimo 7 posaa trouare unaltro
 similliantē dise elcui animo +
 ellu agiunga italmannera col suo
 7 quasi paiano uno 7 nō due.

Liamici sono damonire 7 dari
 pēdere souente italguisa kela
 monimēto nōsia acerbo elaripn
 sione nōsia cōuillania 7 allora
 sono dapndere amicheuolemēte
 quādo benīgnamēte sifanno.

Neuna cosa epui daschifare
 nelamici keklusinghe pao ke
 uitio duomini lieui 7 igannato
 ri liquali parlano tutte le cose
 auolonta 7 neente auerita.

Dobianci guardare dinō cumi
 ciare adamare troppo tosto et

dinō cumiciare netosto ne
 tardi quelli kenōne sonden
 gni damista nequali ecascio
 ne plaquale siano amati.

Neuno esiuettino kenōfiere
 da dipotere uiuere unanno.

Lauettiegea edautare con
 mātenerli forte iluetchio dee
 usare poco fatica 7 9fortarli et
 issorzarli dasai māgiare 7 dibe
 re accio kelaforza simātēgna
 7 nō menoui.

Lauaritia deluetchio quello
 kella uolleua io nolentendo
 ke scherma edachelauia ue
 ne meno damassare uiuanda
 pcamamare.

Elgiouane iuano spa iuano
 sipromette diuiuere lūgamēte
 piu leggiemēte cade iferta
 ilgiouane keluetchio piu gra
 uemēte iferma piu malage
 uolemēte sicra pochi neuen
 gnozo auettiegea 7 icio emel
 loze laconditione deluetchio
 ke quello kelgiouane spera il
 uetchio lagia aiuto elgioua
 ne spera diuiuere lungamēte
 eluetchio elungiamēte uis
 futo.

Quanto piu sauiio eluomo
 tanto muore piu apagato +
 nellanimo nenōsipente des
 sere uissuto pao chamenata
 lauita sichenōne nato idarno
 7 partesi diquesta uita sicome
 uiandante dalbergo 7 nō come
 disuo habiturio.

Fue domadato tullio kefos
se adire istona rispose kesto
ria etestimonio. datemporali
luce diuerita uita dimemo
ria maestra delauita ricorda
ca dātichita.

Sicome ilfolle ilpigro nō
puote auere neuno bene co
si ilsauio huomo nōpuote a
uere male.

Ognuomo sauio libero on
gnuomo folle sua.

Equelle malamēte seruo
acui lamollie comāda edel
li obedisce impane legie
delli obfuauiera 7elli nai
disce dinegare cio kecoma
do questi nōne suo mama
lauenturato suo poscia kelia
nato digētillissima schiatta.

Il male guadagnato mala
mente sispende.

Ongne male kenasce īsin
chericente leggiemēte si
spēgne madache iuecchia
epiu forte acurate.

Sauere sanca belparlare
poco uale ebelparlare sanca
sauere neunotta saprode
7souente fadāno.

Molti sono igānati puole
re parlare breue kepēsano
essere breui 7 sonlungissi
mi kequādo credono auere
detto assai nōanno detto
neente.

Sicome lamisicordia e
egritudine delaltrui adu

sita cosi lanuidia eegritudine
delaltrui psperta.

Natura edifolle guardare
liuitu altrui 7nō ricordarsi
desuoi.

Naturalmēte ongnuomo se
guita il suo bene 7fuge ilcō
trario.

Molte sono lebrighe delfeco
lo liquali isauī cōpiu sāno cō
beni delauita 7passali leggi
ermēte. mafōlli nesanno schi
fare lebrighe keuegono nesā
no patire dacheuisono entro.

Neuna cosa epiu amabile ke
lauirtude ebelli regimenti p
laquale ellie amato traqualū
que gēte elli dimora. **L**ami
stade sella richiama anostro
frutto 7nō adutilita dicolui
chunoi amiamo nōne ami
sta mauna mercatātia asua
utilita kenquesto mo amaluo
mo pratora pecora 7possessio
ni plofrutto ketiae malamista
delluomini dee esse digrato
pdiuonaita damoē.

Neuna esigrāde forza dicorpo
kenōsipossa menouare 7abat
tere cōferro 7ofoza mauicē
suo animo cōstrigere lura tēpa
re lauictoria ricare lonemico
suo dakecaduto 7crescerlo ī
sua dignita kīqsto fa nonne
damettere tragiandissimi hu
omini mae dagiudicare simil
liante didio.

Lasantade epiu gradente 7

17
piu delecta colozo kefisono leua
ti digrāde īfermitade kecolozo
kenosono usi dauere malitia. le
cose desiderate dilectano piu
kegille caltra cōtinuamēte.

Al tempo ditulio era **Salustio**
salustio uno grande fyloloso
maldicēte 7 uolea grāde male ī
atullio 7 fecero tencioni īsieme
kefichiamano iuetiue 7 biasi
mo lunaltro **suprema salustio**

Homo leuissimo **gna tulio**
piacēdiere reca alinemici
graue 7 sopchante aliamici a
neuno fedele cōsilliere malua
gio 7 legiere sengnoze marten
naio lingua uana mano pren
dente lagola grande magagna
to dicose turpissime kenoson de
gne dinominare. **Etulio 7 salustio.**

Huue come tu nō puote
altrimenti parlare dite 7 chi
parla cōlinda parola nō puote
essere honesto diuita souente
oueduto piu grauemēte offen
dere lianimi delluiditori colozo
kelialtrui uicij dicono aptamē
te kecolozo kelifāno.

Lifiori disalustio.

Prima kecomica cōsilliatu 7
dachelrai cōsilliatu sanca in
dugio fa emetti aderecutione
loconsillio.

Quaritia corrompe 7 uolge
fede 7 bonta 7 tutte buone arte.

Lecose auenturate afaticano
lianimi deisauy.

Inpianto 7 inmisia lamorte

ee riposo lueraa amici nep
forca darne nepricchecca do
ro nō sipossano auere mapf
uigio 7 pfede saquistano.

Caroma siuende ongne cosa
7 apochi 7 piu cara lafede ke
lapetunia.

Maggiore disinoze epdere
omale spendere quello ke
luomo aguadagnato kenon
sarebbe nō auere guadagna
to. **Actauiano agosto.**

Actauiano agosto fue lose
cōdo imperadore piu forte
ingueria 7 piu tempato īpace
keneunaltro kefosse dinagi
allui īsua giouanegga stette ī
istudio era piano incostumi
giatioso īdonare.

Bello ditutte lebellegge del
corpo 7 maggiormente nelli
occhi bellissimo molto tēpato
dimāgiare 7 diuino molto
luxurioso 7 crudelissimo ga
stigatoze dellialtri kepecca
uano inqueluitio gtiuamē
te studiaua īniscienza 7 spe
cialmēte ībelparlare siche
neuno gorno era kelli non
leggesse 7 scriuesse 7 ditasse
rado 7 malageuole ariceuere
amista 7 fermissimo aritener
la clementissimo uerso isui
cittadini. **Marcho Varro.**

Marco uarro fue fyloloso
altempo diquesto impado
re 7 disse queste sentēce
Vna uolta dona dachapgato

rado ppa il dono kida sanca p
go.

Con quello uiso kesi pcedono
co quello sono dalasciare 7 dap
dere. lericchece.

Sapere tutte le cose ee ipossi
bile sapere poco none lodeuole.

None miso senoquegli kesi
arde essere.

Molti p dono lode pao kesi
lodano ma i uno modo si puo
te lodare il sauo seloda i altrui
lelontade kesonno ilui.

Seneca smatore.

Seneca fue nobilissimo fi
losafo 7 fue maestro dine
ro i padore fae martello del
modo 7 tenne cotale uita la
sera andaua disconosciuto col
capello i capo dachea nocte i
scherando cui elli trouaua si
daua sibatteua malamente
rompeua tuerne. iopeua ta
uerne. isoreua femine 7 speci
almente mogli altrui siche da
uano elli facea uillania dela
mollie fue fedito quasi amorte
sichedalora inaci no ando aco
tale otta sanca guardia kelse
guano dilungi colamadze
sua uolle giacere carnalmete
pkella sidifese 7 no uolea si ple
una meretrice kediceua lage
te chesimilliaua questa sua
madze 7 teneala pamica collal
tre questo impadore neuna
roba uestia oue uolte lamadze
sparo pcedere laoue era stato

lamollie penso distragolare per
cheno aue filliuoli lasciolla 7 po
scia luccise sotto cagione dauolte
rio lasetoda mollie amo molto te
neramete 7 essendo grauida colcal
cio luccise unaltra dona kerifiu
to pmarito fece uccidere el fillia
stro fece anegare i mare i roma
fece mettere il fuoco impiu par
tita pkelli noiaua kelecasse era
no uetche 7 neuno lasciaua an
dare adacorrere le cose sue et
elli istando alto figuardaua et
cantaua pallegrece del fuoco.
Seneca suo maestro guardo un
die 7 ricordoli de le battiture
kelli auea date quadera fanciul
lo plempiecca diuendicarsi silse
ce morire ma cotanto lifece per
onore del maestro kelidiede
aprendere qual morte elli uoies
se fare 7 quelli entro i uno ban
gno 7 aprisi leuene 7 ple ueleno
pimore piu soaue questo i padore
plomale kefaceua i neuno si
fidaua senno indue ketano cosi
rei comelli 7 qlli due sacordaro
collaltri aducciderlo quelle ilse
tio uscio di roma 7 uccisesi col sua
spada questo seneca scrisse molti
libri 7 disse queste sentece dele
quali sono scritte qui aliquati
fiori di seneca. **De licostumi.**

Modatura 7 amestrameto fa
no icostumi luomo si quello
caprende labuoni usinci dipar
ta quello kelamaluagia ae.

Abbie pace colluomini 7 guer

79
ra conuicij. Questo ae ongne uo-
lunta uitiosa ke in quello ke in
folisce pensa cōgnuomo uifolli-
sca. Ad altrui pona sempre maa-
te nō neente. piu leggiere alpo-
uero fugire lescherme ke alre-
cho laniuidia. **De quattro uirtudi**

Propia cosa e dellsauo exami-
nare iōsilli 7 nō pleggiere
credenza discorrere a cosa non
diritta.

Temperatamēte loda piu te tē-
peratamēte biasima ke similli-
ante mēte edaripzēdere il troppo
lodare come il troppo biasimare
laloda dilusinghe lobiasimo di
maluolienca 7 sospetto. Reddi
testimonio alauerita 7 nō alami-
sta.

A tre tempi dispēsi l'animo i
tuo le cose presenti ordina le co-
se future p uedi le cose passate
ricorda.

Proponi nell'animo tuo ibeni-
emali ke possono auenire accio
kelmale posse sostenere elbe-
ne posse temperare.

Nonti ponere i casa troppo al-
ta nelaquale kiuiſta il cōuēgna
temere chimescēde il cōuēgna
guardare dicadere.

Honesta e grangeneratione
diuendetta elperdonare.

Quellie prode edigrande ani-
mo kenōdesidera buga come
folle nenole teme come codar-
do.

Ama piu le parole utili ke le

cortesi.

Terridere edaripzēdere sellie
iscōuēneuoie similliantē ari-
so difanciullo odifemina.

Griso saluomo isgratiato et
odiato sellie sopbio ochiaro
omalingno efurtiuo oisinosio
pmale altrui.

Prendi riposo sanca pigrezza
7 quādo l'altri giuocano 7 tu
tratta dalcuna cosa santa et
onestā.

Sie così tristo essere lodato
darei comessere lodato diritta.

Nō temere parole acerbe ma
temi lusinghe.

Aquelli ke dice sie tacito u-
ditore aquelli ke cōtende non
credere leggiemēte.

Alongnuomo sie benigno
meuno lusinghiere familli-
are dipochi diritto ditutti.

Delatua buona fama nō sie
seminatore nenuidioso de
l'altrui. **De l'umiltate 7 benignitate**

Unuomo puote portar
lūgamēte lapsona copra
7 mostrare d'essere quello ke
nōne tostamēte cagiona in
lor natura le cose kenōfite
sono guerta. meuno siom
uene clementia magior mēte
keapzēcipi 7 nre ata 7 dell'alto
animo essere piano 7 tūquū-
lo 7 spregiare lengiurie 7 lof-
fensionu femminile cose lūca-
re 7 ostēdere 7 mostrare lūa
sua incostumi.

Una fortezza dauicè cio la
more deicittadini.

Crudelta difiere eallegiar
si dellangue 7 delefedite et
deloccisione delagete 7 chidi
cio sallegria sispollia lanatura
delluomo epassa in natura di
bestia. **Delibeneficiu.**

Atra molti 7 grādissimi ui
tij neuno epiu frequente
kelangratitude dellanimo.

Quelli pde isuigi ketosto
crede auerli p duti ochesta ca
rita lipma cōquelli kelegui
tano edidarlo 7 doliolo pec
co extende gratia.

Pde lagratia quel dono ke
lungante fiscalda itra lema
ni dicolui kedona.

Gratiosi sono libenefici ke
stano apstati 7 chesifanno i
cōtro alricuitore laoue nō
na i dugio senō ipregheria
dicolui kelriceue. ongne be
nignita safretta 7 appie dico
lui kefa uolontieri fare a
uacciamto. **T**accia chidona
7 chisue parli chiriceue 7 chi
prende.

Soncofe noceuoli acolui
kelednede. lequali nō darle
7 negarle 7 beneficio 7 fugio.

Piu graue ee auere maldet
to keneente auere riceuuto.
piu sacta cosa e far pde a rei
plibuoni keuemeneno alibuo
ni phrei.

Quello pketipense essere

ricco mētre ketieni ista sotto
laido nome cioe casa sua dana
ri maquādo lai donato si auāga
ibel nome cioe beneficio 7 ser
uigio.

Neuno plisetuli fue posto si
alto kenō abbia pouerta dami
ci selli uuole keprichega neēte
lifalli. **Delrimediū deleuēture**

Polliae ditemere quello ke
nōsipuo cessare.

Dispiacere amalugi egratia
diloda.

Chi p duto lauere serai piu is
brigato i camino 7 piu sicuro
i casa quello ketireche 7 piute
adāno te remedio tupiangni
chiameti miso 7 dolente pcan
p duto 7 sescosso delectichece
alatua sentēca questo tee grā
dāno grādolore tuse folle kepi
angni lamorte delemortali co
se. **Delequestioni naturali**

Pecciola cosa e lauuta delluo
mo magrāde cosa e chidi
ispregia lauuta sicuro uedera
ilmare turbare sicuro guar
dera lafaccia delcielo quando
tēpesta 7 faetta. **E**tepo possa
tosto 7 lascia colozo kesse mol
to dsiideroso dilui prode 7 gran
cosa e esse usuto piccioli.

Nō temere il nome delamor
te fallati familiare gmolti
pensieri accio kequādo uerra
tuloposse uscire i cōtro. **N**eu
na tenpesta grāde puote dura
re laatenpesta quāta piu di

forza tãta meno ditempo.

Dispècca lamorte 7 nò temerai
neuna cosa ke iduca lamorte.

Coyal ageuolee attrouare laur-
tude pchedesidera guida 7 rec-
toze manuty sanca maestro la
piedono.

Ailusinghieri nò dare ozecchi
artefici sono appndē iloro ma-
giori 7 luno usa lusinghe ala
copta tēpatamēte laltro ipale
se imodo delesēplicita mostiā
do kenolfaccia psenno. *fiori
delclamoze di seneca.*

Euna ecoti mortale aligen-
ni come laluxuria eilgio-
uane luxurioso pecca iluecchio
luxurioso impacca.

Neunuomo piega altra uol-
ta colui keforte disdice nega
lacosa.

Piu crudele ee kemozire se
pre temē lamōte.

Dicolui dee sse ildāno cui elpro.

Neuno epui certano keltesti-
monio delfanciullo seuenuto
aliām keitenda 7 nò aquelli
kēfinga. *tragedia*

Evando piu puoi tãto piu
ticouiene sofferrere.

Lesengnoze repenti neunu-
omo tiene lungamēte lanmi-
surate durano.

Comāda ilpeccato kinolue-
ta quāto puote. peggiore la
paura delabattaglia kelabatta-
gla medesima.

Neuna emaggioze forza

kelapieta.

Quello kemisi uogliono
credono legiermēte. perche
domande parole lauerita +
ama lindugij.

Quello kenōsi puote fare
souēte.

Plimaluagi sentieri alimal-
uagi esicuro andamto factia
si lūgiamēte.

Chispente dauere peccato
equasi innocēte. *Disole nō
date alucio balde.*

Bellie ricco acuibene si
couene quello chacopo
uertā.

Pouero e nò chipoco a ma-
chipiu desidera.

Neuno maggior male aluo-
mo ricco assediato deibeni +
suoi kepelare kelisiano amici
coloro cui elli nò ama.

Cosi arditamēte parla cola-
mico come gteco midfimo.

Et tu uiuissē ketu nonti
omette neuna cosa laquale
tu nōposse omettere alnemi-
co tuo.

Ciascuno euitio credere
aneuno maluna epui one-
sto uitio elaltro epui sicuro.

Neunuomo ac tãto lauer-
turo inalato chella nolmi-
nacci daltrettanto quanto
lia gceduto.

Pcellare 7 fame 7 sete nò e
bisongno tētare ilmare ne
certare paesi keamano egli

ke assn.

Neuno bene ee allegro sa
ca spagno.

Concoloro usa keti faccia
no melliori 7 coloro riceui
cui tu puoi fare melliori.

Lacouersatione dimolti
none buona 7 quato mag
giore el pto acui cimescolia
mo tato epui dipiccolo.

Chi
ericeuuto adamico ecopam
gno pcagione dutilita tan
to placera quato sera utile.

Elsauio no bisogna dalcu
na cosa edelli amolte cose
ebisongno 7 cotralfolle no
ne uopo alcuna cosa p cio
keneuna cosa sausare.

Quellie beatissimo 7 sicu
ro posseditore del suo kesa
ga sollicitudine aspetta ile
ui mane.

Alpouero nelauia assedi
ata elicurtade 7 pace.

Et no crescera tanto lami
gta 7 no sifarano tate co
iurationi cotra leuirtudi
kesepre il nome dela filoso
fia non sia uenereuole 7 sco.

Come allegria cosa neete
adomadare come alta co
sa esse pieno 7 no pedere
dauentura.

Recati a cose basse dele
quali tu no posse cadere.

La da cosa e neuna cosa
parlare 7 altro sentire piu
la da cosa e uno scriuere

altro sentire.

Pane 7 acqua lamatura desi
dera 7 di questo neunuomo e
pouero.

Annouera lanni tuoi 7 uer
gognati diuolere quello ketu
uolee quadera fanciullo.

Intorno aldie delamorte
tipuedi 7 donati questo kei
tuo i uiti muoiano pma dite.

Labuona mete nesipsta ne
sicopera eseliue delle no fitro
uerebbe il copatore malante
maluagia cotidianamente sic
pera.

Coniciameto disalute elco
noscimeto del peccato kegli
keno conosce se pecca none
uole esse corretto.

Grande parte dibontade uo
lere essere fatto buono. Nei
costumi lauentura noa ragi
one.

Molto gioua la parola chea
pocho apoco si agiungne al m
te 7 no bisognamo dimolte
madeeficaci parole.

Narrare il songno eduomo
isueglato gressare i uiti emo
strameto disalute.

Neuno di noi eoggi quello
kesue ieri ketio keuedi cor
re colteto 7 neuna cosa nata
estabile oferma 7 noi quelle
desideriamo sicome sempre
duritio o come noi sempre
labiamo.

Una selua basta amolti ele

100
fanti 7 luomo sipasce d'la fra
ed el mare.

Dināsi alauechiegga pensa
diben uiuere nelauechiegga
pensa diben morire.

Molto me dolce 7 soaue il pē
siero deliamici passati dalseto
lo obnisi come lidouesse pderē
pdeli sicome sempre liabia.

Dirustichegga dicozpo lani
mo nōsi laida madibellegga da
nimo ilcorpo sadozma.

Gloziarsi ī riposo esopbia s'ā
arte.

Acuno male 7 neuno uitio
esanca ītentione dacrescām
to edapagamēto danimo la
uaritia pmette pecunia lalū
xuria pmette uolōta 7 dilec
to labitione cioe adoze insu
pbia pmette potentia neunu
omo emiso senō p suo uitio.

Aliambitiosi cioe sopbi nōne
tanto allegrecca uederli mol
ti diposse comelli e graue ue
dere alcuno nāci se.

Nonti marauigliare selliuo
mini et ianno adio kedio
uēne alluomini ançi nelu
omini neuna buona mente
esanca dio. Nōsiturba ilsauo
dipdere filliuoli oamici con
quello animo aspetta lalor
kelli astetta lasua.

Insinche uiui tutta uia eda
prendere come tu uiue.

Ilsauo huomo cio kella
uiene sisoffera coniguale

animo kela keccio eaue
nuto p legge diuina dala
quale tutte le cose pcedono.

Elcolpo delmale ātipesato
uiene molle 7 leggiere.

Ingradoe kurende benefi
cio sangā usura.

Souente quello kesidona
epiccolo eqillo kesine segui
ta emolto grāde. Acuno
nō puo essere gratiofo se
nō dispregia quello kesa
ī paccare ipopolaru.

Tragono luomini dadiric
ta uia lerichegge lionon
elepotētie 7 tutte similliā
te cose kepnoostro pēsiero
sōcare 7 sonuili ppgio.

Otio sangā lettera emorte
7 sepultura delluomo uiuo.

Quintiliano.

Quintiliano fue filosofo
edispagna uēne aroma
7 fue ilpimaio ketēne piu
uica schuola ī roma 7 fece
assai libri dequali sontratti
questi fiozi. **M**estiere era
kesiformischa dimolte uirtu
di qlli kenōsi uuole agual
lare meuno.

Leparole usate piu sicura
mēte usiamo nuoue parole
nōsitruouano sangā perillio

Laidamēte sidispa quello
kesipuote fare.

Acuna cosa ē dapucere ke
nōsi guiene.

Nonsi conuiene extimare

dike etade luomo sia ma
quāto elli abbia pfatto in
studio.

Caguardare nō solamente
di peccare ma del sospetto del
peccato.

Natural uitio e che ciascu
o desidera maggior mēte ke l'al
trui uitij siano ripresi che i
suoi.

Nō cominciare quello ke nō
si puo fare.

Nōne diritto ke siatenuto
reo quello ke licito di bene
usarlo.

Che gitata fuori di diritta
uia nō uipote redire se
nō p un'altra riuolta.

Dobbiamo pseuerare dā
biamo cominciato e se l'pode
re uiene meno almeno co
l'animo pseueriamo.

Nō leggiermente si p suade
a quelli ke nō uolliono.

Che le cose apte uolē argo
mentare 7 similliate matteg
ga come allumerala chiara
ta del sole cō qsti matnali
lumi.

Cil pēcipe ke uole sape
re tutte le cose mistiere
adipdonare amolte.

Cosi uiene meno al uia
ro quello kea come qlo
ke nōa.

Cuātare egra uitio e nō so
lamente i desēgno ma so
uente necade i odio 7 i dis

gratia alegendi.

Cacui la uentura sta allegria
quasi tutte le cose sauēgano.

Cadacōciare li animi ne una
cosa epiu gratiosa dela ugon
gna.

Cin aliquati le uirtudi non
anno gratia 7 i aliquati li uici
dilettano.

Caliberta di tutte luomo ca
uere p diti li occhi ke li occhi
sono p li quali nō potiamo pa
tire pouerta p li occhi et tutta
nostra luxuria li occhi souēte
tufano cadere i tutti peccati
elli guardano elli amano elli
desiderano.

Cinfermissima fuitude e il
uēchio marito.

Che una cosa epiu malageuo
le ke copiare 7 i dugiare.
la allegrezza.

Cueste la cōdictione de
supbi kecio ke fano sebrano
di comandare.

Che una epiu pesante aguar
dare ke la uirtude de tacere
7 noi i tutto leggiermente fal
liamo p pōtecca di parlare
ke la fermezza de tacere nō
potiamo soffrire i altrui.

Ceneratione di uerēca e nō
uolere sapere le cose ke son
da tacere.

Cacui nō si puote credere nō
cascione di parlare ke la fede
de le parole lietohta 7 ongne
autoritade di parlare.

Triano fue impe **troiano**
 radore 7 fue molto iusto 7
 essendo undie salito acavallo
 pandare abattaglia colacaval
 leria sua una femina uedoua
 uene 7 p'seli il piede piangēdo
 molto teneramēte domāda et
 rethieselo kelifacesse diritto di
 colozo keliuemo morto ū suo
 filluolo kera iustissimo 7 sāca
 colpa 7 quelli parlo 7 disse le io
 tisodissaro quāto ridero 7 q̄lla
 disse 7 setu nōriedi 7 quelli ri
 spose elsuccessore mio tisodissa
 ra equella disse cio comelso 7
 pognamo kellulfaccia ate kela
 ra bene tumese debitorē et
 sedo lope tue serai meritato
 frod' 7 nō uolete reddere q̄llo
 kelluomo dee elsuccessore
 tuo aq̄lli hanno riceuuto 7
 riceuerāno sera tenuto p'se
 altrui iustitia nō liberare 7 bē
 sera alsuccessore tuo selli liber
 ra semedesimo p'queste paro
 le mosse lonperadore 7 scese
 delcavallo 7 examinò iqtamē
 te laueda 7 fece iustitia 7
 cōsolo lauedoua 7 poscia salio
 7 ando alabattaglia escōfisse
 inemici. Delaiustitia diq̄sto
 ipadore poscia agiāde tempo
 sentendola sangrigono uide
 lastatua sua 7 fecelo disepel
 li re 7 trouo ketutto era tor
 nato intia senōfano lossa
 elalingua era come duomo
 uiuo 7 incio conobe sangri

gorio la iustitia sua kelsen
 pre lauea parlato epiase
 di pieta troppo pietosante.
Adriano.

Adriano fue impadore
 ap̄sso lamorte delōpera
 dor triano 7 fue filluolo
 di suo cūsano 7 fue molto
 litterato 7 molto sauo siche
 p'mamēte fue p'fetto et
 poscia sanatore 7 poscia ipa
 dore 7 essendo ipadore nana
 to di roma ilpregaua kelli
 facesse il suo filluolo kera
 faciullo cesare agosto cioe
 pare ase nelompio 7 quelli
 disse bēdee bastare kio ren
 gno nō uolentieri nō essen
 done dēgno. elpricipato nō
 fidee p'sangue mapmeriti elā
 ca utilita regna quelli keri
 nasce 7 nōne dēgno 7 p'certo
 quelli p'de il nome eldesideio
 dipadre ki ifilluoli suoi pic
 cioli sop̄sā ofascio kelli nōi
 possano portare 7 questo ee
 uccidere 7 nō pmouē suoi
 filluoli p'primeramēte sonda
 nudare 7 damaestrare ifil
 luoli i uirtude 7 i costumi
 7 quādo sop̄puati kellino
 passino dibontade i nanci
 tutti colozo an elli deboño
 reggere salgano aladignita
 de leale senesono i uitati
 7 nō sofferse kelfilluolo fos
 se apellato cesare. **Secōdo filō.**

Secōdo fue unfilosofo molto

sauiro al tēpo di questo ipato
re il quale andò alo studio &
molto fanciullo fuor di suo
paese istato i scuola udio leg
giere. keneuna femina era
casta sella era richesta & tutte
erano sanca uigongua estato
gratēpo i scuola sicera gra
conosciuto p filosofo dalau
torno i suo paese disconosci
uto i modo di pellegrino co
nischiauna & cōbordonē et
cōgrā capelli & cōgrābarba &
albergo i casa sua medesima
& nō era conosciuto dancuno
nedalamadze kera anche ui
ua & era bella dōna.

Conde uolliendo puare de
le femine quello kauea udi
to chiamo una delesuente
& pmisele diece danari doro
sella facesse kelamadze ilco
ricasse seco & quella il fece &
aladōna piacque sikeladōna
il fece uenire la sera nelaca
mera ase & coricarsi i uno
letto & qsti si poso lagota sua
i sulpetto dlamadze abraia
si come sua madze pbuono
amore dolce mente si dormio
trale poppe deladōna i fino
alamattina dake fue fatto
die questi si sileuaua
& uolea uscire delietto & qsta
il prese & disse nō credi tu pē
dere altro sollagco dime alo
tu fatto p prouarmi. E qlli
rispuose edisse madonna &

madze mia enōne dengno enō
sicōuene keio soggi iluasello
ondio uscio eqlla comādo kiel
li fosse & quelli disse io son seco
do tuo filliuolo & qlla ripensa
& rafiguralo & uenelene sigram
uergōgna kella nolpote pati
re i cōtanēte morio.

Questo seco uegendo keper
losuo parlare lamadze era &
morta sifine diede questa pe
nitentia & puosefine questa
leggie dinō parlare mai piu
& cosi stette mutolo i fino ala
morte & era chiamato il filoso
fo mutolo & facea marauigle
i filosofia sopratutti i filosafi
kierano ke in quel tempo lon
padore adnāno uene adatte
na odio lemarauigle di qsto
filosofo & fecelo uenire ase &
salutollo pmiere el filosofo
norrispose allora lonperado
re disse filosofo parla siche
alcuna chosa apzediamo dite
& quelli tacette siche lonpe
radoze chiamo ūchaualiere
& comādo nāci tutti calfilosi
fo fosse mocei latesta selli nō
parlasse & in secreto disse al
caualiere menalo alaiustitia
& lusingalo plauia & minac
cialo sicelli parli & selli pā
la falli tagliare latesta & selli
ista fermo anō parlare rime
nalini quae ilcaualiere ilpse
& menoillo alaiustitia & molto
udicea pmelaua pke mōrai

ptacere parla 7 uiuerai quelli
 nō churādo lamorte fue ī fino
 aquella kelistisse ilcollo price
 uere ilcolpo delaspada 7 mosta
 ua kelli desiderasse lamorte 7
 nōne uolle parlare allora ilca
 ualiere ilrimeno alōpadore
 7 disse li kesiā auea taciuto in
 fino alamorte allora adriano
 marauilliandosi delafermezza
 desto filosofo siluparlo 7 disse
 dakequesta leggie deltacere
 laquale tutai ī posta nōsipuo
 te disciolliere palcuna cagio
 ne priedi qsta tauola eseriui
 7 fauellaci colamano alcuna
 cosa.

Escō pte una tauola 7 scris
 se ī questo modo adriano io n
 titemo pche tupane kesiē sen
 gnore desto tēpo tumipuo
 uccidere matunōm pdesta
 de dipōmī fare parlare una
 sola voce lonperadore lesse
 7 disse bēse iscusato maanche
 tippōgo alequante qstioni a
 lequali tipiego kemirisponde
 epumeramēte tidomādo ke
 e ilmodo 7 quelli scriisse. el
 modo euno cerchio cheuolge
 sanca riposo formamto dimol
 te forme etnale tenore uolgi
 mēto sanca errore.

Chee ilmare ilmare eabrac
 camēto delmondo tmine co
 ronato albgo dsumi fōtana
 dellaque 7 delpioggia.

Chee dio. dio emente ī moz

tale altezza sanca distengno
 forma ī cōpnsibile occhio sã
 ga sōno luce 7 bene kecōrie.
 ne ī se tutte le cose.

Chee ilsole ilsole eocchio
 delcielo cerchio dicaldo sple
 dore sanca bassore ornamento
 deldie diuiditore dellore.

Chee laluna laluna epoz
 poze delcielo gtraria delsole
 nemicha demalfattozi con
 solamento deuiandanti di
 riccāmto demauicati segno
 disollēpnita larga dirugia
 da agura 7 diuinamēto de
 tēpi 7 deletēpeste.

Chee latra latra ebasale
 delcielo tuozlo delmondo
 guardia 7 madre defrutti
 copchio delniferno madre
 dele cose kenascono ebalia
 diqle keuuono diuozatri
 ce ditutti cellieri delauita.

Chee luomo emte icānata
 fantasma deltepo aguarda
 toze delnuita pūete alamo
 te romeo trapassante oste
 forestiere diluogo anima di
 fatica habiturio dipiccoltē
 po.

Chee labellezza bellezza
 efioze fracido beatitudine ci
 nale desiderio delegeti.

Chee lafemina femina eco
 fondimto delluomo fiera da
 nōsatiare gtrina sollicitu
 dine. Battaglia sanca triegua
 naufingio etōpimēto duo

mo nō gtenēte sua delluomo.
Chee lamicho lamico eno
me desideruole refugio dela
uersita beatitudine sança
abandono.

Chee ricchezza ricchezza
epeso doro odargēto ministro
dirangole diletto sança alle
grecca iuidia danōsatiare
desiderio danōcōpiere bocca
grādissima ocupiscētia inui
sibile.

Chee pouertade lapouerta
de ee bene odiato madre d
lasantade rimouimto dñā
gole ritrouatrice delfauere
mercatātia sāca dāno posse
dimto sança calongna pspē
rita sança sollicitudine.

Chee uetchiegga lauechieg
ga emale desideruole mōz
te deuui i ferta sana mōz
te kefiata.

Chee sōno sōno emagine
delamorte riposo delefatike
talēto delinferni desiderio
demiseri.

Chee uita uita e allegregga
debuoni tristitia demiseri
aspettāmto delamorte.

Chee lamorte morte e
sōno etnale paura dericchi
desiderio depoueri auenim
to danō cessare ladzone del
luomini cacciatrice dlatui
ta resoluimto ditutti.

Chee parola parola emani
festāmto dellanimo.

Chee ilcorpo ilcorpo e magio
ne dellanima.

Chee barba barba e discretio
ne deta qconoscimto diplona.

Chee fronte fronte e ymagi
ne dellanimo.

Chesono liocchi liocchi sono
guide delcorpo uaselli dilume
mostratori dellanima.

Chee celebzo celebzo eguar
dia delamemozia.

Chee ilcuore ilcuore eroe
cha efortegge delauita.

Chee fegato ilfegato eguar
dia delcaldo.

Chee ilfiele elfiele mouim
to dellua.

Chee milca lamilca ealber
go dallelegregga edelriso.

Chee istomacho lostomacho
ecuoco decibi.

Chesono lossa lossa sono fer
mecca delcorpo.

Chee piedi piedi sono mobi
le fōdamto seccita dñā.

Chee uēto uēto e turbāmto
dante mouimto dacque.

Chesono ifiumi lifiumi so
no corso kenōuene meno pa
scimto delfole bagnāmto dela
tra.

Chee amista amista e equal
liança danimi.

Chee fede lafede e marauil
losa certecca dicosa nōsaputa.

Chenōlascia luomo allassa
re ilguadāgnare.

107
Origene.

Origene fue molto sauo
7 fece molti libri tali sō buo
ni 7 tali maluagi pche pare ke
siano o tra la fede d' xpiani et
disse buone sentēze de le quali
son qui scripte alquante.

Troppo efolle kicōtende di
passare la oue uede kelaltro
sia caduto 7 uiue piu folle ki
nō a paura la oue uede laltro
pire. ma quelle sauo kediui
ene sollicito 7 maestro placa
duta dell'altri.

Mastro antonio cio
disse merlino itua
scritta kelpumo die
cadamo uide laluna
na silachiamo pri
ma ellauea gia di tre chella era
criata ciascuna uolta chelalu
na fara kiamata prima plasa
ta chiesla quel die fara buono
daciafcheduna cosa fare 7 sap
piate alcuno fara i quel die
preso dalcuna i fermitade elli
guarra bene mano sangi mol
to penare 7 pmolti di sappiate
che quel die fue nato adamo.
Nelsetodo die delaluna dio
fere una femina delacosta da
damo sappiate che quel die e
buono pfauellare dinagi agi
udici 7 pcooperare 7 pvedere
laqual psona nascera i quel
die sella uiue molto fara for
te dele sue mebra 7 senascera
alcuna femina fara puttana
magrade maraungla fara sella
iscapa ifino nesette anni.
Neltergo die delaluna sappia
te kekaino nacque i quel die
maladetto elli fue ischomuni
cato pchelli uccise illuo fratello
abello i quel die nodee luomo
cooperare nevedere qual psona
nascera emaschio ofemina non
fara amato dalua madre neda
suo padre.
Nequattro die delaluna nacq
abello quel die dee luomo tut
te sue opere i cominciare laqual

psona nascera morra diferro.

Necique die delaluna sic molto
grade pericolo laqual psona giu
rera falsitade silacoperra delap
sona i quel die nodee luomo in
cominciare ueruna briga.

Nesei die delaluna luomo dee
andare aciascheduno luogo lo
uelie mustiere.

Nesette die delaluna sic malua
sao die no dee luomo nulla cosa
i cominciare.

Nellotto die delaluna fara mal
uasao nulla cosa i cominciare ma
fara buono pcooperare 7 pvedere.

Nenoue die delaluna nosara
nebuono nerreo laqual psona na
scera nosara nepouero nericcho.

Nedieci die delaluna fara buo
no. onde luomo dee mettere isu
oi filluoli adipiedere bontade
ilquale nascera uiuera lungo
tepo.

Nelundici die delaluna pguaai
gnare 7 pcibiare luluoghi deluono
7 pndare i alcuno luogo.

Nedodici die delaluna pcopera
re 7 pvedere 7 psemere mettere
itra 7 ppiatare uarbori.

Netredici die delaluna si dee luo
mo piatire lauigna elemascioni
i cominciare neueruna altra cosa no
dee luomo fare.

Nequattordici die delaluna sic
buono fare cio chetti piace.

Nequindici die delaluna laqual
psona conicera ueruna cosa sic
pnulla.

In sedici die delaluna farai buo
no pconciare ongne cosa.

In el diasette die delaluna fara
grande periculo.

In el diciotto die delaluna fara
buono pfare cio kettipiacce.

In el die noue die delaluna fara
buono p tutte cose fare.

In el uenti die delaluna sie buono
pfare tutte cose.

In el uetuno die delaluna fara
buono die dacastrare ongne be
stia.

In el uetidue die delaluna guar
di luomo cheno conici ueruna
cosa.

In el uetitre die delaluna siede
luomo sposare la sua moglie ele
nocce fare.

In el uetiquattro die delaluna si
guardi luomo keno debbia inco
nciare battaglia palcu modo.

In el uetique die delaluna si
guardi luomo dinopdere sangue.

In el uetisei die delaluna farai
cio kettipiacce chel die sie buono.

In el uetisette die si deluomo fa
re le copagnie p guadagnare.

In el uetiootto die delaluna sie bu
ono affare cio kettipiacce.

In el uetinoue die sie buono p
fare ongne cosa.

In el uetira die fara buono pcon
ciare 7 pfare cio kettipiacce.

Questo ingengno disse merli
no di sua bocca.

A voi uengno Messere opa
dre omnipotente. chedetui
benefici misfaccie conosce
te. 7 difetto amore chio tisia f
uente. 7 delauergine maria q
la stella lucente.

Celle piu lucente chenone il
sole oluna. 7 de piu purissima
chenulla creatura. auoi miraco
niado ouergine pura. chesta nel
cielo imperio in quella grande
altura.

Chesta i quella altura nela
destra didio padre. senpre glise
p'sente che bello puoi p'gare. a
uoi miraconiado ogloriosa ma
dre. io chesono chaduto degie
mi rileuare.

Et degiem rileuare 7 dami lo
tuo conforto. setu maladonasti io
sono chome nave rotto. oradina
diriggami laueia 7 conducimi abu
no porto. dinagi altuo figliuolo
chepnoi fue uiuo 7 morto.

Messere risiamami loore con
tutta lamia mente. 7 dace di la
mia anima duno foco molto
ardente. 7 dame no si diparta in
tutto il mio uiuete. quando uer
rabbo alama fine dime tisia a
mente.

Et dime tisia amiete oglorioso
padre. chemadasti lotuo figluo
lo pnoi ricoperare. 7 semedelimo
diode p'co plmostra necessitate.
priegoti mess chenel numero

degliuetti mideggie chollogare.
Mess plamia pocha fede neente
ticogrosso. pndimi adattare 7 da
mi lotuo conforto. 7 diriggaci a
laua conducaci albuono porto. p
lo p'ioso sangue chespadesti quado
nelacroe fosti posto.

Mess lo prego chetue desti. no
misia giudicio anzi sia mio aiuto
rio. quello sangue colorito 7 che
distrugha il mio peccato. 7 dame
parta ongne uicio 7 facciammi a
prire le porte 7 metami i parad
iso.

Mess sette sono iceli oue sono
itui abitanti. liangeli 7 li arc
geli 7 lacompagna desanti. dinagi
auoi mess chesono fidolgi canti.
pnoi siano auochadi apregariu
tutti quati.

Mess ate ubidisco no iceli con
tutti ghalmietti. 7 le pianete ante
fanno itui chomadamiti. 7 l'uomo
chui creasti 7 desti anque sensi.
plui tidedi amorte. 7 sitte disub
dente.

Pdonami mess chelo chemuica
sti. del tuo p'ioso sangue tue mi
ricoperasti. 7 ladro delacroe solke
lo saluasti. 7 damaria madalena
tule pdonasti.

Mess tue allegiasti petro i cerna
tuo uichario. quando iguideri ti
p'sero tre uolte tnegoe. 7 filippo
nasti tanto pianse 7 lagrimoe.
pdonami mess date non sia lotano.

Edate nō sia lontano p nulla cha
gione. techo sia cōgiunto dipetto
amore. 7 lamorte che patisti. sempre
laporti in chuoire. 7 dame nō si di
ta i fino chalmōdo fite.

¶ Insino chio sono nel mōdo sia
ilmio chore afitto. pladura mor
te chep noi patisti xpō. guardādo
nelacroe chome fosti confitto.
nelemanu 7 nepiedi capto illato
ritto.

¶ Priegoti oressi oglorioso padre.
chemifaccie pfetto infede 7 largo
i charitate. 7 dami disiderio cho
mio tipossa amare. 7 dami umili
tade cōpfetta discrezione. 7 spi
rito choretto cōcaldo diseruore.

¶ Anche neuoglo ppare lamaesta
de diuina. chelordine degli an
geli sicco in prima. poi formo a
dame dilui sicutile ad eua. 7 oia
losue figliuolo alauergine maria.
priegoti oressi che inmanima 7
dicorpo mitengne itua balia.

¶ Et tengnami i balia actio lio
tipossa amare cōcore diletto
te sempre dilettae. 7 fami lani
ma iocōda cōtecho iubilare. 7
tāto sia il diletto chemifaccia ine
bnare.

¶ Et fāmi i nebnare cōtanta dol
cezza. chelcore silieui aballo con
dio faccia grāfesta. 7 fae lamima
iocōda cōtanta disiderio. cheper

fedē 7 perisperanza sempre ueg
gia idio.

¶ Ancor ti priego oressi chemi
faccie amare. 7 dabondum
lagracia delamore sepietnale.
7 duno nighame dilagrime
tutto misae bangnare. 7 fae
locore disideroso dire tanto
iore. chene' stato delagra
cia nefaccie bene finire. u

Genesio

Ascite dura pati sola ē q̄ contemnit hostes
vultus ī oculis 2 hōne confulit per
virtutes q̄ redit patientia sola ī triumphis

Ar 16

benedicti iohannis et ordinis p̄dictorum

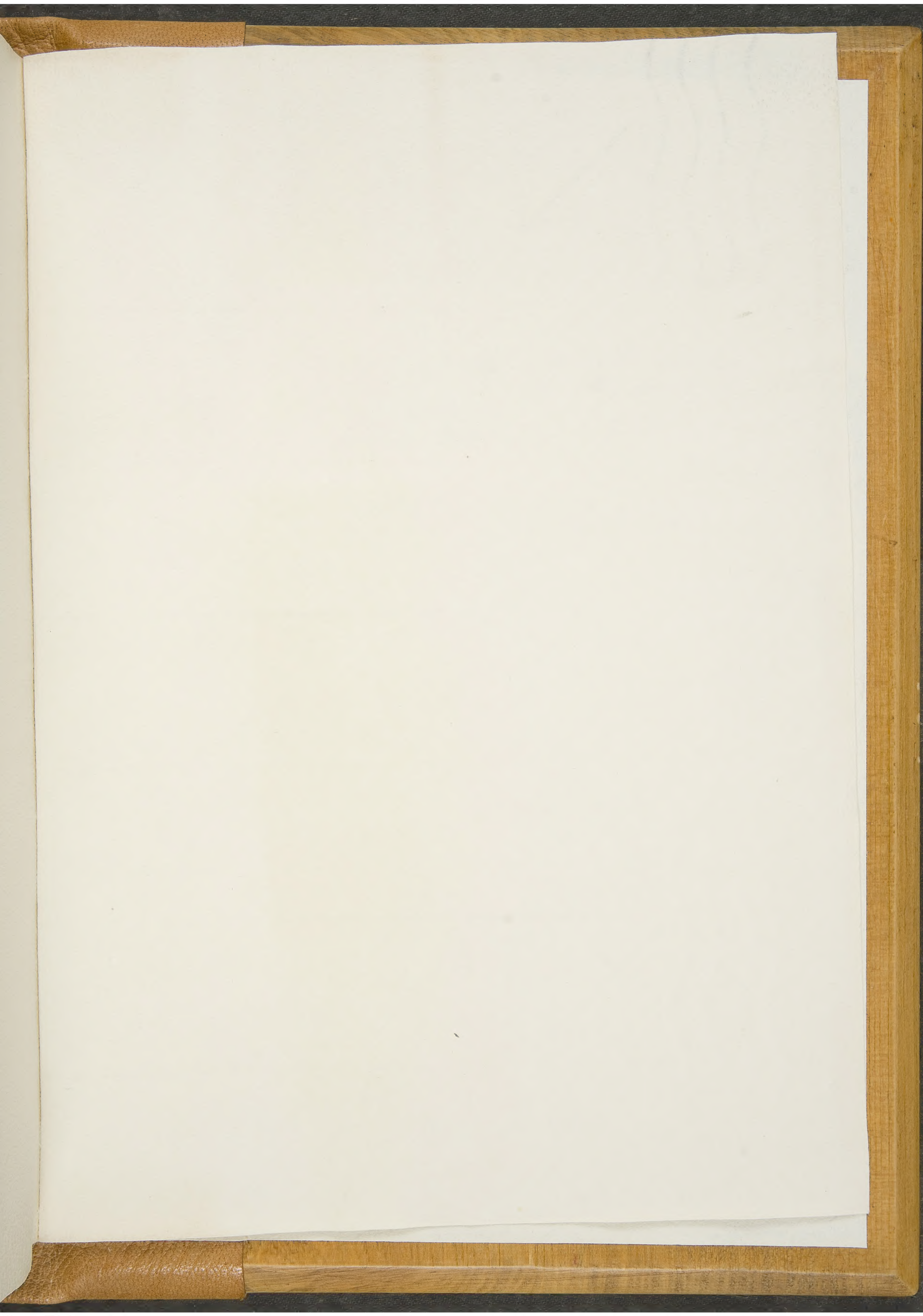
Emp si dice se pro se molo accento
longe ante p̄p̄is deunt
O uno molino geio ho accento
Sequitur mendi mio edummo
p̄p̄i uno libro ante q̄io mendi p̄p̄io
Sequitur libe in p̄p̄io mendi
Em p̄p̄io se mendi mendi
Sequitur mendi mendi mendi

I po no sia nescio q̄m q̄m mendi
accio no mi mendi mendi
e i p̄p̄i libe ante mendi

A) aesi dicitur alcuno p̄p̄io mendi
aesi alcuno si fano mendi
se tener facio mendi le p̄p̄i
no nescio se fano mendi
Nescio mendi p̄p̄i mendi
si fano mendi mendi







Il presente codice oggi riscontrato contiene
carte scritte e numerate 105; guardie al
principio (scritte) 9.
28 Gen. 1910

G. C. T.

alleg. 1 busta

restaurato c/o BNCF nel 1982

